



- ES** MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN
- EN** OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL
- FR** MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION
- PT** MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO
- IT** MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE



**INSERT DE PELLET | PELLET INSERT | INSERT À PELLETS POUR
CHEMINÉE | RECUPERADOR A PELLETS | INSERTO A PELLET**

SKADI

HTW-EPI-11SKABLACK

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

INSERT DE PELLET

SKADI

HTW-EPI-11SKABLACK

Estimado cliente,

Gracias por haber elegido uno de nuestros productos, que es el resultado de años de experiencia e investigación continua orientada a hacer un producto superior en términos de seguridad, confiabilidad y rendimiento.

Este folleto contiene información y consejos para el uso seguro y eficiente de su producto.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Los siguientes símbolos se usan en algunas partes del folleto:

PRECAUCIÓN: para acciones que requieren particular precaución y preparación adecuada.

PROHIBIDO: para acciones que BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA deben llevarse a cabo.

Póngase en contacto con el servicio técnico especializado o con la autoridad local (como la municipalidad, el departamento de bomberos, etc.) antes de la instalación para determinar si se requiere un permiso y / o inspección. La instalación debe cumplir con la reglamentación que dicte la Autoridad Competente

- Este manual de instrucciones ha sido preparado por el fabricante y es una parte integral del producto. En caso de venta o reubicación del producto, asegúrese de que este folleto lo acompañe, ya que la información contenida en él está dirigida al comprador y a cualquier persona involucrada en la instalación, uso y mantenimiento del producto.
- Lea atentamente las instrucciones y la información técnica contenida en este folleto antes de continuar con la instalación, el uso o cualquier reparación.
- El cumplimiento de las instrucciones y la información técnica en este folleto de instrucciones garantiza la seguridad de las personas y la propiedad; También garantiza un funcionamiento más eficiente y una mayor vida útil.
- El fabricante o el distribuidor no pueden responsabilizarse por daños o lesiones debidos al incumplimiento de las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento que se proporcionan en este folleto, o debido a modificaciones no autorizadas o al uso de piezas de repuesto distintas a las originales.
- La instalación y el uso del dispositivo deben cumplir con las instrucciones del fabricante y las regulaciones locales.
- La instalación, la conexión eléctrica, los controles, el mantenimiento y las reparaciones son operaciones que deben ser realizadas exclusivamente por personal calificado y autorizado con conocimiento especializado del producto.
- La pared contra la que se colocará el producto no debe ser de madera ni de ningún otro material inflamable. Para una instalación correcta también es importante cumplir con la sección titulada "DISTANCIAS MÍNIMAS DE SEGURIDAD".
- Antes de instalar el producto, lea todos los manuales de instrucciones relevantes para el revestimiento, el kit de evacuación de humos y cualquier otro accesorio.
- Compruebe que el piso donde se va a instalar el producto
 - esté perfectamente nivelado.
 - Al manipular las partes de acero del revestimiento, se recomienda usar guantes de algodón limpios para evitar dejar huellas dactilares que son difíciles de eliminar al momento de la limpieza.
 - La estufa debe ser montada por al menos dos personas.
- Conecte la estufa de pellets al suministro de electricidad solo después de que haya sido conectada por un experto a la chimenea.
- El enchufe del extremo del cable de alimentación debe ser fácilmente accesible después de la instalación.
- Use solo los pellets de madera recomendados en la estufa de pellets (consulte la sección titulada "COMBUSTIBLE").
- Nunca use combustibles líquidos para encender la estufa de pellets o para volver a encender las brasas.
- Asegúrese de que el área donde está instalada la estufa esté bien ventilada mientras la estufa esté encendida.
- En caso de mal funcionamiento, el suministro de combustible se detendrá. Reinicie la estufa solo después de haber eliminado la causa del mal funcionamiento.
- Deje de usar el producto en caso de fallo o mal funcionamiento.
- Antes de intentar encender la estufa nuevamente, debe eliminarse cualquier acumulación de pellets no utilizados en el quemador o parrilla que hayan quedado de los encendidos fallidos.
- El funcionamiento de la estufa puede hacer que las superficies, manijas, conducto de humos y vidrio se calienten mucho. Cuando la estufa está en funcionamiento, solo toque estas piezas si usa ropa protectora, de lo contrario use herramientas adecuadas.
- Debido a la acumulación de calor en el vidrio, tenga cuidado de que aquellos que no están familiarizados con el funcionamiento de la estufa no permanezcan cerca de la estufa.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia o conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por la persona responsable de su seguridad.
- Puede escucharse un crujido mientras la estufa está en funcionamiento o enfriándose. Esto no debe considerarse un defecto, sino que es una consecuencia de la expansión térmica de los materiales componentes.

El producto que ha comprado puede diferir ligeramente del ilustrado en este folleto, ya que las imágenes solo se proporcionan como una indicación y no como una representación exacta.

En caso de dificultades para comprensión cabal de este manual de instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor local o servicio técnico especializado.

No coloque objetos que no sean resistentes al calor sobre la estufa o dentro del área de seguridad mínima recomendada.

No abra la puerta mientras la estufa está en funcionamiento ni la opere cuando el vidrio está roto.

En caso de que haya alguna señal de alarma, no desenchufe la estufa: simplemente apague la unidad

Consulte el certificado de garantía adjunto con el producto para conocer los términos, limitaciones y exclusiones.

En línea con su política de mejora y renovación constante del producto, el fabricante puede realizar cambios sin previo aviso.

CONTENIDO

Sección Título

página

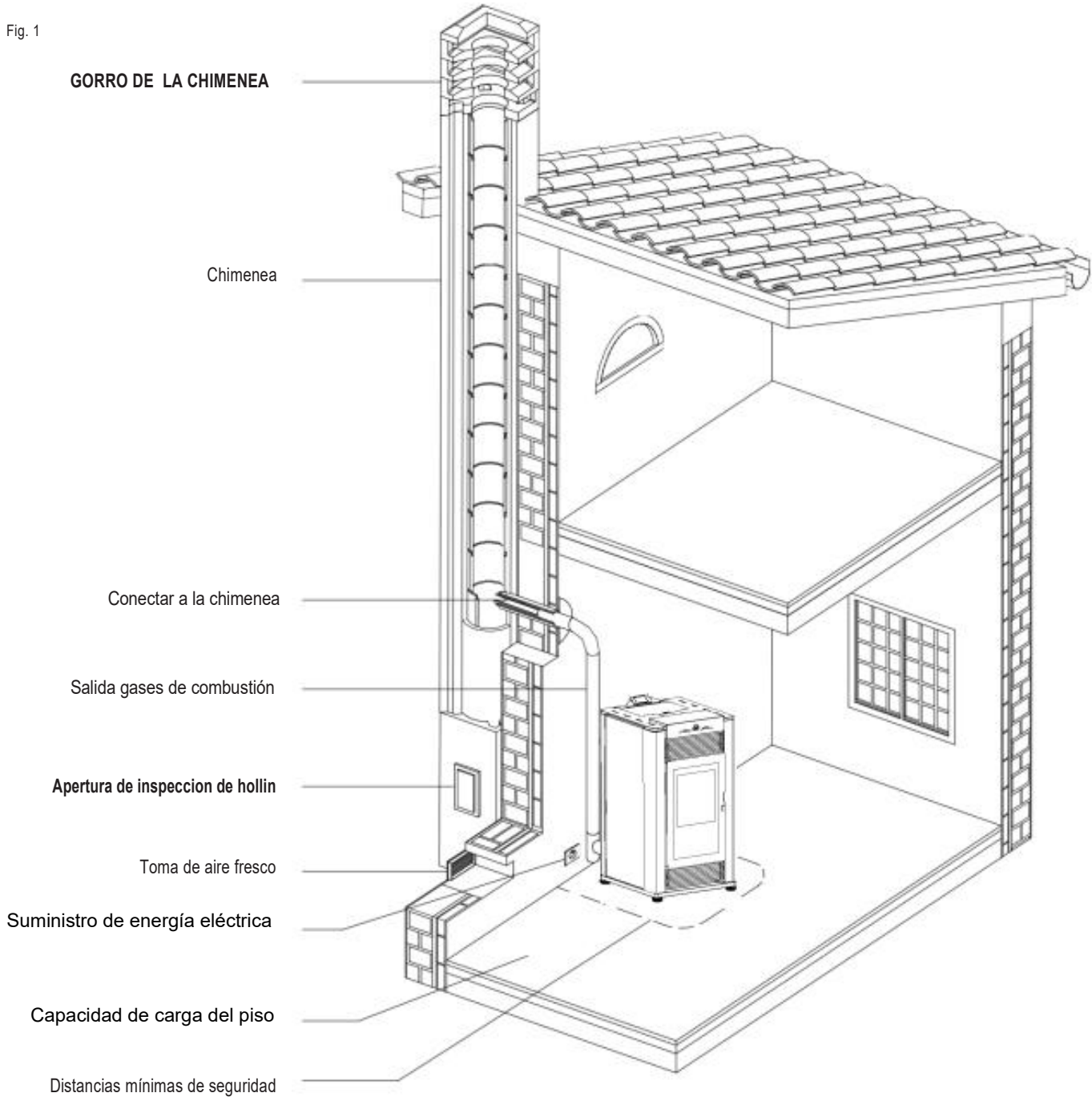
1.0 REGLAS GENERALES	
Inspección por acumulación de ceniza	5
Toma de aire fresco	6
Aire de combustión exterior	6
Entorno	7
Capacidad de carga del piso	7
Distancias mínimas de seguridad.....	7
Ductos chimenea de evacuación de humos	9
Instalación interior de los ductos (cañones)	11
Conexión a una chimenea convencional.....	12
Instalación en un chimenea tradicional	13
Instalación de salida a pared (corta)	13
Requisitos para la ventilación	14
Prevención de incendios domésticos.....	15
Instalación en casa rodante.....	16

2.0 MEDIDAS Y DIAGRAMA DE CABLEADO	
Medidas	18
Diagrama de cableado	19
3.0 COMBUSTIBLE	20
4.0 PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN	21
5.0 USO DE LA ESTUFA	22
Carga de pellets	23
6.0 SISTEMA DE CONTROL	
Sistema de control - Página principal.....	26
Sistema de control - Página de configuración	27
Sistema de control - Programa de tiempo	28
7.0 ERRORES Y SOLUCIONES	30
8.0 MANTENIMIENTO	31

1.0 REGLAS GENERALES

Asegúrese de que la instalación de su producto cumpla con todas las indicaciones que se indican a continuación.

Fig. 1



INSPECCION DE PUNTOS DE ACUMULACION DE CENIZAS U HOLLIN

Recomendamos que la chimenea tenga una cámara para recolectar material sólido y cualquier condensado ubicado debajo de la conexión y que pueda inspeccionarse fácilmente por medio de una puerta hermética. (Figura 1)

TOMA DE AIRE FRESCO

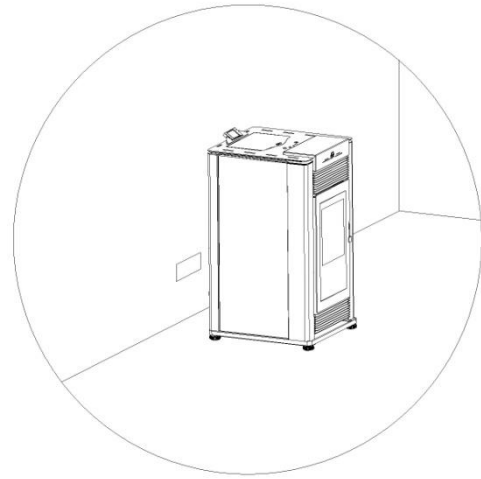
Para garantizar un funcionamiento sin problemas, la estufa debe tener el aire necesario disponible para la combustión y esto se proporciona a través de la entrada de aire fresco.

La toma de aire fresco corresponde al ingreso de Aire Primario para la combustión. La estufa no cuenta con ingreso de Aire Secundario para la combustión

- La toma de aire fresco debe:

- Tener una sección transversal libre, como mínimo igual al tamaño dado en el párrafo "DATOS TÉCNICOS";
- Estar protegido por una rejilla o una protección adecuada siempre que no reduzca la sección mínima recomendada.
- Estar en una posición en la que no pueda ser obstruido.

Fig. 2



AIRE DE COMBUSTION EXTERIOR

Se recomienda que la estufa se conecte a una fuente externa de aire de combustión en ciertas condiciones (presión negativa).

Para instalar el aire exterior, use cualquier manguera de metal flexible o tubo de metal rígido (conducto de 50 mm de diámetro).

Debe conectarse alrededor (No por el interior) del tubo de entrada de aire de combustión (Fig. 3).

Aumente el diámetro de la tubería de aire exterior a 75 mm para tramos de más de 4,5 m y una elevación de más de 1,0 m.

Deben evitarse tramos mas largos

Tenga cuidado de no pinchar o doblar el tubo de aire exterior con un radio demasiado pequeño.

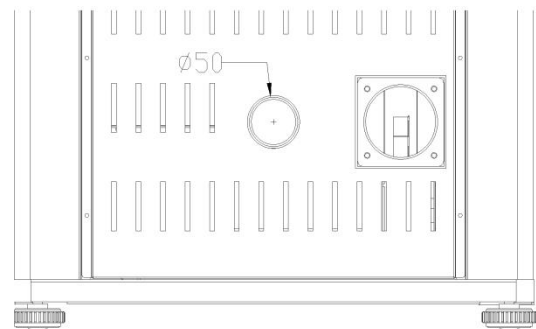
La tubería de aire exterior puede terminarse a ras de la pared exterior, pero debe estar protegida del viento y el clima por algún tipo de cubierta

La tubería de aire exterior debe terminar por encima de la línea de nieve máxima y por debajo de la salida de ventilación de escape.

Tenga cuidado de no aspirar aire frío de tuberías de agua que pueden congelarse.

Se debe colocar una malla protegiendo la tubería de toma de aire exterior para evitar que las aves o roedores se aniden en la abertura. Use un codo o protección para evitar que los vientos dominantes soplen directamente en el tubo de admisión de aire exterior.

Fig. 3



NOTA: La reticula de la malla debe tener una medida mayor a 6,4 x 6,4 mm.

Para casas rodantes, es necesario la toma de aire desde el exterior.

No se recomienda instalar esta estufa en dormitorios o baños. En caso de requerirlo la conexión de aire exterior es exigencia

ENTORNO

Póngase en contacto con la autoridad local antes de la instalación para determinar si se requiere algún permiso y / o inspección.

Cuando ubique su estufa considere la estructura de la casa para asegurarse de que la ventilación no interfiera con vigas del techo, montantes de pared, tuberías de agua o cables eléctricos. Puede ser más fácil reubicar el dispositivo que modificar la estructura del edificio.

La sala donde va a instalar el aparato debe cumplir con los siguientes requisitos:

- No debe instalarse en un garaje, almacén para materiales combustibles o en lugares con riesgo de incendio.
- Está prohibido ubicar la estufa en una habitación con atmósfera explosiva.
- La sala no debe tener una condición presión negativa o vacío en relación al ambiente externo.
- La estufa no debe utilizarse simultáneamente con conductos de ventilación de tipo colectivo con o sin extractor, otros dispositivos u otros equipos tales como: sistemas de ventilación forzada u otros sistemas de calefacción que utilizan ventilación para cambiar el aire. Dichos sistemas podrían provocar un vacío en la instalación incluso si se instalan en habitaciones contiguas o comunicadas.

CAPACIDAD DE CARGA DEL PISO

Verifique la capacidad de carga del piso refiriéndose al peso del producto indicado en el párrafo "DATOS TÉCNICOS". Si el piso no tiene una capacidad de carga adecuada, se deben tomar contramedidas adecuadas.

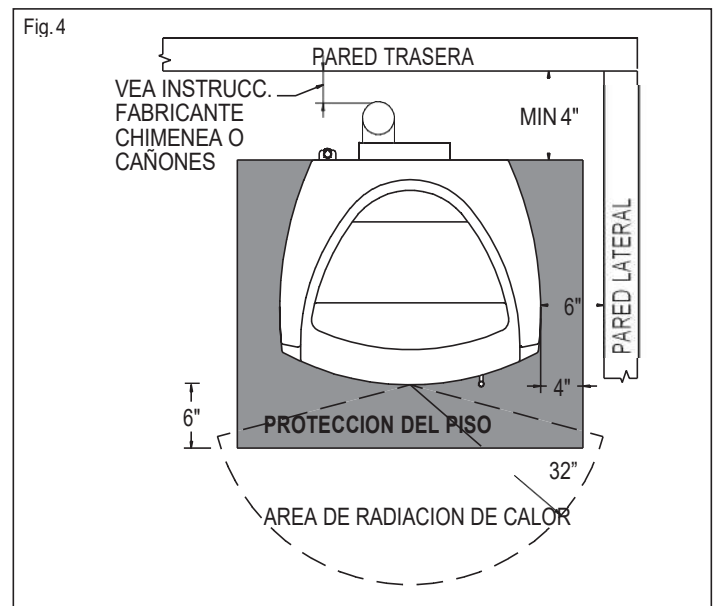
DISTANCIAS MINIMAS DE SEGURIDAD

- Instale el producto de acuerdo con las distancias de seguridad recomendadas de materiales sensibles al calor o inflamables y no inflamables, del piso y otras paredes, así como también de elementos de madera, muebles, etc.
- Las distancias mínimas son:
 - 4 "(10 cm) de la pared trasera;
 - 6 "(15 cm) desde la pared lateral;
 - 32 "(80 cm) en el área de radiación de calor y desde la salida del ventilador de aire caliente.

En el caso de pisos que sean sensibles al calor o inflamables, el piso debe estar protegido con material aislante no combustible, por ej. plancha de acero, mármol, azulejos, etc.

La protección del suelo debe extenderse:

- debajo del producto;
- un mínimo de 6 "(152 mm) al frente de la unidad y más allá de cada lado de la abertura de carga del pellet y la abertura para el retiro de cenizas (4" / 10 cm desde el lado externo del recubrimiento).



La conexión a la chimenea debe respetar las distancias mínimas de seguridad de los componentes estructurales sensibles al calor o materiales inflamables (paneles de madera, vigas, techos, etc.) que se muestran en las figuras.

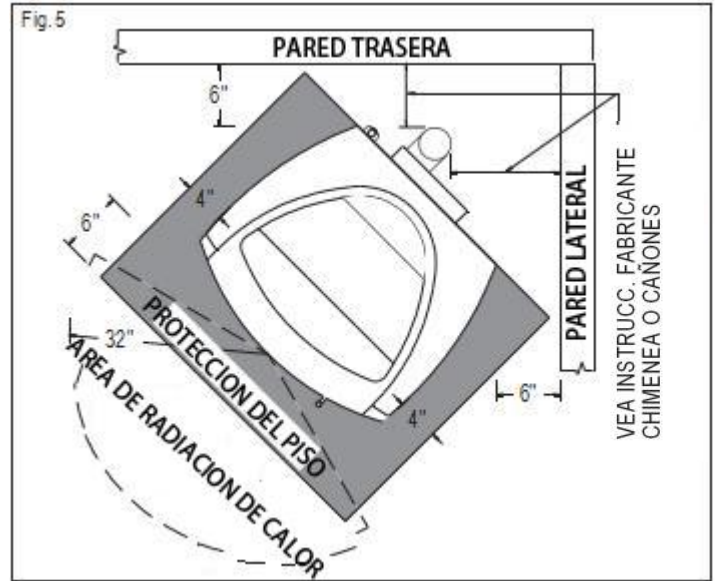
La estufa se calentará mientras esté en funcionamiento. Mantenga a los niños alejados de todas las superficies de la estufa.

El contacto directo con la estufa durante el funcionamiento puede causar quemaduras en la piel.

Mantenga cualquier material combustible como muebles de madera, cortinas, alfombras, líquidos combustibles, etc. lejos de la estufa cuando esté encendida (distancia mínima de 32"/ 80 cm).

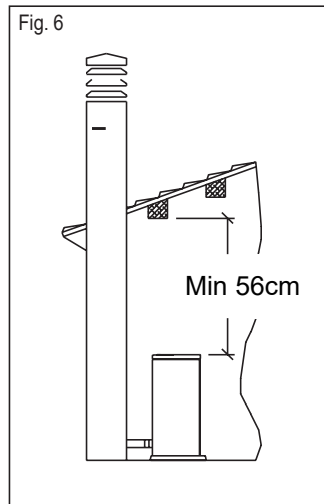
Se recomienda dejar distancias mayores que las indicadas anteriormente alrededor de la estufa para facilitar cualquier trabajo necesario en el aparato.

INSTALE LA CHIMENEA Y LOS CAÑONES DE LA ESTUFA SEGÚN ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DE LA CHIMENEA



Se pueden aplicar ciertas restricciones locales.

Consulte con el servicio técnico especializado antes de instalar.



CONDUCTOS DE CHIMENEA DE EVACUACION DE HUMOS

La estufa requiere una chimenea de evacuación de los gases producto de la combustión. Por lo tanto, este sistema de ventilación debe ser aprobado para estufas de pellets por un laboratorio de pruebas certificado.

Se debe usar cañones o chimeneas adecuadas para evacuar los gases de combustión de las estufas en su hogar.

No utilice ninguno de los siguientes materiales o productos como ductos para chimenea:

- Ventilación para secadoras
- Chimeneas para estufas a gas licuado o gas natural
- Tubo de plástico (PVC u otros)
- Tubería simple para estufas de pared

La estufa de pellets no es lo mismo que otras estufas. Tiene un tiro forzado para la combustión mediante un ventilador que mantiene la cámara de combustión en vacío y toda la chimenea presurizada ligeramente. Por esta razón, la chimenea debe ser completamente hermética e instalada correctamente para garantizar un funcionamiento sin problemas y garantizar la seguridad del usuario.

La chimenea debe ser instalada por personal técnico especializado, como se describe a continuación.

- La chimenea debe instalarse de manera que se garantice la limpieza periódica sin desmontar ninguna pieza.
- Las tuberías siempre deben estar selladas con silicona para alta temperatura o con sellos especialmente adaptados que conserven su resistencia y elasticidad a altas temperaturas (> 230 °C) y deben estar fijadas con al menos tres tornillos o remaches.
- Fije la chimenea a la pared usando sujeciones adecuadas para tubería de manera de no ejercer peso sobre el ventilador de humos de la estufa.
- No instale ningún damper o sistema de ajuste de tiraje en la chimenea
- No conecte esta estufa a una chimenea común o chimenea de otra estufa existente.
- No conecte esta estufa a una chimenea donde se descarguen los vapores de campanas extractoras.
- Los humos o gases de escape están muy calientes y pueden causar quemaduras en la piel: manténgase a una distancia prudente de la chimenea y de los ductos de gases calientes.
- Los gases de escape de la combustión de pellets de combustible pueden ensuciar las paredes exteriores. Para evitar tal posibilidad, asegúrese que el final de la chimenea quede por encima de la línea del techo.

Tuberías y longitudes máximas utilizables.

El tubo de la chimenea en todas las estufas a pellets es de 80 mm, por lo tanto, la estufa se diseñó para acomodar un adaptador de tubo de estufa de 80 mm, pero los diámetros de los tubos dependerán del tipo de instalación. Su instalación puede requerir el uso de ventilación de 100 mm como se muestra en la Tabla 1.

TABLA 1: CONEXIÓN A LA TUBERÍA DE ESCAPE - LONGITUD DE LA TUBERÍA

TIPO DE INSTALACIÓN	CON TUBO DIÁMETRO DE 3"	CON TUBO DOBLE DE DIÁMETRO 4"
Longitud máxima (con tres codos de 90°)	25 pies	35 pies
Para instalaciones de más de 1200 m sobre el nivel del mar	-	Necesario
Número máximo de codos	3	4
Longitud de las secciones horizontales con un mínimo de gradiente del 3%	10 pies	10 pies

• La caída de presión asociada a un codo de 90° pueden compararse con las ocurridas por 1000 mm de tubería. Una unión en T para inspección puede considerarse equivalente a una curva de 90°.

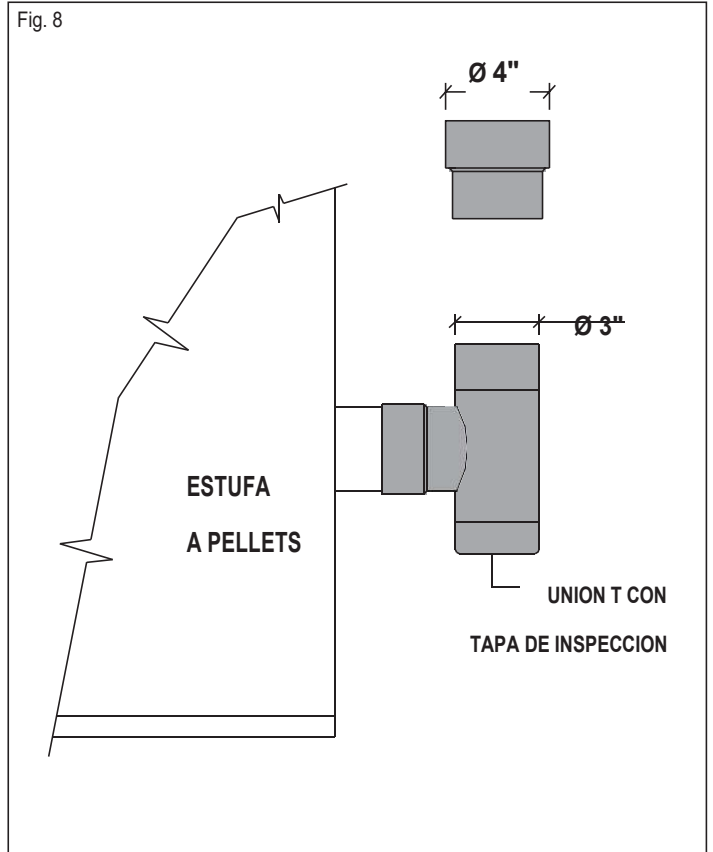
• EJEMPLO: si instala una sección de más de 20 pies de longitud con una tubería de 3" de diámetro, calcule la longitud máxima utilizable de la siguiente manera:

• Si utiliza un máximo de tres codos de 90°, la longitud máxima de la sección será de 25 pies.

• Si usa un máximo de dos codos de 90° y teniendo en cuenta que una curva de 90° se puede reemplazar por una tubería de un metro, la longitud máxima de la sección será de 25 pies + 3 pies = 28 pies.

• Si se usa un codo de 90° y teniendo en cuenta que una curva de 90° se puede reemplazar por un metro de tubería, la longitud máxima de la sección será de 25 pies + 3 pies + 3 pies = 31 pies

Donde se debe usar un tubo de 4" de diámetro, conéctelo a la salida de la chimenea de la estufa con una unión en T de 3" y luego use un adaptador de 3" - 4" (76 - 102 mm) (Fig. 8).



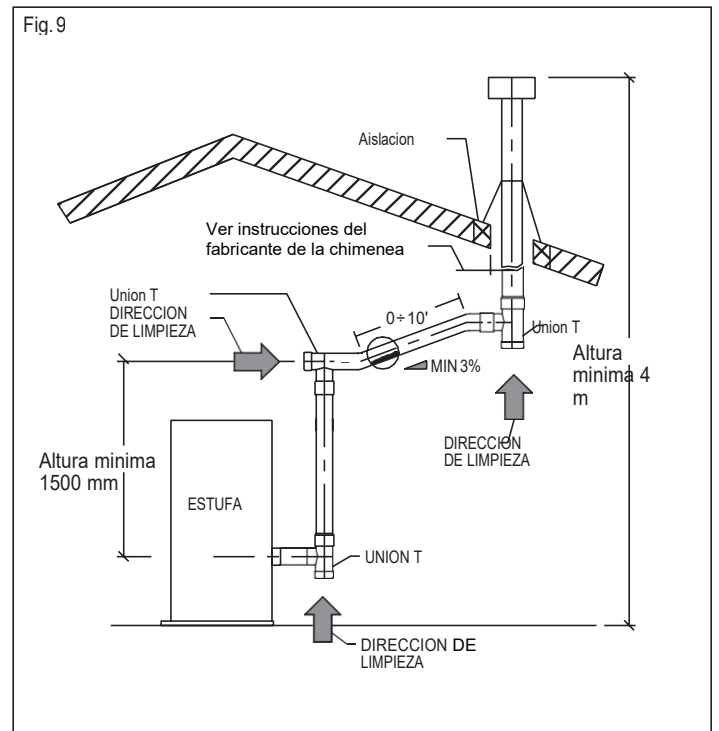
Union T

El uso de este tipo de conexión debe permitir la recolección de cenizas y con hollín que se acumula dentro de la tubería.

También debe permitir la limpieza periódica de la chimenea sin necesidad de desmontar las tuberías.

Se pueden usar uniones T simples o dobles.

A continuación se muestra un ejemplo de una conexión de salida de humos que permite una limpieza completa sin tener que desmontar las tuberías (Fig. 9).



INSTALACIÓN INTERIOR DE LOS DUCTOS (CAÑONES)

Este tipo de instalación proporciona el tiro natural por medio de una elevación vertical que evita que el humo se libere al interior de la casa cuando se interrumpe la electricidad de la unidad mientras se queman los pellets en la estufa.

El diseño general de la chimenea se muestra en la figura 10 y 11. El procedimiento es el siguiente:

- Coloque el aparato en la ubicación deseada de acuerdo con los requisitos de instalación del mismo.
- Utilice una plomada para determinar la ubicación del orificio en el techo.
- Corte el orificio en el techo y el marco al tamaño de apertura apropiado. El material del marco debe ser el mismo que el del material existente en el techo.
- Instale el soporte de cielo por debajo del nivel de la viga y sujételo con clavos o tornillos en espiral de 4 – 1,5" (Fig. 10). Alternativamente, se puede usar un conjunto de soporte en lugar del soporte de cielo, el conjunto de soporte se ajusta a la abertura del techo desde abajo y se sujeta a las vigas con clavos o tornillos en espiral de 4 – 1,5" (Fig. 10).
- Inserte la primera sección de la chimenea a través del soporte y apriete el tornillo de la abrazadera. Además, fije la el cañon con cuatro tornillos (máximo 1/2 "de largo) a través del collarín de soporte y en superficie del cañon.
- Instale la(s) sección (es) del cañon sobre la primera. Fije las secciones con un giro en sentido horario. Antes de girar, empuje las secciones del cañon firmemente para que encajen correctamente. Se debe aplicar suficiente fuerza de torsión para garantizar que los collares comprimen el material de la junta.

- Se requieren cortafuegos o aislación térmica donde los cañones estén en contacto con el piso, cielo o techo. Corte un orificio del tamaño apropiado en el techo / piso e instale el cortafuego desde arriba o debajo de la viga. Fije el cortafuego con clavos en las esquinas (Fig. 10).

- Se pueden usar codos para compensar la ventilación según sea necesario para instalarse entre vigas. Use la menor cantidad posible de codos ya que reducen la capacidad de tiro de la chimenea.

- Continuar la instalación de los cañones a través del techo.

- Deslice el cubretecho sobre la chimenea hasta que se asiente en la línea del techo. Deslice la parte superior de la del cubretecho debajo de las tejas del techo. Clave el cubretecho al techo con un mínimo de 8 clavos. Sella la base de l cubretecho con masilla adecuada para techos.

- Deslice la abrazadera por el cañon hasta que se asiente en el cubretecho. Aplique un cordón de silicona alrededor de la parte superior de la abrazadera.

- Extienda la chimenea al menos 12 "por encima de la línea del techo y termine con un gorro para lluvia (Fig. 11). Si la chimenea se extiende más de 6 'por encima del techo, se deben usar soporte lateral. En regiones geográficas que experimentan bajas temperaturas, se recomienda terminar la chimenea por debajo de la línea del techo. Esto ayuda a reducir la condensación, la acumulación de hollín y un tiraje deficiente.

- Ajuste y fije el gorro para lluvia en la parte superior de la chimenea (Fig. 11).

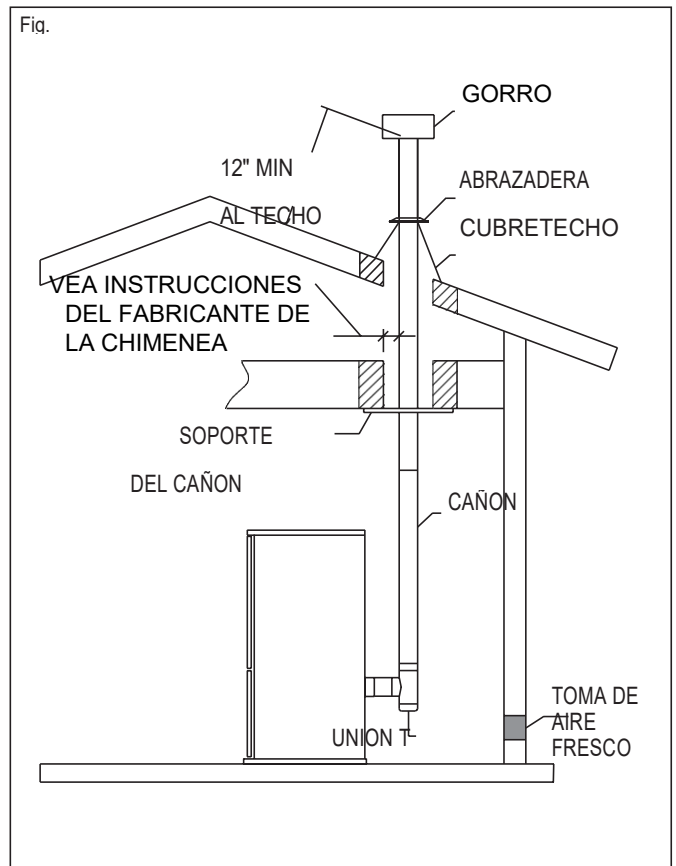
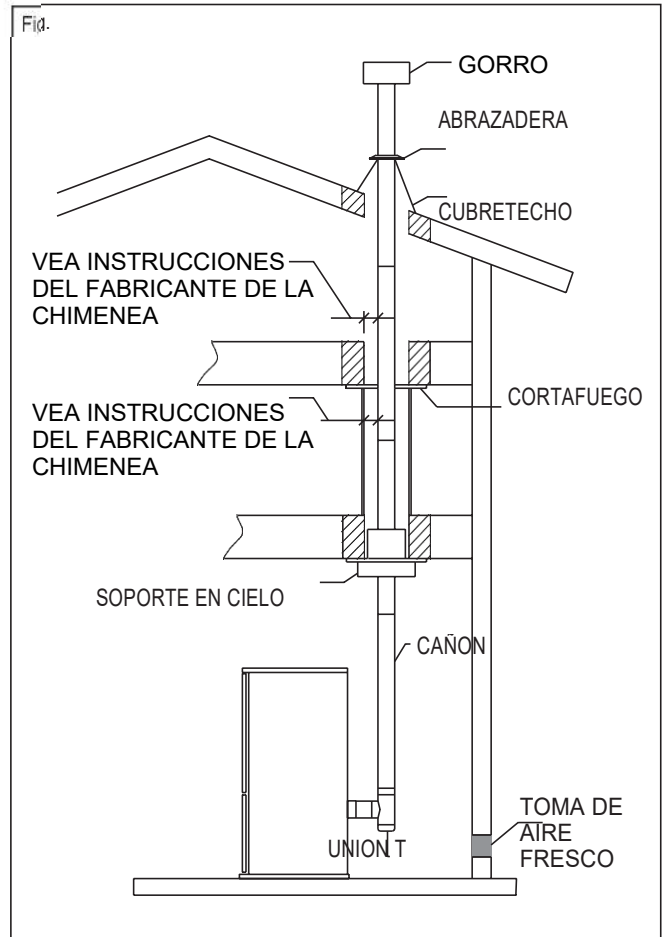
- Cuando la chimenea traspasa la barrera de aire / vapor, la barrera debe estar sellada al soporte del cielo o el cortafuego.

- Asegúrese de usar ductos aprobados para estufas a pellets y para atravesar por cielos y techos combustibles.

- Observe estrictamente las especificaciones de seguridad del fabricante de los ductos antes de instalar y atravesar cielos y techos

INSTALE LOS DUCTOS SEGÚN DISTANCIAS ESPECIFICADAS POR EL FABRICANTE DE LOS DUCTOS O CHIMENEA

- Asegúrese que los trabajos de instalación sean realizados por un servicio tecnico especializado y autorizado. Consulte al distribuidor



CONECTARSE A UNA CHIMENEA CONVENCIONAL

La estufa se puede conectar a una chimenea existente de Clase A o a una chimenea de mampostería que cumpla con los requisitos mínimos de la norma NFPA 211. Al usar este tipo de instalación, la estufa de pellets puede ventilar naturalmente sin la operación del ventilador de humos (por falla), lo que reduce la probabilidad de retorno de llama y retorno de humos por tiraje insuficiente.

Compruebe que la conexión a la chimenea sea a prueba de humos ya que la estufa funciona en vacío.

- Si desea utilizar una chimenea existente, le recomendamos encarecidamente que sea revisada por un servicio técnico especializado para asegurarse de que esté completamente hermético (Fig. 12). La razón de esto es que el humo, debido a que está ligeramente presurizado, puede infiltrarse en las grietas de la chimenea y escapar a las habitaciones de la casa. Si después de la inspección usted encuentra que la chimenea no está completamente en buen estado, puede ser necesario volver a alinear la chimenea con los cañones o instalar un tubo de acero inoxidable simple de pared para que la chimenea cumpla con las normas. Si la chimenea existente es lo suficientemente ancha, recomendamos un tubo con un diámetro máximo de 6".

Ponga atención: En algunos lugares se requiere que siempre se instale un revestimiento en la parte superior de la chimenea, como se muestra en la figura, incluso si la chimenea existente está de acuerdo a la normativa vigente (Fig. 13).

- Cuando las chimeneas están alineadas, se requiere una tapa para cerrar la salida de la chimenea que se ajuste a la sección de esta chimenea existente. Extienda el cañón de la estufa por encima de esta tapa e instale un gorro para lluvia. Es posible que sea necesario instalar un cañón aislado para mantener las temperaturas de escape de gases adecuadas..

Las chimeneas externas frecuentemente son difíciles de mantener calientes: se recomienda instalar un sistema de asilamiento térmico que la recubra.

Al conectar los cañones por el lado de una chimenea de mampostería existente debe hacerse a través de una conexión adecuada. Cuando sea necesario romper una pared para acceder a una chimenea de mampostería, use una conexión adecuada. Consulte con un servicio técnico especializado (Fig. 12-13).

- Al conectar a una chimenea de acero existente Clase A, (Fig. 14), use un adaptador adecuado.

Revise estrictamente las especificaciones de seguridad del fabricante de la chimenea o los cañones.

INSTALE LA CHIMENEA Y LOS CAÑONES DE LA ESTUFA SEGÚN ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DE LA CHIMENEA

Asegúrese que la instalación se realizada por un servicio técnico especializado y según la normativa vigente

Fig. 13

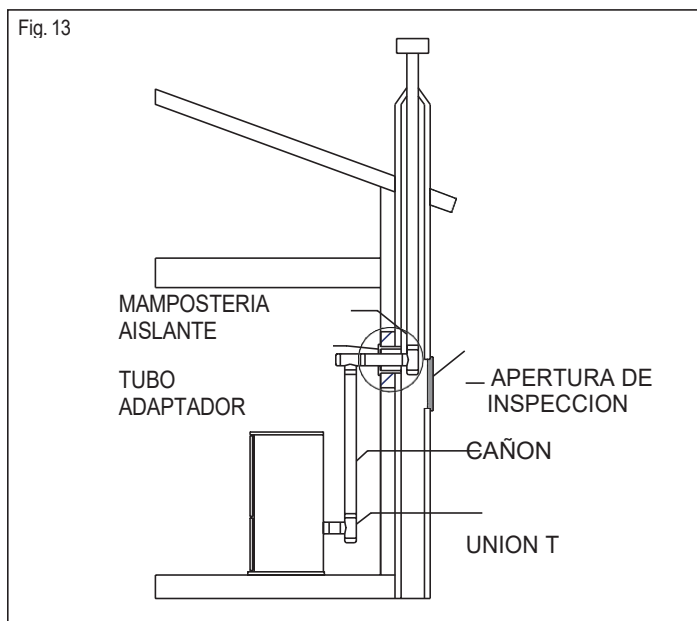
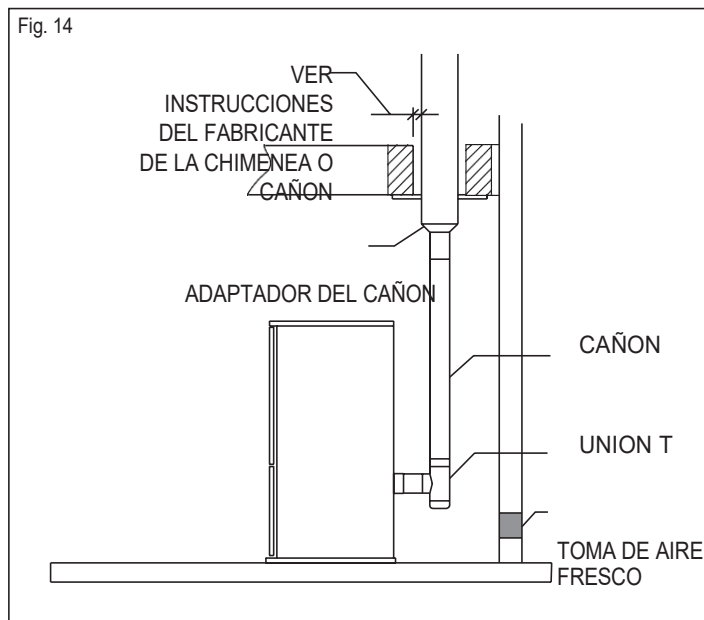


Fig. 14



INSTALACION EN UN CHIMENEA TRADICIONAL

Este tipo de instalación también proporciona un tiro natural en caso de una falla eléctrica.

Cuando instale esta estufa en el inserto de una chimenea existente, la estufa debe ser alienada con la chimenea y debe terminar en la parte superior con una tapa que cubra completamente la sección de la chimenea existente o también puede utilizarse una tapa de bloqueo en la base como se muestra en las Fig. 15-16.

Se debe usar un flexible certificado para conectarse a los cañones.

Ponga atención: En algunas localidades se requiere que siempre se instale un revestimiento en la parte superior de la chimenea, como se muestra en la figura 16.

Un sistema de chimenea con problemas conocidos de tiro puede requerir un revestimiento o un sistema de aislación térmico para mantener la chimenea caliente en un ambiente frío.

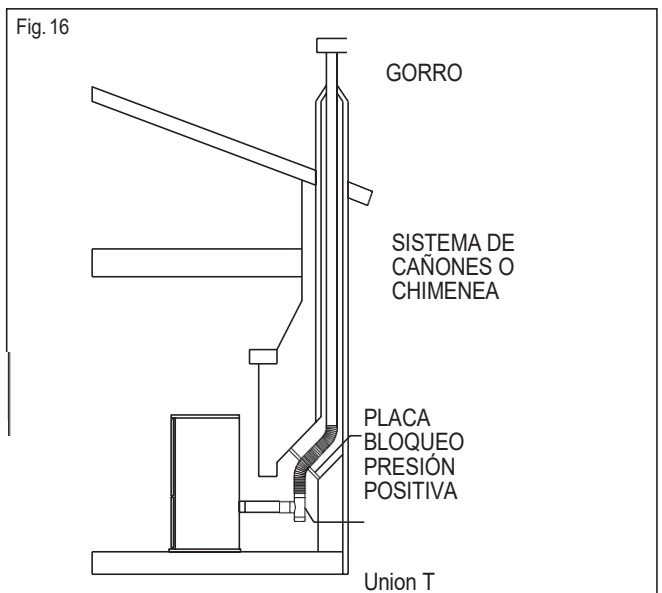
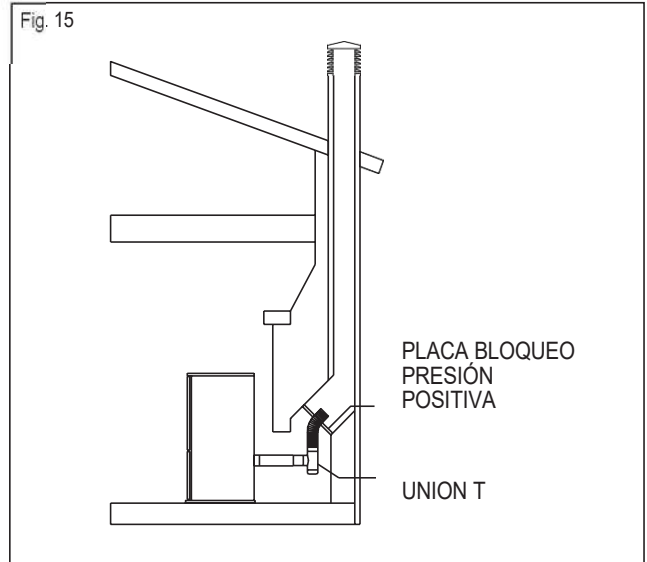
Se debe instalar una tapa en la chimenea para evitar el ingreso de agua por la lluvia.

Observe estrictamente las especificaciones de seguridad del fabricante de la chimenea o los cañones.

INSTALE LA CHIMENEA Y LOS CAÑONES DE LA ESTUFA SEGÚN ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DE LA CHIMENEA

Asegúrese que la instalación se realizada por un servicio técnico especializado y según la normativa vigente

Utilice estrictamente los accesorios certificados para estufas a pellets. Contactese con el Servicio Técnico Especializado.



INSTALACIÓN DE SALIDA A PARED (CORTA)

Esto corresponde cuando la salida de humos queda instalada por debajo de los aleros de las casas, (Fig. 17)

Se deben cumplir los siguientes requisitos:

- En la selección de la ubicación de la estufa y los cañones de salida de gase, tenga en cuenta la norma NPFA 211 6-3.5 para la distancia entre el terminal de salida y ventanas o aberturas de la casa;

- Instale los cañones verticalmente por la pared, asegurando mantener un espacio libre de mínimo de 3" entre la pared y los tubos;

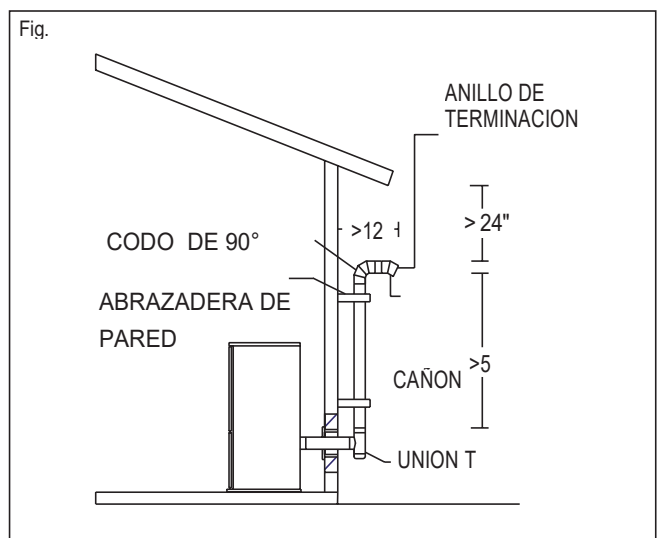
- Se deben instalar una abrazadera justo por encima de la unión T y al menos cada 6' de tubo o, si la elevación es inferior a esa medida, al final del tubo vertical;

-Después de una elevación de al menos 5' (1,5 m), instale un codo de 90 °apuntado hacia fuera de la pared del edificio;

- Coloque un codo de 45° en el codo de 90°, dirigiendo el segundo codo hacia el suelo. Finalice con un collarin y una malla sujeta al codo de 45 °;

-El extremo del tubo debe estar al menos a doce pulgadas (12 ") de la pared y 24" debajo del alero.

Esta configuración ayudará a prevenir el bloqueo de la ventilación por la nieve. Además, el recorrido vertical mínimo de 5 pies (1,5 m) garantiza la ventilación del escape en caso de un corte de energía y permite una limpieza más fácil a través de la limpieza en la unión T.



- Se pueden aplicar ciertas restricciones locales. Consulte con el Servicio Técnico Especializado antes de instalar.
- Revise estrictamente las especificaciones de seguridad del fabricante de la chimenea o los cañones, en especial cuando se trate de atravesar muros, cielos y techos..
- **INSTALE LA CHIMENEA Y LOS DUCTOS DE LA ESTUFA SEGÚN ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DE LA CHIMENEA**
- Los cañones de doble capa requieren un espacio mínimo según el tipo de combustible que se use, de acuerdo con las especificaciones de seguridad del fabricante y el uso de conectores de pared certificados, cortafuegos o cubretechos según corresponda.
- No coloque tubos con conexiones o juntas para atravesar muros, paredes o cielos.
- Asegúrese que la instalación se realizada por un servicio técnico especializado y según la normativa vigente

REQUISITOS PARA LA VENTILACIÓN (salida de gases y toma de aire)

Para determinar la ventilación óptima, evalúe cuidadosamente las condiciones externas, especialmente cuando se ventila directamente a través de una pared. Ya que se debe lidiar con olores, gases, polvo, cenizas volantes, hay que tener en cuenta la estética, los vientos dominantes, las distancias desde las entradas de aire, la ubicación de estructuras adyacentes y los requisitos de la normativa.

- En cualquier circunstancia la salida de gases de escape de la chimenea debe estar por encima de la entrada de aire de combustión.
- No coloque la salida de la chimenea en un área cerrada o semicerrada (es decir, estacionamientos techados, garajes, áticos, etc.) o en cualquier ubicación que pueda generar una concentración de humo.
- Los terminales de salida o ingreso no deben estar empotrados en una pared o revestimiento.
- Al colocar en su lugar gorros en la chimenea, debe tener en cuenta los factores del viento, tales como direcciones y corrientes dominantes y para evitar tiraje insuficiente, cenizas volantes y / o humo.
- Las superficies de los tubos pueden calentarse lo suficiente como para causar quemaduras si son tocadas por niños.

Es posible que se requiera aislacion térmica o algún tipo de protección.

- Asegúrese de utilizar conexiones y tuberías para atravesar estructuras con materiales potencialmente combustibles.

El tipo de instalación debe considerarse primero antes de determinar la ubicación exacta de los cañones o chimenea en relación a puertas, ventanas, cavidades o salidas de aire. Ver figuras 18-19.

Sin aire de combustión exterior conectado a la estufa:

Para estos tipos de instalaciones, consulte las dimensiones indicadas en la figura 18.

El espacio libre entre una puerta, ventana o cavidad debe ser al menos:

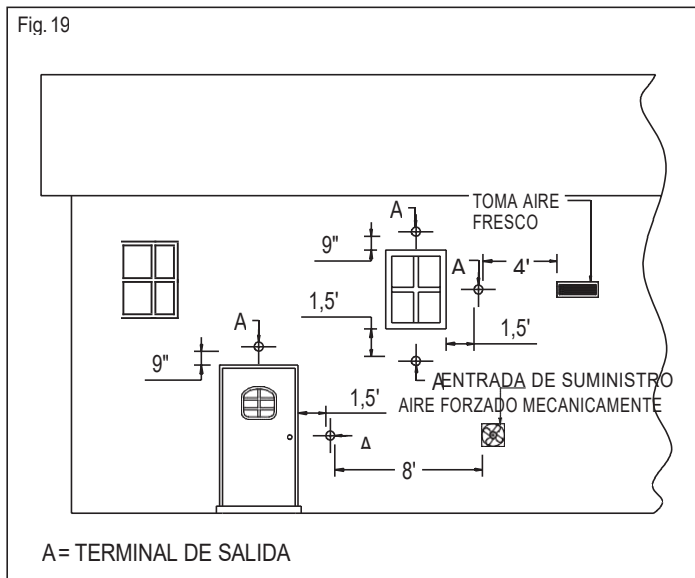
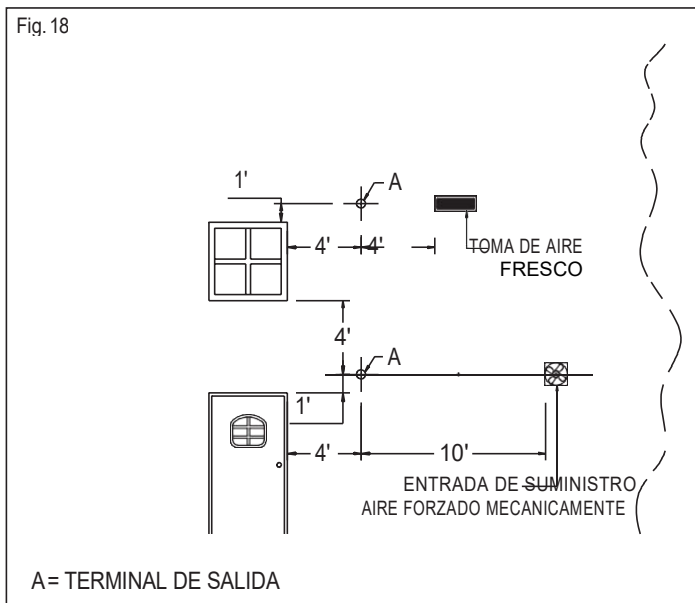
- 4 '(1,2 m) abajo;
- 4 '(1,2 m) horizontalmente;
- 1 '(305 mm) arriba.

El espacio libre para la entrada de aire fresco para la combustión de la estufa de pellets o cualquier otra estufa, o la entrada de suministro de aire no mecánico (no forzado) al edificio debe ser de al menos 4 '(1,2 m).

El espacio libre para una entrada de suministro de aire mecánico al edificio debe ser de al menos 10 '(3 m).

Con aire de combustión exterior conectado a la unidad:

Para estos tipos de instalaciones, consulte las dimensiones enumeradas en la figura 19.



La distancia a una puerta, ventana o cavidad debe ser al menos:

- 1.5 '(458 mm) abajo;
- 1.5 '(458 mm) horizontalmente;
- 9" (230 mm) arriba.

La distancia entre la entrada de aire fresco para la combustión de la estufa de pellets o cualquier otro aparato, o la entrada de suministro de aire no mecánico al edificio debe ser de al menos 4 '(1,2 m).

La distancia para una entrada de suministro de aire mecánico al edificio debe ser de al menos 8 '(2,5 m).

• La ubicación de la salida de la chimenea Fig. 20 debe ser al menos:

-1 '(305 mm) sobre el nivel del suelo. Atención: el aumento vertical mínimo siempre debe ser inferior a 5 '(1,5 m).

Una chimenea en 1 'por encima del suelo no es segura para el bebé: recomendamos encarecidamente que la terminación de escape de la chimenea se eleve otros 4' para evitar lesiones.

-7' (2,1 m) desde una acera pública, pero preste atención a dónde terminará su recorrido el respiradero, ya que no debe estar en el medio de dos viviendas familiares y / o directamente sobre aceras pavimentadas;

-1' (305 mm) desde el punto de penetración de la pared;

-3' (915 mm) de un medidor / regulador de gas;

-3' (915 mm) desde cualquier combustible adyacente, como: edificios adyacentes, cercas, partes sobresalientes de la estructura, aleros del techo, plantas, arbustos, etc.

-Los gases de escape de la combustión de pellets pueden ensuciar las paredes exteriores.

Para evitar tal posibilidad la chimenea debe quedar por encima de la línea del techo.

-Asegurese que la instalación sea realizada por un Servicio Técnico Especializado.

PREVENCION DE INCENDIOS DOMESTICOS

La estufa debe instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normativas locales.

-Cuando un conducto de humos pase a través de una pared o un techo, se deben aplicar métodos de instalación especiales (protección, aislamiento térmico, distancias de materiales sensibles al calor, etc.). Consulte el párrafo desde "INSTALACIÓN INTERIOR DE LA CHIMENEA" a "INSTALACIÓN DE SALIDA A PARED (CORTA"

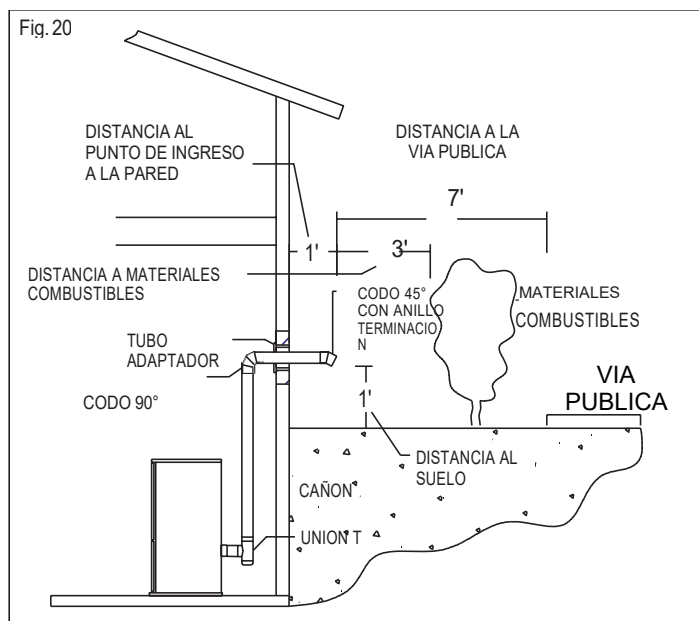
• También se recomienda que todos los elementos hechos de material combustible o inflamable, como vigas, muebles de madera, cortinas, líquidos inflamables, etc., se mantengan fuera del rango de radiación de calor de la estufa y a una distancia de al menos 32" / 80 cm.

• Para obtener más información, consulte el párrafo de "DISTANCIAS MÍNIMAS DE SEGURIDAD" a "REQUISITOS DE VENTILACION" .

• El cañon de humos, la chimenea, y la entrada de aire fresco siempre deben estar libres de obstrucciones, limpiarse y verificarse periódicamente, es decir, al menos dos veces durante el período estacional desde el encendido de la estufa y durante su uso. Cuando la estufa no se ha utilizado durante algún tiempo, es aconsejable llevar a cabo los controles mencionados anteriormente. Para más información, consultar un Servicio Técnico Especializado

• Utilice únicamente los combustibles recomendados (consulte la sección "COMBUSTIBLE").

En caso de incendio, llame inmediatamente a bomberos. No utilizar agua directamente sobre la estufa o al interior de ella. Use extintor de polvo químico seco para clase de fuego ABC u otros medios recomendados por la Autoridad Competente o por Bomberos



INSTALACION EN CASA RODANTE

La estufa ha sido testeada y aprobada para instalaciones en casas rodantes.

La unidad debe instalarse de acuerdo con la Norma EN14785: 2006 de casas prefabricadas y de seguridad, 2006, CFR

Además de todos los requisitos detallados anteriormente, las instalaciones de casas rodantes se deben considerar lo siguiente:

- Atornille la estufa al piso. Use 4 tornillos [A] a través de los 4 orificios colocados en el lado izquierdo y derecho de la placa base, como se muestra en la figura 21.
- Conecte a tierra la estufa al chasis metálico de la casa con un calibre 8, o un cable de cobre más grande [B].
- Instale una barrera efectiva para los gases en el lugar donde la chimenea sale de la estructura de la casa rodante.
- La protección del suelo y las distancias mínimas deben seguirse exactamente como se muestra en los párrafos anteriores.
- Cañones adecuados debe ser utilizados para la ventilación de escape de humos. (No se permite cañones de pared simple). Siga las instrucciones de instalación del fabricante los cañones y observe todas las distancias indicadas a materiales combustibles existentes en el exterior.
- Verifique cualquier otra normativa para edificios locales u otra normativa que pueda aplicarse.

ADVERTENCIA: NO INSTALE EN HABITACIONES PARA DORMIR.

El aire de combustión debe provenir del exterior de la casa rodante.

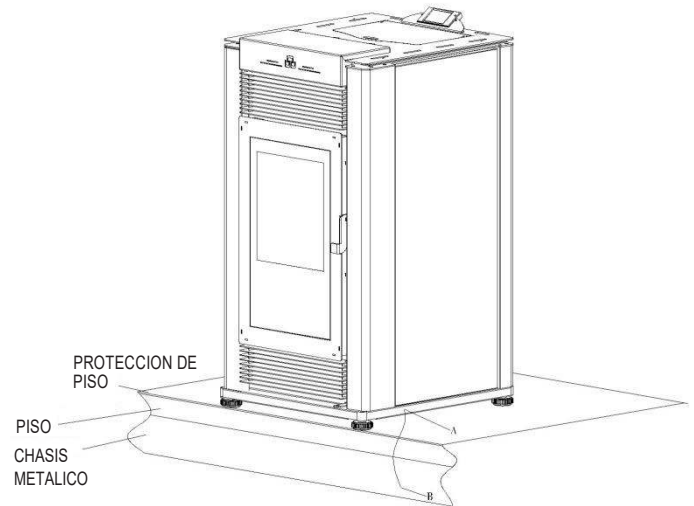
De lo contrario, puede crear una presión negativa dentro de la casa móvil y podría interrumpir la ventilación y el funcionamiento adecuado de la estufa de pellets.

El usuario debe inspeccionar rutinariamente el punto donde ingresa el aire exterior para asegurarse de que esté libre de hojas / escombros y hielo o nieve.

PRECAUCIÓN: SE DEBE MANTENER LA INTEGRIDAD ESTRUCTURAL DE LOS PISOS, PAREDES Y TECHO.

La estufa está caliente mientras está encendida. Mantenga alejados a los niños, ropa y muebles. El contacto puede causar quemaduras en la piel.

Mantenga los materiales combustibles, como hierbas, hojas, etc., a una distancia de al menos 1,2 m. de la chimenea de salida de gases.



2.0 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y ESPECIFICACIONES

Características

Revestimiento:acero impreso con inserción de mayólica

Interior:..... acero

Placa deflectora y hogar:.. hierro fundido

Ralla:..... hierro fundido

Puerta:acero impreso con doble vidrio cerámico resistente al calor hasta 1382°F / (750°C)

Mango:en acero impreso

Panel de control:en acero impreso

Termostato con temporizador:estándar con modos de programación diarios, semanales y de fin de semana divididos en cuatro periodos de tiempo

Ajuste de potencia:.....de 1 a 4

Limpieza de cenizas:manualmente

Cajón de ceniza:extraíble

Combustible:pellets de madera pura natural (véase la sección "COMBUSTIBLE")

Calefacción:.....ventilación forzada

***CUANDO LA ESTUFA ESTÁ LIMPIANDO LA CENIZA AUTOMÁTICAMENTE, LA ESTUFA SE DETENDRÁ, HASTA QUE LA CENIZA HAYA TERMINADO, LA ESTUFA SE REINICIARÁ AUTOMÁTICAMENTE.**

DATOS TÉCNICOS

modelo		HTW-EPI-11SKABLACK
Entrada de calor	KW	11
Consumo de pellets por hora	kg/h	0.6-.2.2
Eficiencia global	%	≥90
Corriente nominal durante el encendido	A	3
Máxima potencia de entrada durante el encendido	W	248
Máxima potencia de entrada en el trabajo	W	100
Tensión de alimentación eléctrica	V	220
Frecuencia nominal	Hz	50
Capacidad del depósito de combustible	kg	18
Tamaño del combustible	mm	D6-8/L10-30
Diámetro de salida de los gases de escape	mm	Ø 80
Toma de aire fresco con sección útil mínima	cm ²	120
Peso con revestimiento	kg	100

N.B.: Los datos anteriores pueden variar en función de las características de los pellets utilizados. (Véase el apartado "COMBUSTIBLE").

ACCESORIOS Y EQUIPOS

Descripción	
Sensor de temperatura ambiente NTC 10K	In kit
Cable flexible L = 4.9' / (150 cm)	In kit
Herramienta para la manilla de la puerta	In kit
Placa deflectora de la rejilla	In kit
Manual del usuario	In kit
Mando a distancia	In kit
Empujador de pellets	In kit
Marco	In kit

HTW-EPI-11SKABLACK

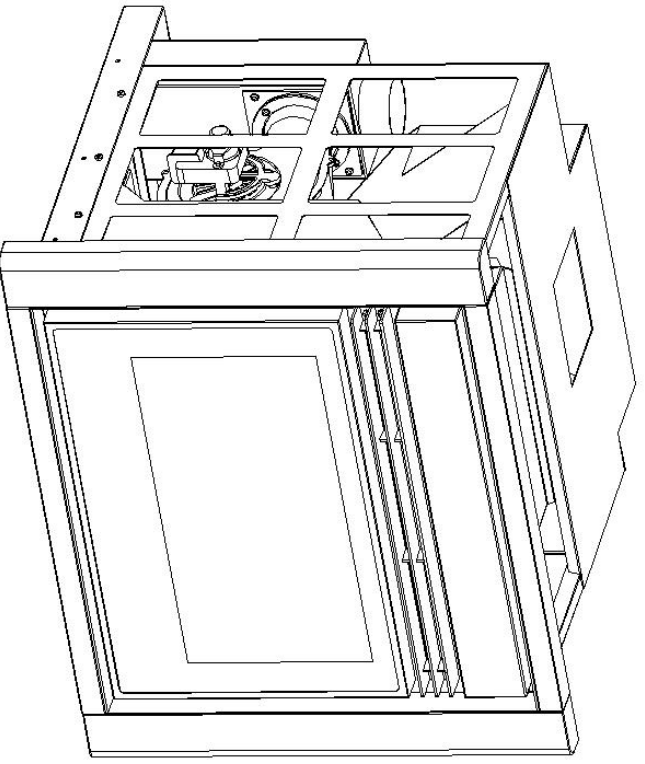
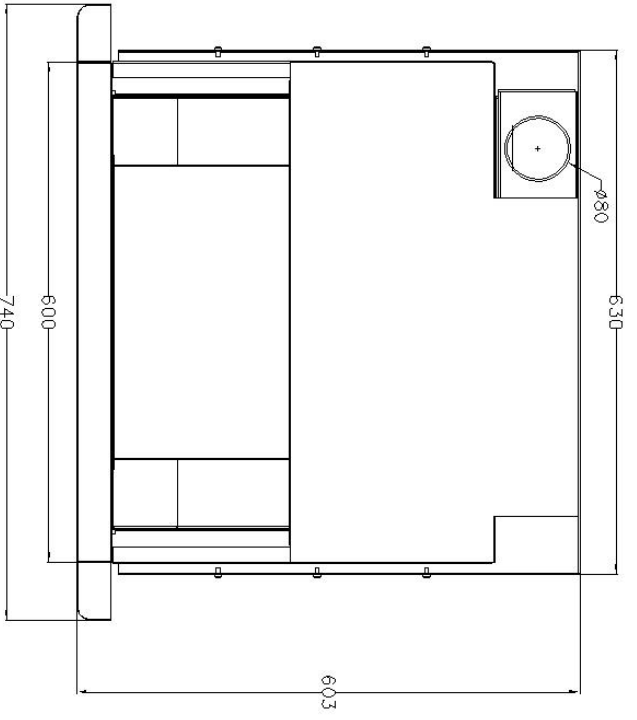
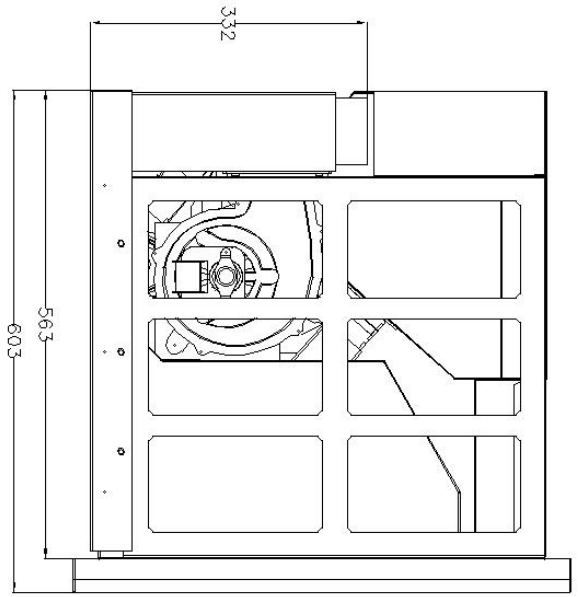
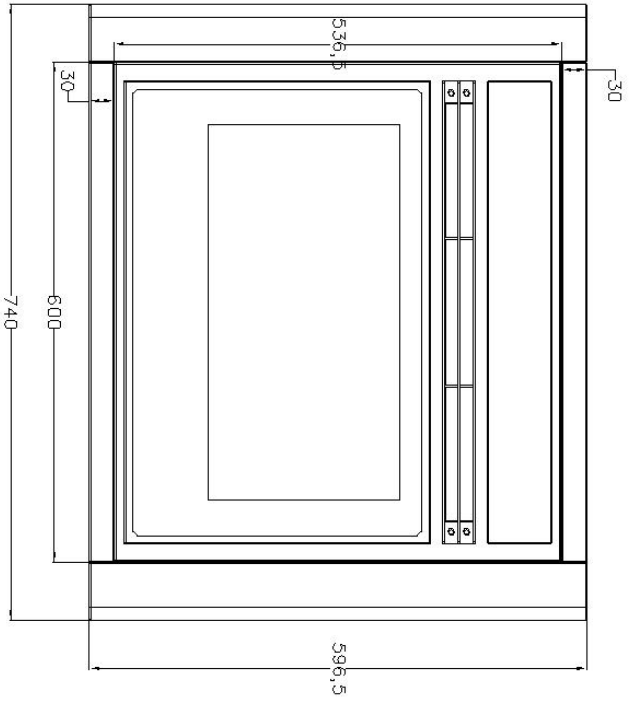
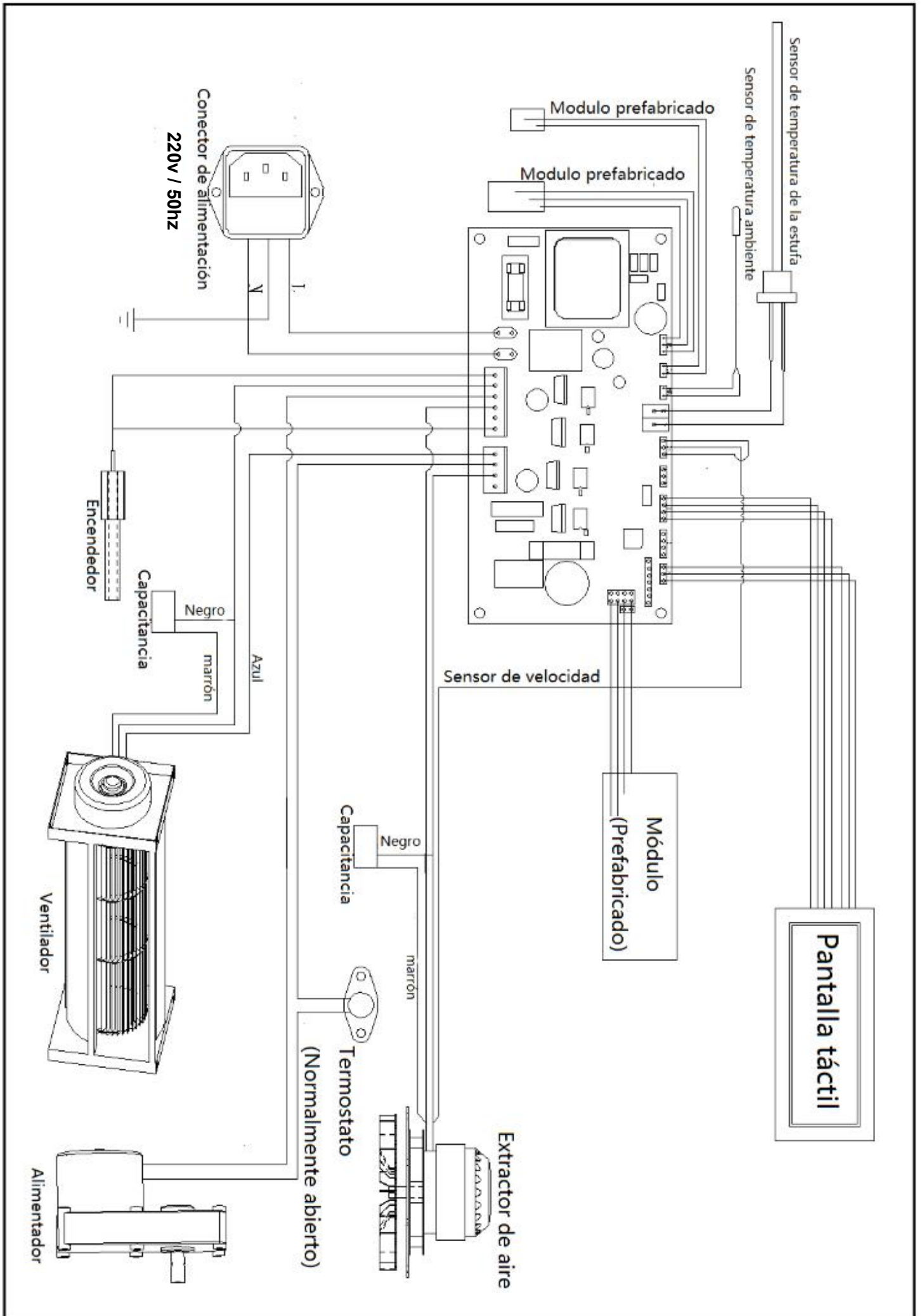


DIAGRAMA DE CABLEADO



3.0 COMBUSTIBLE

El pellet de madera se obtiene compactando el aserrín de madera que queda del trabajo de la madera seca natural. La forma típica es un pequeño cilindro que se obtiene al pasar el material a través de un orificio. Gracias a la lignina, un elemento natural que se libera durante el prensado de la materia prima, los pellets adquieren una buena consistencia y compactación sin requerir tratamiento con aditivos o agentes aglutinantes.

Existen varios tipos de pellets en el mercado con cualidades y características que varían según los procesos que hayan sufrido y el tipo de madera utilizada en su producción.

Dado que las características y la calidad del pellet afectan considerablemente el rendimiento, la eficiencia y el funcionamiento adecuado de la estufa, le recomendamos que utilice pellets certificados de alta calidad.

El fabricante y el distribuidor han probado y programado sus estufas y pueden garantizar un mejor rendimiento y un funcionamiento sin problemas utilizando pellets con las siguientes características específicas:

Características del pellet	
Componentes	pellet de madera natural
Longitud, aprox.	¼" – 1 ¼" / (7 – 30 mm)
Diámetro, aprox.	0.23"–0.25"/ (6 – 6,5 mm)
Densidad aparente, aprox.	40.5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Valor calorífico neto, aprox.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Contenido de humedad, aprox.	< 8%
Cenizas residuales, aprox.	< 0.5%
Nota: Los datos anteriores se refieren a pellets de madera de haya / abeto	

Para garantizar un funcionamiento sin problemas:

NO use pellets con dimensiones que no sean las recomendadas por el fabricante.

NO use pellets de mala calidad que contengan aserrín, corteza, maíz, resinas o sustancias químicas, aditivos o adhesivos.

NO utilice pellets húmedos o no bien compactados.

Al elegir pellets inadecuados:

- obstruye las rejillas y conductos de gases de combustión;
- aumenta el consumo de combustible;
- reduce la eficiencia;
- no se puede garantizar el funcionamiento correcto de la estufa;
- hace que la suciedad se acumule en el vidrio;
- deja partículas no quemadas y cenizas pesadas.

La presencia de humedad en los pellets aumenta su volumen y hace que se dividan, lo que a su vez provoca:

- mal funcionamiento del sistema de carga de combustible;
- combustión ineficiente, lo que puede generar humos visibles

Los pellets deben almacenarse en un lugar resguardado y seco.

Para utilizar pellets de buena calidad con dimensiones y propiedades combustibles distintas a las recomendadas anteriormente, será necesario cambiar los parámetros de funcionamiento de la estufa.

El uso de chips o trocitos de madera está prohibido. No queme basura ni líquidos inflamables como gasolina, nafta o aceite de motor.

*No utilizar el calefactor como incinerador

La configuración de la estufa debe ser realizada por personal autorizado por el distribuidor

El uso de pellets húmedos o que no hayan sido bien almacenados o que no esten de acuerdo con las recomendaciones del fabricante no solo daña la estufa y pone en peligro su funcionamiento, sino que puede anular la garantía y exime al fabricante de toda responsabilidad.

4.0 PREPARACION PARA LA INSTALACION

Para prevenir accidentes o daños al producto recomendamos lo siguiente:

- El desembalaje e instalación debe ser realizado por al menos dos personas;
- Todas las operaciones que involucren el movimiento del producto deben llevarse a cabo con las herramientas adecuadas y en total conformidad con las normas de seguridad vigentes;
- El producto envasado debe mantenerse en la posición según las instrucciones que se muestran en los diagramas y avisos del paquete;
- Si se usan cuerdas, correas o cadenas, asegúrese de que puedan soportar el peso del paquete y que estén en buenas condiciones;
- Nunca se ubique cerca de los equipos de carga / descarga (elevadoras, grúas, etc.);

Al desembalar el producto tenga cuidado de no dañarlo o rayarlo, saque el paquete de accesorios y cualquier pieza de poliestireno o cartón que se utiliza para ajustar las piezas móviles junto a la estufa. Mantenga el embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que podría ser una fuente potencial de peligro y deséchelo de acuerdo con las regulaciones locales.

Para facilitar el traslado y el manejo de la estufa para fines de instalación, es posible quitar el revestimiento y luego volver a montarlo una vez finalizada la instalación. Si decide instalar la estufa sin quitar el revestimiento, tenga mucho cuidado de no doblar, rayar ni dañar de ninguna manera la parte inferior de los paneles laterales y el panel frontal inferior.

La instalación y el montaje de la estufa deben ser realizados por un servicio técnico especializado.

5.0 USO DE LA ESTUFA

La estufa de pellets es un tipo diferente de calentador. Su funcionamiento y mantenimiento difieren de la estufa de leña tradicional. Siga estas instrucciones de funcionamiento exactamente como se indica para garantizar un funcionamiento seguro y confiable.

- No utilice la estufa como un aparato para cocinar.
- Asegúrese de que la habitación en la que está instalada la estufa esté suficientemente bien ventilada (entrada de aire fresco).
- Se puede producir una cierta cantidad de monóxido de carbono dentro de la estufa como un subproducto de la combustión. Todas las conexiones de cañones de la chimenea deben estar selladas con silicona RTV para asegurar un cierre hermético. Cualquier fuga en un área confinada causada por una instalación defectuosa o un funcionamiento incorrecto de la estufa podría producir mareos, náuseas y, en casos extremos, la muerte.
- Verifique regularmente que el tiro y los cañones de salida estén limpios.
- Bajo ninguna circunstancia use combustibles que no sean pellets de madera certificados.
- Antes de reiniciar la estufa, retire todos los pellets que hayan quedado en el cenicero luego de algún encendido fallido.

El contacto directo con la estufa durante el funcionamiento puede causar quemaduras en la piel.

Durante el funcionamiento, algunas partes de la estufa (puerta, manija, controles, piezas de cerámica) pueden alcanzar altas temperaturas. Tenga mucho cuidado y tome todas las precauciones necesarias, especialmente en presencia de niños, ancianos o discapacitados y mascotas.

Mantenga cualquier objeto inflamable lejos de la estufa mientras esté en uso (MÍNIMO 32"- 80 cm) del panel frontal. Mientras está en uso, la puerta debe permanecer cerrada y el vidrio debe estar presente e intacto.

Quitar la rejilla protectora dentro de la tolva de pellets está estrictamente prohibido.

Si se recarga con pellets mientras la estufa está encendida, asegúrese de que la bolsa no entre en contacto con ninguna superficie caliente.

Opere esta unidad solo con la tapa de la tolva de pellets cerrada. De lo contrario, puede producirse la emisión de productos de combustión desde la tolva en ciertas condiciones. Mantenga el sello de la tolva en buenas condiciones.

Cargar los pellets

• Cuando encienda su estufa por primera vez, o cuando se haya quedado sin Pellets, deberá llenar la tolva. Los gránulos se alimentan desde la tolva a la cámara de combustión por un tornillo sinfin. El motor del tornillo sinfin es capaz de causar daños graves a los dedos y, por esta razón, en las estufas de pellets se coloca una rejilla protectora dentro de la tolva.

No retire la rejilla protectora dentro de la tolva de pellets.

Para cargar los pellets en la tolva, se recomienda arrancar el borde de la bolsa y vaciar la bolsa directamente en la tolva. Esto facilita el llenado y evita verter pellets en la parte superior de la estufa.

No permita que aserrín suelto se acumule en el fondo de la tolva.

No deje los pellets sobrantes encima de la estufa, ya que podrían ¡incendiarse!

No llene en exceso la tolva.

Mantenga el sello de la tolva en buenas condiciones.

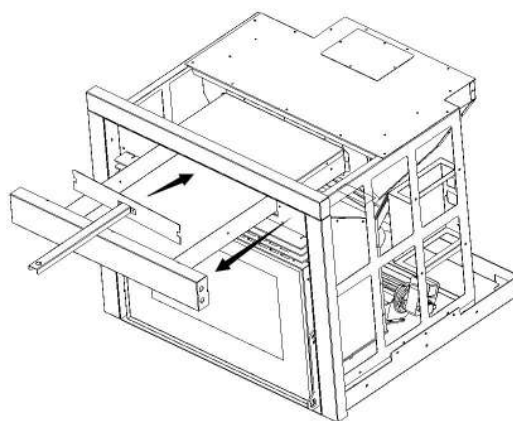
NO RECARGUE CON PELLETS CUANDO LA ESTUFA ESTE ENCENDIDA Y LA PANTALLA MUESTRE ERROR E3

Para cargar con pellets si la pantalla muestra error E3, haga lo siguiente:

- Apague la estufa;
- Cargue la tolva como se describió anteriormente.

El tornillo sinfin toma un tiempo para llenarse; Durante esta etapa, los pellets no se distribuyen dentro de la cámara de combustión y es muy probable que el primer intento de encender el aparato falle; Vaciar y limpiar la parrilla. Encienda de nuevo la estufa.

Fig. 24



Si se dispara una alarma, apague el aparato presionando la tecla ENCENDIDO / APAGADO por unos momentos, retire el pellet que se encuentra en la parrilla y realice un nuevo ciclo de encendido.

Cualquier pellet sin quemar que se encuentre en la parrilla debe ser retirado.

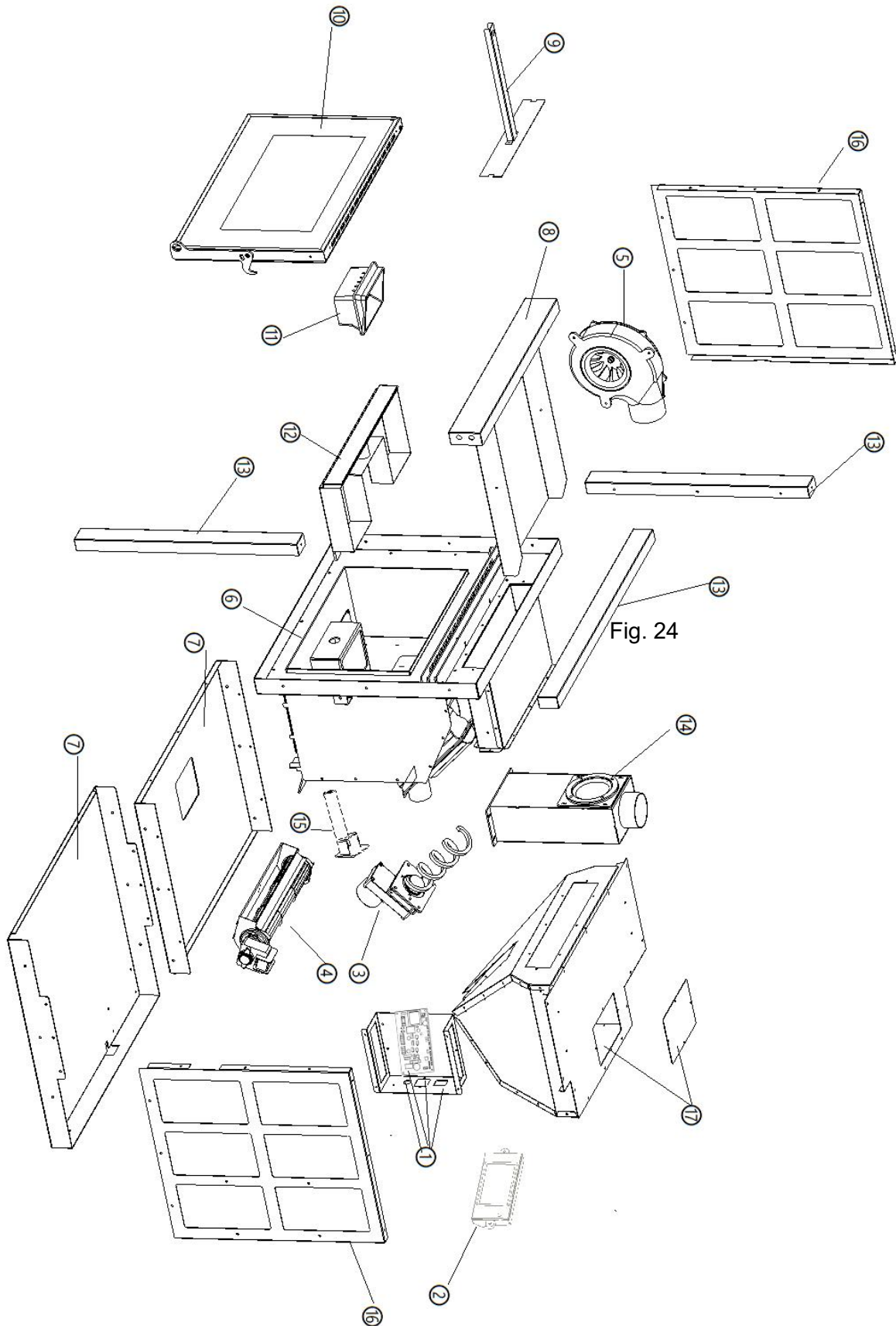
CICLO DE ENCENDIDO

- 1. Asegúrese de que no haya material combustible cerca de la estufa**
- 2. Asegúrese de que la entrada de aire fresco y el tubo de salida de gases estén bien conectados con la estufa**
- 3. Conecte la fuente de alimentación con la estufa. El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las características técnicas del enchufe macho en materia**
- 4. Encienda el interruptor de encendido**
- 5. Encienda la estufa en el sistema de control. (fig.25 ①)**

***ADVERTENCIA: LA PUERTA DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN DEBE PERMANECER SIEMPRE CERRADA CUANDO EL ARTEFACTO ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO;**

6.0 PRODUCTO Y SISTEMA DE CONTROL

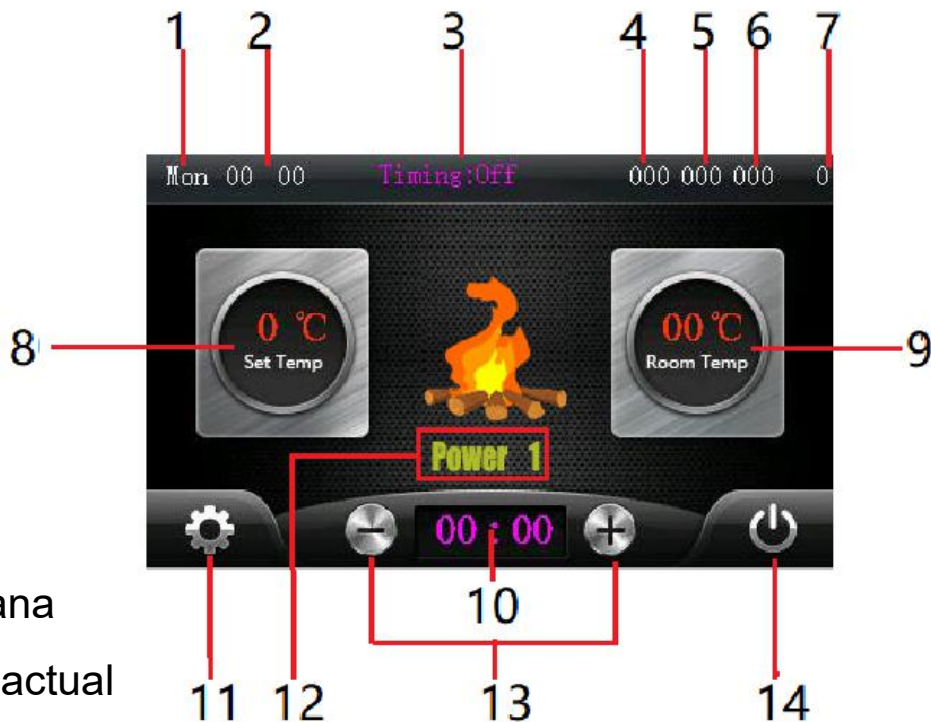
6.1 Resumen del producto



- ① Tablero de control / conexión de alimentación / interruptor de alimentación / sensor de habitación
- ② Caja de visualización
- ③ Motor de alimentación
- ④ Ventilador de ventilación
- ⑤ Ventilador de extracción
- ⑥ Cuerpo de la estufa
- ⑦ Soporte inferior de la estufa con carril deslizante (Movable)
- ⑧ Cajón frontal de repostaje de pellets con carril deslizante(Movable)
- ⑨ Barra de empuje de pellets
- ⑩ Subconjunto de la puerta
 - Quemador
 - Bandeja de cenizas
 - Marco de la estufa
 - Chimenea con anillo de silicona (Movable)
 - Encendedor de cerámica
 - Marco lateral
 - Tolva de pellets con tapa

6.0 EQUIPO Y SISTEMA DE CONTROL

Sistema de Control - Página principal



- ① Semana
- ② Hora actual
- ③ Programa de cronometraje semanal, haga clic para activar o desactivar
- ④ valor de presión de la estufa
- ⑤ Valor de caudal de agua (Solo estufa de calentamiento de agua)
- ⑥ Temperatura de humo
- ⑦ Condición de conexión WIFI
- ⑧ Ajuste la temperatura, haga clic en él y haga clic en + / - para ajustar.
- ⑨ Temperatura ambiente actual
- ⑩ Retraso de tiempo rápido
- ⑪ Botón Configuración, haga clic para ingresar a la página de configuración
- ⑫ Botón + / -, para configurar la temperatura y cronometrar rápidamente
- ⑬ Botón + / -, para establecer la temperatura y el retardo de tiempo rápido
- ⑭ Botón de cambio, haga clic para encender / apagar la estufa. ② Dia de la semana

Sistema de control - página de configuración



Fig. 26

- ① Regresar a la página principal
- ② Presione para ajustar la temperatura
- ③ Presione para configurar el nivel de fuego, "0" es el modo automático, 1 ~ 4 es el modo manual
- ④ Para el ajuste de la velocidad de alimentación de pellets, 0-10

Value	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Smoke fan	+250	+200	+150	+100	+50	0	-50	-100	-150	-200	-250	RPM
Feeding speed	-10%	-8%	-6%	-4%	-2%	0	2%	4%	6%	8%	10%	

- ⑤ Ajuste de la hora del sistema
- ⑥ Ajuste de la semana del sistema
- ⑦ Programación de tiempo, presione para entrar
- ⑧ Configuración de fábrica, presiones e ingrese la contraseña para ingresar
- ⑨ Teclado numérico para entrada de valores
- ⑩ Haga clic para conectar el WIFI
- Horas de funcionamiento totales de la estufa de pellets



Fig. 27

- ① Semana, presione para elegir el día para la programación de tiempo
- ② Haga clic en "SELECT" para elegir el día, luego haga clic en "SAVE" para guardar la configuración
- ③ Hora de inicio automática (24 horas por día)
- ④ Tiempo de ejecución, por ejemplo, ejecute dos horas y tres minutos, luego ingrese 02 : 30 en los recuadros
- ⑤ Etapa, haga clic para cambiar, cuatro etapas para un día, la hora de inicio no debe ser anterior a la hora de apagado de la última etapa
- ⑥ Panel numérico, para ajustar la hora.

6.5 . Sistema de control - Modo de fábrica

1-IFAN0, Ajuste de la entrada de aire al encender (Fig.28)



Fig.28

2 IFAN1 ~ IFAN4, Ajuste de la entrada de aire para el nivel de fuego 1 ~4,(Fig.29)



Fig.29

3. FEED0,-Ajuste de la velocidad de alimentación al encender (Fig. 30)



Fig. 30

4-FEED1~FEED4, Ajuste de la velocidad de alimentación para el nivel de fuego 1~4 (Fig.31)



Fig.31

5. FEED1PR ~ FEED4PR, Ajuste del tiempo de alimentación para el nivel de fuego 1 ~ 4

(Fig. 32)



FAN1 ~ FAN4, ajuste del ventilador de aire caliente para el nivel de fuego 1 ~ 4

(Fig.32)



Fig.32

20-Ajuste del tiempo de limpieza automática de la ceniza , Por ejemplo: Limpieza automática de la ceniza cada 4 horas (Fig 33)



Fig.33

21-Ajuste del tiempo de alimentación después de la ignición exitosa, por ejemplo: empezar a alimentar los pellets en 120s después de la ignición exitosa (Fig. 34)



Fig.34

22-Ajuste del tiempo de reencendido después de la limpieza automática de las cenizas. Por ejemplo: la estufa volverá a encenderse en 180s después de terminar la limpieza automática de cenizas. (Fig.35)



Fig

7.0 ERRORES Y SOLUCIONES

Código de error	Nombre de error	Causa de error	Solución
E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente	Falta el sensor de temperatura ambiente o está roto	Compruebe o sustituya el sensor de temperatura ambiente.
E2	Fallo del sensor de temperatura	Falta el sensor de temperatura de la estufa o está con falla	Verifique o reemplace el sensor de temperatura de la estufa
E3	Fallo de encendido	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tolva esta vacia 2. El alimentador esta atascado por los pellets. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recargue los pellets 2. Compruebe y limpie el tubo de alimentación
E4	Parrilla de quemado en la posición incorrecta	La parrilla no esta en el lugar correcto	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise el cenicero si esta lleno 2. Reinicie la estufa y espere a que la estufa corrija la posición de la parrilla automáticamente
E5	Presión de la cámara de combustión anormal	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tolva de pellets está abierta 2. La puerta de la estufa esta abierta 3. La estufa dentro de fuga de aire 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cierre la tolva 2. Cierre la puerta de la estufa 3. Revise las partes internas si están bien selladas
E6 (Estufa de agua solamente)	Flujo de agua anormal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Agua no llena en el sistema de circulación 2. Demasiado aire dentro del sistema de circulación de agua. 3. Sensor de flujo de agua roto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. agregue el agua hasta que el sistema esté totalmente lleno 2. Abra la válvula de liberación de aire hasta que no salga más aire de la válvula 3. Reemplazar un nuevo sensor de flujo de agua
E7 Estufa de agua solamente	Agua sobre calor	1.La temperatura del agua ya es 5 °C más alta que la temperatura de ajuste	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste el valor del modo de fábrica para reducir la potencia 2.Espere hasta que la temperatura del agua se reduzca, y 10 °C por debajo de la temperatura de ajuste, la estufa se encenderá de nuevo automáticamente (si se realiza alguna operación durante el enfriamiento, la estufa no se encenderá automáticamente)

E9	Requiere mantenimiento	Tiempo total de trabajo superior a 900 horas.	Póngase en contacto con los distribuidores locales para el mantenimiento.
----	------------------------	---	---

8.0 MANTENIMIENTO

Para un correcto funcionamiento de la estufa es esencial llevar a cabo ciertas tareas de mantenimiento, que a menudo dependen principalmente de las horas de funcionamiento y la calidad del combustible. Algunos de ellos deben realizarse diariamente, mientras que otros solo se realizan una vez por temporada.

El usuario es responsable de llevar a cabo las tareas de limpieza y mantenimiento, algunas de estas tareas pueden ser realizadas directamente por el usuario. Otras tareas deben ser solicitadas al servicio técnico especializado y autorizado por el fabricante o distribuidor.

***TODAS LAS OPERACIONES DEBEN LLEVARSE A CABO CUANDO LA ESTUFA ESTÉ COMPLETAMENTE ENFRIADA.**

***ANTES DE REALIZAR CUALQUIER LIMPIEZA O MANTENIMIENTO, ASEGÚRESE DE QUE LA ESTUFA ESTÉ DESCONECTADA DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.**

8.1 .Cuadro de Mantenimiento

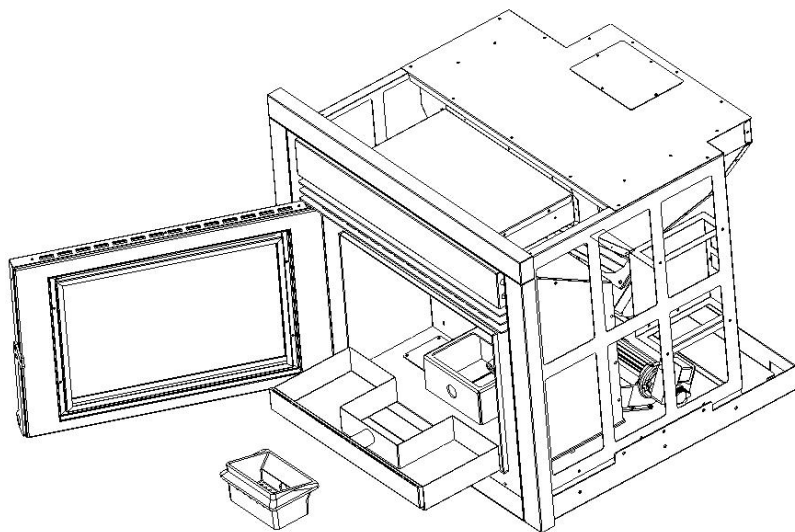
A continuación, se describe un conjunto de operaciones de mantenimiento y la frecuencia recomendada para este modelo de estufa. Tenga en cuenta la frecuencia indicada para las operaciones de mantenimiento y recolección de cenizas.

Si se emplean pellets hechos de madera natural, dependiendo de la calidad de este combustible utilizado podrá ser necesario llevar a cabo más a menudo estas tareas.

Operacion y operador	frecuencia				
	8-12 horas	1 día	2-3 días	1 mes	1 año
8.2 Parrilla – Quemador (Usuarios)	X				
8.3 Limpieza Intercambiador de calor (Usuarios)		X			
8.4 Limpieza cenicero (Usuarios)			X		
8.5 Limpieza de la puerta de vidrio (Usuarios)			X		
8.6 Limpieza profunda de la cámara de combustión (Servicio Tecnico Especializado) y registros					X
8.7 Limpieza de cámara de humos (Usuarios)				X	
8.8 Limpieza de chimenea (desinstalación) (Servicio Tecnico Especializado)					X
8.9 Inspección anual (Servicio Tecnico Especializado)					X

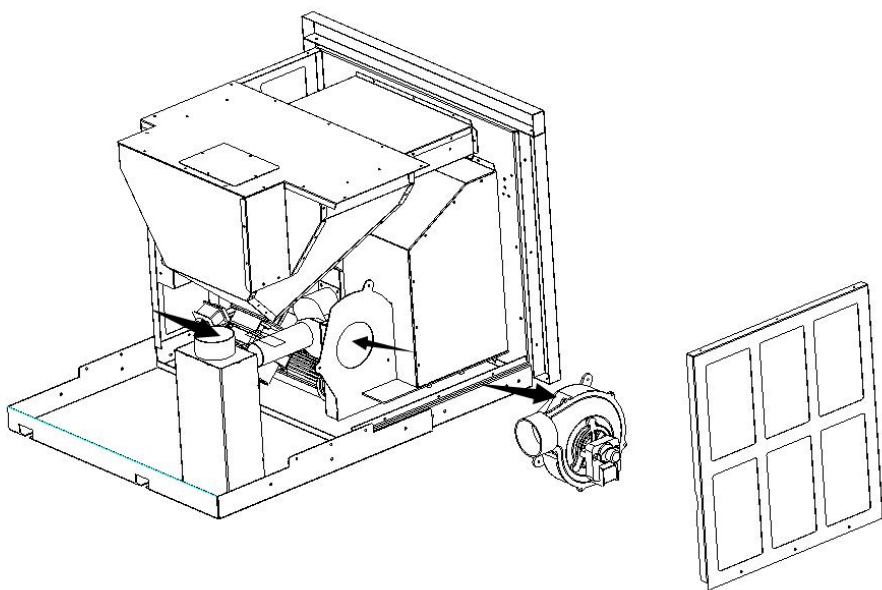
HTW-EPI-11SKABLACK

LIMPIAR LA CAJA DE FUEGO Y EL BANCO DE CENIZAS (se sugiere utilizar una aspiradora)



1. Limpiar la caja de fuego
2. Limpiar los agujeros de la rejilla
3. Limpiar la cámara de combustión

CLEAN HEATING EXCHANGER AND CHIMNEY



1. Abra el marco lateral
2. Extraiga el cuerpo de la estufa del soporte inferior
3. Extraiga el ventilador de extracción
4. Limpie la chimenea y el intercambiador de calor con un aspirador

LIMPIE LA CAJA DE FUEGO Y LA BANDEJA DE CENIZAS (se sugiere usar una aspiradora)

1. Limpiar la cámara de combustión
2. Limpiar los orificios de la rejilla
- 3 Limpiar la cámara de combustión

INTERCAMBIADOR DE CALOR Y CHIMENEA LIMPIOS

1. Abra el marco lateral
2. Extraiga el cuerpo de la estufa del soporte inferior.
3. Retire el extractor de aire
4. Limpie la chimenea y el intercambiador de calor con una aspiradora.

PUERTA DE VIDRIO LIMPIA

Limpie periódicamente la puerta de cristal de la estufa con un producto desengrasante (no corrosivo ni abrasivo). Si el vidrio aún está caliente, antes de limpiarlo, deje la puerta de la estufa abierta durante el tiempo necesario para enfriarla. No utilice materiales que puedan dañar o rayar el vidrio.

LIMPIEZA PROFUNDA DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN

Generalmente, una vez al año (preferiblemente al inicio de la temporada) se debe realizar una limpieza extraordinaria de la cámara de combustión para que la estufa funcione correctamente. La frecuencia de esta operación depende del tipo de combustible utilizado y la frecuencia de uso. Para realizar esta limpieza, es recomendable ponerse en contacto con un Centro de Asistencia Técnica o un distribuidor. La estufa dispone de sensor de llama en la parte superior de la cámara de combustión, acceda y límpiela.

LIMPIEZA DE CHIMENEA (DESINSTALACIÓN)

Se recomienda continuar con este mantenimiento en la fase de limpieza extraordinaria. Retire el conector del enchufe "T" y limpie todo el conducto. Es necesario que al menos la primera vez sea realizada por personal calificado. También se recomienda limpiar la tapa "T" al menos una vez al mes.

INSPECCIÓN ANUAL

Llamamos "inspección anual" a un mantenimiento extraordinario, en el que se realiza una limpieza completa y completa de la estufa, así como una verificación del funcionamiento de todos los dispositivos de la estufa y el estado de desgaste.

También se debe limpiar la chimenea (instalación de descarga) para asegurar el correcto funcionamiento de la chimenea de la estufa en su conjunto y realizar los ajustes necesarios.

La frecuencia con la que debe realizarse se indica en la tabla de mantenimiento.

La inspección anual solo puede ser realizada por personal calificado o una persona autorizada.

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ENGLISH

**OWNER'S AND
INSTALLATION MANUAL**

PELLET INSERT

SKADI

HTW-EPI-11SKABLACK

Dear Customer,

Thank you for having chosen one of our products, which is the result of years of experience and continuous research aimed at making a superior product in terms of safety, reliability and performance.

This booklet contains information and advice for safe and efficient use of your product.

IMPORTANT INFORMATION

The following symbols are used in some parts of the booklet:

CAUTION: for actions that require particular caution and suitable preparation.

FORBIDDEN: for actions that UNDER NO CIRCUMSTANCES must be carried out.

Contact local building authority (such as municipal building department, fire department, fire prevention, bureau. etc.) before installation to determine if a permit and/or inspection is required.

- This instruction booklet has been prepared by the manufacturer and is an integral part of the product. In the event of sale or relocation of the product make sure this booklet accompanies it, since the information contained in it is intended for the purchaser and for anyone involved in the installation, use and maintenance of the product.
- Read the instructions and the technical information contained in this booklet carefully before proceeding with installation, use or any repairs.
- The observance of the instructions and technical information in this instruction booklet guarantees the safety of persons and property; it also ensures more efficient operation and an increased lifespan.
- Manufacturer or distributor cannot be held responsible for damage or injury due to failure to comply with the instructions for installation, use and maintenance given in this booklet, or due to unauthorized alterations or to the use of other than original spare parts.
- Appliance installation and use must conform with the manufacturer's instructions as well as with European and national legislation and local regulations.
- Installation, electrical connection, checks, maintenance and repairs are operations which must be carried out exclusively by qualified and authorized personal with specialize knowledge of the product.
- The wall against which the product is to be placed must not be of wood or any other flammable material. For correct installation it is also important to comply with the section entitled "**MINIMUM SAFETY DISTANCES**".
- Before installing the product read all instruction booklets relevant to the cladding, the ventilation kit and any other accessory.
- Check that the floor where the product is to be installed is perfectly level.
- When handling the steel parts of the cladding it is advisable to use clean cotton gloves to avoid leaving fingerprints that are difficult to remove at first time of cleaning.
- The stove must be assembled by at least two persons.
- Connect the pellet stove to the electricity supply only after it has been connected by an expert to the flueway.
- The plug at the end of the power cable must be easily accessible after installation.
- Use only recommended wood pellets in the pellet stove (refer to section entitled "**FUEL**").
- Never use liquid fuels to light the pellet stove or to relight the embers.
- Ensure that the area where the stove is installed is properly ventilated while the stove is lit.
- In the event of malfunctioning the fuel supply will be stopped. Restart the stove only after having eliminated the cause of the malfunction.
- Stop using the product in the event of fault or malfunctioning.
- Do not remove the protective grille from the pellet hopper.
- Any build-up of unused pellets in the burner left over from repeated failed ignitions must be removed before attempting to light the stove again.
- Stove operation can result in surfaces, handles, flue pipe and glass becoming extremely hot. When the stove is in operation, only touch these parts if wearing protective clothing otherwise use suitable tools.
- Because of the build-up of heat on the glass, take care that those who are unfamiliar with stove operation do not linger near the stove.
- This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience or knowledge unless they are supervised or instructed on use of the appliance by the person who is responsible for its safety.
- Creaking may be heard while the stove is in operation or cooling down. This is not to be considered a defect, but is a consequence of thermal expansion of the component materials.
- The product you have purchased may differ slightly from the one illustrated in this booklet since the pictures are only given as an indication and not an exact portrayal.

In the event of difficulties or if you are unable to understand the instruction booklet, contact your local dealer.

Do not place objects which are not heat-resistant on top of the stove or within the recommended minimum safety area. Do not open the door while the stove is in operation or operate the stove when the glass is broken.

In case of any alarm signals do not unplug the stove: just turn the unit OFF.

See the guarantee certificate enclosed with the product for the terms, limitations and exclusions.

In line with its policy of constant product improvement and renewal, the manufacturer may make changes without notice.

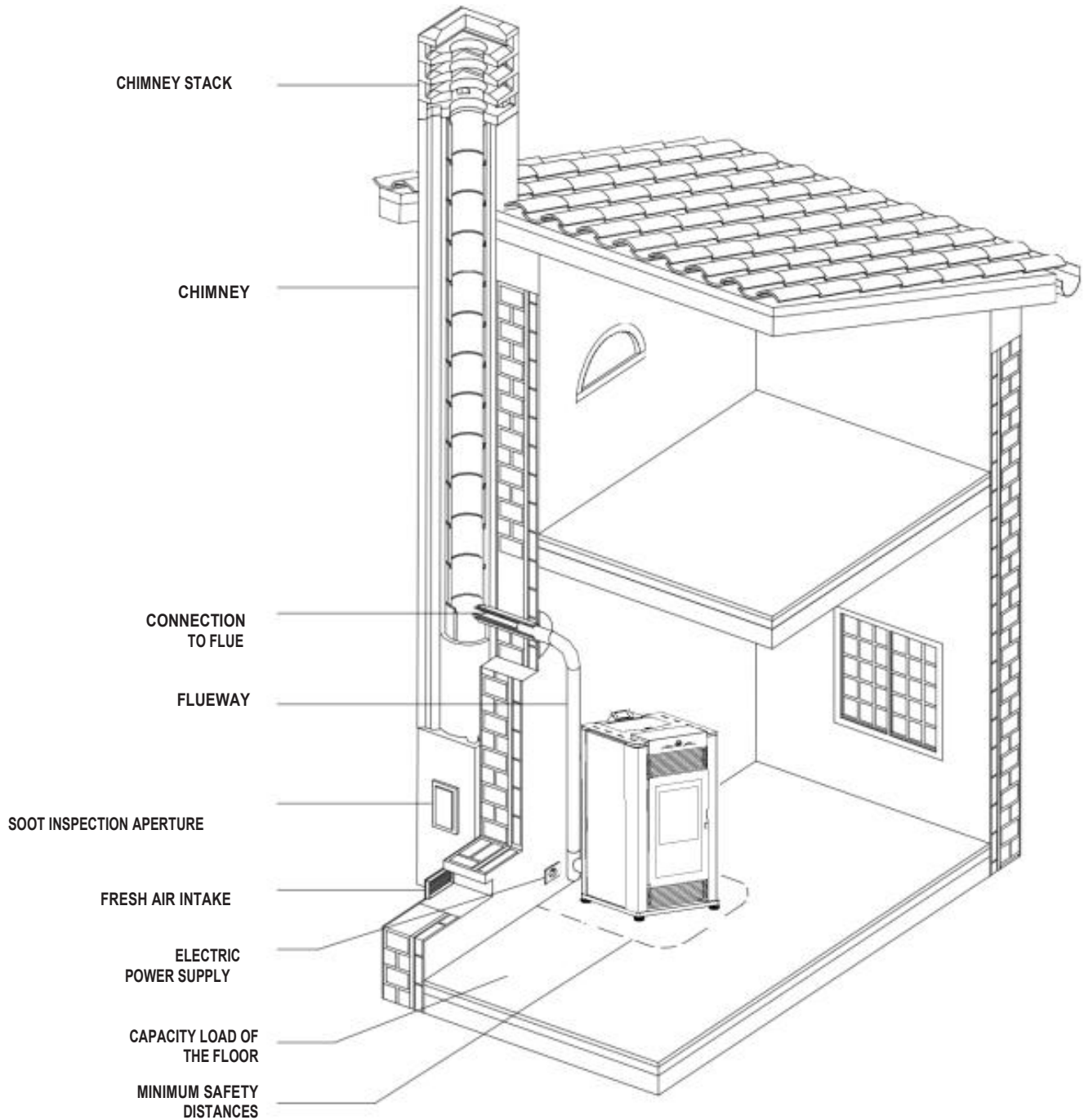
CONTENTS

Section Title	Page
1.0 GENERAL RULES	4
Soot inspection	4
Fresh air intake	5
Outside combustion air	5
Installation environment	5
Capacity load of the floor	6
Minimum safety distances	6
Flueway	7
Interior vent installation	9
Connecting to a conventional chimney	10
Installing into an existing firebox chimney	11
Short rise installation – Wall outlet	11
Venting: termination requirements	12
Prevention of domestic fires	13
Mobile home installation	14
2.0 TECHNICAL CHARACTERISTICS AND SPECIFICATIONS	15
Features	15
Technical data	15
Accessories and equipment	15
Dimensional diagram	16
Wiring diagram	17
3.0 FUEL	18
4.0 PREPARING FOR INSTALLATION	18
5.0 USE	19
Loading the pellets	19
6.0 PRODUCT AND CONTROL SYSTEM	
Product overview	20
Control system - Main page	22
Control system - Setting page	23
Control system - Timing program	24
Control system - Factory model	25
7.0 ERROR AND SOLUTIONS	26
8.0 MAINTENANCE	27

1.0 GENERAL RULES

Ensure that the installation of your product conforms to all the indications given below.

Fig. 1



SOOT INSPECTION

We recommend that the flue must have a chamber for collecting solid matter and any condensate located below the connection and which may be easily inspected by means of an airtight door. (Fig. 1)

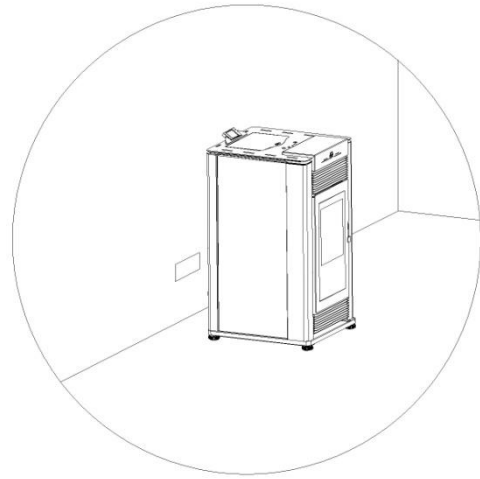
FRESH AIR INTAKE

To ensure trouble-free operation the stove must have the necessary air available for combustion and this is provided through the fresh air intake.

The fresh air intake must:

- have a total free cross section at least equal to the size given in the paragraph "TECHNICAL DATA";
- be protected by a grille or suitable guard provided it does not reduce the minimum recommended section;
- be in a position whereby it cannot be obstructed.

Fig.
2



OUTSIDE COMBUSTION AIR

It is recommended that the stove be connected to an outside source of combustion air under certain conditions (negative pressure).

To install outside air use any 2" I.D. flexible metal hose or rigid metal pipe (conduit).

It must be connected around (NOT INSIDE) the combustion air inlet tube (Fig. 3).

Increase the outside air pipe diameter to 3" for runs over 15 ft (4.5 m) and elevation over 4 ft (1 m).

Long runs should be avoided.

Be careful not to pinch or bend the outside air pipe with too small a radius.

Outside Air Pipe may be terminated flush with the outside wall but should be protected from wind and weather by a hood.

The outside air pipe must terminate above the maximum snow line and below the exhaust vent outlet.

Take care not to draw cold air past water pipes that may freeze.

An open mesh screen should be placed over the outside air pipe opening to prevent birds or rodents from nesting in the opening. Use an elbow or shield to prevent prevailing winds from blowing directly into the outside air intake pipe.

ENVIRONMENT

Contact local building authority before installation to determine if a permit and/or inspection is required.

When locating your appliance, consider the building structure to ensure the vent will not interfere with any ceiling joists, roof rafters, wall studs, water pipes or electrical wiring. It may be easier to relocate the appliance than to rework the building structure.

The room where the appliance is to be installed must comply with the following requirements:

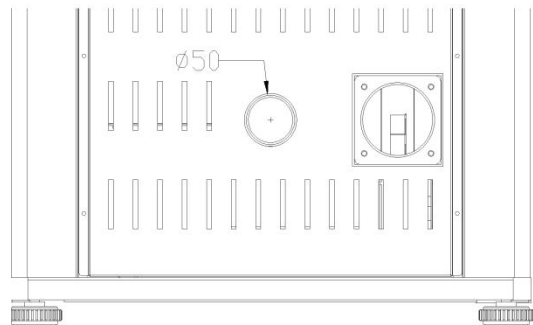
They must not be used as a garage, store for combustible material or for activities with a risk of fire.

Locating the stove in a room with an explosive atmosphere is prohibited.

They must not be in a vacuum in relation to the outside environment due to the effect of contrary draught caused by the presence in the room where the firebox is installed of another appliance or an extractor device.

The stove or firebox must not be used simultaneously with collective type ventilation ducts with or without extractor fan, other devices or other appliances such as: forced ventilation systems or other heating systems using ventilation to change the air. Such systems could cause a vacuum in the environment of installation even if installed in adjoining or communicating rooms.

Fig.
3



NOTE: Mesh screen should be no smaller than 1/4" by 1/4" (6.4 by 6.4 mm).

Outside combustion air is required for all mobile home installations and where building codes require.

In bedroom or bathroom installations the outside air connection is required.

LOADING CAPACITY OF THE FLOOR

Check the load-bearing capacity of the floor, referring to the weight of the product given in the paragraph **“TECHNICAL DATA”**. If the floor does not have a suitable load-bearing capacity, adequate countermeasures must be taken.

MINIMUM SAFETY DISTANCES

Install the product in compliance with the recommended safety distances from heat sensitive or inflammable materials and not inflammable, from load bearing and other walls and also from wooden elements, furniture, etc.

The minimum distances are:

- 4" (10 cm) from the wall behind the stove;
- 6" (15 cm) from the side wall;
- 32" (80 cm) in the heat radiation area and from the the hot air fan outlet.

In the case of flooring that is heat sensitive or inflammable the floor must be protected with non-combustible insulating material, e.g. sheets of steel plate, marble, tiles, etc.

The floor protection must extend:

- under the product;
- a minimum of 6" (152 mm) in front of unit and beyond each side of the fuel loading and ash removal opening (4" / 10cm from the external side of the coating).

Connection to the flue must respect minimum safety distances from heat-sensitive structural components or inflammable materials (wood paneling, beams or ceilings, etc) shown in figures.

The stove will become hot while in operation. Keep children away from all stovesurfaces.

Direct contact with stove while operating may cause skin burns.

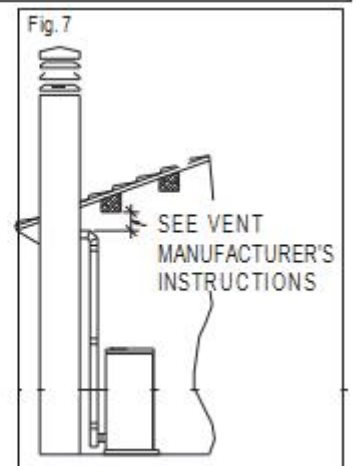
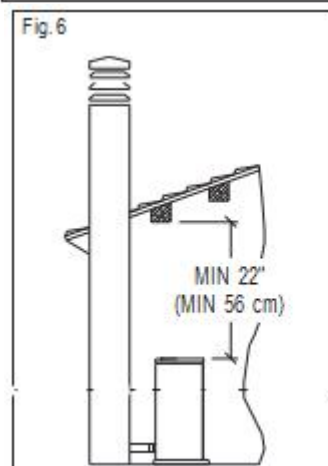
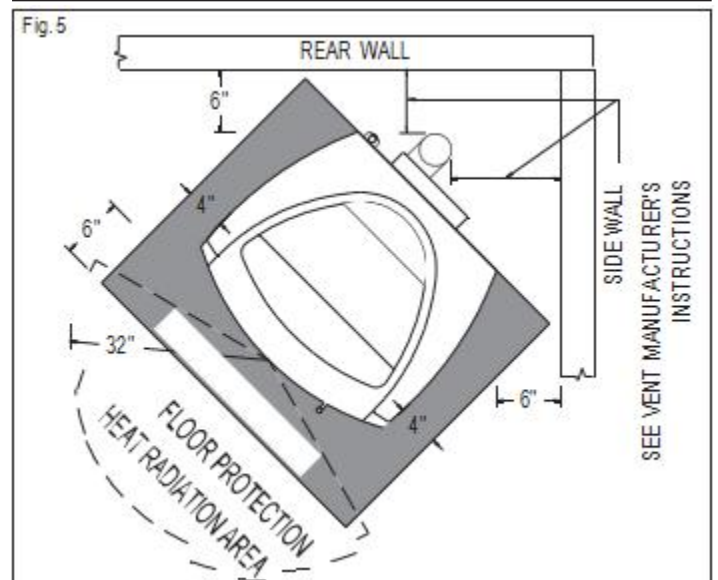
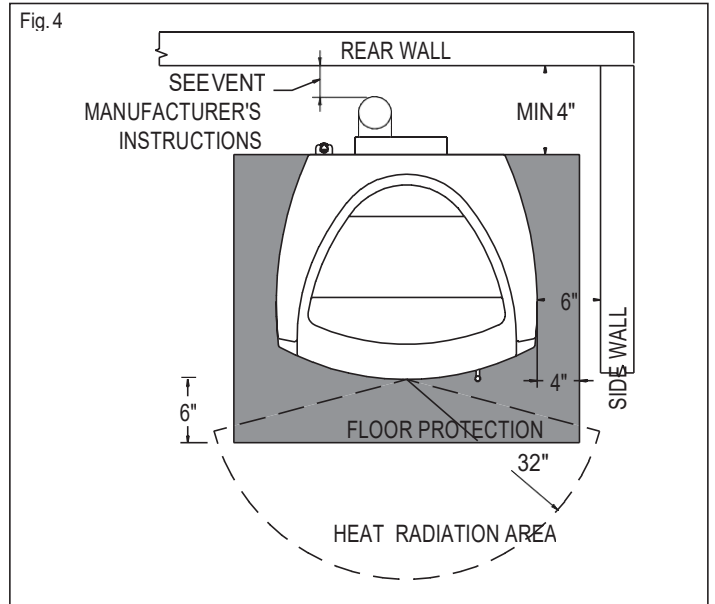
Keep any combustible product such as wooden furniture, curtains, carpets, combustible liquids, etc. well away from the stove when it is lit (minimum distance 32" / 80 cm).

It is recommended that greater distances than those indicated above be left all round the stove to make any necessary work on the appliance easier.

INSTALL VENT AT CLEARANCES SPECIFIED BY THE VENT MANUFACTURER.

Certain local code restrictions may apply.

Check with Local Officials first before installing.



FLUEWAY

The stove requires a CE listed pellet vent. So the venting system shall be approved for pellet stoves by a certified testing Laboratory. PL Vent must be used for venting all Freestanding stoves.

Do not use to vent pellet appliance these venting materials and products:

- Dryer vent
- Gas appliance (Type B) vent
- PVC (plastic) pipe
- Single wall stovepipe.

The pellet stove is not the same as other stoves. It has a forced draught of flue gas by a fan, which keeps the firebox in a vacuum and the entire flueway slightly pressurize. For this reason the flue must be completely airtight and correctly installed to ensure both trouble-free operation and user safety.

- The flueway **must be made** by specialized personnel or firms, as outlined below.
- The flue must be installed in such a way as to guarantee that periodic cleaning can be carried out without dismantling any parts whatsoever.
- Pipes should **always** be sealed with silicone (**not cement-based sealants**) or specially adapted gaskets/seals, which retain their strength and elasticity at high temperatures (>450°F/230°C), and should be fixed with at least three sheet metal screws.

Using the relative pipe clips, fix the flue to the wall so that it does not weigh on the smoke fan.

DO NOT INSTALL A FLUE DAMPER IN THE EXHAUST VENTING SYSTEM OF THIS UNIT.

DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY FLUE SERVING ANOTHER APPLIANCE.

Do not connect to a flueway into which extractor hoods discharge vapours.

The very hot exhaust gases may cause skin burns: keep a considerable distance away from the appliance. The exhaust gases from the combustion of pellets fuel may dirty the outside of the walls. To avoid such possibility terminate the vent above the roofline.

Pipes and maximum usable lengths

The exhaust pipe on all stoves is 3" (76 mm) O.D. so the stove was designed to accommodate a 3" stove pipe adaptor but the diameters of the pipes depends on the type of installation. Your installation may require the use of 4" vent as shown in Table 1.

TABLE 1: CONNECTION TO FLUE PIPE - PIPE LENGTH

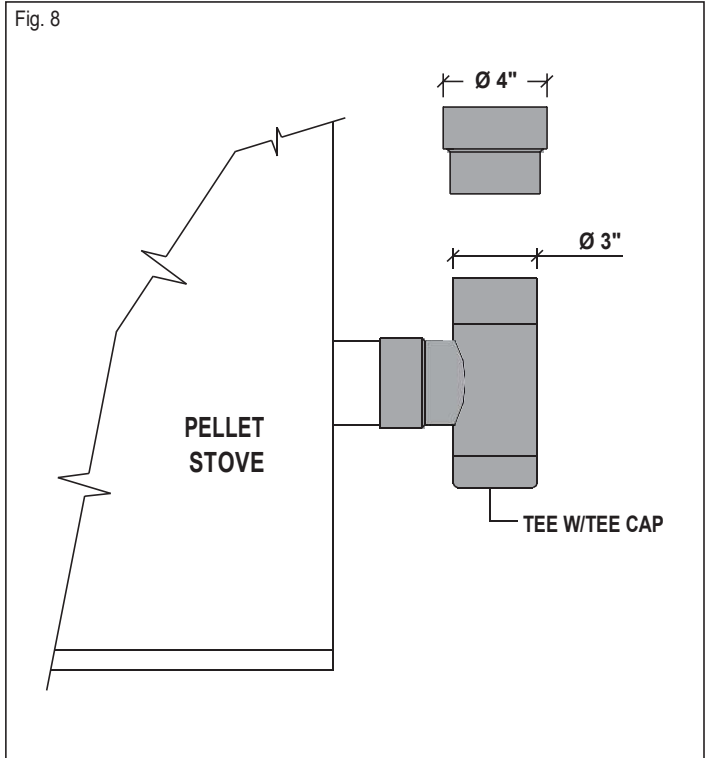
TYPE OF INSTALLATION	WITH 3" DIAMETER PIPE	WITH DOUBLE-WALLED 4" DIAMETER PIPE
Maximum length (with three 90° elbows)	25'	35'
For installations more than 4000' (1200 m) above sea level	-	Required
Maximum number of elbows	3	4
Length of horizontal sections with minimum 3% gradient	10'	10'

Losses in pressure associated with a 90° elbow can be compared to those incurred by three feet of pipe. An inspectable union-tee can be considered equivalent to a 90° bend.

EXAMPLE: if installing a section greater than 20' in length with 3" diameter pipe, calculate the maximum usable length in the following ways:

- If a maximum of **three 90° elbows** are used, the maximum length of the section will be **25'**.
- If a maximum of **two 90° elbows** are used and bearing in mind that a 90° bend can be replaced by 3' of pipe, the maximum length of the section will be **25'+3' = 28'**.
- If a maximum of **one 90° elbows** is used and bearing in mind that a 90° bend can be replaced by one meter of pipe, the maximum length of the section will be **25'+3'+3' = 31'**.

Where 4" diameter pipe must be used, connect it to the stove flue outlet with a 3" union-tee then use a 3" – 4" (76-102mm) Adapter (Fig. 8).



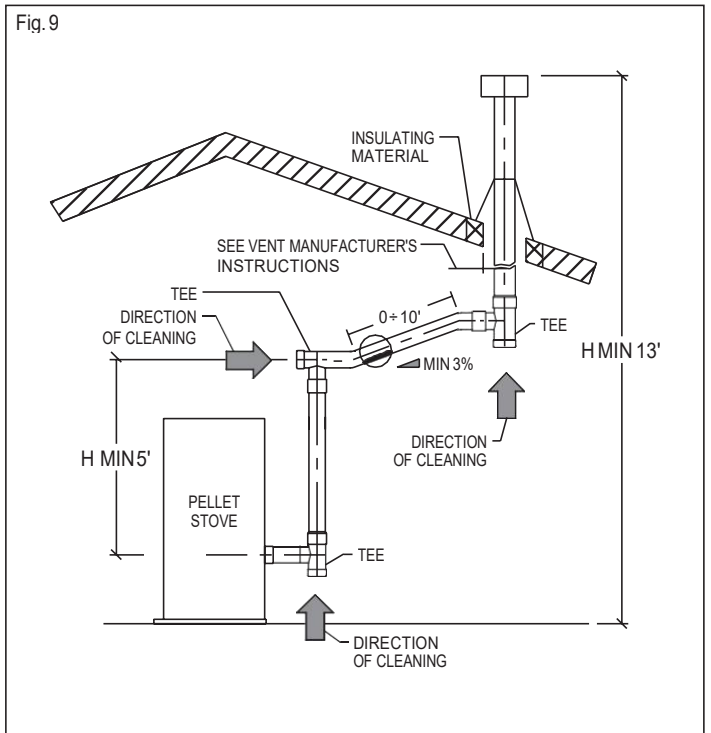
Union-tee

The use of this type of fitting must allow for the collection of condensate mixed with soot, which builds up inside the pipe.

It must also permit periodic cleaning of the flue without the need to disassemble the pipes.

Single or double clean-out tees may be used.

An example is given below of a flueway connection, which allows complete cleaning without having to disassemble the pipes (Fig. 9).



INTERIOR VENTILATION INSTALLATION

This kind of installation provides the natural draft that results from a vertical rise avoiding smoke being released into the house when electricity to the unit is interrupted while burning or smoldering pellets remains in the burngrate.

General vent layout is shown in figure and the procedure is as follows: Position the appliance in desired location according to appliance installation requirements.

- Use a plumb line to determine location of PL Vent penetration of ceiling.
- Cut hole in ceiling and frame to appropriate opening size. Framing material shall be the same as that of adjacent joist material.
- Install Black Ceiling Support from below joist level and fasten with 4–1.5" spiral nails or screws (Fig. 10). Alternatively, a Support Assembly may be used in place of the black ceiling support the support assembly fits to ceiling opening from below and is fastened to joists with 4 - 1.5" spiral nails or screws (Fig. 10).
- Insert first Vent section through Support and tighten the clamp screw. Additionally fasten the vent with four screw (max 1/2" long) through the support collar and into the vent skin.
- Install the vent section(s) atop the first. Twist lock sections together with a clock-wise turn. Before twisting, push vent sections firmly together for proper lock barb engagement. Enough twisting force must be applied to ensure that the collars will compress gasket material.
- Firestops are required where the vent penetrates a floor or ceiling. Cut a hole of the appropriate size in the ceiling/floor and install the Firestop from above or below the joist. Fasten the Firestop with nails through the corners (Fig. 10).
- Elbows may be used to offset the Vent as necessary to jog around joists or rafters. Keep use of elbows to a minimum as they reduce drafts capacity of a vent.
- Continue the Vent up through the roof line.
- Slide the Flashing over the Vent until it sits on the roof line. Slip the upper side of the Flashing base under the roof shingles. Nail the flashing to the roof with a minimum of 8 roofing nails. Seals the Flashing base with appropriate roofing mastic.
- Slide the Storm Collar down the Vent until it sits on the flashing. Apply a bead of silicone around the top of the Storm Collar.
- Extend the PL Vent at least 12" above the roof line and terminate with a PL listed Rain Cap (Fig. 11). If the Vent extends more than 6' above the roof penetration, Roof Brace Poles and a Roof Brace Band must be used to provide lateral support. In geographical regions experiencing sustained low ambient temperature is recommended to enclose exterior vents below the roof line. This help reduce condensation, soot accumulation, and poor drafting.
- Set the Rain Cap onto the top Vent section and twist lock it to the top Vent section (Fig. 11).
- Where the vent system penetrates the air/vapour barrier, the barrier must be sealed to the ceiling support or firestop.

Be sure to use approved pellet vent pipe and ceiling pass-through fittings to go through combustible ceilings. Strictly observe the PL Vent manufacturer's safety specifications when using ceiling pass through.

INSTALL VENT AT CLEARANCES SPECIFIED BY THE VENT MANUFACTURER.

Ensure that all installation work is carried out to professional standards.

Fig. 10

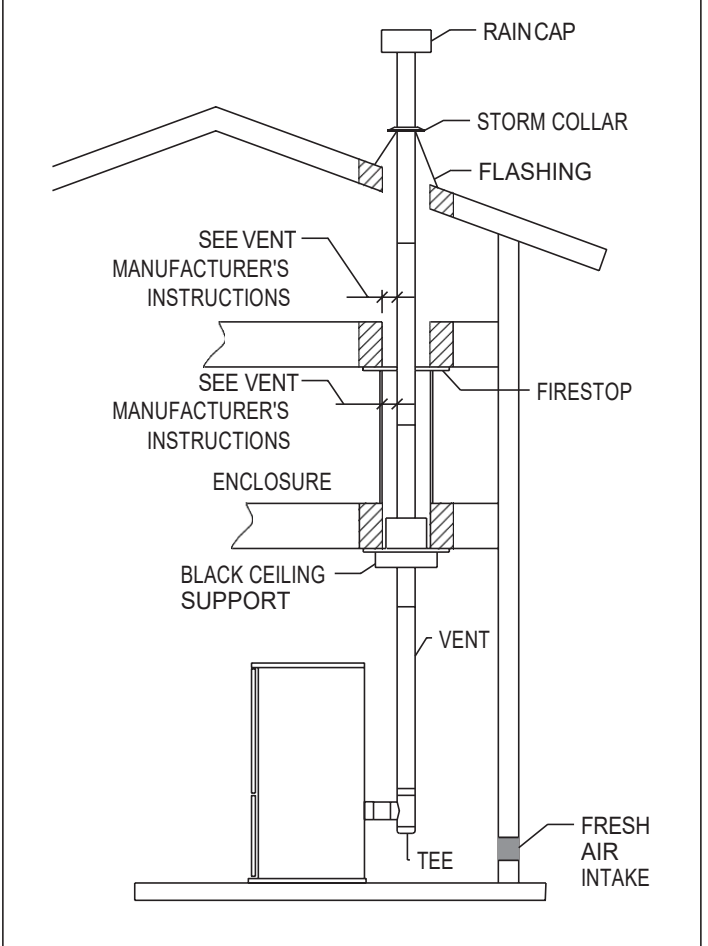
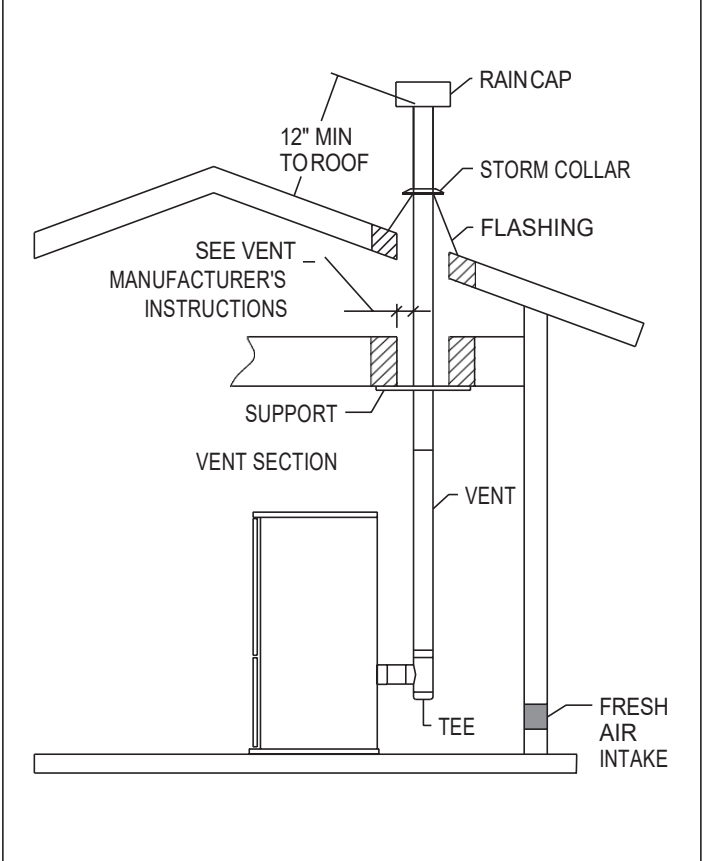


Fig. 11



CONNECTING TO A CONVENTIONAL CHIMNEY

The stove may be connected to an existing Class A chimney or a masonry chimney which meets the minimum requirements of NFPA 211. Using this kind of installation the pellet stove is able to draft naturally without exhaust blower operation (failure), reducing the probability of burn-back and back-drafting.

Check that the connection to the flueway is gas/smoke-tight, since the appliance operates in a vacuum.

- If you wish to use an existing chimney it is strongly recommended that you have it checked by a professional chimney sweep to ensure that it is completely airtight (Fig. 12). The reason for this is that the smoke, because it is slightly pressurized, can infiltrate any cracks in the flue and escape into living spaces. If upon inspection you find that the chimney is not completely sound, a relining of the chimney with either PL vent or single wall stainless steel pipe may be necessary to bring the chimney into compliance. If the existing chimney is wide enough we recommend a pipe with a maximum diameter of 6".

Put attention: some areas require that a liner must be always installed to the top of the flue, as shown in figure even if the existing chimney is in compliance (Fig. 13).

- When chimneys are relined, a chimney chase cap that reduces the outlet of the chimney to the size of the liner is required. Extend the exhaust vent above the chimney chase cap and finish it off with a rain cap. **A single wall liner may need to be insulated to maintain adequate exhaust temperatures in the vent system.**

Outside Chimneys frequently are difficult to keep warm: it is recommended that you insulate the liner.

- Venting into the side of an existing masonry chimney must be done through a masonry thimble. When wall penetration is necessary to access a masonry chimney, use a listed PL vent wall thimble (Fig. 12-13).
- When venting into a Class A steel chimney, (Fig. 14), use an appropriate PL Vent adapter.

Strictly observe the PL Vent manufacturer's safety specifications.

INSTALL VENT AT CLEARANCES SPECIFIED BY THE VENT MANUFACTURER.

Ensure that all installation work is carried out to professional standards.

Fig. 12

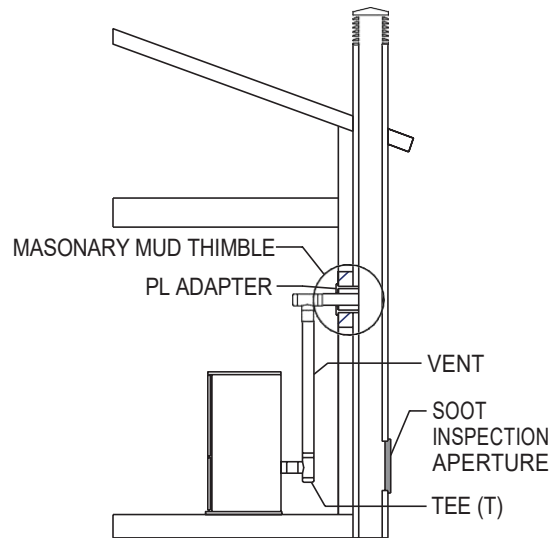


Fig. 13

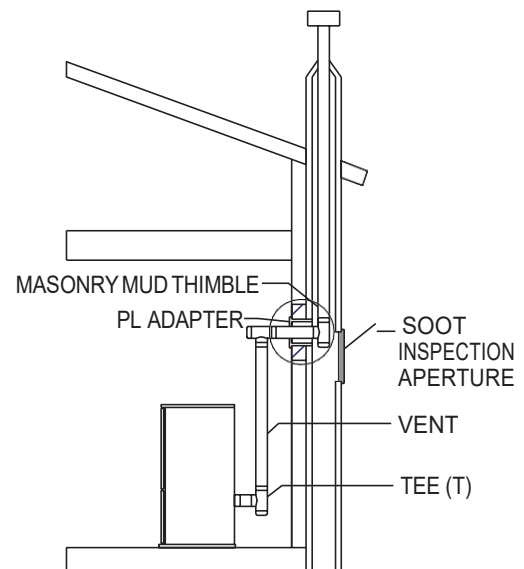
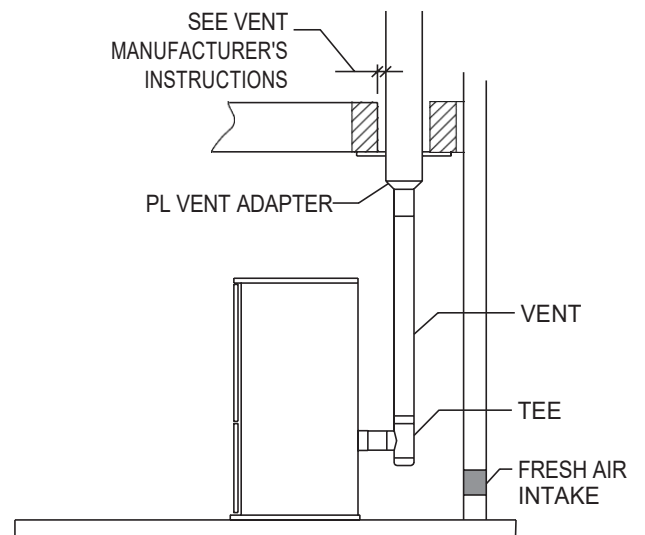


Fig. 14



INTO AN EXISTING FIREBOX CHIMNEY

This kind of installation also provides natural draft in the event of a power failure.

When installing as a hearth mount stove into a firebox the unit must either be relined, terminating above the chimney chase top, or positively connected to the existing chimney system using a block off plate (Fig. 15-16).

An approved flex liner of PL vent must be used.

Put attention: some areas require that a liner must be always installed to the top of the flue, as shown in figure 16.

A chimney system with known drafting problems may require a liner, which may also need to be insulated to keep vent system warm in cold chimney environment.

A cap shall be installed on the chimney to keep out rain.

Strictly observe the PL Vent manufacturer's safety specifications.

INSTALL VENT AT CLEARANCES SPECIFIED BY THE VENT MANUFACTURER.

Strictly use listed pellet vent pipe fittings.

Ensure that all installation work is carried out to professional standards

Fig. 15

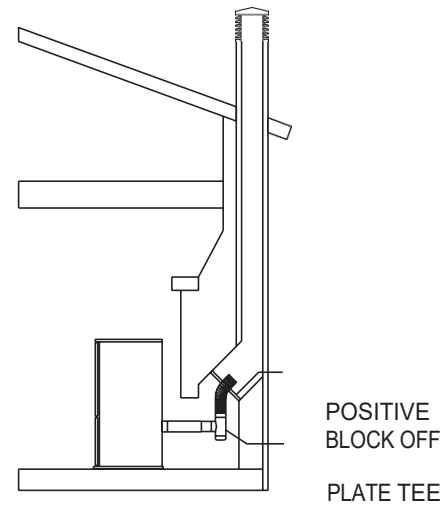
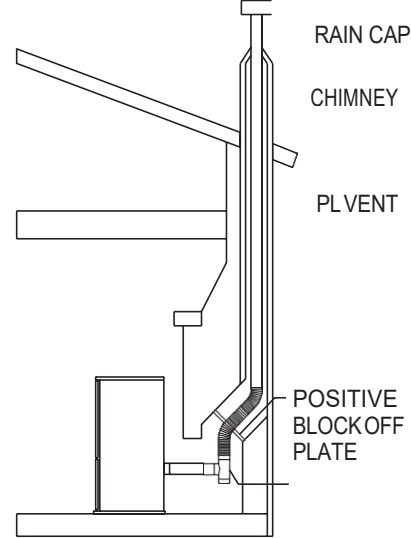


Fig.



SHORT RISE INSTALLATION—WALL OUTLET

When terminating the exhaust system under the houses eaves, (Fig. 17)

the following requirements shall be fulfilled:

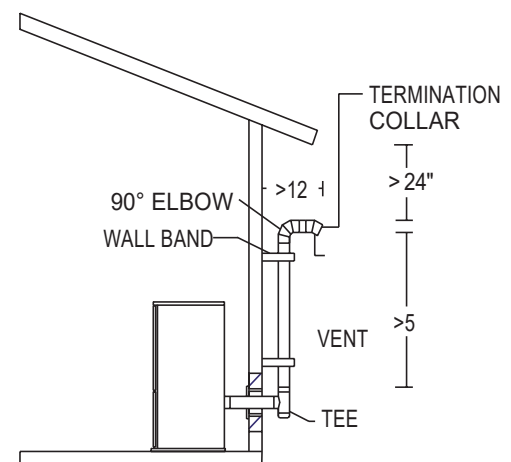
- in selecting locations for appliance and vent, take into consideration the NPFA 211 6-3.5 rule for distance of exit terminal from window and openings;
- run the vent vertically up the wall, ensuring to maintain a minimum of 3" clearance between the wall and vent;
- a wall band must be installed just above the tee and at least every 6' of vent rise or, if the rise is inferior, at the end of the vertical run;
- **after a rise of at least 5' (1.5 m)**, install a 90° elbow aimed out from the building wall;
- attach a 45° elbow to the 90° elbow, aiming the second elbow down toward the ground. Terminate the vent with a collar with screen fastened to the 45° elbow;
- the end of the vent pipe system must be at least twelve inches (12") from the wall and 24" below the eave.

This configuration will help prevent blockage of vent by snow drifts. Also the minimum vertical run of 5 feet (1.5 m) ensures the ventilation of the exhaust in the event of a power failure, and allow for easier cleaning through cleanout on tee.

-Certain local code restrictions may apply. Check with Local Officials first before installing.

-Strictly observe the PL Vent

Fig.



- manufacturer's safety specifications when using wall pass through.**
- INSTALL VENT AT CLEARANCES SPECIFIED BY THE VENT MANUFACTURER.**
- Double wall PL vent requires a minimum clearance to combustibles according to the manufacturer's safety specifications and the use of listed wall thimble, fire stop or roof flashing where applicable.**
- Do not place joints within wall pass throughs.**
- Ensure that all installation work is carried out to professional standards.**

VENTING: TERMINATION REQUIREMENTS

In determining optimum vent termination, carefully evaluate external conditions especially when venting directly through a wall. Since you must deal with odors, gases, and fly ash, consider aesthetics, prevailing winds, distances from air inlets and combustibles, location of adjacent structures and any code requirements.

- Exhaust must terminate above combustion air inlet elevation.
- Do not terminate vent in any enclosed or semi-enclosed area, (i.e. Carports, garage, attic crawl space, etc.) or any location that can build up a concentration of fumes.
- Terminals must not be recessed into a wall or siding.
- When setting into place flue caps you should consider wind factors such as dominate wind directions and currents in order to avoid down draft, fly ash and/or smoke.

-Vent surfaces can get hot enough to cause burns if touched by children.

Non-combustible shielding or guards may be required.

- Be sure to use approved pellet vent pipe and wall pass-through fittings to go through combustible materials.

The type of installation must first be considered before determining the exact location of the venting termination in relation ship to doors, window, cavities or air vents. See figures 18-19.

Without outside combustion air connected to the unit.

For These types of installations please refer to the dimensions listed in figure 18.

The clearance to a door, window or cavity must be at least:

- 4' (1.2 m) below;
- 4' (1.2 m) horizontally;
- 1' (305 mm) above.

The clearance to fresh air intake for combustion of the pellet stove or any other appliance, or the non-mechanical air supply inlet to the building must be at least 4' (1.2 m).

The clearance to a mechanical air supply inlet to the building must be at least 10' (3 m).

With outside combustion air connected to the unit.

For These types of installations please refer to the dimensions listed in figure 19.

Fig. 18

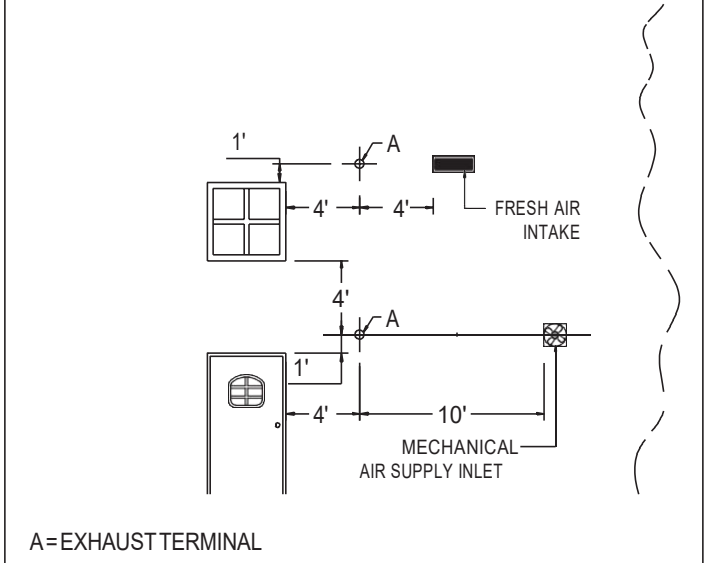
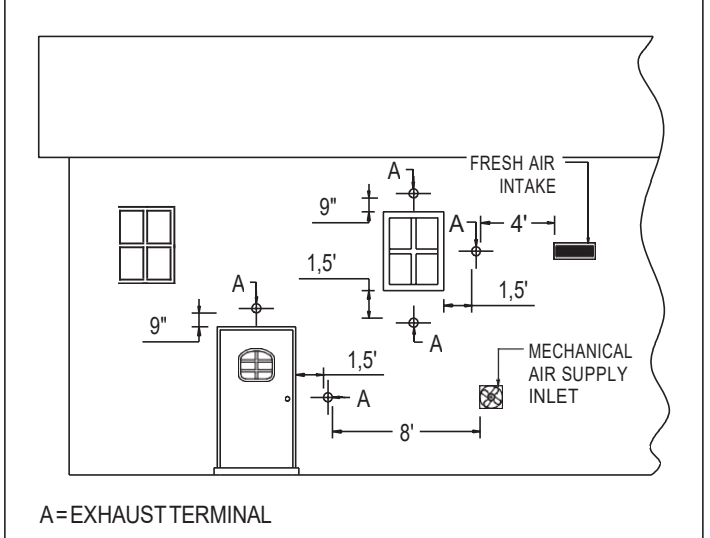


Fig. 19



The clearance to a door, window or cavity must be at least:

- 1.5' (458 mm) below;
- 1.5' (458 mm) horizontally;
- 9" (230 mm) above.

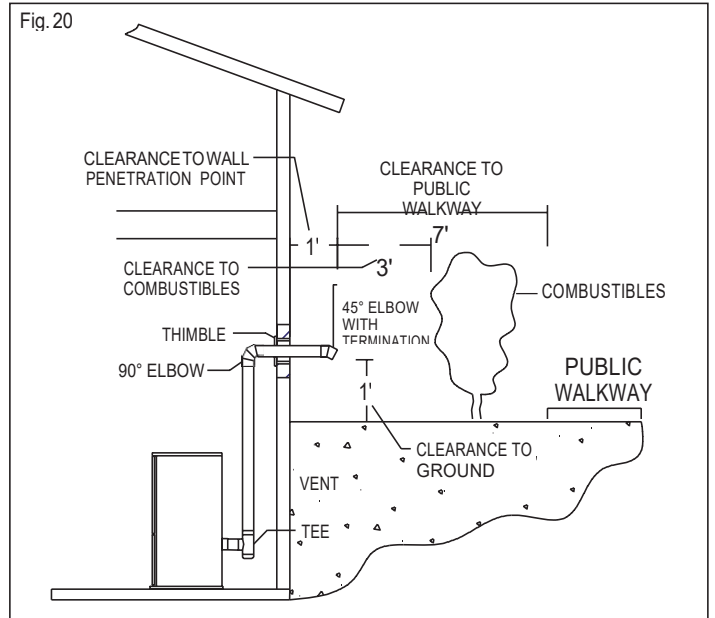
The clearance to fresh air intake for combustion of the pellet stove or any other appliance, or the non-mechanical air supply inlet to the building must be at least 4' (1.2 m).

The clearance to a mechanical air supply inlet to the building must be at least 8' (2.5 m).

- The exhaust termination location (Fig. 20) must be at least:
 - 1' (305 mm) above the ground level. Attention : the minimum vertical rise shall always be not less than 5' (1.5 m).
A flue at 1' above ground is not infants safe: we strongly recommend that the exhaust termination of flue be raised another 4' to avoid injury.
 - 7' (2.1 m) from a public walkway, but attention to where the vent shall end its course, as it is not to be in between or serve two family dwellings and/or directly above side-walks or paved driveways;
 - 1' (305 mm) from the wall penetration point;
 - 3' (915 mm) from a gas meter/regulator assembly;
 - 3' (915 mm) from any adjacent combustibles such as: adjacent buildings, fences, protruding parts of the structure, roof eaves or overhangs, plants, shrubs, etc.

**-The exhaust gases from the combustion of pellets fuel may dirty the outside of the walls.
To avoid such possibility terminate the vent above the roof line.**

-Ensure that all installation work is carried out to professional standards.



PREVENTION OF DOMESTIC FIRES

The product must be installed and used in compliance with the manufacturer's instructions and national standards as well as local regulations.

-When a flue pipe passes through a wall or a ceiling, special installation methods must be applied (protection, thermal insulation, distances from heat-sensitive materials, etc.) See the paragraph from "INTERIOR VENT INSTALLATION" to "SHORT RISE INSTALLATION - WALL OUTLET".

- It is also recommended that all elements made of combustible or inflammable material, such as beams, wooden furniture, curtaining, flammable liquids, etc. be kept outside the heat radiation range of the stove and at a distance of at least 32" / 80 cm from the heating block.
- For other information, see the paragraph from "**MINIMUM SAFETY DISTANCES**" to "**VENTING: TERMINATION REQUIREMENTS**".
- The flue pipe, chimney stack, chimney and fresh air intake must always be free of obstructions, clean and checked periodically, that is, at least twice during the seasonal period from the lighting of the stove and during its use. When the stove has not been used for some time it is advisable to carry out the checks mentioned above. For further information, consult a chimney sweep.
- Only use recommended fuels (See section "**FUEL**").

MOBILE HOME INSTALLATION

The stove has been tested and listed for mobile home installations.

Unit must be installed in accordance with the: **Manufactured Home and Safety Standard EN14785:2006, CFR**

In addition to all previously detailed requirements, mobile home installations must observe the following:

- Permanently bolt the stove to the floor. Use 4 screws [A] through the 4 holes placed at left and right side in the base plate as shown in figure 21.
- Electrically ground the stove to the metal chassis of the home using a number 8, gauge or larger copper wire [B].
- Maintain an effective vapor barrier at location where PL vent exits the structure.
- Floor protection and clearances requirement must be followed precisely as shown in the previous paragraphs.
- PL Vent must be used for exhaust venting. (Single wall vent is not allowed). Follow PL Vent manufacturer's installation directions and observe all listed clearances to combustibles.
- Check any other local buildings codes or other codes that may apply.

WARNING: DO NOT INSTALL IN A SLEEPING ROOM.

Combustion air must come from the outside of the mobile home!

Failure to do so may create negative pressure within the mobile home and could disrupt proper venting and operation of the pellet stove.

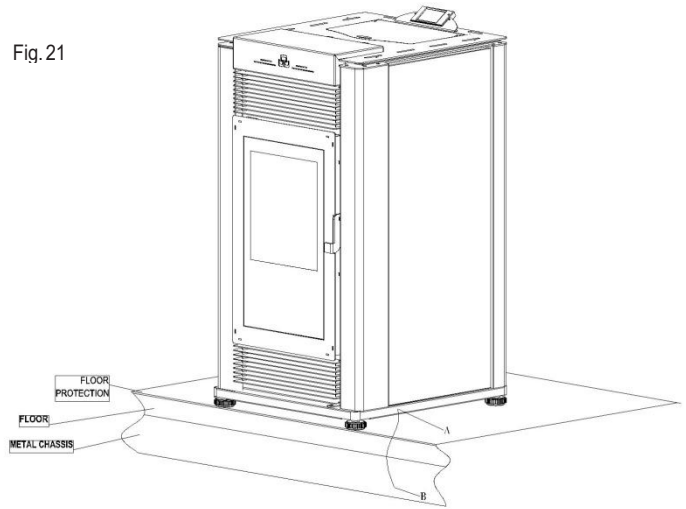
The user must routinely inspect the point where air is drawn in to insure that it is clear of leaves/debris and ice or snow.

CAUTION: THE STRUCTURAL INTEGRITY OF THE FLOORS, WALLS, CEILING AND ROOF MUST BE MAINTAINED.

The stove is hot while running. Keep children, clothing and furniture away. Contact may cause skin burns.

Keep combustible materials such as grass, leaves, etc. at least 4 ft away from the point directly under the vent termination.

Fig. 21



2.0 TECHNICAL CHARACTERISTICS AND SPECIFICATIONS

Features

Cladding: Printed steel with majolica insert
 Interior:..... steel
 Baffle plate and hearth:..... cast iron
 Grate: cast iron
 Door: Printed steel with double ceramic glass heat resistant up to 1382°F / (750°C)
 Handle: in printed steel
 Control panel: LCD color touch screen with remote control
 Timer thermostat: standard with daily, weekly and weekend programming modes divided into four time period
 Power setting:..... from 1 to 4
 Ash Clean: manually
 Ash drawer: removable
 Fuel: natural pure wood pellets (see section "FUEL")
 Heating:..... forced ventilation

***WHEN THE STOVE IS AUTOMATIC ASH CLEANING, THE STOVE WILL STOP , UNTIL THE ASH CEALN FINISHED, STOVE WILL RESTART AUTOMATICALLY.**

TECHNICAL DATA

model		HTW-EPI-11SKABLACK
Heat input	KW	11
Pellet consumption per hour	kg/h	0.6-.2.2
Overall efficiency	%	≥90
Rated current during ignition	A	3
Maximum power input during ignition	W	248
Maximum power input at work	W	100
Electrical power supply voltage	V	220
Rated frequency	Hz	50
Fuel tank capacity	kg	18
Fuel size	mm	D6-8/L10-30
Exhaust outlet diameter	mm	Ø 80
Fresh air intake with minimum useful section	cm ²	120
Weight with cladding	kg	100

N.B.: The above data may vary according to the characteristics of the pellets being used. (See section "FUEL").

ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Description	
NTC 10K room temperature sensor	In kit
Flexible cable L = 4.9' / (150 cm)	In kit
Door handle tool	In kit
Grate baffle plate	In kit
User's manual	In kit
Remote control	In kit
Pellet pusher	In kit
frame	In kit

**DIMENSIONAL
DIAGRAM**

Unit = mm

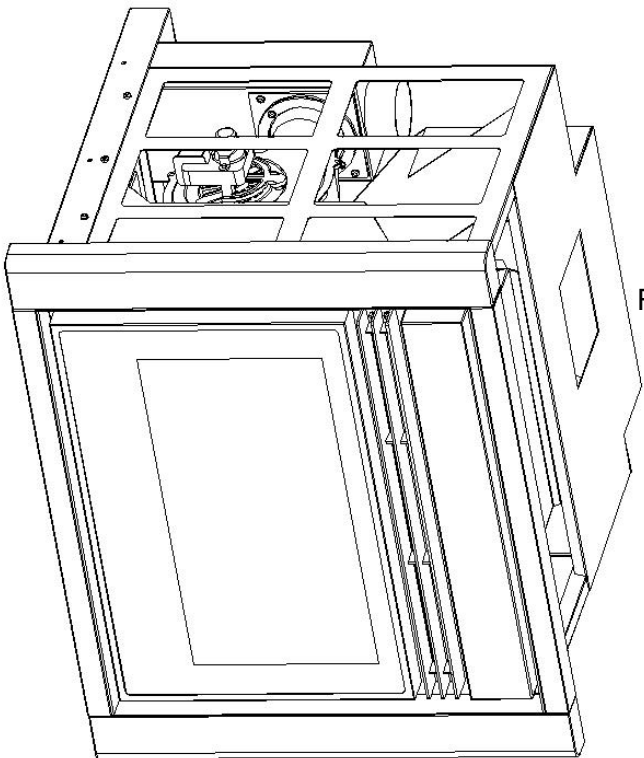
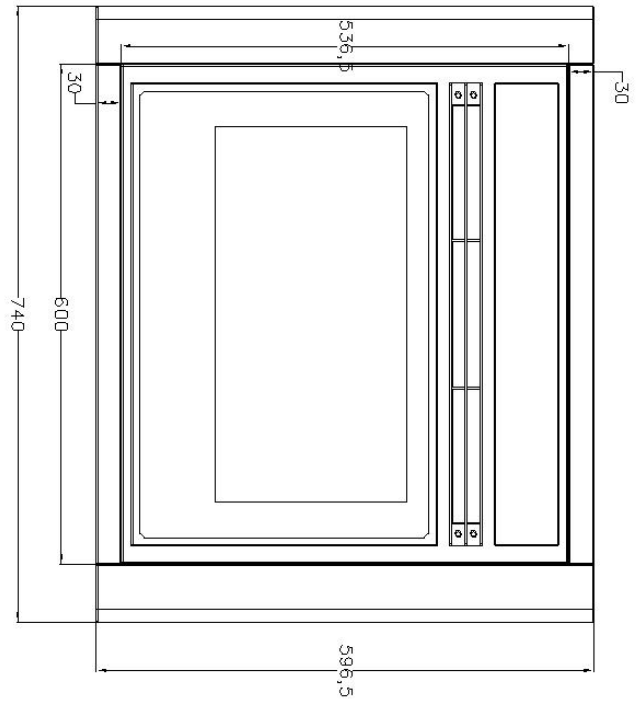
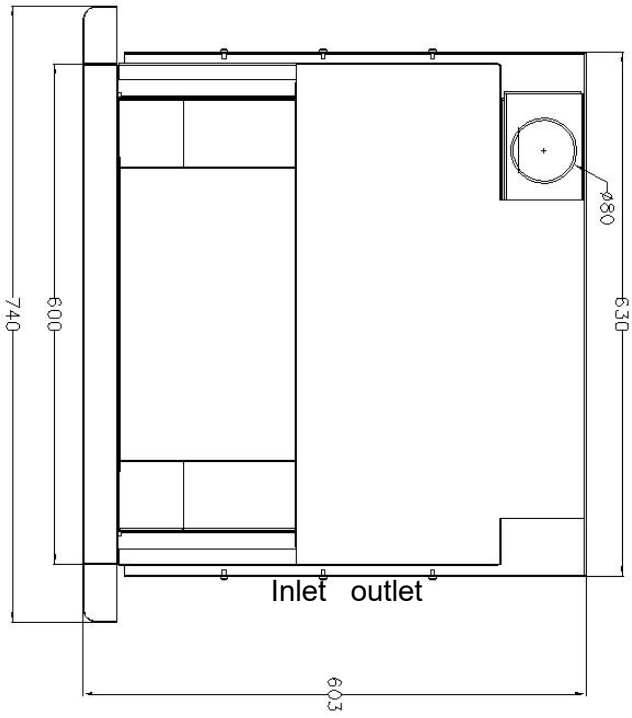
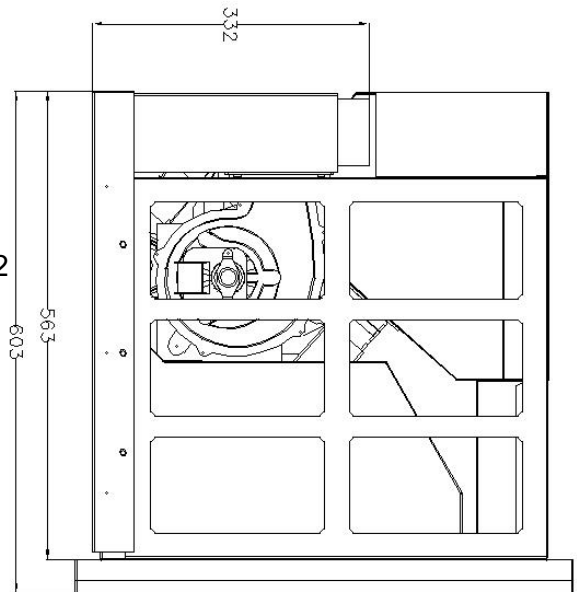


Fig.22



HTW-EPI-11SKABBLACK

WIRING DIAGRAM

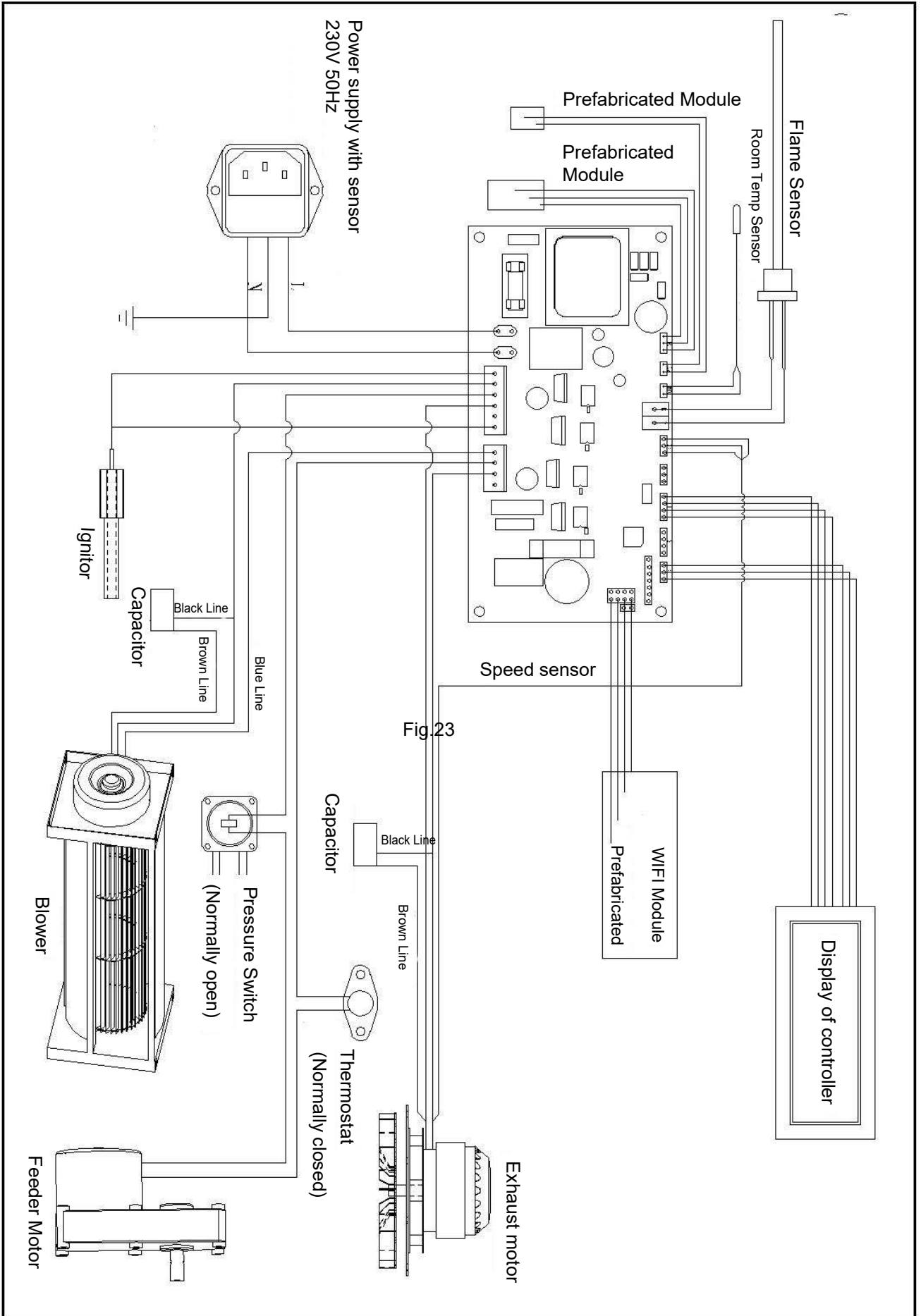


Fig.23

3.0 FUEL

The wood pellet is obtained by pressing wood sawdust left over from the working of natural dried wood. The typical small, cylindrical form is obtained by passing the material through a die. Thanks to lignin, a natural element which is released during the pressing of the raw material, the pellets acquire a good consistency and compactness without requiring treatment with additives or caking agents.

There are various types of pellet on the market with qualities and characteristics that vary depending on the processes they have undergone and the type of wood used in their production.

Since the characteristics and quality of the pellet considerably affect stove performance, efficiency and proper operation, we recommend that you use high-quality pellets.

Manufacturer and distributor has tested and programmed its stoves and can ensure best performance and trouble-free operation using pellets with the following specific characteristics:

Pellet characteristics	
Components	natural pure wood pellet
Length, approx.	1/4" – 1 1/4" / (7 – 30 mm)
Diameter, approx.	0.23" – 0.25" / (6 – 6.5 mm)
Apparent density, approx.	40.5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Net heat value, approx.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Moisture content, approx.	< 8%
Residual ash, approx.	< 0.5%
N.B. the above data refer to beech/fir wood pellets	

To ensure trouble-free operation:

DO NOT use pellets with dimensions other than those recommended by the manufacturer.

DO NOT use poor quality pellets containing sawdust, bark, maize, resins or chemical substances, additives or adhesives.

DO NOT use damp pellets.

Choosing other and unsuitable pellets

- obstructs the grate and flue gas pipes;
- increases fuel consumption;
- reduces efficiency;
- means that proper stove operation cannot be guaranteed;
- causes dirt to build up on the glass;
- leaves particles which have failed to burn and heavy cinders.

The presence of moisture in the pellets increases their volume and causes them to split which in turn causes:

- malfunction of the fuel-loading system;
- inefficient combustion.

Pellets should be stored in a sheltered, dry place.

To use good quality pellets with dimensions and heat-producing properties other than those recommended above, it will be necessary to change the stove operating parameters.

The use of cordwood is prohibited. Do not burn garbage or flammable fluids such as gasoline, naphtha or engine oil.

This "customisation" of stove settings must be carried out by authorised personnel by distributor

Using pellets that are out of date or not in conformity with the manufacturer's recommendations not only damages the stove and jeopardises its performance, but can render the guarantee null and void and relieves the manufacturer of all liability.

4.0 PREPARING FOR INSTALLATION

To prevent accidents or damage to the product we recommend the following:

- unpacking and installation must be carried out by at least two people;
- every operation involving movement of the product must be carried out with the proper tools in full compliance with current safety regulations;
- the packaged product must be kept in the position according to the directions shown by the diagrams and notices on the pack;
- if ropes, straps or chains are used, ensure that they are able to take the weight of the pack and that they are in good condition;
- never stand in the vicinity of loading/unloading equipment (forklift trucks, cranes etc);

Unpack the product being careful not to damage or scratch it, take the accessories pack and any pieces of polystyrene or cardboard used to wedge moveable parts etc. out of the stove firebox. Keep packaging (plastic bags, polystyrene, etc.) out of reach of children, since it could be a potential source of danger, and dispose of according to local regulations.

To make moving and handling of the stove easier for installation purposes, it is advisable to remove the cladding in accordance with the procedure described in the paragraph "REMOVING THE CLADDING" and then refit it upon completion of installation. If you decide to install the stove without removing the cladding, take great care not to buckle, scratch or in any way damage the bottom of the side panels and the lower front panel.

Installation and assembly of the stove must be carried out by qualified personnel.

5.0 USE

The pellet stove is a different type of heater. Its operation and maintenance differ from the traditional wood stove. Follow these operating instructions exactly as stated to ensure safe and reliable operation.

- Do not use the stove as a cooking appliance.
- Ensure that the room in which the stove is installed is sufficiently well ventilated (fresh air intake).
- A certain amount of carbon monoxide may be produced within the stove as a by-product of combustion. All exhaust vent connections must be sealed with RTV silicone to assure a gas tight seal. Any leaks into a confined area caused by faulty installation or improper operation of the stove could produce dizziness, nausea and in extreme cases, death.
- Check (or have checked) regularly that the flue is clean.
- Under no circumstances use fuels other than pellets.
- Remove any deposits of unused pellets left by failed ignition before restarting the stove.

Direct contact with the stove while operating may cause skin burns.

During operation some parts of the stove (door, handle, controls, ceramic parts) can reach high temperatures. Take great care and all the necessary precautions, especially in the presence of children, the elderly or disabled and pets.

Keep any inflammable object well away from the stove while it is in use (MINIMUM 32" - 80 cm) from the front panel.

While in use the door must remain closed and the glass must be present and intact.

The removal of the protective grille inside the pellet hopper is strictly prohibited.

If replenishing with pellets while the stove is lit, ensure that the bag does not come into contact with any hot surfaces.

Operate this unit only with the fuel hopper lid closed. Failure to do so may result in emission of products of combustion from the hopper under certain conditions. Maintain hopper seal in good condition.

LOADING THE PELLETS

• When lighting your stove for the first time, or any time you have run out of Pellets, you will need to fill the hopper. Pellets are fed from the hopper to the burn pot by an auger. A high torque motor that is capable of doing serious harm to fingers drives the auger and for this reason in the pellet stoves a protective grille inside the hopper is placed.

Don't remove the protective grill inside the pellet hopper.

• To load the pellets into the hopper it is advisable to tear off the edge of the sack and empty the sack directly into the hopper. This makes filling easier and avoids pouring pellets on top of the stove.

Do not allow sawdust to accumulate on the bottom of the hopper.

Do not leave leftover pellets on top of the stove – they could catch fire!

Do not overfill hopper.

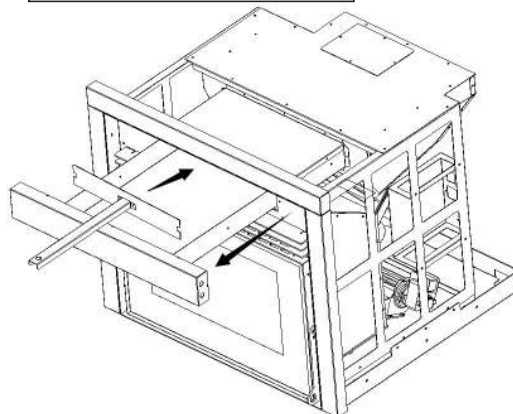
Maintain hopper seal in good condition.

DO NOT RELOAD WITH PELLETS WHEN THE APPLIANCE IS LIT if the red reload indicator inside the pellet hopper is visible (see figure to the side).

To load with pellets if the red reload indicator is visible, proceed as follows:

- shut down the appliance;
- load the hopper as described above.

The auger must have the time to fill; during this stage the pellets are not distributed inside the firebox and it is more than likely that the first attempt to ignite the appliance fails; empty and clean the grate. Lighting again the stove.

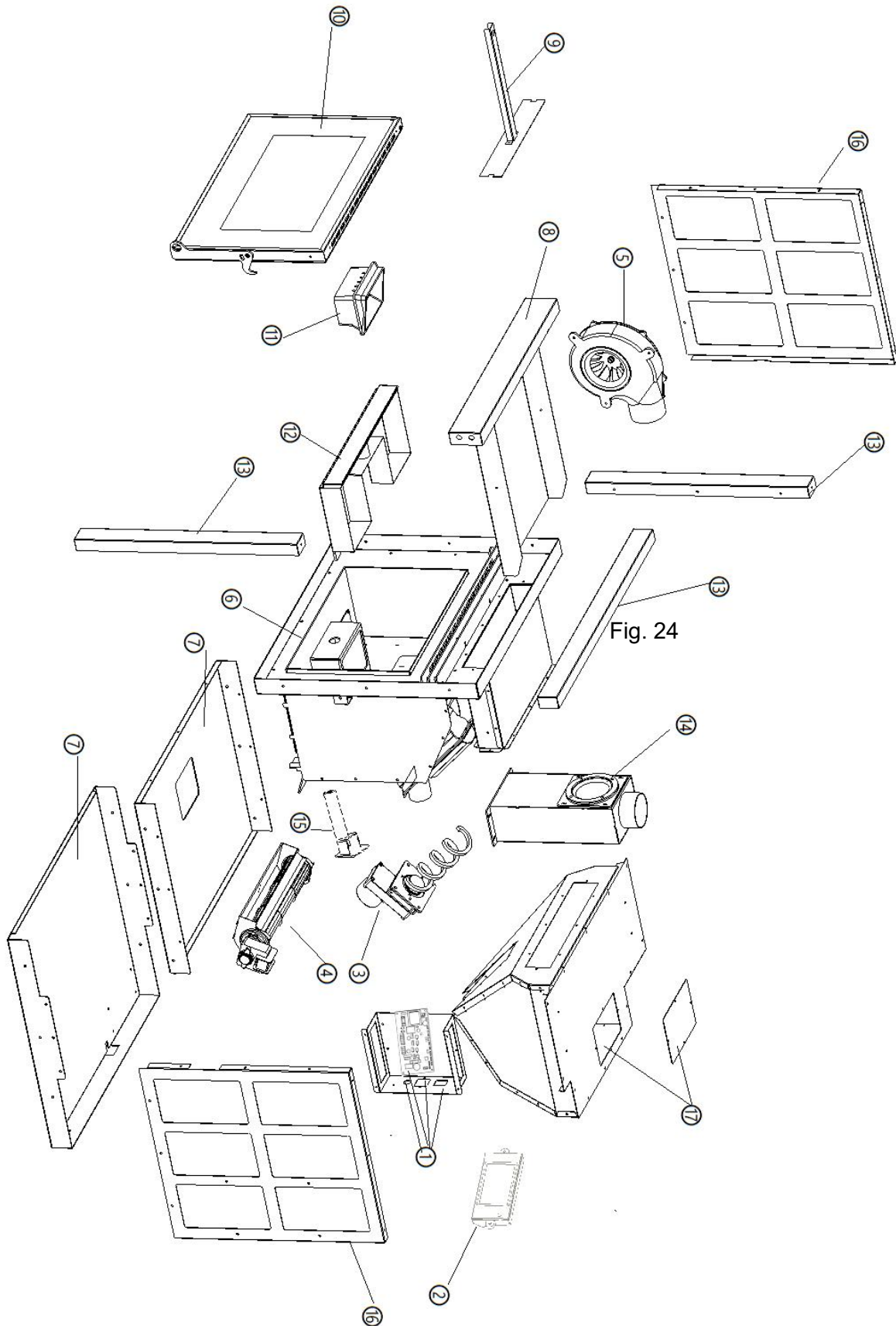


If an alarm is triggered, deactivate the appliance by pressing the ON/OFF key for a few moments, remove the fuel to be found in the grate and set a new ignition cycle.

Any unburned pellets to be found in the grate must be disposed of.

6.0 PRODUCT AND CONTROL SYSTEM

6.1 Product overview



- ① Control board / power connection / power switch / room sensor
- ② Display box
- ③ Feeding motor
- ④ Ventilation fan
- ⑤ Exhaust fan
- ⑥ Stove body
- ⑦ Stove bottom stand with sliding rail (Movable)
- ⑧ Front pellet refuel drawer with sliding rail (Movable)
- ⑨ Pellet push rod
- ⑩ Door subassembly
- ⑪ Burner
- ⑫ Ash tray
- ⑬ Stove frame
- ⑭ Chimney with silicone ring (Movable)
- ⑮ Ceramic Igniter
- ⑯ Side frame
- ⑰ Pellet hopper with Cover

6.2 Control system - Main page

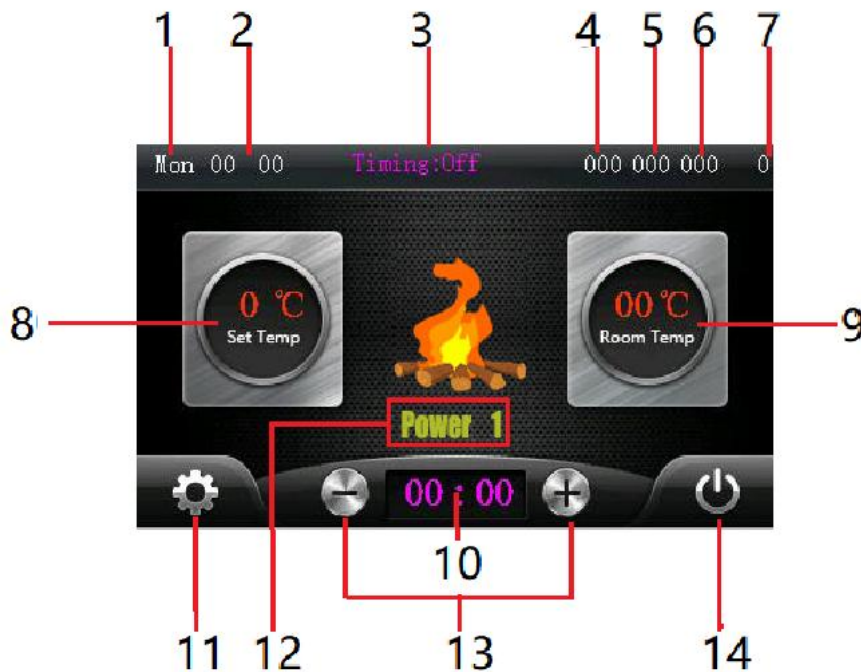


Fig. 25

- ① Week
- ② Current time
- ③ Weekly timing program, click to on or off
- ④ stove pressure value
- ⑤ Water flow valu (Water heating stove only)
- ⑥ Smoke temperature
- ⑦ WIFI connection condition
- ⑧ Setting temperature, click it and click + / - to adjust.
- ⑨ Current Room temperature
- ⑩ Quick timing delay
- ⑪ Settings button, click to enter the settings page
- ⑫+ / - button, for setting the temperature and quick timing
- ⑬ + / - button, for set temperature and quick timing delay
- ⑭Switch button, click to turn on / off stove.

6.3.Control system- Setting page



Fig. 26

- ① Return to main page
- ② Press for water temperature setting (10 - 85)
- ③ Press for fire level setting, “0”is auto mode, stove will adjust the power automatically.
1 ~ 4 is manual mode, stove will run in fixed power
- ④ For pellet feeding speed setting, 0-10

Value	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Smoke fan	+250	+200	+150	+100	+50	0	-50	-100	-150	-200	-250	RPM
Feeding speed	-10%	-8%	-6%	-4%	-2%	0	2%	4%	6%	8%	10%	

- ⑤ Current time setting
- ⑥ Week setting
- ⑦ Timing program, click to entering
- ⑧ Factory model, click and input the password to entering
- ⑨ Number plate, for setting the value
- ⑩ Total working time



Fig. 27

- ① Week,click to choose for timing program
- ② Click the select and choose the “week”, then click save
- ③ Auto boot time (24 hours per day)
- ④ Run time, For example, run two hours and three minutes, then input 02 30 into the form
- ⑤ Stage, click to change, four stages for one day, the boot time should not be earlier than the
- ⑥ Number plate, for setting the time

6.5 .Control system- Factory mode

1-IFAN0 ,Setting the air input when igniting (Fig.28)



Fig.28

2 IFAN1 ~ IFAN4, Setting the air input for Fire level 1 ~4, (Fig.29)



Fig.29

3. FEED0, Setting the feeding speed when igniting (Fig. 30)



Fig. 30

4-FEED1~FEED4, Setting the feeding speed for fire level 1~4 (Fig.31)



Fig.31

5. FEED1PR ~ FEED4PR, Setting the feeding period time for fire level 1 ~ 4 (Fig. 32)



FAN1 ~ FAN4, setting the hot air blower fan for fire level 1 ~ 4 (Fig.32)



Fig.32

20-Setting the auto ash cleaning time, For example: Auto clean the ash in every 4 hours (Fig 33)



Fig.33

22-Setting the time delay for reignite after auto ash cleaning. For example: the stove will reignite in 180s after finishing the auto ash cleaning. (Fig.35)



Fig

21-Setting the time delay of feeding after successful ignition, for example: start to feeding the pellets in 120s after ignite successfully (Fig. 34)



Fig.34

***WHEN THE STOVE IS AUTOMATIC ASH CLEANING, THE STOVE WILL STOP , UNTIL THE ASH CEALN FINISHED, STOVE WILL RESTART AUTOMATICALLY.**

7.0 ERROR AND SOLUTION

Error Code	Error Name	Possible Error	Solution
E1	Room temperature sensor failure	Room temperature sensor is missing or broken	Check or replace a the room temperature sensor
E2	Flame sensor failure	Flame sensor is missing or broken	Check or replace a the flame sensor
E3	Ignition failure	1. The hopper is empty 2. The feeder be jammed by the pellets	1. Reload the pellets 2. Check and clean the feeding tube
E4	Burning grill wrong position	Burning grill is not in the right place	1. Check the ash tray if it's full 2. Restart the stove and wait the stove correct the position of grill automatically
E5	Burning chamber pressure abnormal	1. Hopper is open 2. Stove door is open 3. Stove inside air leak	1. Close the hopper 2. Close the door 3. Check the inside parts if air proof
E6 (water stove only)	Water flow error	No water flow	1. check if the water full filled the stove 2. Check the water flow sensor
E7 (water stove only)	Water overheat	1. Too much power 2. Water sensor broken	1. Reduce the power 2. Change the water temperature sensor

E8	Electric supply error	Voltage or frequency error	Check the power supply
E9	Maintenance required	Stove work over 900 hours	Contact the local distributor to reset the working time

8.0 MAINTENANCE

In order for the furnace to function properly, certain maintenance tasks must be performed, which usually depends primarily on run time and fuel quality. Some of them must be done every day, while others can only be done once in a season. The user is responsible for performing cleaning and maintenance tasks, some of which can be performed directly by the user. Other tasks must be requested from the technical service department designated and authorized by the manufacturer or distributor.

*** ALL OPERATIONS MUST BE PERFORMED WHEN THE FURNACE IS COMPLETELY COOLED.**

***BEFORE MAKING ANY CLEANING OR MAINTENANCE, MAKE SURE THE FURNACE IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY.**

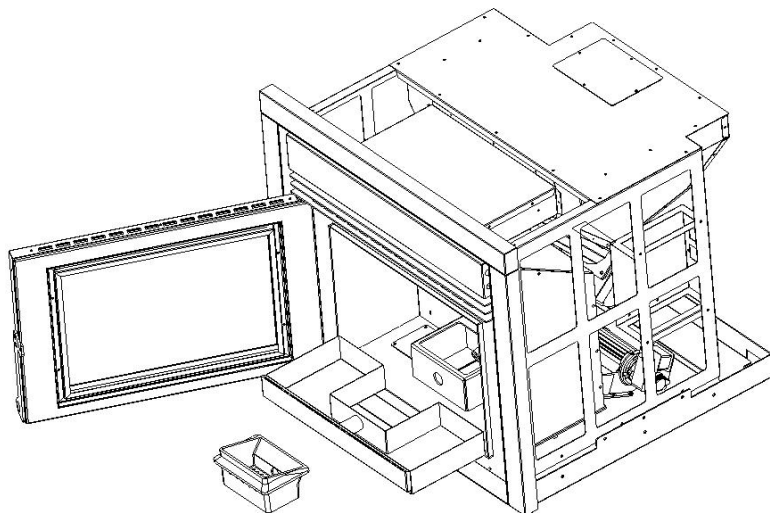
8.1 .Table of maintenance

Then we describe a set of maintenance operations and the recommended frequency. Keep in mind that the frequency of instructions for maintaining and collecting ash is usually for burning high quality pellets which made of the pine wood, which may need to be done more frequently depending on the quality of the fuel used.

Operation and operator	frecuencia				
	8-12 hours	1 day	2-3 days	1 month	1 season
Cleaning fire box (users)	X				
Cleaning Heat exchanger (users)		X			
Cleaning ashtray (users)			X		
Cleaning the glass door (users)			X		
Deep cleaning of the combustion chamber (Specialized Technical Service)					X
Cleaning of smoke chamber (users)				X	
Chimney cleaning (uninstallation) (Specialized Technical Service)					X
Annual inspection (Specialized Technical Service)					X

HTW-EPI-11SKABLACK

CLEAN FIRE BOX AND ASH TRAY (using a vacuum cleaner is suggested)

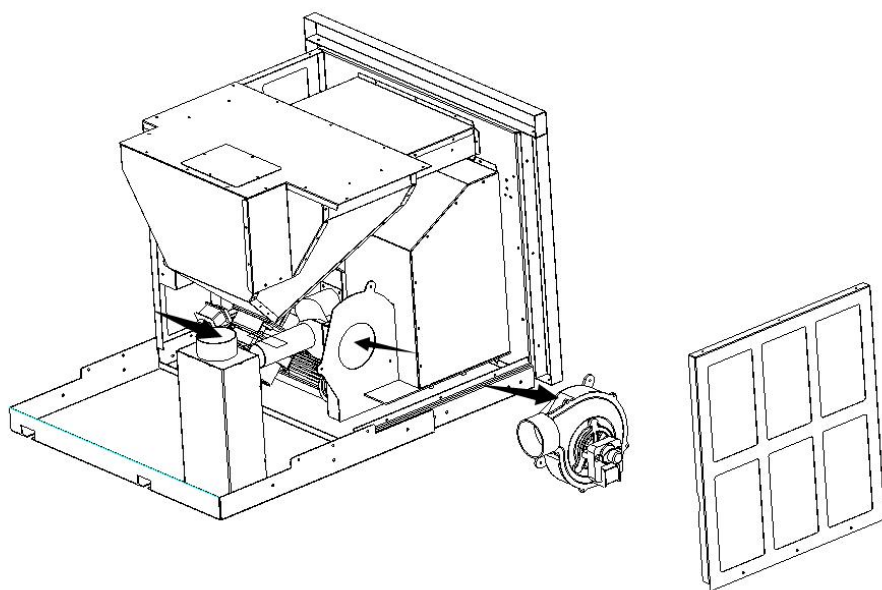


1. Clean the fire box

2. Clean the holes in the grate

3. Clean the combustion chamber

CLEAN HEATING EXCHANGER AND CHIMNEY



1. Open the side frame

2. Draw out the stove body from the bottom stand

3. Remove the exhaust fan

4. Clean the chimney and heating exchanger by a vacuum cleaner

CLEAN GLASS DOOR

Periodically clean the glass door of the stove with a degreasing product (non-corrosive or abrasive). If the glass is still hot, before cleaning, leave the stove door open for the time necessary to cool it. Do not use materials that can damage or scratch the glass.

DEEP CLEANING OF THE COMBUSTION CHAMBER

Generally, once a year (preferably at the beginning of the season), extraordinary cleaning of the combustion chamber must be carried out to allow the stove to work properly. The frequency of this operation depends on the type of fuel used and the frequency of use. To carry out this cleaning, it is advisable to contact a Technical Assistance Center or a distributor. The stove has a flame sensor in the upper part of the combustion chamber, access and clean it.

CHIMNEY CLEANING (UNINSTALLATION)

It is recommended to continue with this maintenance in the extraordinary cleaning phase. Remove the connector from the "T" socket and clean the entire duct. It is necessary that at least the first time be performed by qualified personnel. It is also recommended to clean the "T" cap at least once a month.

ANNUAL INSPECTION

We call "annual inspection" an extraordinary maintenance, in which a complete and complete cleaning of the stove is made, as well as a verification of the operation of all the devices of the stove and the state of wear.

You must also clean the chimney (unloading installation) to ensure proper functioning of the fireplace of the stove as a whole and make the necessary adjustments.

The frequency with which it must be performed is indicated in the maintenance table.

The annual inspection can only be carried out for qualified personnel or an authorized person.

END

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

FRANÇAIS

**MANUEL DE L'UTILISATEUR
ET D'INSTALLATION**

INSERT À PELLETS POUR CHEMINÉE

SKADI

HTW-EPI-11SKABLACK

Cher client,

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits, fruit d'années d'expérience et de recherche continue visant à en faire un produit supérieur en termes de sécurité, de fiabilité et de performance.

Ce livret contient des informations et des conseils pour une utilisation sûre et efficace de votre produit.

INFORMATION IMPORTANT

Les symboles suivants sont utilisés dans certaines parties du livret :

ATTENTION : pour les actions nécessitant une prudence particulière et préparation adaptée.

INTERDIT : pour les actions qui EN AUCUN CAS doit être effectué.

Contactez l'autorité locale du bâtiment (telle que le service municipal du bâtiment, le service d'incendie, la prévention des incendies, le bureau, etc.) avant l'installation pour déterminer si un permis et/ou une inspection est nécessaire.

- Ce livret d'instructions a été préparé par le fabricant et fait partie intégrante du produit. En cas de vente ou de déplacement du produit, assurez-vous que ce livret l'accompagne, car les informations qu'il contient sont destinées à l'acheteur et à toute personne impliquée dans l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit.
- Lisez attentivement les instructions et les informations techniques contenues dans ce livret avant de procéder à l'installation, à l'utilisation ou à toute réparation.
- Le respect des consignes et informations techniques de cette notice d'instructions garantit la sécurité des personnes et des biens ; il assure également un fonctionnement plus efficace et une durée de vie accrue.
- Le fabricant ou le distributeur ne peuvent être tenus responsables des dommages ou blessures dus au non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien données dans ce livret, ou dus à des modifications non autorisées ou à l'utilisation de pièces de rechange autres que d'origine.
- L'installation et l'utilisation de l'appareil doivent être conformes aux instructions du fabricant ainsi qu'à la législation européenne et nationale et aux réglementations locales.
- L'installation, le raccordement électrique, les contrôles, l'entretien et les réparations sont des opérations qui doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié et autorisé ayant une connaissance spécialisée du produit.
- Le mur contre lequel le produit doit être placé ne doit pas être en bois ou en tout autre matériau inflammable. Pour une installation correcte, il est également important de respecter la section intitulée "**DISTANCES MINIMALES DE SÉCURITÉ**".
- Avant d'installer le produit, lisez tous les livrets d'instructions relatifs au revêtement, au kit de ventilation et à tout autre accessoire.
- Vérifiez que le sol où le produit doit être installé est parfaitement de niveau.
- Lors de la manipulation des parties en acier du revêtement, il est conseillé d'utiliser des gants en coton propres pour éviter de laisser des traces de doigts difficiles à éliminer lors du premier nettoyage.
- L'insert doit être assemblé par au moins deux personnes.

- Ne raccordez l'insert à granulé à l'alimentation électrique qu'après qu'il a été raccordé par un expert au conduit de fumée.
- La fiche à l'extrémité du câble d'alimentation doit être facilement accessible après l'installation.
- N'utilisez que des granulés de bois recommandés dans le poêle à granulé (reportez-vous à la section intitulée « COMBUSTIBLE »).
- N'utilisez jamais de combustibles liquides pour allumer les pellets ou pour allumer les braises.
- Assurez-vous que la zone où le poêle est installé est correctement ventilée lorsque le poêle est allumé.
- En cas de dysfonctionnement, l'alimentation en combustible sera interrompue. Redémarrer le poêle uniquement après avoir éliminé la cause du dysfonctionnement.
- Arrêtez d'utiliser le produit en cas de dysfonctionnement ou de dysfonctionnement.
- N'enlevez pas la grille de protection du réservoir à granulé.
- Toute accumulation de pellets inutilisés dans le brûleur résultant d'allumages ratés répétés doit être éliminée avant d'essayer de rallumer le poêle.
- Le fonctionnement du poêle peut rendre les surfaces, les poignées, le conduit de fumée et la vitre extrêmement chauds. Lorsque le poêle est en marche, ne touchez ces pièces qu'en portant des vêtements de protection, sinon utilisez des outils appropriés.
- En raison de l'accumulation de chaleur sur la vitre, veillez à ce que ceux qui ne sont pas familiarisés avec le fonctionnement du poêle ne s'attardent pas près du foyer.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil par la personne responsable de sa sécurité.
- Des grincements peuvent se faire entendre pendant que le poêle fonctionne ou se refroidit. Ceci ne doit pas être considéré comme un défaut, mais est une conséquence de la dilatation thermique des matériaux composants.
- Le produit que vous avez acheté peut différer légèrement de celui illustré dans ce livret car les photos ne sont données qu'à titre indicatif et non une représentation exacte.
- **En cas de difficultés ou si vous ne comprenez pas le livret d'instructions, contactez votre revendeur local.**
- **Ne placez pas d'objets non résistants à la chaleur sur le dessus du poêle ou dans la zone de sécurité minimale recommandée. N'ouvrez pas la porte lorsque le poêle est en marche et ne faites pas fonctionner le poêle lorsque la vitre est brisée.**
- **En cas de signaux d'alarme, ne débranchez pas l'insert: éteignez simplement l'appareil.**

Voir le certificat de garantie joint au produit pour les conditions, limitations et exclusions.

Conformément à sa politique d'amélioration et de renouvellement constants de ses produits, le fabricant peut apporter des modifications sans préavis.

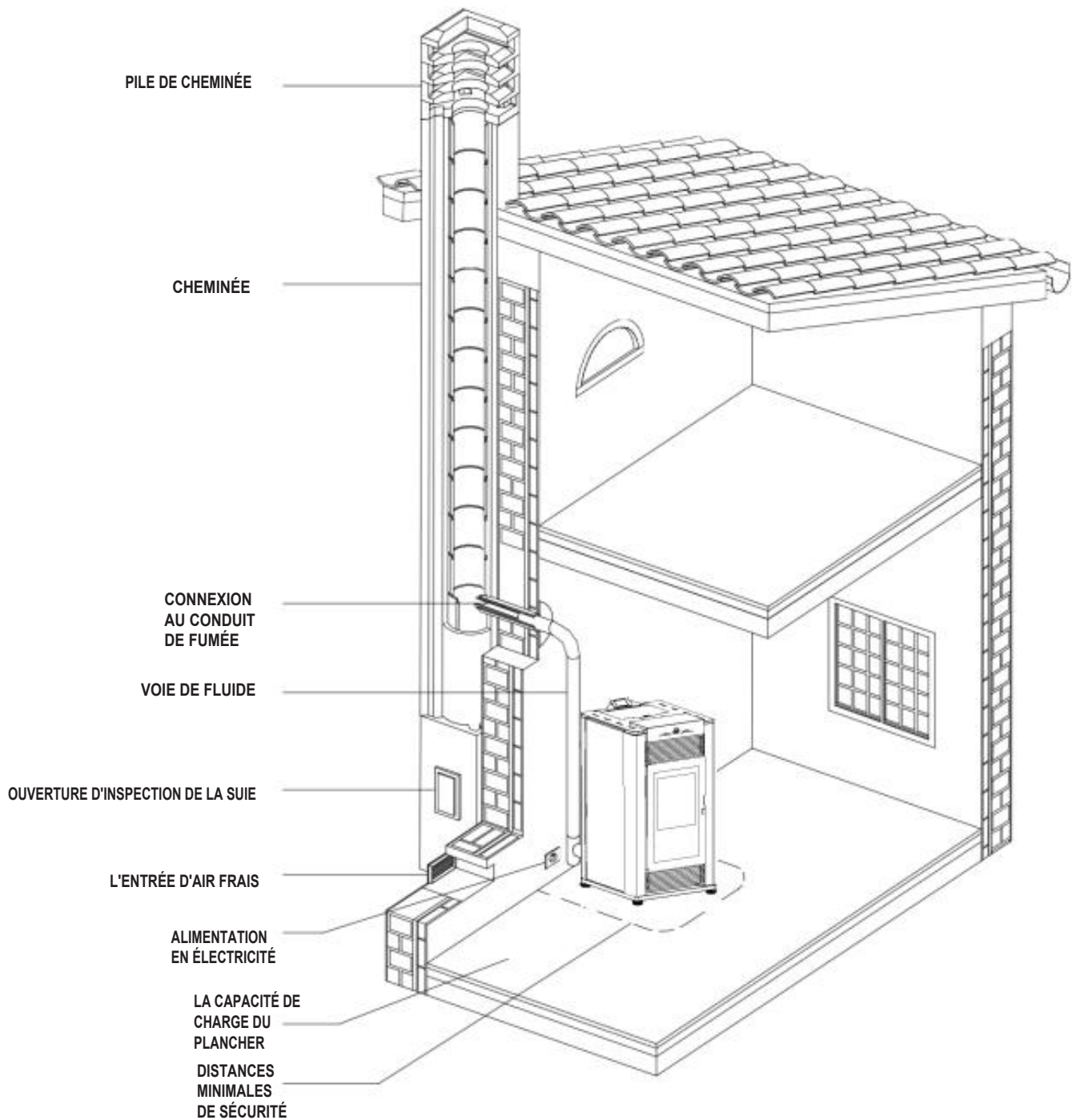
CONTENU

Section titre	Page
1.0 RÈGLES GÉNÉRALES	4
Contrôle de la suie	4
Prise d'air frais	5
Air comburant extérieur	5
Environnement d'installation	5
Capacité de charge du sol	6
Distances minimales de sécurité	6
Conduit de fumée	7
Pose d'évent intérieur	9
Raccordement à une cheminée conventionnelle Installation dans une cheminée de foyer existante	10 11
Installation courte hauteur	11
Prise murale Ventilation : exigences de terminaison	12
Prévention des incendies domestiques	13
Installation de mobil-home	14
2.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET SPÉCIFICATIONS	15
Caractéristiques	15
Données techniques	15
Accessoires et équipement	15
Schéma dimensionnel	16
Schéma de câblage	17
3.0 LE CARBURANT	18
4.0 PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION	18
5.0 UTILISER	19
Chargement des pellets	19
6.0 PRODUIT ET SYSTÈME DE CONTRÔLE	
Présentation du produit	20
Système de contrôle - Page principale	22
Système de contrôle - Page de réglage	23
Système de contrôle - Programme de chronométrage	24
Système de contrôle - Modèle d'usine	25
7.0 ERREUR ET SOLUTIONS	26
8.0 MAINTENANCE	27

1.0 RÈGLES GÉNÉRALES

Assurez-vous que l'installation de votre produit est conforme à toutes les indications données ci-dessous.

Fig. 1



INSPECTION DE LA SUIE

Nous recommandons que le conduit de fumée soit équipé d'une chambre de collecte des matières solides et des condensats éventuels située en dessous du raccordement et pouvant être facilement inspectée au moyen d'une porte étanche. (Fig. 1)

L'ADMISSION D'AIR FRAIS

Pour garantir un fonctionnement sans problème, le poêle doit disposer de l'air nécessaire à la combustion, qui est fourni par l'entrée d'air frais.

L'entrée d'air frais doit :

- Avoir une section libre totale au moins égale à la taille indiquée dans le paragraphe "DONNÉES TECHNIQUES" ;
- Être protégé par une grille ou un dispositif de protection approprié, à condition qu'il ne réduise pas la section minimale recommandée ;
- Être placé de manière à ne pas être obstrué.

AIR DE COMBUSTION EXTÉRIEUR

Il est recommandé de raccorder le poêle à une source extérieure d'air de combustion dans certaines conditions (pression négative).

Pour installer l'air extérieur, utilisez un tuyau métallique flexible de 2 pouces de diamètre intérieur ou un tuyau métallique rigide (conduit).

Il doit être raccordé autour (PAS À L'INTÉRIEUR) du tube d'entrée d'air de combustion (Fig. 3).

Augmentez le diamètre du tuyau d'air extérieur à 3" pour des courses de plus de 15 pieds (4,5 m) et une élévation de plus de 4 pieds (1 m).

Les longues courses doivent être évitées.

Veillez à ne pas pincer ou plier le tuyau d'air extérieur avec un rayon trop petit.

Le tuyau d'air extérieur peut se terminer au ras du mur extérieur mais doit être protégé du vent et des intempéries par un capot.

Le tuyau d'air extérieur doit se terminer au-dessus de la ligne de neige maximale et en dessous de la sortie du conduit d'évacuation.

Veillez à ne pas faire passer l'air froid le long des conduites d'eau qui pourraient geler.

Une grille à mailles ouvertes doit être placée sur l'ouverture du tuyau d'air extérieur pour empêcher les oiseaux ou les rongeurs de nicher dans l'ouverture. Utilisez un coude ou un écran pour empêcher les vents dominants de souffler directement dans le tuyau d'admission d'air extérieur.

ENVIRONNEMENT

Contactez les autorités locales de construction avant l'installation pour déterminer si un permis et/ou une inspection sont nécessaires.

Lors de l'installation de votre appareil, tenez compte de la structure du bâtiment pour vous assurer que l'évent n'interfère pas avec les solives du plafond, les chevrons du toit, les montants des murs, les conduites d'eau ou les câbles électriques. Il peut être plus facile de déplacer l'appareil que de modifier la structure du bâtiment.

La pièce où l'appareil doit être installé doit être conforme aux exigences suivantes :

Ils ne doivent pas être utilisés comme garage, entrepôt de matériaux combustibles ou pour des activités présentant un risque d'incendie.

Il est interdit de placer le poêle dans une pièce où se trouve une atmosphère explosive.

Ils ne doivent pas être en dépression par rapport à l'environnement extérieur sous l'effet d'un courant d'air contraire dû à la présence dans la pièce où est installé le foyer d'un autre appareil ou d'un dispositif d'extraction.

Le poêle ou le foyer ne doit pas être utilisé simultanément avec des conduits de ventilation de type collectif avec ou sans hotte aspirante, d'autres dispositifs ou d'autres appareils tels que : des systèmes de ventilation forcée ou d'autres systèmes de chauffage utilisant la ventilation pour renouveler l'air. Ces systèmes pourraient provoquer une dépression dans l'environnement de l'installation, même s'ils sont installés dans des pièces contiguës ou communicantes.

Fig.
2

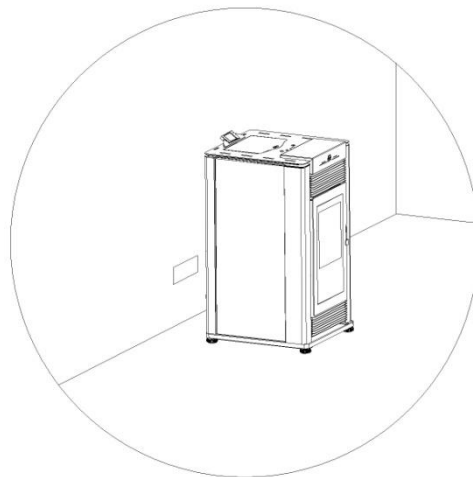
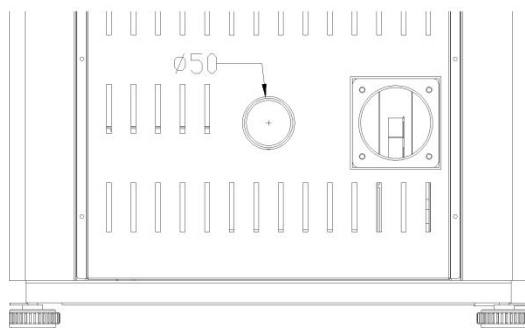


Fig.
3



NOTE: Mesh screen should be no smaller than 1/4" by 1/4" (6.4 by 6.4 mm).

Outside combustion air is required for all mobile home installations and where building codes require.

In bedroom or bathroom installations the outside air connection is required.

LA CAPACITÉ DE CHARGE DU PLANCHER

Vérifiez la capacité de charge du sol, en vous référant au poids du produit indiqué dans le paragraphe "DONNÉES TECHNIQUES". Si le sol n'a pas une capacité de charge appropriée, il faut prendre des contre-mesures adéquates.

DISTANCES MINIMALES DE SÉCURITÉ

Installer le produit en respectant les distances de sécurité recommandées par rapport aux matériaux sensibles à la chaleur ou inflammables, par rapport aux murs porteurs et autres murs, ainsi que par rapport aux éléments en bois, aux meubles, etc.

Les distances minimales sont les suivantes :

- 4" (10 cm) du mur derrière la cuisinière ;
- 6" (15 cm) du mur latéral ;
- 32" (80 cm) dans la zone de rayonnement thermique et de la sortie du ventilateur d'air chaud.

Dans le cas d'un revêtement de sol sensible à la chaleur ou inflammable, le sol doit être protégé par un matériau isolant non combustible, par exemple des plaques de tôle, du marbre, des carreaux, etc.

La protection du sol doit s'étendre :

- under the product;
- sous le produit ;
- un minimum de 6" (152 mm) devant l'unité et au-delà de chaque côté de l'ouverture de chargement du combustible et d'évacuation des cendres (4" / 10cm du côté extérieur du revêtement).

Connection to the flue must respect minimum safety distances from heat-sensitive structural components or inflammable materials (wood paneling, beams or ceilings, etc) shown in figures.

L'insert deviendra chaud pendant son fonctionnement. Tenez les enfants éloignés de toutes les surfaces du poêle.

Le contact direct avec le réchaud pendant son fonctionnement peut provoquer des brûlures de la peau.

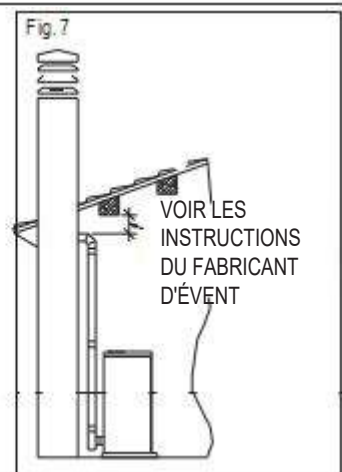
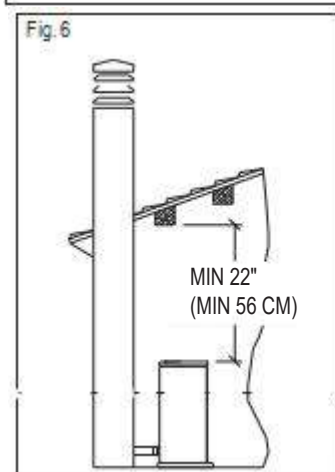
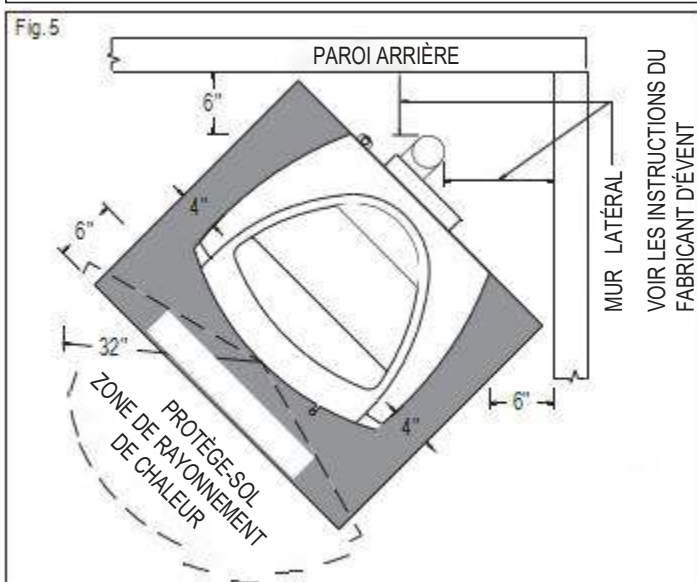
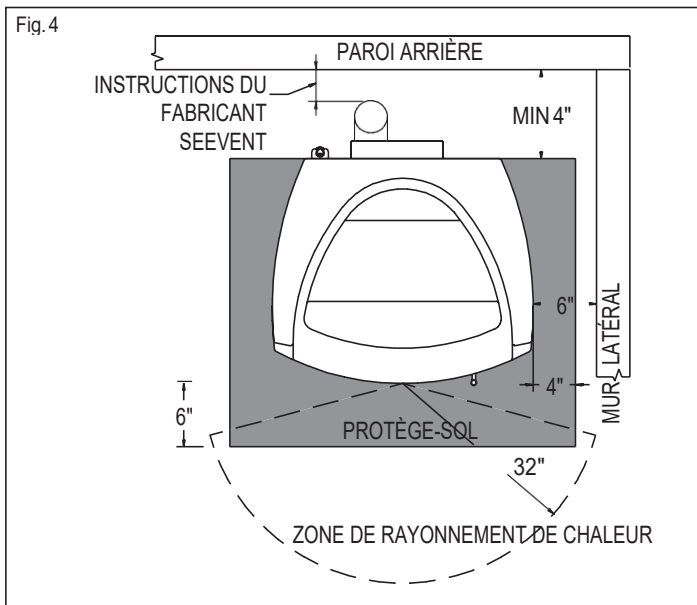
Gardez tout produit combustible tel que les meubles en bois, rideaux, tapis, liquides combustibles, etc. loin du insert lorsqu'il est allumé (distance minimum 32" / 80 cm).

Il est recommandé de laisser des distances supérieures à celles indiquées ci-dessus tout autour du poêle pour faciliter les interventions nécessaires sur l'appareil.

INSTALLER L'ÉVENT AUX DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR L'ÉVENT FABRICANT.

Certaines restrictions du code local peuvent s'appliquer.

Vérifiez auprès des responsables locaux avant l'installation.



VOIE DE FLUIDE

L'insert nécessite un évent à granulés répertorié par la CE. Le système d'évent doit être approuvé pour les poêles à granulés par un laboratoire d'essai certifié. L'évent PL doit être utilisé pour ventiler tous les poêles autoportants.

N'utilisez pas ces matériaux et produits d'évacuation pour ventiler les appareils à granulés :

- Dryervent
- Event pour appareil à gaz (Type B)
- Tuyau en PVC (plastique)
- Tuyau de poêle à simple paroi.

L'insert à granulés n'est pas un poêle comme les autres. Il dispose d'un tirage forcé des gaz de combustion par un ventilateur, qui maintient la chambre de combustion en dépression.

et l'ensemble du conduit de fumée se met légèrement sous pression. C'est pourquoi le conduit de fumée doit être parfaitement étanche et correctement installé pour garantir un fonctionnement sans problème et la sécurité de l'utilisateur.

- Le conduit d'évacuation **doit être** réalisé par du personnel ou des entreprises spécialisées, comme indiqué ci-dessous.
- Le conduit doit être installé dans un endroit suffisamment éloigné pour que les nettoyages périodiques puissent être effectués sans démontage de quelque pièce que ce soit.
- Les tuyaux doivent **toujours** être scellés à l'aide de silicone (**pas de mastics à base de ciment**) ou de joints/joints spécialement adaptés, qui conservent leur résistance et leur élasticité à des températures élevées (>450°F/230°C), et doivent être fixés avec au moins trois vis en tôle.

À l'aide des colliers de serrage correspondants, fixer le conduit de fumée au mur de manière à ce qu'il ne pèse pas sur le ventilateur des fumées.

- **N'INSTALLEZ PAS DE VOLET DE CHEMINÉE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION D'ÉVACUATION DE CET APPAREIL.**
- **NE RACCORDEZ PAS CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**
- **Ne pas raccorder à un conduit de fumée dans lequel les hottes aspirantes rejettent des vapeurs.**
- **Les gaz d'échappement très chauds peuvent provoquer des brûlures de la peau : tenez-vous à une distance considérable de l'appareil. Les gaz d'échappement provenant de la combustion de granulés de combustible peuvent salir l'extérieur des murs. Pour éviter une telle possibilité, terminer l'évent au-dessus de la ligne de toit.**

Tubes et longueurs maximales utilisables

Le tuyau d'évacuation de tous les poêles a un diamètre extérieur de 3 po (76 mm). le poêle a donc été conçu pour accueillir un adaptateur de tuyau de poêle de 3 po, mais les diamètres des tuyaux dépendent du type d'installation.

TABLEAU 1 : RACCORDEMENT AU CONDUIT DE FUMÉE - LONGUEUR DU CONDUIT

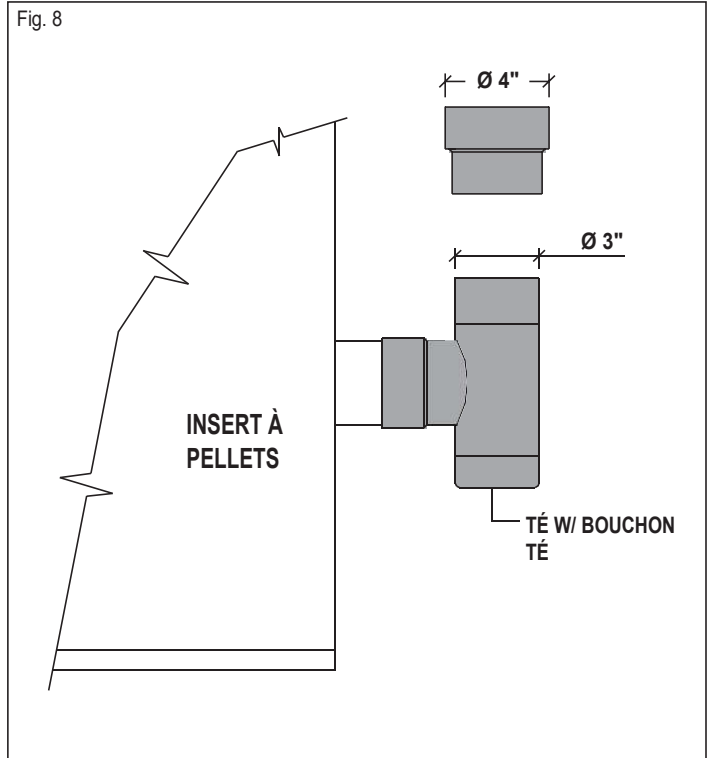
TYPE D'INSTALLATION	AVEC TUYAU DE 3" DE DIAMÈTRE	AVEC TUYAU À DOUBLE PAROI DE 4" DE DIAMÈTRE
Longueur maximale (avec trois coudes à 90°)		35'
Pour les installations à plus de 4 000 pi (1 200 m) au-dessus du niveau de la mer	-	Obligatoire
Nombre maximum de coudes	3	4
Longueur des sections horizontales avec une pente minimale de 3 %	10'	10'

Les pertes de pression associées à un coude à 90° peuvent être comparées à celles subies par un mètre de tuyau. Un té union inspectable peut être considéré comme équivalent à un coude à 90°.

EXEMPLE: si vous installez une section de plus de 20' de longueur avec un tuyau de 3" de diamètre, calculez la longueur maximale utilisable de la manière suivante :

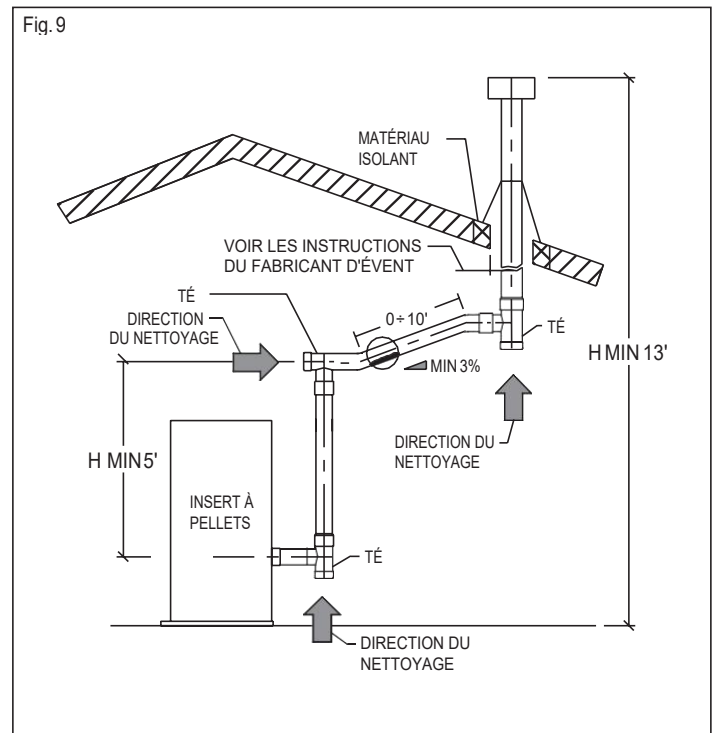
- Si un maximum de **trois coudes de 90°** sont utilisés, la longueur maximale de la section sera de **25'**.
- Si un maximum de **deux coudes à 90°** est utilisé et en gardant à l'esprit qu'un coude à 90° peut être remplacé par 3' de tuyau, la longueur maximale de la section sera de **25'+3' = 28'**.
- Si un maximum d'**un coude à 90°** est utilisé et en gardant à l'esprit qu'un coude à 90° peut être remplacé par un mètre de tuyau, la longueur maximale de la section sera de **25'+3'+3'=31'**.

Lorsqu'un tuyau de 4 po de diamètre doit être utilisé, raccordez-le à la sortie de cheminée du insert avec un raccord en T de 3 po, puis utilisez un adaptateur de 3 po à 4 po (76-102 mm) (Fig. 8).



Union-té

L'utilisation de ce type de raccord doit permettre la récupération des condensats mélangés à la suie, qui s'accumulent à l'intérieur du tuyau. Il doit permettre un nettoyage périodique du conduit de fumée sans qu'il soit nécessaire de démonter les conduits. Des tés de nettoyage simples ou doubles peuvent être utilisés. Un exemple est donné ci-dessous d'un raccord de cheminée, qui permet un nettoyage complet sans avoir à démonter les tuyaux (Fig. 9).



INSTALLATION DE LA VENTILATION INTÉRIURE

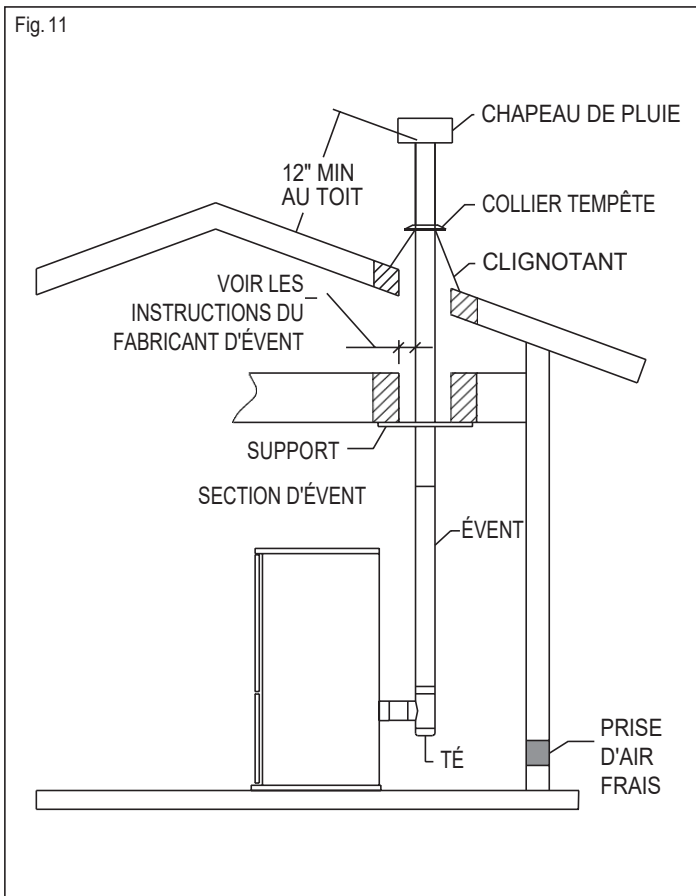
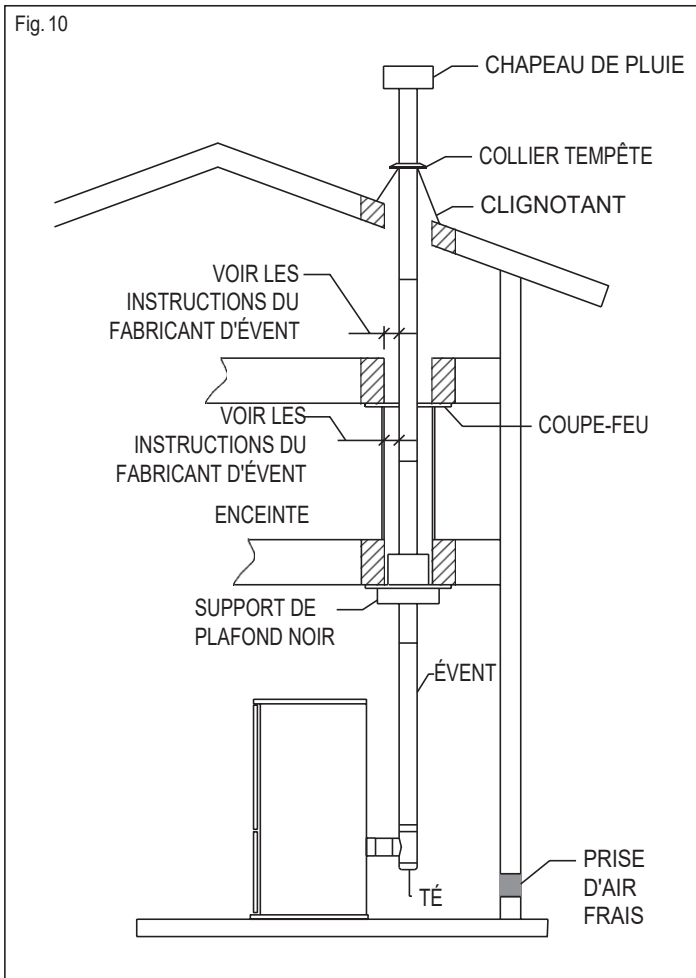
Ce type d'installation fournit le tirage naturel qui résulte de une élévation verticale évitant le dégagement de fumée dans la maison lorsque l'électricité vers l'unité est interrompue alors que des granulés brûlants ou couvants restent dans la grille de combustion.

La disposition générale de l'évent est illustrée sur la figure et la procédure est la suivante : Positionnez l'appareil à l'emplacement souhaité en fonction des exigences d'installation de l'appareil.

- Utilisez un fil à plomb pour déterminer l'emplacement de la pénétration de l'évent PL dans le plafond.
 - Découpez un trou dans le plafond et le cadre à la taille d'ouverture appropriée. Le matériau d'ossature doit être le même que celui des solives adjacentes.
 - Installez le support de plafond noir en dessous du niveau de la solive et fixez-le avec des clous ou des vis en spirale de 4 à 1,5 po (Fig. 10). Alternativement, un assemblage de support peut être utilisé à la place du support de plafond noir. L'assemblage de support s'adapte à l'ouverture du plafond par le bas et est fixé aux solives avec 4 clous en spirale ou vis de 1,5 po (Fig.10).
 - Insérez la première section de ventilation à travers le support et serrez la vis de serrage. De plus, fixez l'évent avec quatre vis (max ½ po de long) à travers le collier de support et dans la peau de l'évent.
 - Installez la ou les sections d'évent au-dessus des premières. Avant de tordre, poussez fermement les sections d'évent ensemble pour un bon engagement de l'ardillon de verrouillage. Une force de torsion suffisante doit être appliquée pour s'assurer que les colliers compriment le matériau du joint.
 - Des coupe-feu sont nécessaires lorsque l'évent traverse un plancher ou un plafond. Découpez un trou de la taille appropriée dans le plafond/plancher et installez le coupe-feu au-dessus ou en dessous de la solive. Fixez le coupe-feu avec des clous dans les coins (Fig. 10).
 - Des coudes peuvent être utilisés pour décaler l'évent si nécessaire pour contourner les solives ou les chevrons. Gardez l'utilisation des coudes au minimum car ils réduisent la capacité de tirage d'un évent.
 - Continuez l'évent vers le haut à travers la ligne de toit.
 - Faites glisser le solin sur l'évent jusqu'à ce qu'il repose sur la ligne de toit. Glissez le côté supérieur de la base du solin sous les bardeaux du toit. Clouez le solin au toit avec un minimum de 8 clous à toiture. Scelle la base du solin avec un mastic de toiture approprié.
 - Faites glisser le collet de solin vers le bas de l'évent jusqu'à ce qu'il repose sur le solin. Appliquez un cordon de silicone autour du haut du Storm Collar.
 - Prolongez le PLVent d'au moins 12 po au-dessus de la ligne de toit et terminez avec un chapeau de pluie homologué PL (Fig. 11). Si l'évent s'étend à plus de 6 pi au-dessus de la pénétration du toit, des poteaux de renfort de toit et une bande de renfort de toit doivent être utilisés pour fournir un support latéral. Dans les régions géographiques connaissant une basse température ambiante soutenue, il est recommandé d'enfermer les événements extérieurs sous la ligne de toit. Cela aide à réduire la condensation, l'accumulation de suie et le mauvais tirage.
 - Placez le capuchon anti-pluie sur la section de ventilation supérieure et verrouillez-le par rotation sur la section de ventilation supérieure (Fig.11).
 - Lorsque le système de ventilation traverse le pare-air/vapeur, le pare-air doit être scellé au support de plafond ou au coupe-feu.
- Assurez-vous d'utiliser un tuyau d'évent à granulés et des raccords de passage de plafond approuvés pour traverser les plafonds combustibles. Respectez scrupuleusement les spécifications de sécurité du fabricant PL Vent lors de l'utilisation d'un passage au plafond.**

- **INSTALLER L'ÉVENT AUX DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT DE L'ÉVENT.**

- **Assurez-vous que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles.**



RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE CONVENTIONNELLE

L'insert peut être raccordé à une cheminée existante de classe A ou en maçonnerie qui répond aux exigences minimales de la norme NFPA 211. En utilisant ce type d'installation, l'insert à granulés est capable de tirer naturellement sans fonctionnement du ventilateur d'évacuation (panne), réduisant ainsi la probabilité de retour de combustion et de refoulement.

Vérifiez que le raccordement au conduit de fumée est étanche au gaz/fumée, car l'appareil fonctionne sous vide.

- Si vous souhaitez utiliser une cheminée existante, il est fortement recommandé de la faire vérifier par un ramoneur professionnel pour s'assurer qu'elle est parfaitement étanche (Fig. 12). En effet, la fumée, du fait qu'elle est légèrement sous pression, peut s'infiltrer dans les fissures du conduit de fumée et s'échapper dans les pièces à vivre. Si, après inspection, vous trouvez que la cheminée n'est pas complètement saine, un regarnissage de la cheminée avec un évent PL ou un tuyau en acier inoxydable à simple paroi peut être nécessaire pour rendre la cheminée conforme. Si la cheminée existante est suffisamment large, nous recommandons un tuyau d'un diamètre maximum de 6".

Attention : certaines zones exigent qu'une gaine soit toujours installée au sommet du conduit de fumée, comme indiqué sur la figure même si la cheminée existante est conforme (Fig. 13).

- Lorsque les cheminées sont regarnies, un chapeau de chasse de cheminée qui réduit la sortie de la cheminée à la taille de la gaine est requis. Prolongez l'évent d'évacuation au-dessus du chapeau de la cheminée et terminez-le avec un chapeau de pluie. Il peut être nécessaire d'isoler une doublure à **paroi simple pour maintenir des températures d'évacuation adéquates dans le système de ventilation.**

À l'extérieur Les cheminées sont souvent difficiles à garder au chaud : il est recommandé d'isoler la gaine.

- L'évacuation sur le côté d'une cheminée en maçonnerie existante doit se faire par un manchon en maçonnerie. Lorsqu'une pénétration dans le mur est nécessaire pour accéder à une cheminée de maçonnerie, utilisez un coupe-feu mural homologué PL (Fig.12-13).
- Lors de l'évacuation dans une cheminée en acier de classe As (Fig.14), utilisez un adaptateur d'évent PL approprié.

Respectez scrupuleusement les spécifications de sécurité du fabricant PL Vent.

INSTALLER L'ÉVENT AUX DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR L'ÉVENT FABRICANT.

S'assurer que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles.

Fig. 12

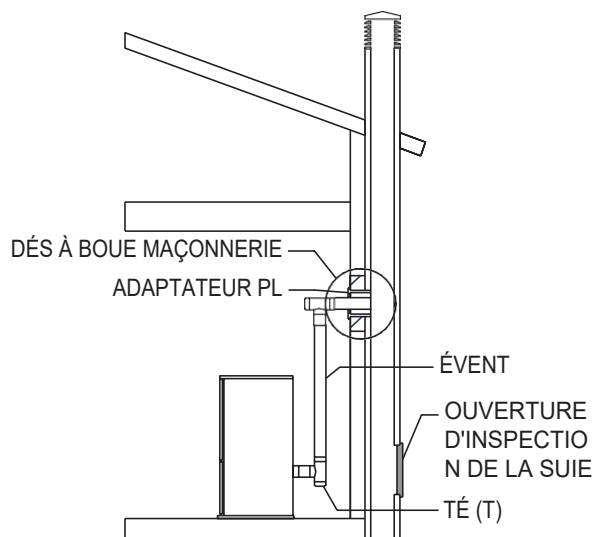


Fig. 13

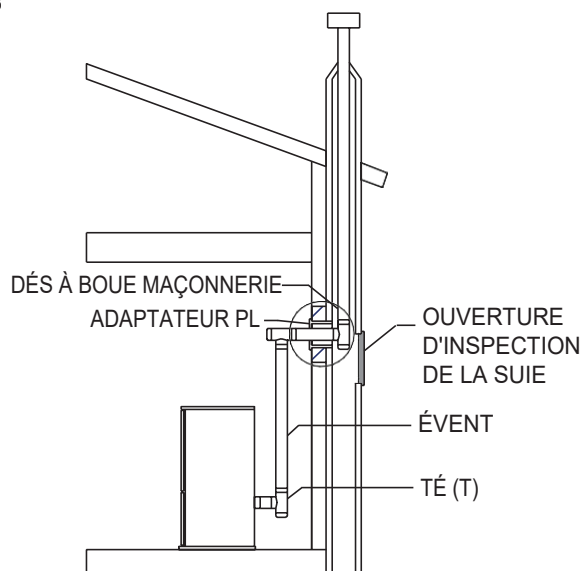
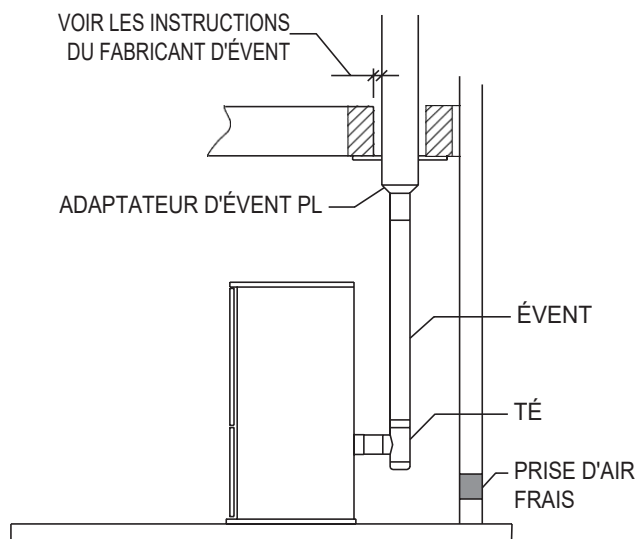


Fig. 14



DANS UNE CHEMINÉE DE FOYER EXISTANTE

Ce type d'installation fournit également un tirage naturel en cas de panne de courant.

Lors de l'installation d'un poêle monté sur l'âtre dans une chambre de combustion, l'unité doit être soit regarnie, se terminant au-dessus du dessus de la cheminée, soit connectée positivement au système de cheminée existant à l'aide d'une plaque de blocage (Fig. 15-16).

Une gaine flexible approuvée d'évent PL doit être utilisée.

Attention : certaines zones nécessitent qu'une gaine soit toujours installée sur le dessus du conduit de fumée, comme illustré à la figure 16.

Un système de cheminée avec des problèmes de tirage connus peut nécessiter une doublure, qui peut également avoir besoin d'être isolée pour garder le système de ventilation chaud dans un environnement de cheminée froid.

Un capuchon doit être installé sur la cheminée pour empêcher la pluie d'entrer.

Observer strictement les consignes de sécurité du fabricant PL Vent.

Caractéristiques.

INSTALLER L'ÉVENT AUX DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR L'ÉVENT FABRICANT.

Utilisez strictement les raccords de tuyau d'évent pour granulés homologués.

Assurez-vous que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles.

INSTALLATION COURTE - PRISE MURALE

Lors de la terminaison du système d'évacuation sous les avant-toits des maisons (Fig. 17), les exigences suivantes doivent être remplies :

- Lors de la sélection des emplacements de l'appareil et de l'évent, tenez compte de la règle NPFA 211 6-3.5 pour la distance entre le terminal de sortie et la fenêtre et les ouvertures ;
- Acheminez l'évent verticalement le long du mur, en vous assurant de maintenir un dégagement minimum de 3 po entre le mur et l'évent ;
- Une bande murale doit être installée juste au-dessus du té et au moins tous les 6' de montée de l'évent ou, si la montée est inférieure, à la fin de la course verticale ;
- Après une élévation d'**au moins 5' (1,5 m)**, installer un coude à 90° dirigé vers l'extérieur du mur du bâtiment;
- attachez un coude à 45° au coude à 90°, en dirigeant le deuxième coude vers le sol. Terminez l'évent avec un collier avec écran fixé au coude à 45° ;
- l'extrémité du système de tuyau d'évent doit être à au moins douze pouces (12") du mur et à 24" sous l'avant-toit.

Cette configuration aidera à prévenir le blocage de l'évent par les amoncellements de neige. De plus, la course verticale minimale de 5 pieds (1,5 m) assure la ventilation de l'échappement en cas de panne de courant et permet un nettoyage plus facile grâce au nettoyage sur le té.

- **Certaines restrictions du code local peuvent s'appliquer. Vérifiez auprès des responsables locaux avant l'installation.**
- **Respectez scrupuleusement les spécifications de**

Fig. 15

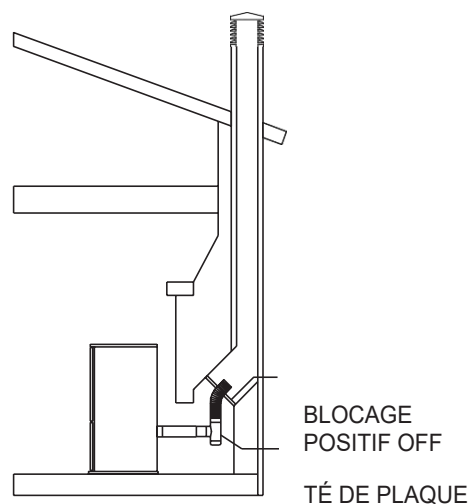


Fig.

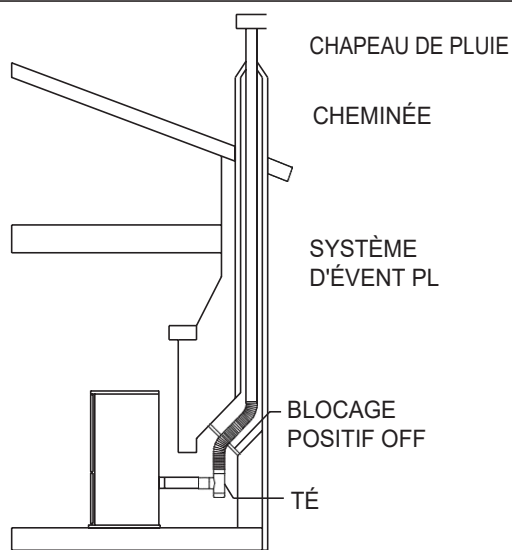
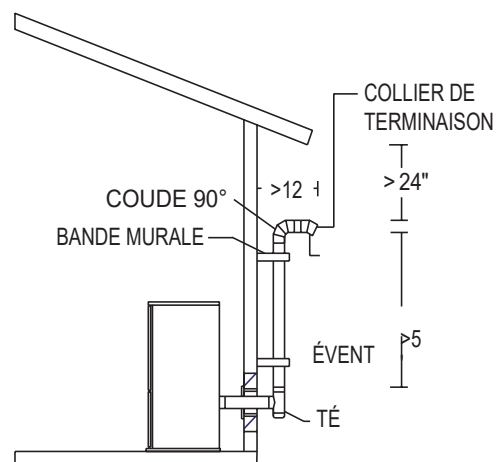


Fig.



sécurité du fabricant PL Vent lors de l'utilisation du passage mural.

- INSTALLER L'ÉVENT AUX DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT DE L'ÉVENT.

- L'évent PL à double paroi nécessite un dégagement minimal par rapport aux matériaux combustibles conformément aux spécifications de sécurité du fabricant et l'utilisation d'un coupe-feu mural, d'un coupe-feu ou d'un solin de toit homologués, le cas échéant.

-Ne placez pas de joints dans les passages muraux.

-S'assurer que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles.

VENTILATION : EXIGENCES DE TERMINAISON

Pour déterminer la terminaison de ventilation optimale, évaluez soigneusement les conditions extérieures, en particulier lors de la ventilation directe à travers un mur. Puisque vous devez gérer les odeurs, les gaz et les cendres volantes, tenez compte de l'esthétique, des vents dominants, des distances des entrées d'air et des combustibles, de l'emplacement des structures adjacentes et de tout exigences du code.

- L'échappement doit se terminer au-dessus de l'élévation de l'entrée d'air de combustion.
- Ne terminez pas l'évent dans une zone fermée ou semi-fermée (c.-à-d. abris d'auto, garage, vide sanitaire dans le grenier, etc.) ou dans tout endroit pouvant accumuler une concentration de fumées.
- Les terminaux ne doivent pas être encastrés dans un mur ou une façade.
- Lors de la mise en place des capuchons de cheminée, vous devez tenir compte des facteurs de vent tels que les directions du vent et les courants dominants afin d'éviter les courants d'air, les cendres volantes et/ou la fumée.

-Les surfaces de ventilation peuvent devenir suffisamment chaudes pour causer des brûlures si elles sont touchées par des enfants.

Un blindage ou des protections non combustibles peuvent être nécessaires.

**- Assurez-vous d'utiliser un tuyau d'évent à granulés et un passe-mur approuvés.
à travers les raccords pour traverser les matériaux combustibles.**

Le type d'installation doit d'abord être considéré avant de déterminer l'emplacement exact de la terminaison de ventilation par rapport aux portes, fenêtres, cavités ou bouches d'aération. Voir figures 18-19.

Sans air de combustion extérieur relié à l'unité.

Pour ces types d'installations, veuillez vous référer aux dimensions indiquées à la figure 18.

Le dégagement par rapport à une porte, une fenêtre ou une cavité doit être d'au moins :

- 4' (1,2 m) en dessous;
- 4' (1,2 m) horizontalement;
- 1' (305 mm) au-dessus.

Le dégagement à l'entrée d'air frais pour la combustion du poêle à granules ou de tout autre appareil, ou à l'entrée d'alimentation d'air non mécanique du bâtiment doit être d'au moins 4' (1,2 m).

Le dégagement à une entrée d'alimentation d'air mécanique du bâtiment doit être d'au moins 10' (3 m).

Avec air de combustion extérieur raccordé à l'unité.

Pour ces types d'installations, veuillez vous référer aux dimensions indiquées à la figure 19.

Fig. 18

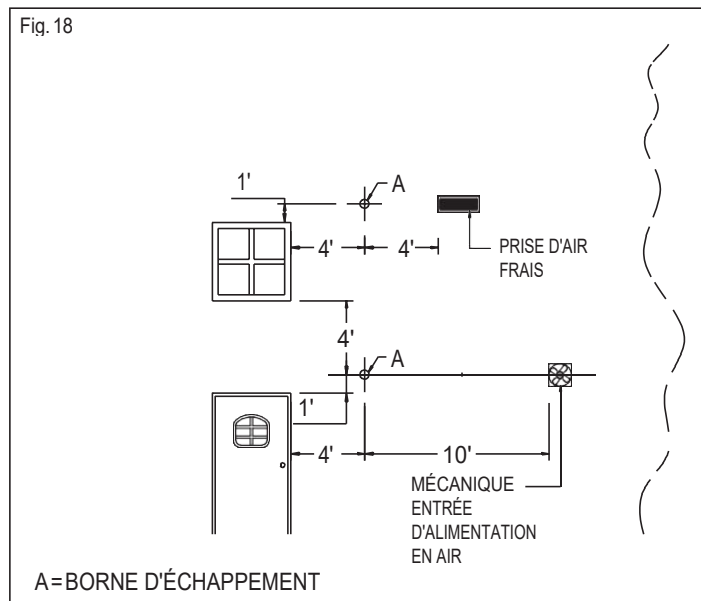
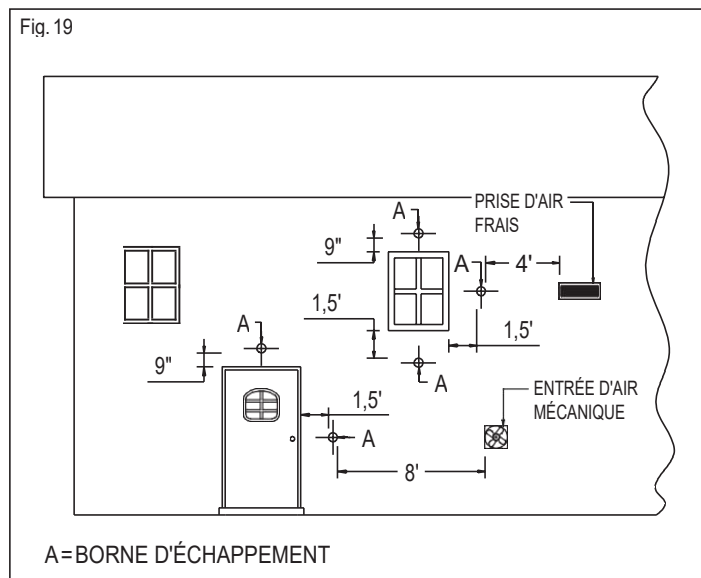


Fig. 19



Le dégagement par rapport à une porte, une fenêtre ou une cavité doit être d'au moins :

- 1,5' (458 mm) en dessous;
- 1,5' (458 mm) horizontalement;
- 9" (230 mm) au-dessus.

Le dégagement à l'entrée d'air frais pour la combustion du poêle à granules ou de tout autre appareil, ou à l'entrée d'alimentation d'air non mécanique du bâtiment doit être d'au moins 4' (1,2 m).

Le dégagement à une entrée d'alimentation en air mécanique du bâtiment doit être d'au moins 8' (2,5 m).

- L'emplacement de la terminaison d'échappement (Fig. 20) doit être au moins :
 - 1' (305 mm) au-dessus du niveau du sol. Attention : la dénivellation minimale ne doit pas être inférieure à 5' (1,5 m).
 - Un conduit à 1' au-dessus du sol n'est pas sécuritaire pour les enfants : nous recommandons fortement que la terminaison d'évacuation du conduit de fumée soit relevée de 4 pieds supplémentaires pour éviter les blessures.
 - 7' (2,1 m) d'un passage public, mais attention à l'endroit où l'évent doit terminer son parcours, car il ne doit pas être entre ou desservir des habitations bifamiliales et/ou directement au-dessus des trottoirs ou des allées pavées ;
 - 1'(305mm)dupointdepénétrationdumur;
 - 3' (915 mm) d'un ensemble compteur/régulateur de gaz ;
 - 3' (915 mm) de tout combustible adjacent tel que : bâtiments adjacents, clôtures, parties saillantes de la structure, avant-toits ou surplombs, plantes, arbustes, etc..

-Les gaz d'échappement provenant de la combustion des pellets peuvent salir l'extérieur des murs.

Pour éviter une telle possibilité, terminez l'évent au-dessus de la ligne de toit.

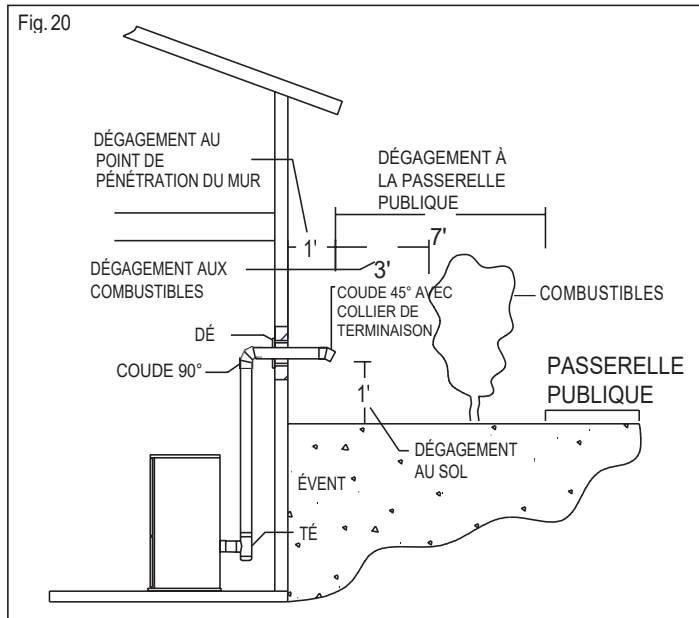
- S'assurer que tous les travaux d'installation sont effectués selon les normes professionnelles.

PRÉVENTION DES INCENDIES DOMESTIQUES

Le produit doit être installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant et aux normes nationales ainsi qu'aux réglementations locales.

- Lorsqu'un conduit de fumée traverse un mur ou un plafond, des méthodes d'installation particulières doivent être appliquées (protection, isolation thermique, distances aux matériaux sensibles à la chaleur, etc.). SORTIE".

- Il est également recommandé que tous les éléments constitués de matériaux combustibles ou inflammables, tels que les poutres, les meubles en bois, les rideaux, les liquides inflammables, etc.
- Pour d'autres informations, voir le paragraphe de « **DISTANCES DE SÉCURITÉ MINIMALES** » à « **VENTILATION : EXIGENCES DE TERMINAISON** ».
- Le conduit de fumée, la cheminée, la cheminée et l'arrivée de cheveux frais doivent toujours être dégagés, propres et vérifiés périodiquement, c'est-à-dire au moins deux fois pendant la période saisonnière depuis l'allumage du poêle et pendant son utilisation. Pour plus d'informations, consultez un ramoneur.
- N'utilisez que les carburants recommandés (voir la section « **CARBURANT** »).



INSTALLATION DE MOBIL-HOME

L'insert a été testé et homologué pour les installations dans des maisons mobiles.

L'unité doit être installée conformément à la norme : **Maison préfabriquée et norme de sécurité EN14785:2006, CFR**

En plus de toutes les exigences détaillées précédemment, les installations de maisons mobiles doivent respecter les points suivants:

- Boulonnez l'insert de façon permanente au plancher. Utilisez 4 vis [A] à travers les 4 trous placés à gauche et à droite dans la plaque de base comme illustré à la figure 21.
- Reliez électriquement le poêle au châssis métallique de la maison à l'aide d'un fil de cuivre numéro 8, de calibre ou plus gros [B].
- Maintenez un pare-vapeur efficace à l'endroit où l'évent PL sort de la structure.
- Les exigences de protection du sol et de dégagement doivent être suivies avec précision comme indiqué dans les paragraphes précédents.
- L'évent PL doit être utilisé pour l'évacuation des gaz d'échappement. (L'évent à paroi simple n'est pas autorisé). Suivez les instructions d'installation du fabricant de PL Vent et respectez tous les dégagements indiqués par rapport aux matériaux combustibles.
- Vérifiez tous les autres codes de construction locaux ou autres codes qui peuvent s'appliquer.

- ATTENTION : NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER. L'air de combustion doit provenir de l'extérieur du mobil-home !

Ne pas le faire peut créer une pression négative à l'intérieur de la maison mobile et pourrait perturber la bonne ventilation et le bon fonctionnement du poêle à granulés.

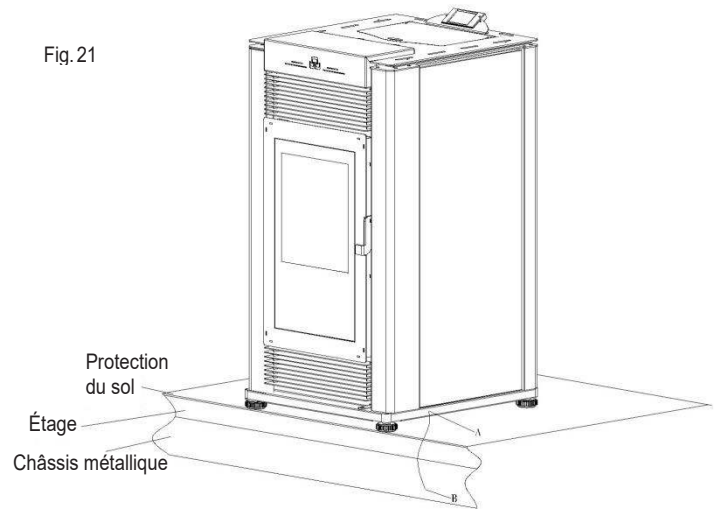
L'utilisateur doit inspecter régulièrement le point où l'air est aspiré pour s'assurer qu'il n'y a pas de feuilles/débris et de glace ou de neige.

ATTENTION : L'INTÉGRITÉ STRUCTURELLE DES PLANCHERS, LES MURS, LE PLAFOND ET LE TOIT DOIVENT ÊTRE ENTRETENUS.

Le poêle est chaud pendant son fonctionnement. Gardez les enfants, les vêtements et meubles loin. Le contact peut provoquer des brûlures cutanées.

Gardez les matériaux combustibles tels que l'herbe, les feuilles, etc. à au moins 4 pieds du point directement sous la terminaison de ventilation.

Fig. 21



2.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET SPÉCIFICATIONS

Caractéristiques

Bardage : Acier imprimé avec insert en faïence
Intérieur : Acier
Déflecteur et foyer : Fonte
Grille : Fonte
Porte : Acier imprimé avec double verre céramique résistant à la chaleur jusqu'à 1382°F / (750 °C)
Door: Printed steel with double ceramic glass heat resistant up to 1382°F / (750°C)
Panneau de contrôle : Écran tactile couleur LCD avec télécommande
Thermostat temporisé : De série avec modes de programmation quotidien, hebdomadaire et week-end divisés en quatre périodes
Réglage de la puissance : .. De 1 à 4
Nettoyage des cendres : ... Manuellement
Tiroir à cendres : Amovible
Combustible : Granulés de bois pur naturel (voir section « **COMBUSTIBLE** »)
Chauffage : Ventilation forcée

***LORSQUE L'INSERT EFFECTUE UN NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES CENDRES, LE POËLE S'ARRÊTERA, JUSQU'À CE QUE LE NETTOYAGE DES CENDRES EST FINI, L'INSERT RESTART AUTOMATIQUEMENT.**

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		HTW-EPI-11SKABLACK
Apport de chaleur	KW	11
Consommation de pellets par heure	kg/h	0.6-.2.2
L'efficacité globale	%	≥90
Courant nominal pendant l'allumage	A	3
Puissance absorbée maximale lors de l'allumage	W	248
Puissance absorbée maximale au travail	W	100
Tension d'alimentation électrique	V	220
Fréquence nominale	Hz	50
Capacité du réservoir de carburant	kg	18
Taille du carburant	mm	D6-8/L10-30
Diamètre de sortie d'échappement	mm	Ø 80
Prise d'air frais avec section utile minimale	cm ²	120
Poids avec revêtement	kg	100

N.B. : Les données ci-dessus peuvent varier en fonction des caractéristiques des granulés utilisés. (Voir section "CARBURANT").

ACCESSOIRES ET EQUIPEMENT

Description	
Sonde de température ambiante NTC 10K	En trousse
Câble souple L = 4.9' / (150 cm)	En trousse
Outil de poignée de porte	En trousse
Déflecteur de grille	En trousse
Manuel d'utilisation	En trousse
Remote control	En trousse
Poussoir à pellets	En trousse
Cadre	En trousse

DIAGRAMME
DIMENSIONNEL

Unité = mm

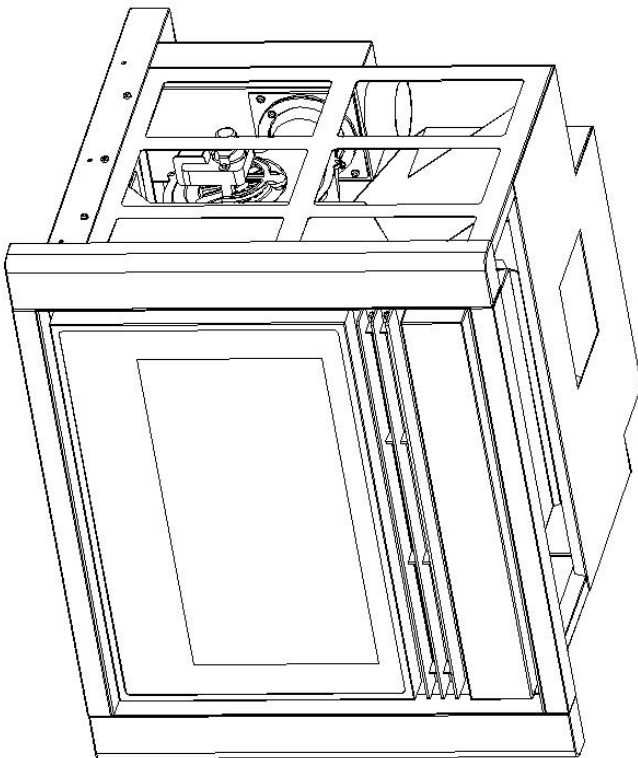
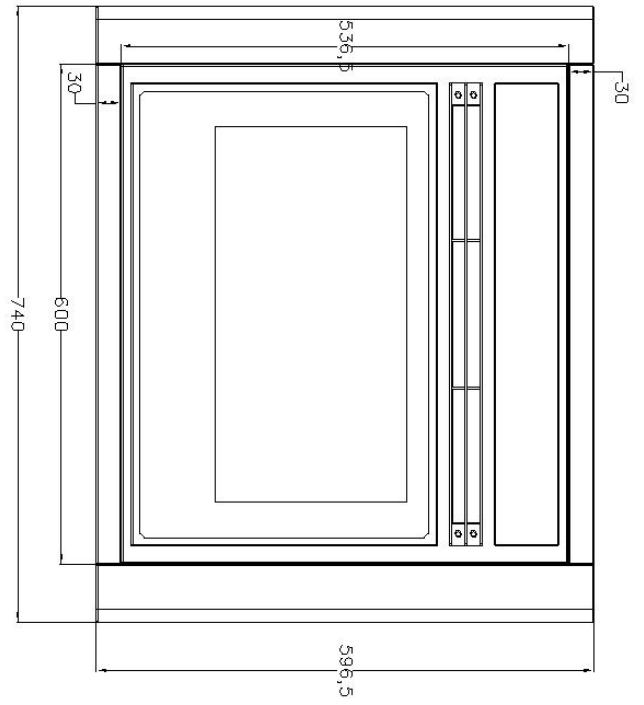
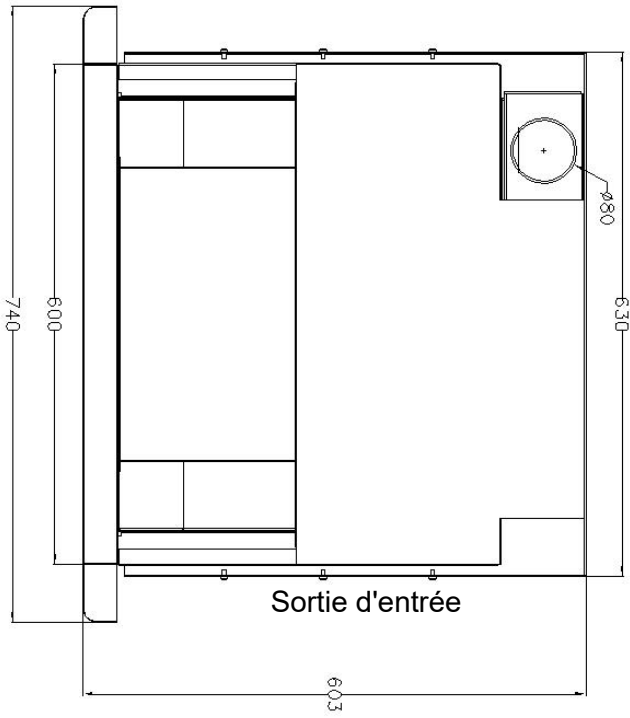
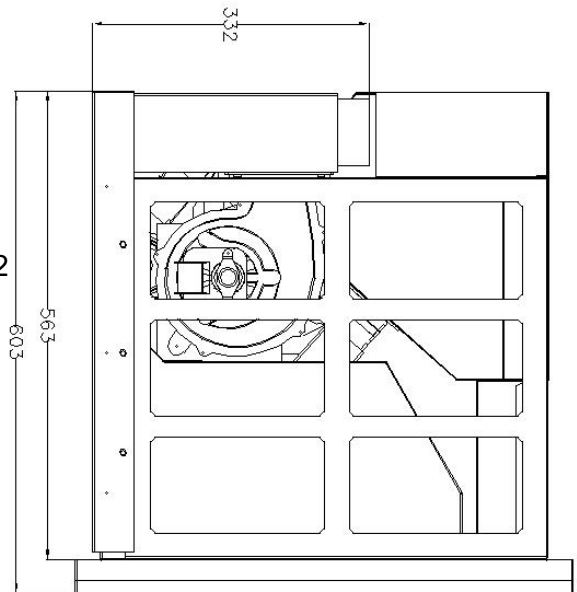
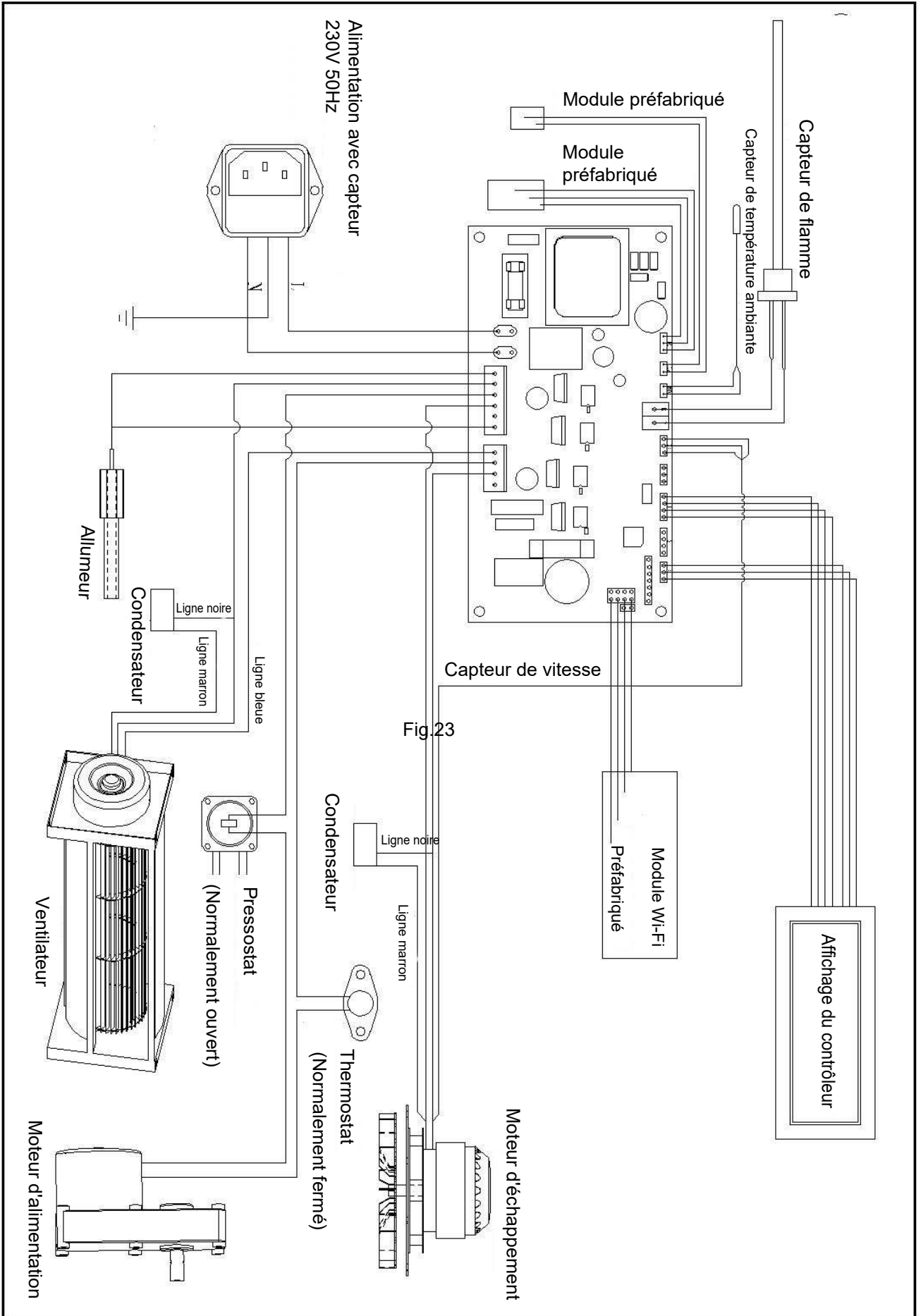


Fig.22



HTW-EPI-11SKABBLACK

SCHÉMA DE CÂBLAGE



3.0 CARBURANT

Le granulé de bois est obtenu par pressage de la sciure de bois issue du travail du bois naturel séché. La forme typique de petit cylindre est obtenue en passant le matériau dans une filière. additifs ou agents agglomérants. Il existe différents types de granulés sur le marché avec des qualités et des caractéristiques qui varient en fonction des processus qu'ils ont subis et du type de bois utilisé pour leur production.

Étant donné que les caractéristiques et la qualité du pellet affectent considérablement les performances, l'efficacité et le bon fonctionnement du poêle, nous vous recommandons d'utiliser des pellets de haute qualité.

Le fabricant et distributeur a testé et programmé ses poêles et peut garantir les meilleures performances et un fonctionnement sans problème en utilisant des granulés avec les caractéristiques spécifiques suivantes:

Caractéristiques des pellets	
Composants	granulés de bois pur naturel
Longueur, env.	1/4" – 1 1/4" / (7 – 30 mm)
Diamètre, env.	0.23" – 0.25" / (6 – 6.5 mm)
Densité apparente, env.	40.5 lb/ft3 / (650 kg/m3)
Pouvoir calorifique net, env.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Teneur en humidité, env.	< 8%
Residual ash, approx.	< 0.5%
N.B. les données ci-dessus se réfèrent aux granulés de bois de hêtre/sapin	

Pour assurer un fonctionnement sans problème :

NE PAS utiliser de granulés de dimensions autres que celles recommandées par le fabricant.

NE PAS utiliser de pellets de mauvaise qualité contenant de la sciure de bois, de l'écorce, du maïs, des résines ou des substances chimiques, des additifs ou des adhésifs.

NE PAS utiliser de pellets humides.

Choosing other and unsuitable pellets

- obstructs the grate and flue gas pipes;
- increases fuel consumption;
- reduces efficiency;
- means that proper stove operation cannot be guaranteed;
- causes dirt to build up on the glass;
- leaves particles which have failed to burn and heavy cinders.

The presence of moisture in the pellets increases their volume and causes them to split which in turn causes:

- malfunction of the fuel-loading system;
- inefficient combustion.

Pellets should be stored in a sheltered, dry place.

To use good quality pellets with dimensions and heat-producing properties other than those recommended above, it will be necessary to change the stove operating parameters.

The use of cordwood is prohibited. Do not burn garbage or flammable fluids such as gasoline, naphtha or engine oil.

This "customisation" of stove settings must be carried out by authorised personnel by distributor

Using pellets that are out of date or not in conformity with the manufacturer's recommendations not only damages the stove and jeopardises its performance, but can render the guarantee null and void and relieves the manufacturer of all liability.

4.0 PRÉPARATION POUR L'INSTALLATION

Pour éviter les accidents ou les dommages au produit, nous recommandons ce qui suit :

- le déballage et l'installation doivent être effectués par au moins deux personnes ;
- Toute opération de déplacement du produit doit être effectuée avec les bons outils dans le respect des règles de sécurité en vigueur règlements;
- Le produit emballé doit être maintenu dans la position selon les indications indiquées par les schémas et les notices sur l'emballage ;
- Si des cordes, des sangles ou des chaînes sont utilisées, s'assurer qu'elles peuvent supporter le poids du paquetet qu'ils sont en bon état;
- ne jamais se tenir à proximité d'équipements de chargement/déchargement (chariots élévateurs, grues, etc.);

Déballer le produit en faisant attention à ne pas l'abîmer ou le rayer, prenez le pack d'accessoires et les éventuels morceaux de polystyrène ou de carton utilisé pour caler les pièces mobiles, etc. hors de la chambre de combustion du poêle. Gardez les emballages (sacs en plastique, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants, car ils pourraient constituer une source potentielle de danger, et éliminez-les conformément aux réglementations locales.

Pour faciliter le déplacement et la manutention du poêle en vue de l'installation, il est conseillé de retirer l'habillage en suivant la procédure décrite au paragraphe « DEMONTAGE DE L'HABILLAGE » puis de le remettre en place une fois l'installation terminée. Si vous décidez d'installer le poêle sans enlever le revêtement, faites très attention à ne pas déformer, rayer ou endommager de quelque manière que ce soit le bas des panneaux latéraux et le panneau avant inférieur.

L'installation et le montage du poêle doivent être effectués par du personnel qualifié.

5.0 UTILISER

L'insert à granulés est un autre type de chauffage. Son fonctionnement et son entretien diffèrent du poêle à bois traditionnel. Suivez ces instructions d'utilisation exactement comme indiqué pour assurer un fonctionnement sûr et fiable.

- N'utilisez pas la cuisinière comme appareil de cuisson.
- Assurez-vous que la pièce dans laquelle le poêle est installé n'est pas suffisamment ventilée (entrée de cheveux frais).
- Une certaine quantité de monoxyde de carbone peut être produite dans le poêle en tant que sous-produit de la combustion.
- Vérifiez (ou faites vérifier) régulièrement la propreté du conduit de fumée.
- N'utilisez en aucun cas des combustibles autres que les pellets.
- Enlevez les dépôts de granulés inutilisés laissés par un allumage raté avant de redémarrer le poêle.

Le contact direct avec le poêle pendant son fonctionnement peut provoquer des brûlures de la peau.

Pendant le fonctionnement, certaines parties du poêle (porte, poignée, commandes, pièces en céramique) peuvent atteindre des températures élevées. Faites très attention et prenez toutes les précautions nécessaires, notamment en présence d'enfants, de personnes âgées ou handicapées et d'animaux domestiques.

- **Gardez tout objet inflammable loin du poêle pendant son utilisation (MINIMUM 32"-80 cm) du panneau avant.**
- **Pendant l'utilisation, la porte doit rester fermée et la vitre doit être présente et intacte.**
- **Le retrait de la grille de protection à l'intérieur du réservoir à pellets est strictement interdit.**
- **Si vous faites le plein de pellets alors que le poêle est allumé, assurez-vous que le sac n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.**

Utilisez cet appareil uniquement avec le couvercle de la trémie de carburant fermé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'émission de produits de combustion de la trémie dans certaines conditions. Maintenir le joint de la trémie en bon état.

CHARGEMENT DES PELLETS

• Lorsque vous allumez votre insert pour la première fois, ou chaque fois que vous n'avez plus de pellets, vous devrez remplir la trémie. Les pellets sont acheminés de la trémie vers le pot de combustion par une vis sans fin.

Ne retirez pas la grille de protection à l'intérieur du réservoir à granulés.

• Pour charger les granulés dans la trémie, il est conseillé d'arracher le bord du sac et de vider le sac directement dans la trémie. Cela facilite le remplissage et évite de verser les granulés sur le dessus du insert.

Ne laissez pas la sciure s'accumuler au fond de la trémie. Ne laissez pas de restes de granulés sur le dessus du poêle - ils pourraient prendre feu!

Ne pas trop remplir la trémie.

Maintenir le joint de la trémie en bon état.

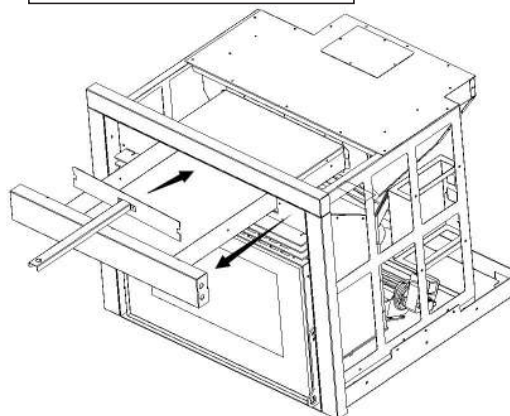
NE PAS RECHARGER AVEC DES PELLETS LORSQUE L'APPAREIL EST ALLUMÉ si l'indicateur de recharge rouge à l'intérieur du réservoir à pellets est visible (voir figure ci-contre).

Pour charger avec des plombs si l'indicateur de recharge rouge est visible, procédez comme suit :

- éteindre l'appareil ;
- charger la trémie comme décrit ci-dessus.

La tarière doit avoir le temps de se remplir ; pendant cette phase, les granulés ne sont pas distribués à l'intérieur du foyer et il est plus probable que la première tentative d'allumage de l'appareil échoue ; vider et nettoyer le grand. Rallumer l'insert.

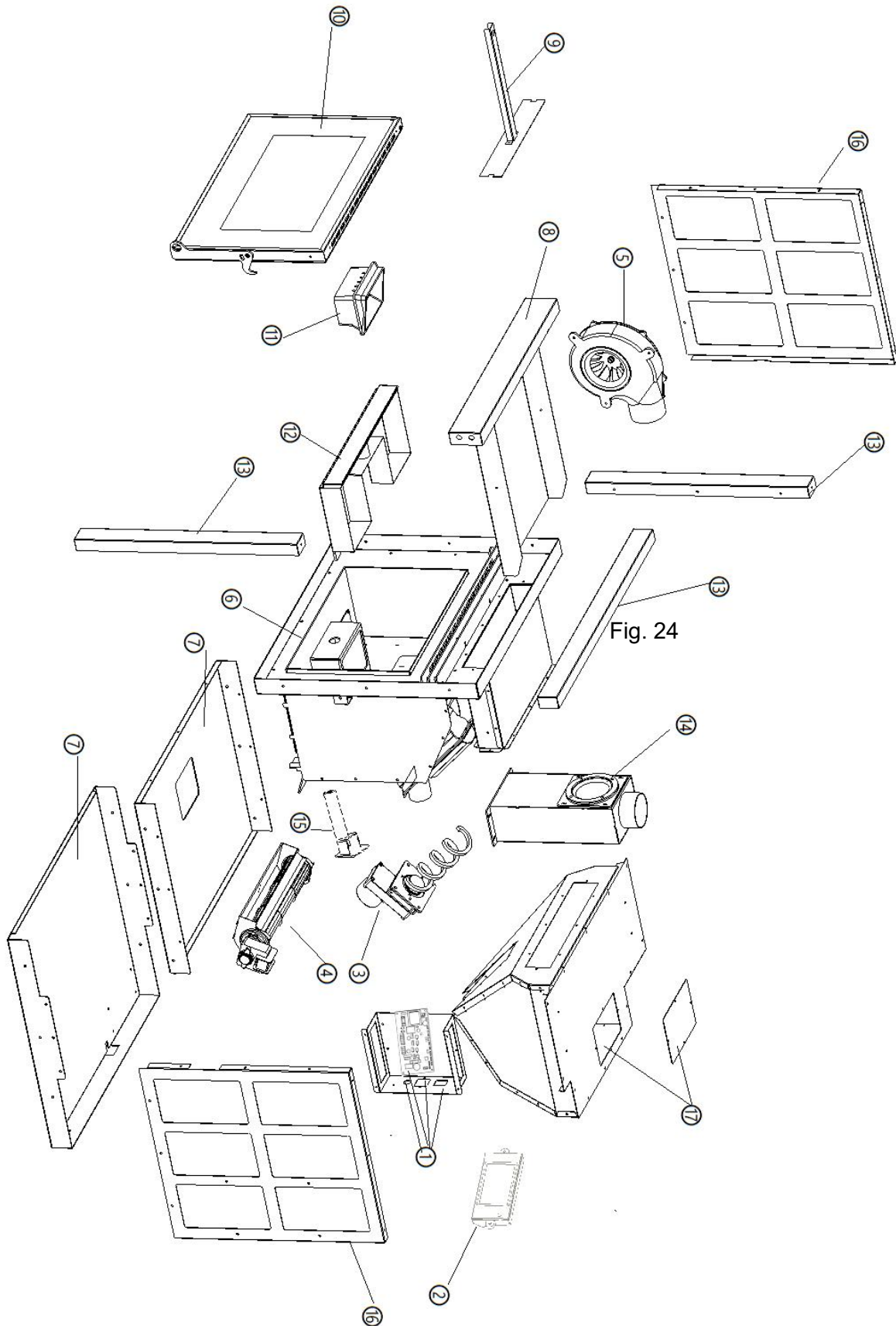
Fig. 24



Si une alarme se déclenche, éteignez l'appareil en appuyant quelques instants sur la touche ON/OFF, retirez le combustible qui se trouve dans la grille et réglez un nouveau cycle d'allumage. Tous les granulés non brûlés se trouvant dans la grille doivent être éliminés.

6.0 PRODUIT ET SYSTÈME DE CONTRÔLE

6.1 Présentation du produit



- ① Tableau de commande / raccordement électrique / interrupteur d'alimentation / capteur d'ambiance
- ② Boîte d'affichage
- ③ Moteur d'alimentation
- ④ Ventilateur d'aération
- ⑤ Ventilateur d'évacuation
- ⑥ Corps du poêle
- ⑦ Support inférieur du poêle avec rail coulissant (mobile)
- ⑧ Tiroir de ravitaillement en pellets avant avec rail coulissant (Mobile)
- ⑨ Tige de poussée des pellets
- ⑩ Sous-ensemble porte
- ⑪ Brûleur
- ⑫ Cendrier
- ⑬ Cadre du poêle
- ⑭ Cheminée avec anneau en silicone (mobile)
- ⑮ Allumeur en céramique
- ⑯ Cadre latéral
- ⑰ Trémie à granulés avec couvercle

6.2 Système de contrôle - Page principale

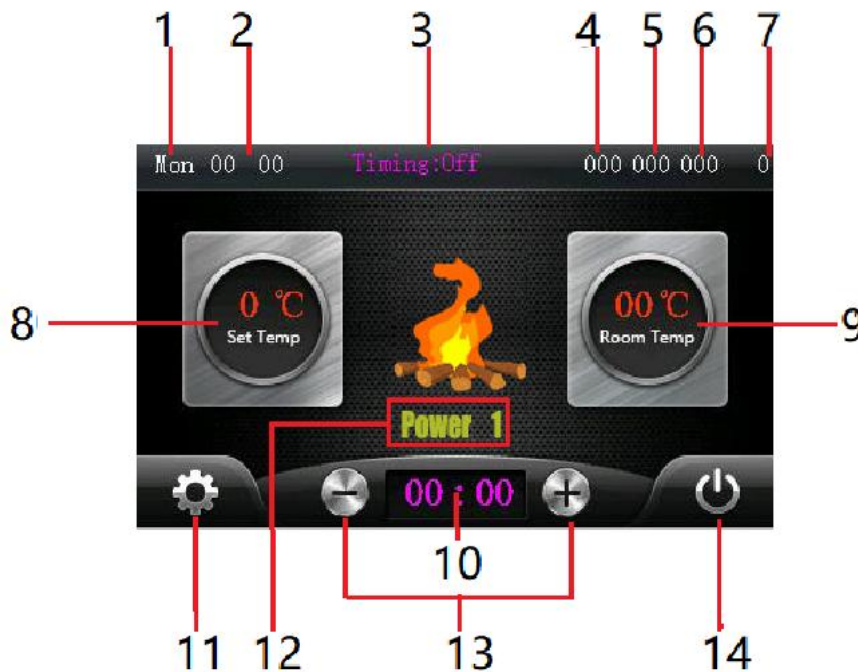


Fig. 25

- ① Semaine
- ② Heure actuelle
- ③ Programme de synchronisation hebdomadaire, cliquez pour activer ou désactiver
- ④ Valeur de pression du insert
- ⑤ Valeur du débit d'eau (Insert à eau uniquement)
- ⑥ Température des fumées
- ⑦ État de la connexion Wi-Fi
- ⑧ Réglage de la température, cliquez dessus et cliquez sur + / - pour régler.
- ⑨ Température ambiante actuelle
- ⑩ Temporisation rapide
 - Bouton Paramètres, cliquez pour accéder à la page des paramètres
 - Bouton + / -, pour régler la température et le chronométrage rapide
 - Bouton + / -, pour régler la température et le délai de temporisation rapide
 - Bouton interrupteur, cliquez pour allumer/éteindre l'insert.

6.3.Système de contrôle - Page de réglage



Fig. 26

- ① Retour à la page principale
 - ② Appuyez sur pour régler la température de l'eau (10 - 85)
 - ③ Appuyez sur pour régler le niveau de feu, "0" est le mode automatique, l'insert ajustera automatiquement la puissance.
1 ~ 4 est le mode manuel, l'insert fonctionnera à puissance fixe.
 - ④ Pour le réglage de la vitesse d'alimentation en granulés, 0-10
- | Value | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |
|---------------|------|------|------|------|-----|---|-----|------|------|------|------|-----|
| Smoke fan | +250 | +200 | +150 | +100 | +50 | 0 | -50 | -100 | -150 | -200 | -250 | RPM |
| Feeding speed | -10% | -8% | -6% | -4% | -2% | 0 | 2% | 4% | 6% | 8% | 10% | |
- ⑤ Réglage de l'heure actuelle
 - ⑥ Réglage de la semaine
 - ⑦ Programme de chronométrage, cliquez pour entrer
 - ⑧ Modèle d'usine, cliquez et entrez le mot de passe pour entrer
 - ⑨ Plaque d'immatriculation, pour le réglage de la valeur
 - ⑩ Temps de travail total

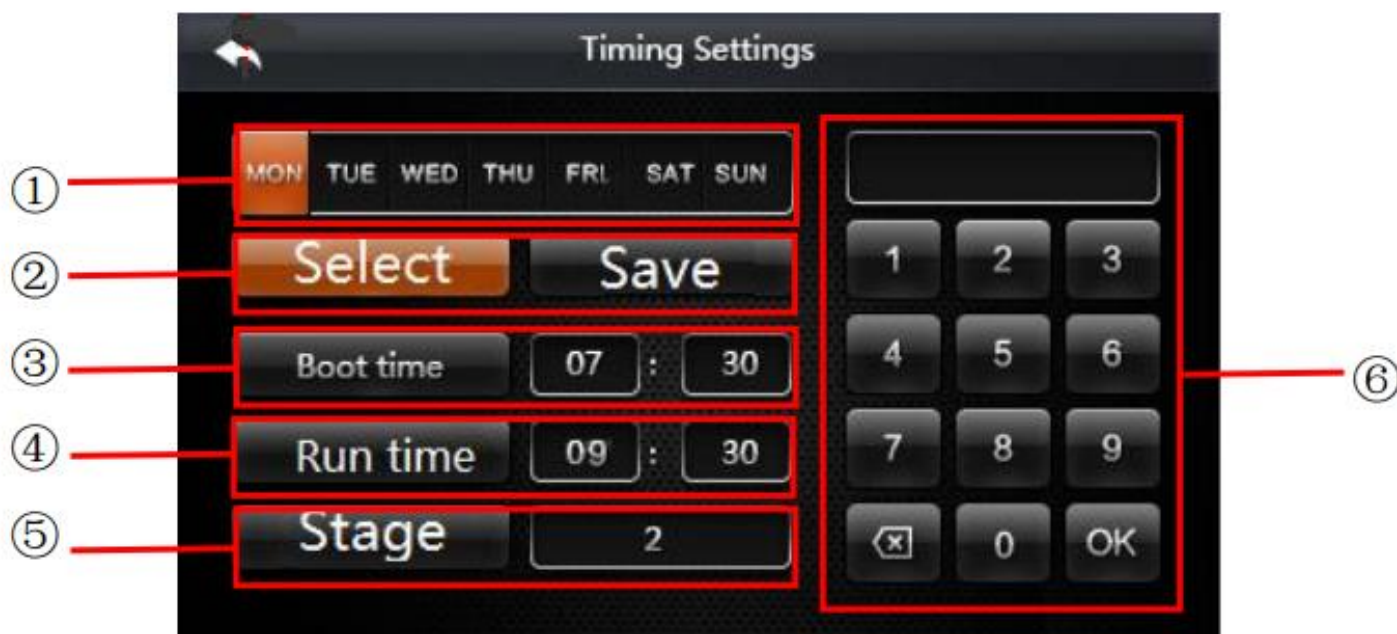


Fig. 27

- ① Semaine, cliquez pour choisir le programme de chronométrage
- ② Cliquez sur sélectionner et choisissez la "semaine", puis cliquez sur enregistrer
- ③ Temps de démarrage automatique (24 heures par jour)
- ④ Durée d'exécution, par exemple, exécutez deux heures et trois minutes, puis saisissez 02 30 dans le formulaire
- ⑤ Étape, cliquez pour changer, quatre étapes pour une journée, l'heure de démarrage ne doit pas être antérieure à la
- ⑥ Plaque d'immatriculation, pour le réglage de l'heure

6.5 . Système de contrôle - Mode usine

1·IFAN0 ,Réglage de l'entrée d'air à l'allumage (Fig.28)



Fig.28

2 IFAN1 ~ IFAN4, Réglage de l'entrée d'air pour le niveau d'incendie 1 ~ 4,(Fig.29)



Fig.29

3. FEED0, ·Réglage de la vitesse d'alimentation lors de l'allumage (Fig. 30)



Fig. 30

4·FEED1~FEED4, Réglage de la vitesse d'alimentation pour le niveau de feu 1~4 (Fig.31)



Fig.31

5. FEED1PR ~ FEED4PR, réglage de la durée de la période d'alimentation pour le niveau de feu 1 ~ 4 (Fig. 32)



FAN1 ~ FAN4, réglage du ventilateur soufflant à air chaud pour le niveau de feu 1 ~ 4 (Fig.32)



Fig.32

20·Réglage du temps de nettoyage automatique des cendres, par exemple : nettoyage automatique des cendres toutes les 4 heures. (Fig 33)



Fig.33

21·Réglage du délai d'alimentation après un allumage réussi, par exemple : commencer à alimenter les granulés en 120 s après un allumage réussi (Fig. 34)



Fig.34

22·Réglage du délai de rallumage après le nettoyage automatique des cendres. Par exemple : le poêle se rallumera en 180 s après avoir terminé le nettoyage automatique des cendres. (Fig.35)



Fig

***LORSQUE LE POÊLE EFFECTUE UN NETTOYAGE AUTOMATIQUE DES CENDRES, LE POÊLE S'ARRÊTERA, JUSQU'À CE QUE LE NETTOYAGE DES CENDRES EST FINI, LE POÊLE RESTART AUTOMATIQUEMENT.**

7.0 ERREUR ET SOLUTION

Code d'erreur	Nom de l'erreur	Erreur possible	Solution
E1	Défaillance du capteur de température ambiante	Le capteur de température ambiante est manquant ou cassé	Vérifier ou remplacer un capteur de température ambiante
E2	Défaillance du capteur de flamme	Le capteur de flamme est manquant ou cassé	Vérifier ou remplacer un capteur de flamme
E3	Panne d'allumage	1. La trémie est vide 2. Le chargeur soit bloqué par les granulés	1. Recharger les plombs 2. Vérifiez et nettoyez le tube d'alimentation
E4	Mauvaise position du gril brûlant	Le gril brûlant n'est pas au bon endroit	1. Vérifiez le cendrier s'il est plein 2. Redémarrez le poêle et attendez que le poêle corrige automatiquement la position du gril
E5	Pression chambre de combustion anormale	1. La trémie est ouverte 2. La porte du poêle est ouverte 3. Fuite d'air à l'intérieur du insert.	1. Fermez la trémie 2. Fermez la porte 3. Vérifiez les pièces intérieures si elles sont étanches à l'air
E6 (water stove only)	Erreur de débit d'eau	Pas de débit d'eau	1. Vérifier si l'eau a rempli l'insert 2. Vérifier le capteur de débit d'eau
E7 (water stove only)	Surchauffe de l'eau	1. Trop de puissance 2. Capteur d'eau cassé	1. Reduce the power 2. Change the water temperature sensor

E8	Erreur d'alimentation électrique	Erreur de tension ou de fréquence	Vérifier l'alimentation
E9	Entretien requis	Travail du insert plus de 900 heures	Contactez le distributeur local pour réinitialiser le temps de travail

8.0 MAINTENANCE

Pour que la fournaise fonctionne correctement, certaines tâches de maintenance doivent être effectuées, ce qui dépend généralement principalement de la durée de fonctionnement et de la qualité du combustible. Certains d'entre eux doivent être effectués tous les jours, tandis que d'autres ne peuvent être effectués qu'une fois par saison. L'utilisateur est responsable de l'exécution des tâches de nettoyage et d'entretien, dont certaines peuvent être effectuées directement par l'utilisateur. D'autres tâches doivent être demandées au service technique désigné et autorisé par le fabricant ou le distributeur.

*** TOUTES LES OPÉRATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES LORSQUE LA FOURNAISE EST COMPLÈTEMENT REFROIDIE.**

*** AVANT D'EFFECTUER TOUT NETTOYAGE OU ENTRETIEN, ASSUREZ-VOUS QUE LA FOURNAISE EST DÉBRANCHÉE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.**

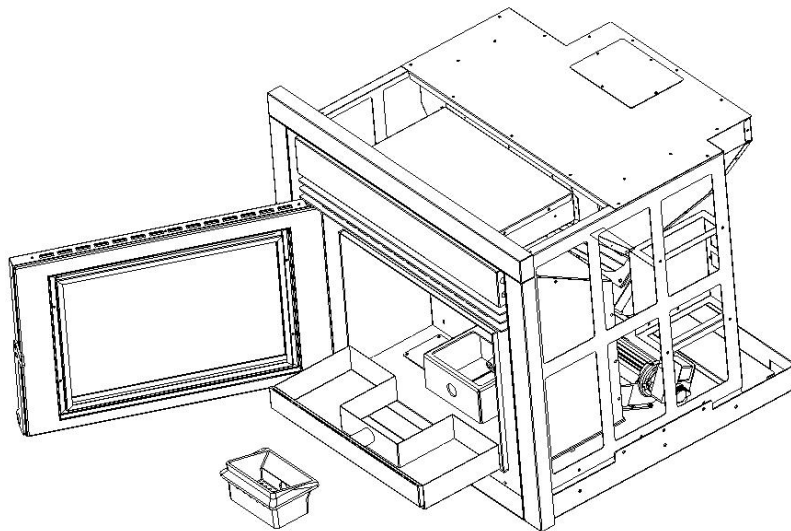
8.1 .Tableau d'entretien

Ensuite, nous décrivons un ensemble d'opérations de maintenance et la fréquence recommandée. Gardez à l'esprit que la fréquence des instructions d'entretien et de collecte des cendres concerne généralement la combustion de granulés de bois de pin de haute qualité, ce qui peut devoir être fait plus fréquemment en fonction de la qualité du combustible utilisé.

Exploitation et opérateur	fréquence				
	8-12 heures	1 journée	2-3 jours	1 mois	1 saison
Nettoyage du foyer (utilisateurs)	X				
Nettoyage de l'échangeur de chaleur (utilisateurs)		X			
Nettoyage de l'échangeur de chaleur (utilisateurs)			X		
Nettoyage de la porte vitrée (utilisateurs)			X		
Nettoyage en profondeur de la chambre de combustion (Service Technique Spécialisé)					X
Nettoyage de la chambre de fumée (utilisateurs)				X	
Ramonage (désinstallation) (Service Technique Spécialisé)					X
Inspection annuelle (Service Technique Spécialisé)					X

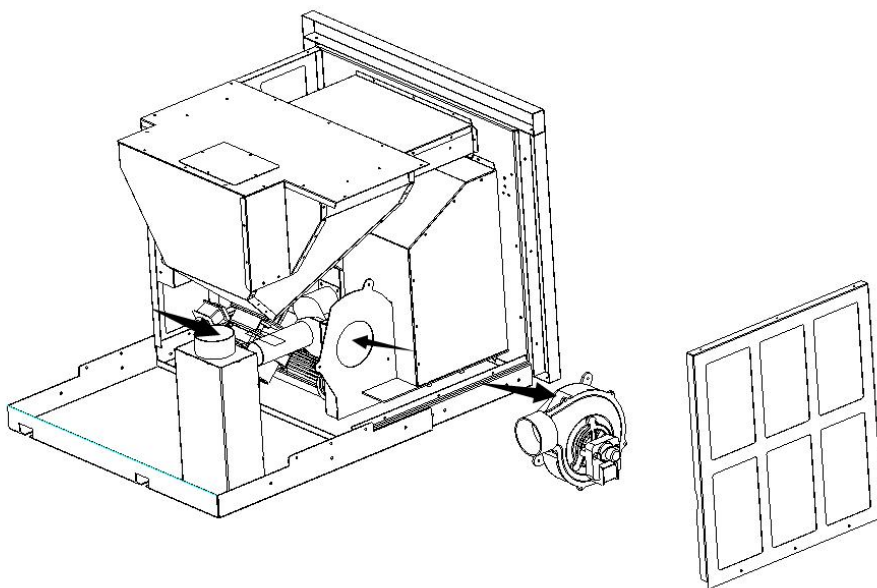
HTW-EPI-11SKABLACK

NETTOYEZ LE FOYER ET LE CENDRIER (l'utilisation d'un aspirateur est suggérée)



1. Nettoyer le foyer
2. Nettoyer les trous de la grille
3. Nettoyer la chambre de combustion

NETTOYER L'ÉCHANGEUR DE CHAUFFAGE ET LA CHEMINÉE



1. Ouvrez le cadre latéral
2. Retirez le corps du poêle du support inférieur
3. Retirez le ventilateur d'extraction
4. Nettoyez la cheminée et l'échangeur de chaleur avec un aspirateur

NETTOYER LA PORTE VITRÉE

Nettoyer périodiquement la porte vitrée du poêle avec un produit dégraissant (non corrosif ou abrasif). Si la vitre est encore chaude, avant de la nettoyer, laissez la porte du poêle ouverte le temps nécessaire pour la refroidir. N'utilisez pas de matériaux susceptibles d'endommager ou de rayer le verre.

NETTOYAGE EN PROFONDEUR DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION

Généralement, une fois par an (de préférence en début de saison), un nettoyage extraordinaire de la chambre de combustion doit être effectué pour permettre le bon fonctionnement du poêle. La fréquence de cette opération dépend du type de combustible utilisé et de la fréquence d'utilisation. Pour effectuer ce nettoyage, il est conseillé de contacter un Centre d'Assistance Technique ou un distributeur. Le poêle a un détecteur de flamme dans la partie supérieure de la chambre de combustion, accédez-y et nettoyez-le.

RAMONAGE DE CHEMINÉE (DÉSINSTALLATION)

Il est recommandé de poursuivre cet entretien dans la phase de nettoyage extraordinaire. Retirez le connecteur de la douille en "T" et nettoyez l'ensemble du conduit. Il est nécessaire qu'au moins la première fois soit effectuée par du personnel qualifié. Il est également recommandé de nettoyer le capuchon en "T" au moins une fois par mois.

INSPECTION ANNUELLE

Nous appelons "inspection annuelle" un entretien extraordinaire, dans lequel un nettoyage complet et complet du poêle est effectué, ainsi qu'une vérification du fonctionnement de tous les appareils du insert et de l'état d'usure.

Vous devez également nettoyer la cheminée (installation de déchargement) pour assurer le bon fonctionnement du foyer du poêle dans son ensemble et effectuer les réglages nécessaires.

La fréquence à laquelle il doit être effectué est indiquée dans le tableau d'entretien.

L'inspection annuelle ne peut être effectuée que par du personnel qualifié ou une personne autorisée.

FIN

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO

RECUPERADOR A PELLETS

SKADI

HTW-EPI-11SKABLACK

Querido cliente,

Obrigado por ter escolhido um de nossos produtos, que é o resultado de anos de experiência e pesquisa contínua visando tornar um produto superior em termos de segurança, confiabilidade e desempenho.

Este folheto contém informações e conselhos para uma utilização segura e eficiente do seu produto.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Os seguintes símbolos são usados em algumas partes do livreto:

CUIDADO: para ações que exigem cuidado especial e preparação adequada.

PROIBIDO: para ações que EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA devem ser realizadas.

Entre em contato com a autoridade local de construção (como departamento municipal de construção, corpo de bombeiros, prevenção de incêndio, departamento etc.) antes da instalação para determinar se é necessária uma licença e/ou inspeção.

- Este folheto de instruções foi elaborado pelo fabricante e é parte integrante do produto. Em caso de venda ou realocação do produto certifique-se de que este folheto o acompanha, pois as informações nele contidas são destinadas ao comprador e a todos os envolvidos na instalação, uso e manutenção do produto.
- Leia atentamente as instruções e as informações técnicas contidas neste folheto antes de prosseguir com a instalação, uso ou quaisquer reparos.
- A observância das instruções e informações técnicas deste manual de instruções garante a segurança de pessoas e bens; também garante uma operação mais eficiente e uma maior vida útil.
- O fabricante ou distribuidor não pode ser responsabilizado por danos ou ferimentos devido ao não cumprimento das instruções de instalação, uso e manutenção fornecidas neste manual, ou devido a alterações não autorizadas ou ao uso de peças de reposição que não sejam originais.
- A instalação e o uso do aparelho devem estar em conformidade com as instruções do fabricante, bem como com a legislação europeia e nacional e os regulamentos locais.
- A instalação, conexão elétrica, verificações, manutenção e reparos são operações que devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado e autorizado com conhecimento especializado do produto.
- A parede contra a qual o produto deve ser colocado não deve ser de madeira ou qualquer outro material inflamável. Para uma correta instalação também é importante observar a seção intitulada "DISTÂNCIAS MÍNIMAS DE SEGURANÇA".
- Antes de instalar o produto, leia todos os folhetos de instruções relevantes para o revestimento, o kit de ventilação e qualquer outro acessório.
- Verifique se o piso onde o produto será instalado está perfeitamente nivelado.
- Ao manusear as partes de aço do revestimento é aconselhável usar luvas de algodão limpas para evitar deixar impressões digitais que são difíceis de remover na primeira limpeza.
- A estufa deve ser montada por pelo menos duas pessoas.

- Ligue os pellets à rede elétrica apenas depois de ter sido ligado por um especialista à conduta.
- A ficha na extremidade do cabo de alimentação deve ser facilmente acessível após a instalação.
- Utilize apenas pellets de madeira recomendados na salamandra a pellets (consulte a seção intitulada "COMBUSTÍVEL").
- Nunca utilize combustíveis líquidos para acender as pastilhas para acender ou reacender as brasas.
- Assegure-se de que a área onde está instalada a salamandra esteja devidamente ventilada enquanto a salamandra estiver acesa.
- Em caso de mau funcionamento, o abastecimento de combustível será interrompido. Reinicie a estufa somente depois de eliminar a causa do mau funcionamento.
- Pare de usar o produto em caso de mau funcionamento ou mau funcionamento.
- Não remova a grade de proteção do reservatório de pellets.
- Qualquer acumulação de pellets não utilizados no queimador que tenha sobrado de repetidas falhas de acendimento deve ser removido antes de se tentar acender novamente o fogão.
- O funcionamento da estufa pode fazer com que as superfícies, pegas, tubo de combustão e vidro fiquem extremamente quentes. Quando a estufa estiver em funcionamento, só toque nestas partes se estiver vestindo roupas de proteção, caso contrário, use ferramentas adequadas.
- Devido ao acúmulo de calor no vidro, tome cuidado para que aqueles que não estão familiarizados com o funcionamento do fogão não permaneçam perto do fogão.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Podem ouvir-se rangidos durante o funcionamento ou arrefecimento da estufa. Isto não deve ser considerado um defeito, mas é consequência da dilatação térmica dos materiais componentes.
- O produto que você adquiriu pode ser um pouco diferente do ilustrado neste folheto, pois as imagens são fornecidas apenas como uma indicação e não uma representação exata.

Em caso de dificuldades ou se não conseguir compreender o manual de instruções, contacte o seu revendedor local.

Não coloque objetos que não sejam resistentes ao calor em cima da estufa ou dentro da área mínima de segurança recomendada. Não abra a porta com a estufa em funcionamento nem acione a estufa com o vidro partido.

Em caso de qualquer sinal de alarme não desligue a estufa: basta desligar a unidade.

Consulte o certificado de garantia que acompanha o produto para os termos, limitações e exclusões.

Em linha com a sua política de constante melhoria e renovação do produto, o fabricante pode efetuar alterações sem aviso prévio.

CONTEÚDO

Título da seção

Página

1.0 REGRAS GERAIS	4
Inspeção de fuligem	4
Entrada de ar fresco	5
Ar de combustão externa	5
Ambiente de instalação	5
Capacidade de carga do piso	6
Distâncias mínimas de segurança	6
Via fluvial	7
Instalação de ventilação interna	9
Ligação a uma chaminé convencional	10
Instalando em uma chaminé de fornalha existente	11
Instalação de elevação curta	11
Ventilação da tomada de parede: requisitos de terminação	12
Prevenção de incêndios domésticos	13
Instalação de casa móvel	14
2.0 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E ESPECIFICAÇÕES	15
Recursos	15
Dados técnicos	15
Acessórios e equipamentos	15
Diagrama dimensional	16
Diagrama de fiação	17
3.0 COMBUSTÍVEL	18
4.0 PREPARAÇÃO PARA A INSTALAÇÃO	18
5.0 USO	19
Carregando as pellets	19
6.0 PRODUTO E SISTEMA DE CONTROLE	20
Visão geral do produto Sistema de controle	20
Página principal Sistema de controle	21
Sistema de controle de página de configuração	22
Sistema de controle do programa de temporização	23
Modelo de fábrica	24
7.0 ERRO E SOLUÇÕES	25
8.0 MANUTENÇÃO	26

1.0 REGRAS GERAIS

Certifique-se de que a instalação do seu produto está em conformidade com todas as indicações abaixo.

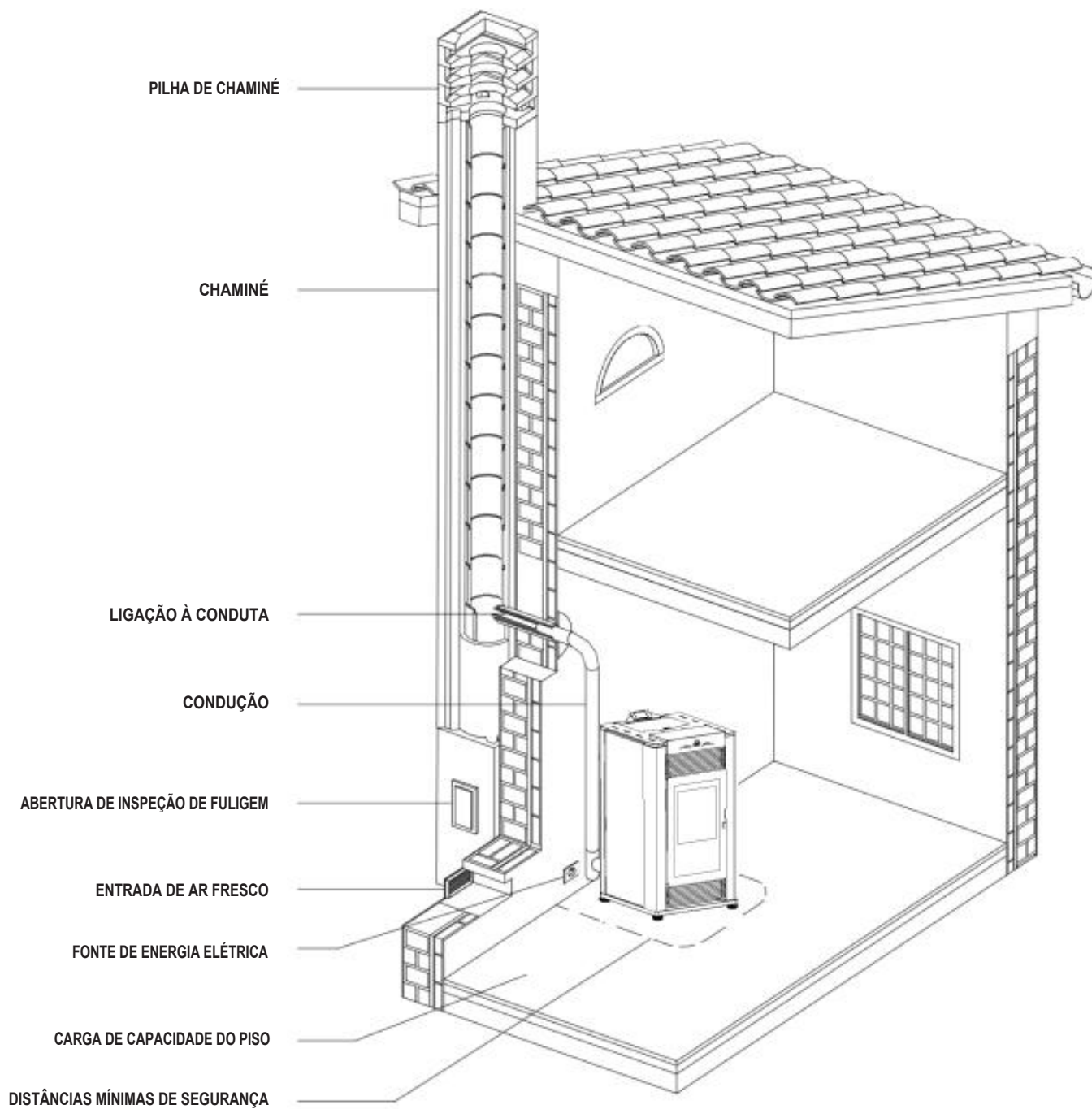


Fig. 1

INSPEÇÃO DE FULIGEM

Recomendamos que a chaminé tenha uma câmara de recolha de sólidos e de eventuais condensados situada por baixo da ligação e que possa ser facilmente inspeccionada através de uma porta hermética. (Figura 1)

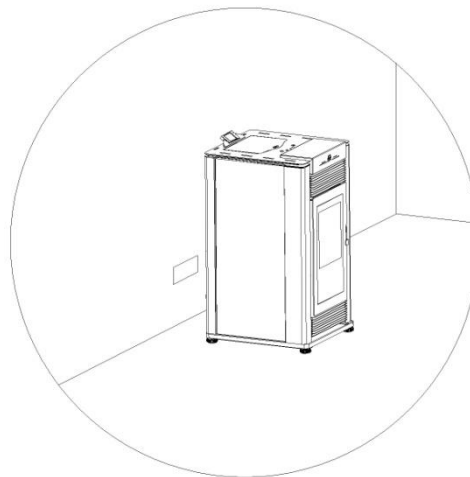
ENTRADA DE AR FRESCO

Para garantir um funcionamento sem problemas, a salamandra deve dispor do ar necessário para a combustão e este é fornecido através da entrada de ar fresco.

A entrada de ar fresco deve:

- Ter uma seção transversal livre total pelo menos igual ao tamanho indicado no parágrafo “**DADOS TÉCNICOS**”;
- Ser protegido por grade ou resguardo adequado desde que não reduza a seção mínima recomendada;
- Estar numa posição em que não possa ser obstruída.

Fig.2



AR DE COMBUSTÃO EXTERNA

Recomenda-se que a estufa seja ligada a uma fonte externa de ar de combustão em determinadas condições (pressão negativa).

Para instalar o ar externo, use qualquer diâmetro interno de 2” mangueira de metal flexível ou tubo de metal rígido (conduíte).

Deve ser ligado à volta (NÃO DENTRO) do tubo de entrada do ar de combustão (Fig. 3).

Aumente o diâmetro do tubo de ar externo para 3” para trechos acima de 15 pés (4,5 m) e elevação acima de 4 pés (1 m).

Corridas longas devem ser evitadas.

Tenha cuidado para não apertar ou dobrar o tubo de ar externo com um raio muito pequeno.

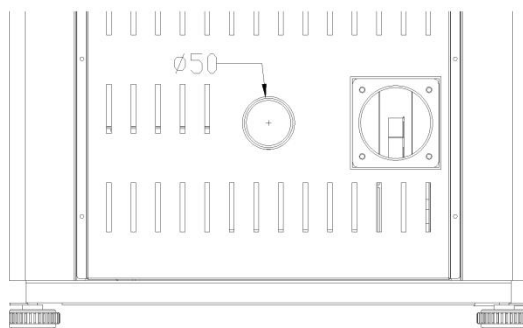
A tubulação de ar externa pode ser terminada rente à parede externa, mas deve ser protegida do vento e das intempéries por um capuz.

O tubo de ar externo deve terminar acima da linha de neve máxima e abaixo da saída de ventilação de exaustão.

Tome cuidado para não passar ar frio pelos canos de água que podem congelar.

Uma tela de malha aberta deve ser colocada sobre a abertura externa do tubo de ar para evitar que pássaros ou roedores façam ninhos na abertura. Use um cotovelo ou escudo para evitar que os ventos predominantes soprem diretamente no tubo de entrada de ar externo.

Fig.3



NOTA: A tela de malha não deve ser menor que 1/4” por 1/4” (6,4 por 6,4 mm).

O ar de combustão externo é necessário para todos os móveis instalações domésticas e onde os códigos de construção exigem.

Nas instalações de quartos ou casas de banho é necessária a ligação de ar exterior.

MEIO AMBIENTE

Entre em contato com a autoridade de construção local antes da instalação para determinar se é necessária uma licença e/ou inspeção.

Ao localizar seu aparelho, considere a estrutura do edifício para garantir que a ventilação não interfira com as vigas do teto, vigas do telhado, vigas de parede, canos de água ou fiação elétrica. Pode ser mais fácil realocar o aparelho do que retrabalhar a estrutura do edifício.

O local onde o aparelho será instalado deve cumprir os seguintes requisitos:

Não devem ser utilizados como garagem, depósito de materiais combustíveis ou para atividades com risco de incêndio.

É proibido colocar a estufa em uma sala com atmosfera explosiva.

Não devem estar em vácuo em relação ao ambiente exterior devido ao efeito de tiragem contrária provocada pela presença no local onde está instalada a fornalha de outro aparelho ou dispositivo extractor.

A salamandra ou fornalha não deve ser utilizada em simultâneo com condutas de ventilação de tipo colectivo com ou sem exaustor, outros dispositivos ou outros aparelhos tais como: sistemas de ventilação forçada ou outros sistemas de aquecimento que utilizem ventilação para mudar o ar. Tais sistemas podem causar vácuo no ambiente de instalação mesmo se instalados em salas contíguas ou comunicantes.

CAPACIDADE DE CARGA DO PISO

Verifique a capacidade de carga do piso, consultando o peso do produto indicado no parágrafo "DADOS TÉCNICOS". Se o piso não tiver uma capacidade de carga adequada, devem ser tomadas contramedidas adequadas.

DISTÂNCIAS MÍNIMAS DE SEGURANÇA

Instale o produto respeitando as distâncias de segurança recomendadas de materiais sensíveis ao calor ou inflamáveis e não inflamáveis, de suportes de carga e outras paredes e também de elementos de madeira, móveis, etc.

As distâncias mínimas são:

- 4" (10 cm) da parede atrás do fogão;
- 6" (15 cm) da parede lateral;
- 32" (80 cm) na área de radiação de calor e da saída do ventilador de ar quente.

No caso de pavimentos sensíveis ao calor ou inflamáveis, o pavimento deve ser protegido com material isolante não combustível, por ex. folhas de chapa de aço, mármore, telhas, etc.

A proteção do piso deve se estender:

- sob o produto;
- um mínimo de 6" (152mm) na frente do funil e além de cada lado da abertura de carregamento de combustível e remoção de cinzas (4"/10cm do lado externo do revestimento).

A ligação à chaminé deve respeitar as distâncias mínimas de segurança dos componentes estruturais sensíveis ao calor ou materiais inflamáveis (painéis de madeira, vigas ou tectos, etc.) indicados nas figuras.

A estufa ficará quente durante o funcionamento. Mantenha as crianças afastadas de todas as superfícies do fogão.

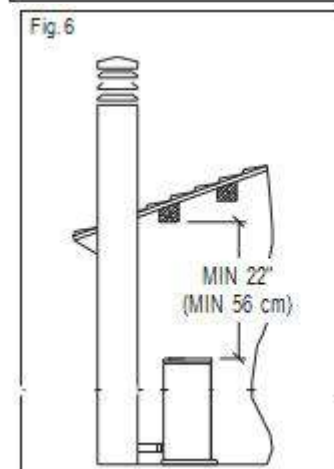
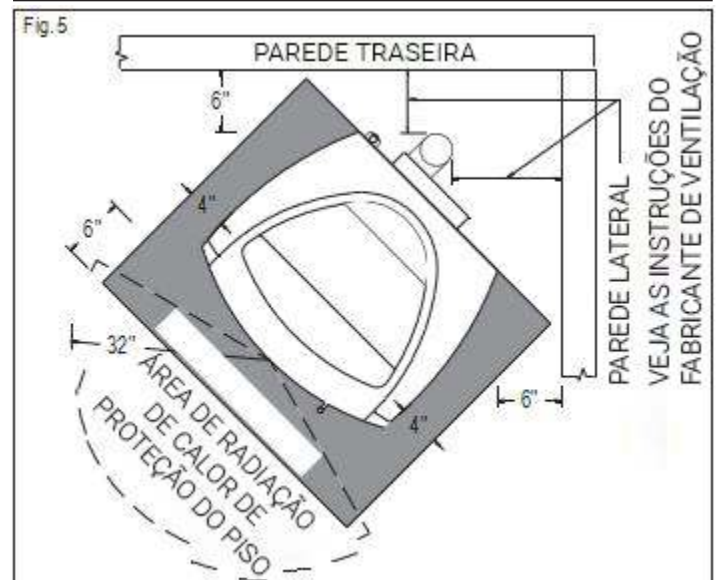
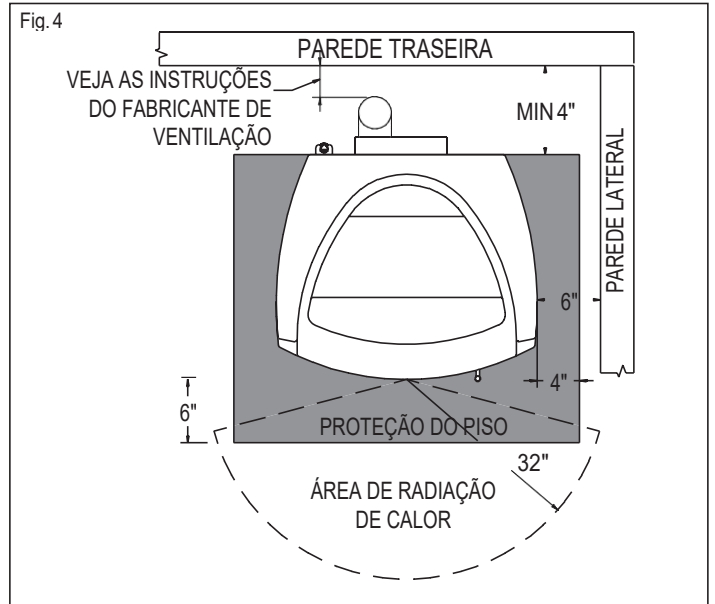
O contato direto com o fogão durante o funcionamento pode causar queimaduras na pele.

Mantenha qualquer produto combustível como móveis de madeira, cortinas, tapetes, líquidos combustíveis, etc. bem longe do fogão quando ele estiver aceso (distância mínima 32"/ 80 cm).

Recomenda-se deixar distâncias maiores que as indicadas acima ao redor do fogão para facilitar qualquer trabalho necessário no aparelho.

INSTALE A VENTILAÇÃO NAS FOLGAS ESPECIFICADAS PELO FABRICANTE DA VENTILAÇÃO.

Certas restrições de código local podem ser aplicadas. Verifique com as autoridades locais antes de instalar.



CONDUÇÃO

O fogão requer um respiradouro de pellets com certificação CE. Assim, o sistema de ventilação deve ser aprovado para salamandras a pellets por um laboratório de testes certificado. PL Vent deve ser usado para ventilar todos os fogões autônomos. Não use para ventilar o aparelho de pellets estes materiais e produtos de ventilação:

- Ventilação do secador
- Ventilação do aparelho a gás (Tipo B)
- Tubo de PVC (plástico)
- Fogão de parede simples.

A salamandra a pellets não é igual a outras salamandras. Tem uma tiragem forçada de gás de combustão por um ventilador, que mantém a fornalha em vácuo e toda a chaminé ligeiramente pressurizada. Por esta razão, a chaminé deve ser completamente hermética e correctamente instalada para garantir um funcionamento sem problemas e a segurança do utilizador.

- A conduta deve ser feita por pessoal ou firmas especializadas, conforme descrito abaixo.
- A chaminé deve ser instalada de forma a garantir que a limpeza periódica possa ser efectuada sem desmontar quaisquer peças.
- Os tubos devem sempre ser vedados com silicone (não selantes à base de cimento) ou gaxetas/vedações especialmente adaptadas, que mantêm sua resistência e elasticidade em temperaturas altas (>450°F/230°C), e devem ser fixados com pelo menos três parafusos de chapa metálica.

Utilizando os respectivos grampos de tubo, fixe a chaminé à parede para que não pese sobre o exaustor de fumos.

NÃO INSTALE UM AMORTECEDOR DE FUMOS NO SISTEMA DE VENTILAÇÃO DE ESCAPE DESTA UNIDADE.

NÃO LIGUE ESTA UNIDADE A UMA CHAMINÉ QUE SERVEM OUTRO APARELHO.

Não ligar a uma conduta na qual os exaustores descarregam os vapores.

Os gases de escape muito quentes podem causar queimaduras na pele: mantenha uma distância considerável do aparelho.

Os gases de escape da combustão de pellets de combustível podem sujar o exterior das paredes.

Tubos e comprimentos máximos utilizáveis

O tubo de exaustão em todos os fogões é de 3" (76 mm) de diâmetro externo. por isso a salamandra foi concebida para alojar um adaptador de tubo de fogão de 3" mas os diâmetros dos tubos dependem do tipo de instalação.

TABELA 1: CONEXÃO AO TUBO DE CONDUÇÃO - COMPRIMENTO DO TUBO

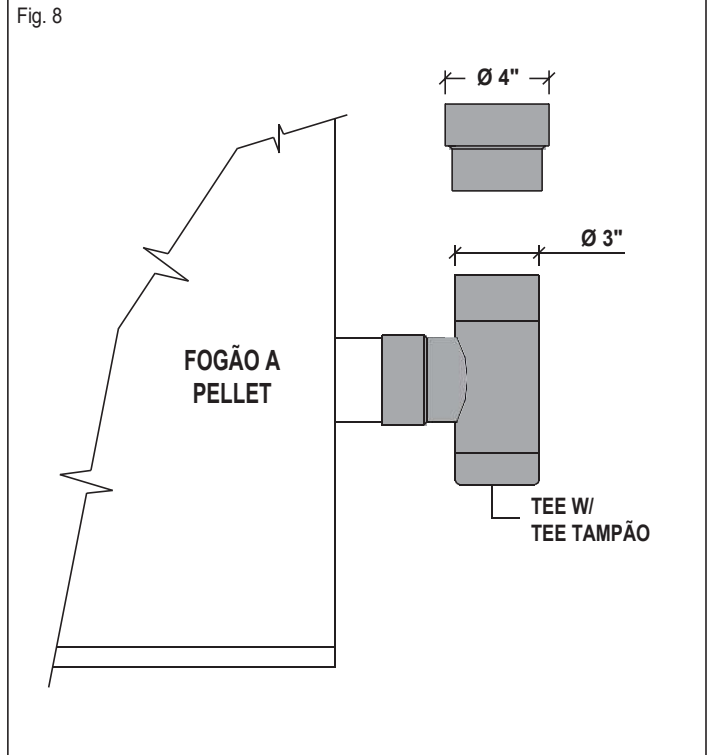
TIPO DE INSTALAÇÃO	COM TUBO DE 3" DE DIÂMETRO	COM TUBO DE DIÂMETRO DE 4" DE PAREDE DUPLA
Comprimento máximo (com três cotovelos de 90°)	25'	35'
Para instalações a mais de 4.000 pés (1.200 m) acima do nível do mar	-	Required
Maximum number of elbows	3	4
Length of horizontal sections with minimum 3% gradient	10'	10'

As perdas de pressão associadas a um cotovelo de 90° podem ser comparadas àquelas incorridas por três pés de tubo. Uma união em T inspecionável pode ser considerada equivalente a uma curva de 90°.

EXEMPLO: se estiver instalando uma seção maior que 20' de comprimento com tubo de 3" de diâmetro, calcule o comprimento máximo utilizável das seguintes maneiras:

- Se for usado um máximo de **três cotovelos de 90°**, o comprimento máximo da seção será de **25'**.
- Se for usado um máximo de **dois cotovelos de 90°** e tendo em mente que uma curva de 90° pode ser substituída por 3'de tubo, o comprimento máximo da seção será **25'+3' = 28'**.
- Se for utilizado no máximo um cotovelo de 90° e lembrando que **uma curva de 90°** pode ser substituída por um metro de tubo, o comprimento máximo da seção será de **25'+3'+3'=31'**.

Onde for necessário usar tubo de 4" de diâmetro, conecte-o à saída da chaminé do fogão com uma união em T de 3" e use um adaptador de 3" – 4" (76-102mm) (Fig. 8).



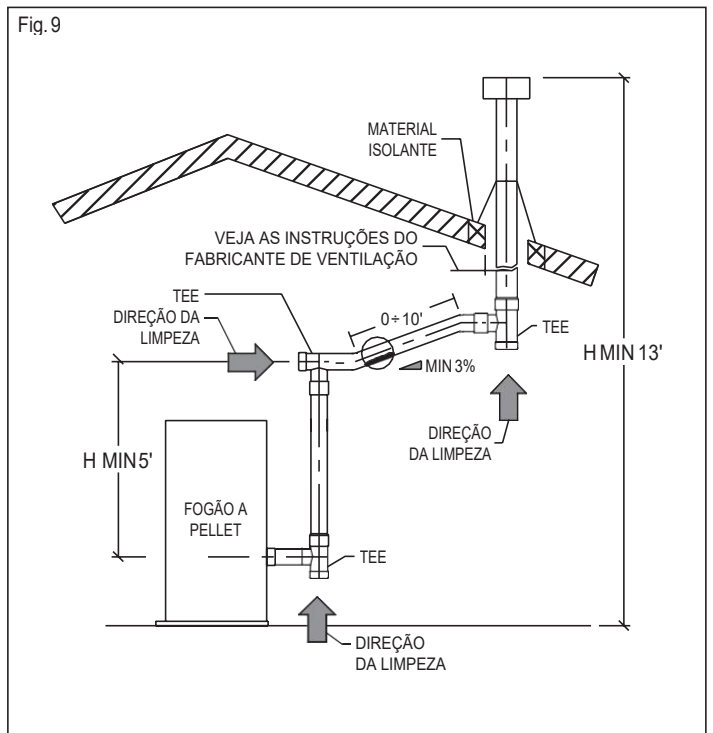
União-tee

A utilização deste tipo de encaixe deve permitir a recolha de condensado misturado com fuligem, que se acumula no interior do tubo.

Deve permitir a limpeza periódica da chaminé sem necessidade de desmontar os tubos.

Ts de limpeza simples ou duplos podem ser usados.

Segue-se um exemplo de ligação de conduta, que permite uma limpeza completa sem necessidade de desmontar os tubos (Fig. 9).



INSTALAÇÃO DE VENTILAÇÃO INTERIOR

Este tipo de instalação proporciona a tiragem natural que resulta da uma elevação vertical evitando que a fumaça seja liberada para dentro da casa quando a eletricidade da unidade é interrompida enquanto a queima ou a moagem de pellets permanece na grelha queimada.

O layout geral da ventilação é mostrado na figura e o procedimento é o seguinte: Posicione o aparelho no local desejado de acordo com os requisitos de instalação do aparelho.

- Use um fio de prumo para determinar a localização da penetração do PL Vent no teto.
- Corte o orifício no teto e na estrutura para o tamanho de abertura apropriado. Os materiais de estrutura devem ser os mesmos do material de viga adjacente.
- Instale o suporte de teto preto abaixo do nível da viga e prenda com pregos ou parafusos em espiral de 4–1,5" (Fig. 10). Alternativamente, um conjunto de suporte pode ser usado no lugar do suporte de teto preto.
- Insira a primeira seção de ventilação através do suporte e aperte o parafuso de fixação. Além disso, aperte o respiradouro com quatro parafusos (máximo 1/2" de comprimento) através do colar de suporte e na pele do respiradouro.
- Instale a(s) seção(ões) de ventilação em cima da(s) primeira(s) seção(ões) de travamento giratório junto com um giro no sentido horário. Antes de torcer, empurre as seções de ventilação firmemente juntas para o encaixe adequado da espiga de travamento. Deve ser aplicada força de torção suficiente para garantir que os colares comprimam o material da junta.
- Os corta-fogos são necessários onde a ventilação penetra no piso ou no teto. Corte um orifício de tamanho apropriado no teto/piso e instale o Firestop por cima ou por baixo da viga. Fixe o Firestop com pregos nos cantos (Fig. 10).
- Cotovelos podem ser usados para compensar o Ventilador conforme necessário para correr ao redor de vigas ou vigas. Mantenha o uso de cotovelos ao mínimo, pois eles reduzem a capacidade de rascunho de um ventilador.
- Continue o Ventilador pela linha do teto.
- Deslize o Flashing sobre o Vent até que fique na linha do teto. Deslize o lado superior da base do Flashing sob as telhas do telhado. Pregue o rufo no telhado com um mínimo de 8 pregos. Sela a base do rufo com mástique de cobertura adequado.
- Deslize o Storm Collar para baixo na Ventilação até ficar no pisca.
- Estenda o PLVent pelo menos 12" acima da linha do teto e termine com uma capa de chuva listada PL (Fig. 11). Se a ventilação se estender mais de 6' acima da penetração do telhado, devem ser usados postes de suporte de telhado para fornecer suporte lateral. Em regiões geográficas com temperatura ambiente baixa sustentada, recomenda-se fechar as aberturas externas abaixo da linha do telhado. Isso ajuda a reduzir a condensação, o acúmulo de fuligem e a má drenagem.
- Coloque a tampa de chuva na seção de ventilação superior e gire-a na seção de ventilação superior (Fig.11).
- Quando o sistema de ventilação penetra na barreira ar/vapor, a barreira deve ser vedada ao suporte do teto ou corta-fogo.

Fig. 10

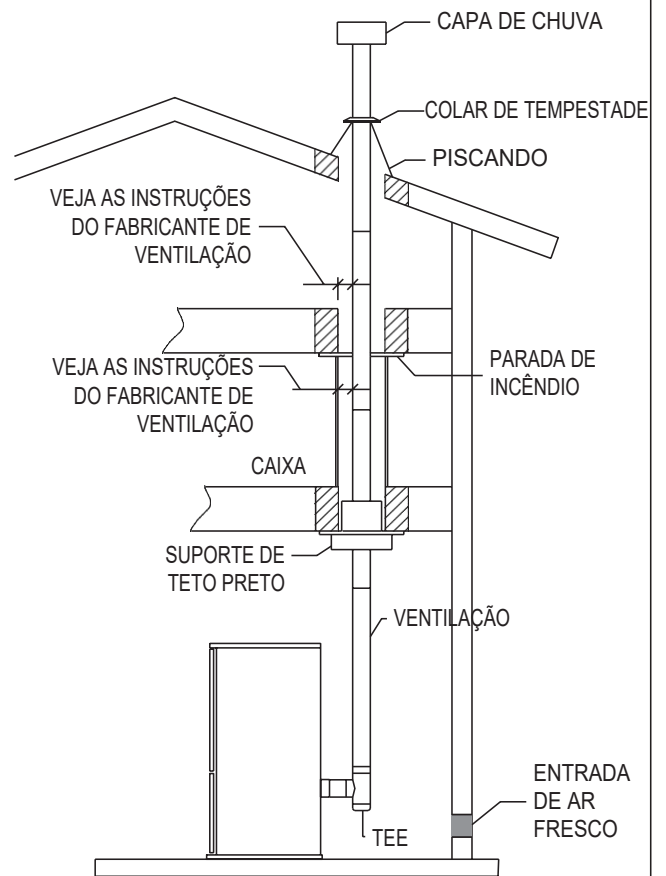
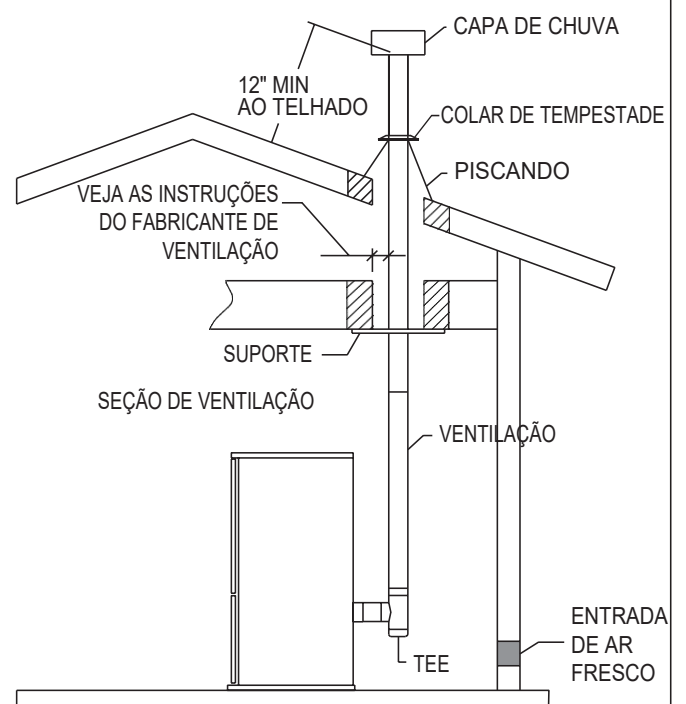


Fig. 11



Certifique-se de usar tubos de ventilação de pellets aprovados e conexões de passagem de teto para passar por tetos combustíveis. Observe rigorosamente as especificações de segurança do fabricante do PL Vent ao usar passagem de teto.

INSTALE A VENTILAÇÃO NAS FOLGAS ESPECIFICADAS PELO FABRICANTE DA VENTILAÇÃO.

Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com os padrões profissionais.

CONECTANDO A UMA CHAMINÉ CONVENCIONAL

O fogão pode ser conectado a uma Chaminé de Classe já existente ou a uma chaminé de alvenaria que atenda aos requisitos mínimos da NFPA 211. Com este tipo de instalação, o fogão a pellets é capaz de aspirar naturalmente sem acionamento do exaustor (falha), reduzindo a probabilidade de queima e retroestração.

Verifique se a ligação à conduta é estanque a gases/fumo, pois o aparelho funciona em vácuo.

- Se pretender utilizar uma chaminé existente, recomenda-se vivamente que a mande verificar por um limpa-chaminés profissional para garantir que está completamente hermética (Fig. 12). A razão para isso é que a fumaça, por ser levemente pressurizada, pode se infiltrar em qualquer rachadura na chaminé e escapar para os ambientes. Se, após a inspeção, você descobrir que a chaminé não está completamente sólida, pode ser necessário revestir a chaminé com ventilação PL ou tubo de aço inoxidável de parede única para deixar a chaminé em conformidade. Se a chaminé existente for suficientemente larga, recomendamos um tubo com um diâmetro máximo de 6".
- Atenção: algumas áreas exigem que se instale sempre um liner na parte superior da chaminé, como mostra a figura mesmo que a chaminé existente esteja em conformidade (Fig. 13).
- Quando as chaminés são reembasadas, é necessária uma tampa de chaminé que reduza a saída da chaminé ao tamanho do forro. Estenda a ventilação de exaustão acima da tampa da chaminé e termine-a com uma capa de chuva. **Um único revestimento de parede pode precisar ser isolado para manter temperaturas de exaustão adequadas no sistema de ventilação.**

As chaminés externas são frequentemente difíceis de manter aquecidas: é recomendável isolar o forro.

- A ventilação na lateral de uma chaminé de alvenaria existente deve ser feita através de um tambor de alvenaria. Quando a penetração na parede for necessária para acessar uma chaminé de alvenaria, use um dedal de parede de ventilação PL listado (Fig.12-13).
- Ao ventilar para uma chaminé de aço Class, (Fig.14), use um adaptador PL Vent apropriado.

Observe rigorosamente as especificações de segurança do fabricante do PL Vent.

INSTALE A VENTILAÇÃO NAS FOLGAS ESPECIFICADAS PELO FABRICANTE DA VENTILAÇÃO.

Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com os padrões profissionais.

Fig. 12

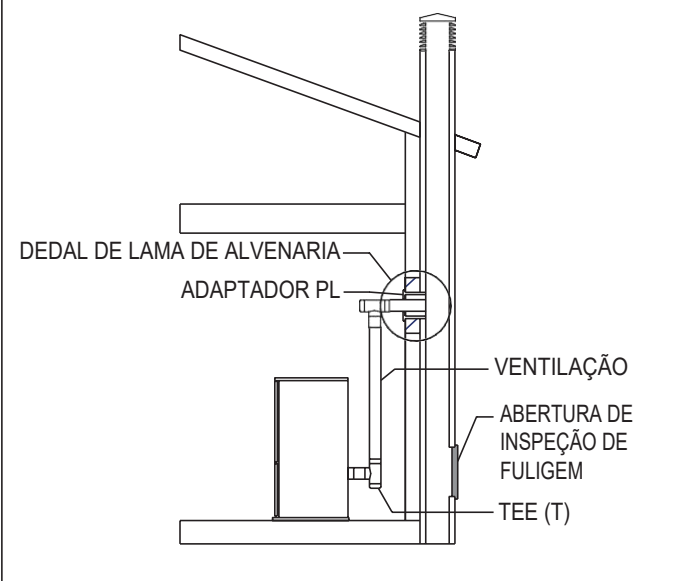


Fig. 13

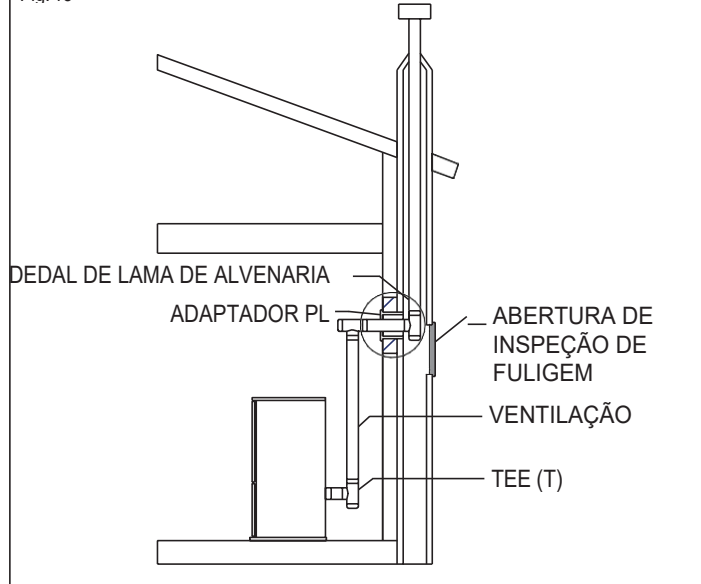
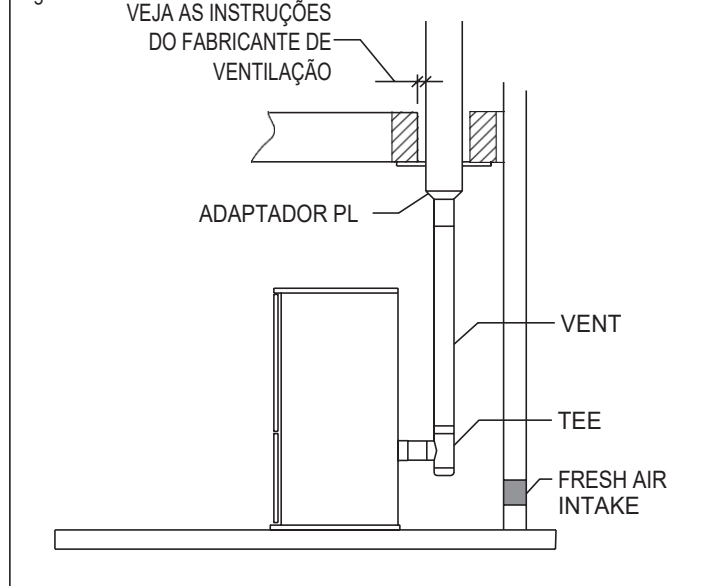


Fig. 14



EM UMA CHAMINÉ DE CAIXA DE FOGO EXISTENTE

Este tipo de instalação também fornece tiragem natural em caso de falha de energia.

Ao instalar como um recuperador de calor em uma fornalha, a unidade deve ser reembasada, terminando acima do topo da chaminé, ou conectada positivamente ao sistema de chaminé existente usando uma placa de bloco (Fig. 15-16).

Um revestimento flexível aprovado de ventilação PL deve ser usado.

Atenção: algumas áreas exigem que o delineador esteja sempre instalado no topo da gripe, como mostra a figura 16.

Um sistema de chaminé com problemas de estiramento conhecidos pode exigir um revestimento, que também pode precisar ser isolado para manter o sistema de ventilação aquecido em um ambiente de chaminé frio.

Uma tampa deve ser instalada na chaminé para impedir a entrada de chuva.

Observe rigorosamente a segurança do fabricante do PL Vent especificações.

INSTALE A VENTILAÇÃO NAS FOLGAS ESPECIFICADAS PELA VENTILAÇÃO FABRICANTE.

Use estritamente os acessórios de tubulação de ventilação de pellet listados.

Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com os padrões profissionais.

INSTALAÇÃO CURTA - TOMADA DE PAREDE

Ao terminar o sistema de exaustão sob os beirais das casas (Fig. 17), os seguintes requisitos devem ser atendidos:

- Na seleção de locais para aplicação e respiro, levar em consideração a regra NPFA 211 6-3.5 para distância do terminal de saída da janela e aberturas;
- Executar o vent verticalmente na parede, assegurando-se de manter uma folga mínima de 3" entre a parede e a ventilação;
- Uma faixa de parede deve ser instalada logo acima do tee e pelo menos a cada 6' de elevação de ventilação ou, se a elevação for inferior, no final do percurso vertical;
- **Após uma elevação de pelo menos 5' (1,5 m)**, instale um cotovelo de 90° voltado para fora da parede do edifício;
- Prenda um cotovelo de 45° ao cotovelo de 90°, apontando o segundo cotovelo para baixo em direção ao chão. Termine o respiro com um colar com tela fixado ao cotovelo de 45°;
- A extremidade do sistema de tubulação de ventilação deve estar a pelo menos doze polegadas (12") da parede e 24" abaixo do beiral.

Essa configuração ajudará a evitar o bloqueio da ventilação por neve. Além disso, o percurso vertical mínimo de 1,5 m (5 pés) garante a ventilação do exaustor em caso de falha de energia e permite uma limpeza mais fácil através da limpeza em tee.

- Algumas restrições de código local podem ser aplicadas. Verifique com as autoridades locais antes de instalar.

- Observe rigorosamente as especificações de segurança do fabricante do PL Vent ao usar passagem de parede.

Fig. 15

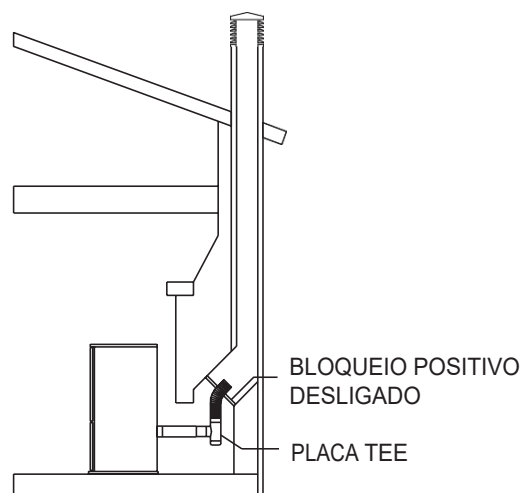


Fig.

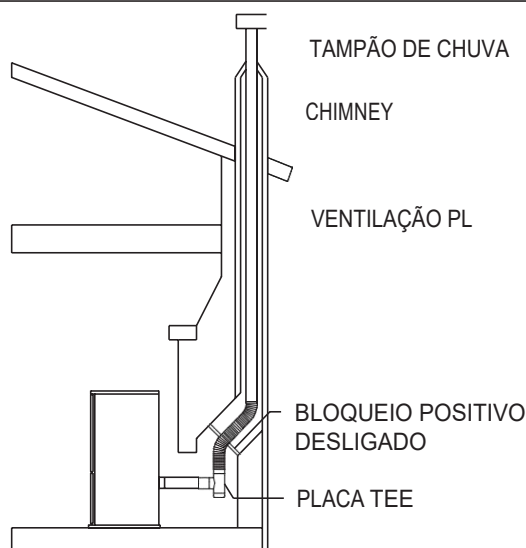
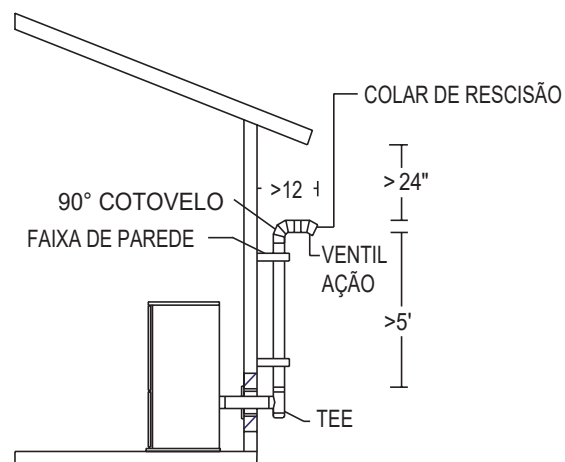


Fig.



- INSTALE A VENTILAÇÃO NAS FOLGAS ESPECIFICADAS PELO FABRICANTE DA VENTILAÇÃO.

- A ventilação PL de parede dupla requer um espaço mínimo para combustíveis de acordo com as especificações de segurança do fabricante e o uso de dedal de parede listado, corta-fogo ou rufo de telhado, quando aplicável.

- Não coloque juntas nas passagens de parede.

- Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com os padrões profissionais.

VENTILAÇÃO: REQUISITOS DE TERMINAÇÃO

Ao determinar a terminação ideal da ventilação, avalie cuidadosamente as condições externas, especialmente ao ventilar diretamente através de uma parede. Como você deve lidar com odores, gases e cinzas volantes, considere a estética, ventos predominantes, distâncias de entradas de ar e combustíveis, localização de estruturas adjacentes e quaisquer requisitos do código.

- A exaustão deve terminar acima da elevação da entrada do ar de combustão.
- Não termine a ventilação em qualquer área fechada ou semi-fechada (ou seja, garagem, sótão, etc.) ou qualquer local que possa acumular uma concentração de fumaça.
- Os terminais não devem ser encaixados em uma parede ou lateral.
- Ao instalar as chaminés, você deve considerar os fatores do vento, como as direções e as correntes dominantes do vento, a fim de evitar correntes de ar, cinzas volantes e/ou fumaça.

- As superfícies de ventilação podem ficar quentes o suficiente para causar queimaduras se forem tocadas por crianças.

Blindagem não combustível ou proteções podem ser necessárias.

- Certifique-se de usar tubo de ventilação de pellet aprovado e passagem de parede através de encaixes para passar por materiais combustíveis.

O tipo de instalação deve primeiro ser considerado antes de determinar a localização exata da terminação de ventilação em relação a portas, janelas, cavidades ou aberturas de ventilação. Veja as figuras 18-19.

Sem ar de combustão externo conectado à unidade.

Para estes tipos de instalações consulte as dimensões indicadas na figura 18.

A folga para uma porta, janela ou cavidade deve ser de pelo menos:

- 4' (1,2 m) abaixo;
- 4' (1,2 m) horizontalmente;
- 1' (305 mm) acima.

A distância para a entrada de ar fresco para combustão da salamandra a pellets ou qualquer outro aparelho, ou a entrada de alimentação de ar não mecânica do edifício deve ser de pelo menos 1,2 m (4').

A folga para uma entrada de suprimento de ar mecânico para o prédio deve ser de pelo menos 10' (3 m).

Com ar de combustão externo conectado à unidade.

Para estes tipos de instalações consulte as dimensões indicadas na figura 19.

Fig. 18

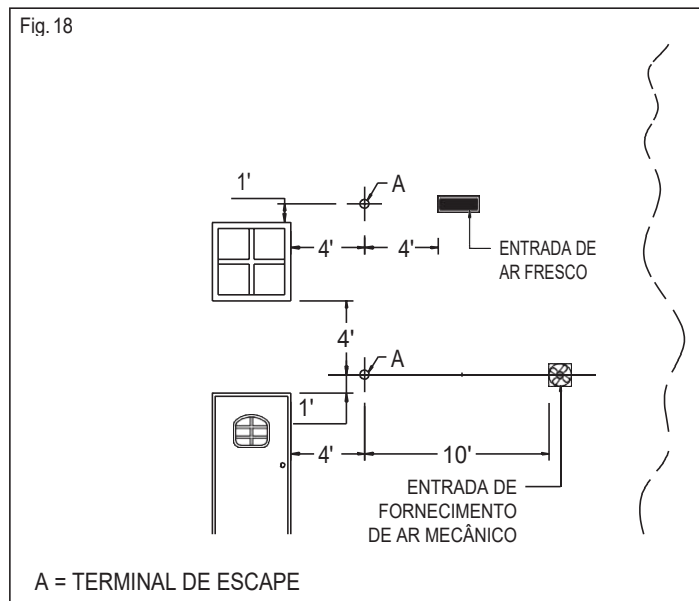
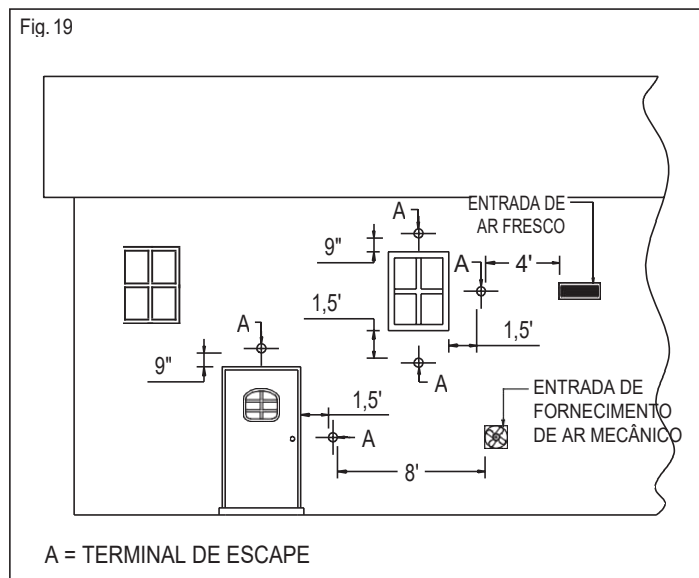


Fig. 19



A folga para uma porta, janela ou cavidade deve ser de pelo menos:

- 1,5' (458 mm) abaixo;
- 1.5' (458 mm) horizontalmente;
- 9" (230 mm) acima.

A distância para a entrada de ar fresco para combustão da salamandra a pellets ou qualquer outro aparelho, ou a entrada de alimentação de ar não mecânica do edifício deve ser de pelo menos 1,2 m (4').

A folga para uma entrada de suprimento de ar mecânico para o prédio deve ser de pelo menos 2,5 m (8').

- A localização da terminação do escapamento (Fig. 20) deve ser pelo menos:

- 1' (305 mm) acima do nível do solo. Atenção: a elevação vertical mínima deve ser sempre não inferior a 5' (1,5m).

Aflueat 1' acima do solo não é seguro para crianças: recomendamos enfaticamente que a terminação de exaustão da chaminé seja elevada mais 4' para evitar ferimentos.

- 7' (2,1 m) de um passeio público, mas atenção para onde o respiradouro deve terminar o seu curso, pois não deve estar entre ou servir duas residências familiares e/ou diretamente acima de calçadas ou calçadas;

- 1' (305mm) do ponto de penetração na parede;

- 3' (915 mm) de um conjunto medidor/regulador de gás;

- 3' (915 mm) de quaisquer combustíveis adjacentes, tais como: edifícios adjacentes, cercas, partes salientes da estrutura, beirais ou saliências do telhado, plantas, arbustos, etc.

- Os gases de escape da combustão do combustível a pellets podem sujar o exterior das paredes.

Para evitar tal possibilidade, termine a ventilação acima da linha do teto.

- **Certifique-se de que todo o trabalho de instalação seja realizado de acordo com os padrões profissionais.**

PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS DOMÉSTICOS

O produto deve ser instalado e utilizado em conformidade com as instruções do fabricante e as normas nacionais, bem como as regulamentações locais.

- **Quando um tubo de chaminé passa através de uma parede ou teto, devem ser aplicados métodos especiais de instalação (proteção, isolamento térmico, distâncias de materiais sensíveis ao calor, etc.) Ver parágrafo de "INSTALAÇÃO DE VENTILAÇÃO INTERIOR" a "INSTALAÇÃO CURTA - TOMADA DE PAREDE".**

- Recomenda-se também que todos os elementos feitos de material combustível ou inflamável, como vigas, móveis de madeira, cortinas, líquidos inflamáveis, etc. sejam mantidos fora da área de irradiação do recuperador de calor e a uma distância de pelo menos 32"/80 cm do bloco de aquecimento.

- Para outras informações, consulte o parágrafo de "**DISTANCIAS MÍNIMAS DE SEGURANÇA**" a "**VENTILAÇÃO: REQUISITOS DE TERMINAÇÃO**".

- A chaminé, chaminé, chaminé e aspiração de cabelo fresco devem estar sempre livres de obstruções, limpos e verificados periodicamente, ou seja, pelo menos duas vezes durante o período sazonal do acendimento do fogão e durante a sua utilização. Para mais informações, consulte um limpa-chaminés.

- Use apenas combustíveis recomendados (consulte a seção "**COMBUSTÍVEL**").

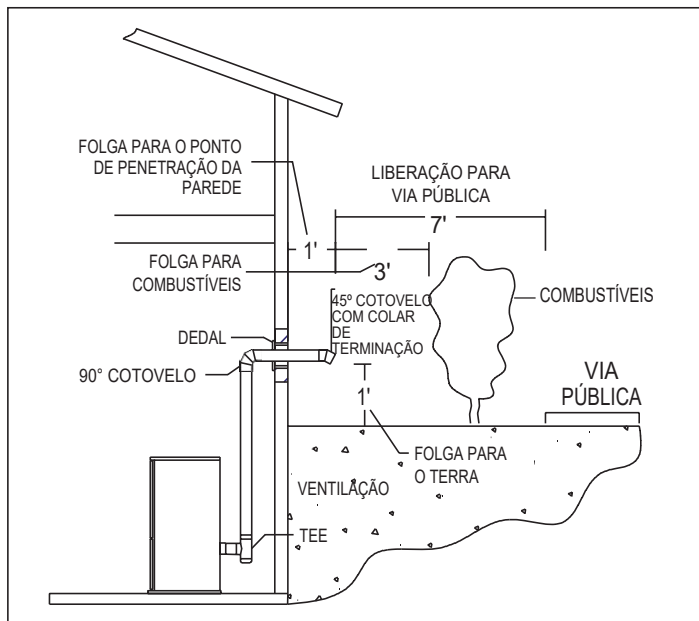


Fig. 20

INSTALAÇÃO DE CASA MÓVEL

O recuperador de calor foi testado e aprovado para instalações de casas móveis.

A unidade deve ser instalada de acordo com: **Norma de Segurança e Casa Fabricada EN14785:2006, CFR**

Além de todos os requisitos detalhados anteriormente, as instalações de casas móveis devem observar o seguinte:

- Aparafuse a estufa ao chão de forma permanente. Utilize 4 parafusos [A] através dos 4 orifícios colocados à esquerda e à direita na placa de base conforme indicado na figura 21.
- Aterrar eletricamente o fogão ao chassi de metal da casa usando um número 8, bitola ou fio de cobre maior[B].
- Manter uma barreira de vapor eficaz no local onde a ventilação PL sai da estrutura.
- Os requisitos de proteção e folgas do piso devem ser seguidos exatamente como mostrado nos parágrafos anteriores.
- PL Vent deve ser usado para ventilação de exaustão. (A ventilação de parede única não é permitida). Siga as instruções de instalação do fabricante do PL Vent e observe todas as distâncias listadas para combustíveis.
- Verifique quaisquer outros códigos de edifícios locais ou outros códigos que possam ser aplicáveis.

AVISO: NÃO INSTALE EM UMA SALA DE DORMIR. O ar de combustão deve vir do lado de fora da casa móvel!

Não fazer isso pode criar pressão negativa dentro da casa móvel e pode interromper a ventilação adequada e a operação do fogão a pellets.

O usuário deve inspecionar rotineiramente o ponto onde o ar é aspirado para garantir que esteja livre de folhas/detrimentos e gelo ou neve.

ATENÇÃO: A INTEGRIDADE ESTRUTURAL DOS PISOS, PAREDES, TETO E TELHADO DEVEM SER MANTIDOS.

O fogão está quente durante o funcionamento. Mantenha crianças, roupas e móveis de distância. O contato pode causar queimaduras na pele.

Mantenha materiais combustíveis como grama, folhas, etc. a pelo menos 4 pés de distância do ponto diretamente sob a terminação de ventilação.

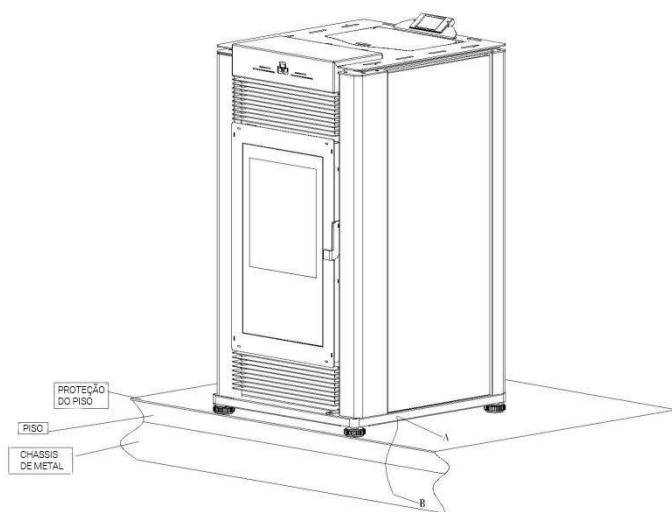


Fig.21

2.0 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E ESPECIFICAÇÕES

Características

Revestimento:	Aço impresso com inserção de majólica
Interior:.....	Aço
Placa defletora e núcleo:.....	Ferro fundido
Caixa:	Ferro fundido
Porta:	Aço impresso com vidro cerâmico duplo resistente ao calor até 1382°F / (750°C)
Alça:	Em aço estampado
Painel de controle:	Tela de toque colorida LCD com controle remoto
Termostato do temporizador:	Padrão com modos de programação diários, semanais e finais de semana divididos em quatro períodos de tempo
Configuração de energia:.....	De 1 a 4
Limpeza de cinzas:	Manualmente
Gaveta de cinzas:	Removível
Combustível:	Pellets de madeira pura natural (consulte a seção “COMBUSTÍVEL”)
Aquecimento:.....	Ventilação forçada

***QUANDO O FOGÃO ESTIVER COM LIMPEZA AUTOMÁTICA DE CINZAS, O FOGÃO PARARÁ, ATÉ TERMINAR A LIMPEZA DE CINZAS, O FOGÃO LIGARÁ AUTOMATICAMENTE.**

DADOS TÉCNICOS

Modelo		HTW-EPI-11SKABLACK
Entrada de calor	KW	11
Consumo de pellets por hora	kg/h	0.6-.2.2
Eficiência geral	%	≥90
Corrente nominal durante a ignição	A	3
Potência máxima de entrada durante a ignição	W	248
Entrada de potência máxima no trabalho	W	100
Tensão de alimentação elétrica	V	220
Frequência nominal	Hz	50
Capacidade do tanque de combustível	kg	18
Tamanho do combustível	mm	D6-8/L10-30
Diâmetro de saída de escape	mm	Ø 80
Entrada de ar fresco com seção útil mínima	cm ²	120
Peso com revestimento	kg	100

N.B.: Os dados acima podem variar de acordo com as características dos pellets utilizados. (Consulte a seção “COMBUSTÍVEL”).

ACESSÓRIOS E EQUIPAMENTOS

Descrição	
Sensor de temperatura ambiente NTC 10K	No kit
Cabo flexível L = 4,9' / (150 cm)	No kit
Ferramenta de maçaneta de porta	No kit
Grelha de placa defletora	No kit
Manual do usuário	No kit
Controle remoto	No kit
Empurrador de pellets	No kit
Quadro	No kit

DIAGRAMA DIMENSIONAL

Unidade = mm

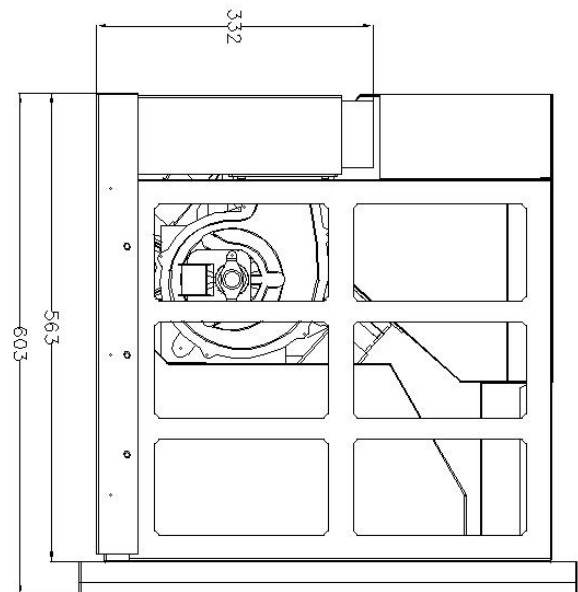
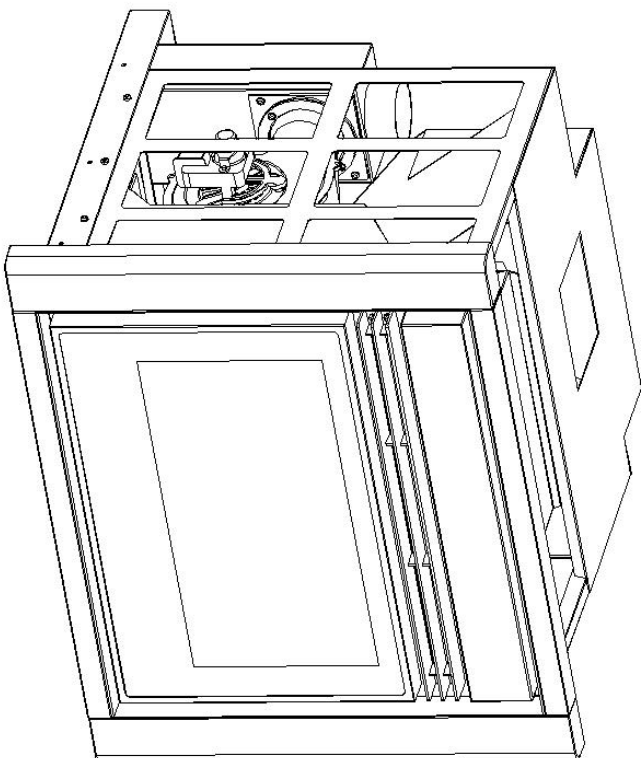
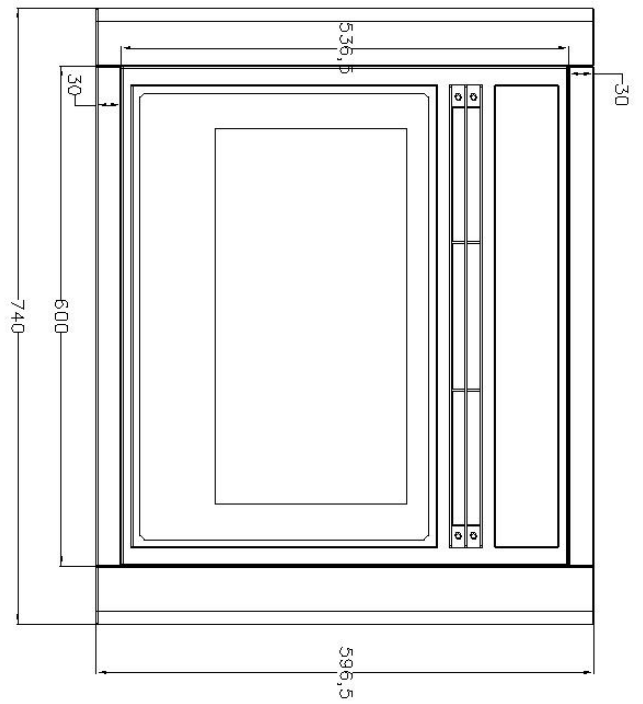
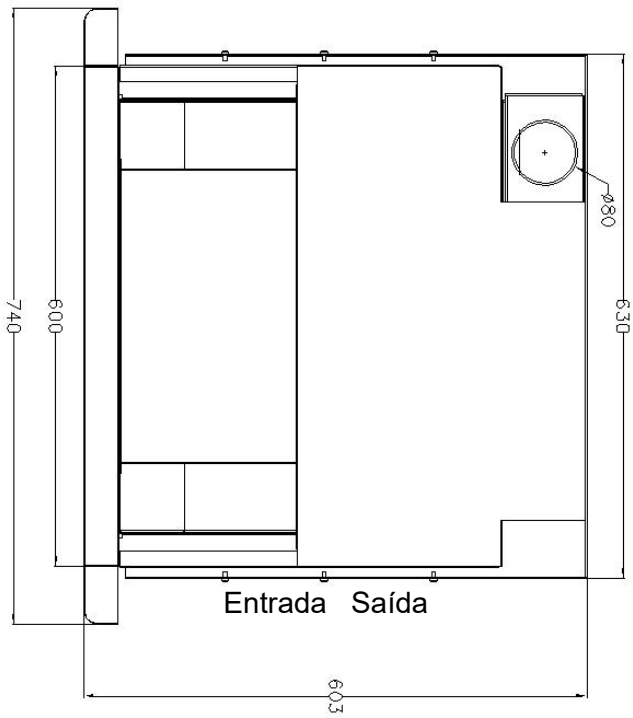


Fig.22

DIAGRAMA DE FIAÇÃO

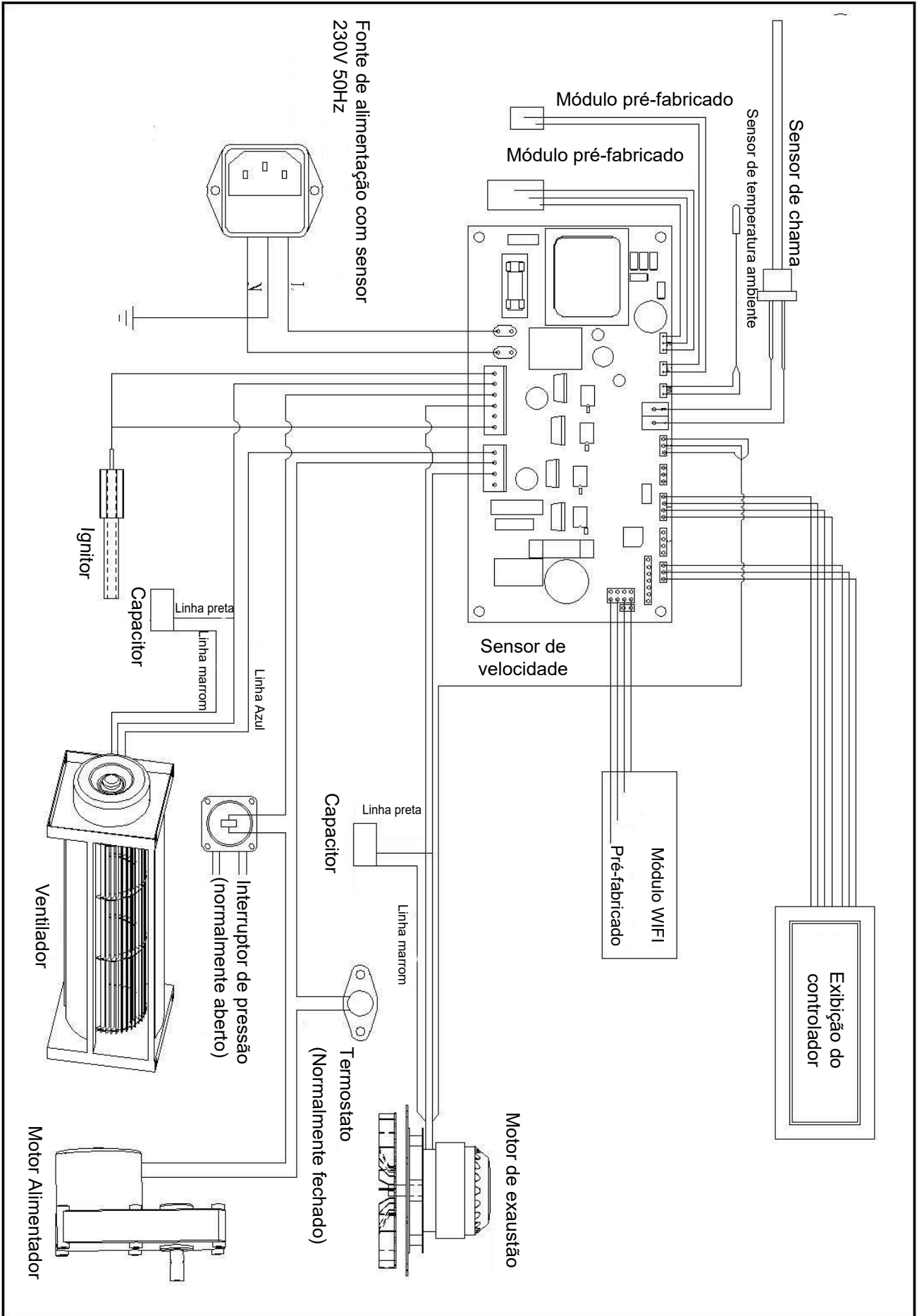


Fig.23

3.0 COMBUSTÍVEL

O pellet de madeira é obtido pela prensagem da serragem de madeira que sobrou do processamento da madeira seca natural. A forma cilíndrica típica é obtida passando o material por uma matriz. Aditivos ou agentes de aglomeração.

Existem no mercado vários tipos de pellets com qualidades e características que variam consoante os processos a que foram submetidos e o tipo de madeira utilizada na sua produção.

Uma vez que as características e a qualidade do pellet afetam consideravelmente o desempenho, a eficiência e o bom funcionamento da estufa, recomendamos o uso de pellets de alta qualidade.

O fabricante e distribuidor testou e programou os seus fogões e pode garantir o melhor desempenho e funcionamento sem problemas utilizando pellets com as seguintes características específicas:

Características do pellet	
Componentes	Pellet de madeira pura natural
Comprimento, aprox.	1/4" – 1 1/4" / (7 – 30 mm)
Diâmetro, aprox.	0.23" – 0.25" / (6 – 6.5 mm)
Densidade aparente, aprox.	40.5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Valor calorífico líquido, aprox.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Teor de umidade, aprox.	< 8%
Cinza residual, aprox.	< 0.5%
N.B. os dados acima referem-se a pellets de madeira de faia/abeto	

Para garantir uma operação sem problemas:

NÃO utilize pellets com dimensões diferentes das recomendadas pelo fabricante.

NÃO use pellets de baixa qualidade contendo serragem, casca, milho, resinas ou substâncias químicas, aditivos ou adesivos.

NÃO use pellets úmidos.

4.0 PREPARAÇÃO PARA INSTALAÇÃO

Para evitar acidentes ou danos ao produto, recomendamos o seguinte:

- A desembalagem e a instalação devem ser realizadas por pelo menos duas pessoas;
- Toda operação que envolva movimentação do produto deve ser realizada com as ferramentas adequadas em total conformidade com a segurança atual regulamentos;
- O produto embalado deve ser mantido na posição de acordo com a instruções indicadas pelos diagramas e avisos na embalagem;
- Se forem utilizadas cordas, correias ou correntes, certifique-se de que são capazes de o peso da embalagem e que está em boas condições;
- Nunca fique próximo a equipamentos de carga/descarga (empilhadeiras, guindastes etc);

Desembale o produto com cuidado para não danificá-lo ou riscá-lo, retire o pacote de acessórios e quaisquer pedaços de poliestireno ou papelão usados para prender partes móveis etc. da fornalha do fogão. Mantenha as embalagens (sacos plásticos, poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças, pois podem ser uma fonte potencial de perigo e descarte de acordo com as regulamentações locais.

Para facilitar a deslocação e o manuseamento do recuperador de calor para a instalação, é aconselhável retirar o revestimento de acordo com o procedimento descrito no parágrafo "REMOÇÃO DO REVESTIMENTO" e depois recolocá-lo no final da instalação. Se decidir instalar a salamandra sem retirar o revestimento, tenha muito cuidado para não empenar, riscar ou de qualquer forma danificar a parte inferior dos painéis laterais e o painel frontal inferior.

A instalação e montagem da estufa deve ser realizada por pessoal qualificado.

Escolhendo outros pellets inadequados

- Obstruir as condutas da grelha e dos gases de combustão;
- Aumenta o consumo de combustível;
- Reduz a eficiência;
- Significa que o bom funcionamento da estufa não pode ser garantido;
- Causa sujeira no vidro;
- Deixa partículas que não queimaram e cinzas pesadas.

A presença de umidade nos pellets aumenta seu volume e faz com que eles se partam, o que, por sua vez, causa:

- Mau funcionamento do sistema de carregamento de combustível;
- Combustão ineficiente.

Os pellets devem ser armazenados em local protegido e seco.

Para utilizar pellets de boa qualidade com dimensões e propriedades produtoras de calor diferentes das recomendadas acima, será necessário alterar os parâmetros de funcionamento da estufa.

É proibido o uso de lenha. Não queime lixo ou fluidos inflamáveis como gasolina, nafta ou óleo de motor.

Esta "personalização" das configurações do fogão deve ser realizada por pessoal autorizado pelo distribuidor

A utilização de pellets desatualizados ou não conformes com as recomendações do fabricante não só danifica a salamandra e compromete o seu rendimento, como pode anular a garantia e isentar o fabricante de qualquer responsabilidade.

5.0 USO

A salamandra a pellets é um tipo diferente de aquecedor. Seu funcionamento e manutenção diferem do tradicional fogão a lenha. Siga estas instruções de operação exatamente como indicado para garantir uma operação segura e confiável.

- Não utilize o fogão como aparelho de cozedura.
- Assegure-se de que o local onde está instalada a estufa é suficientemente ventilado (entrada de ar fresco).
- Uma certa quantidade de monóxido de carbono pode ser produzida dentro do fogão como um subproduto da combustão. Todas as conexões de exaustão devem ser seladas com silicone RTV para garantir uma vedação estanque.
- Verifique (ou tenha verificado) regularmente se a chaminé está limpa.
- Em nenhuma circunstância use combustíveis que não sejam pellets.
- Remova quaisquer depósitos de pellets não utilizados deixados por falha de ignição antes de religar a estufa.

O contato direto com o fogão durante o funcionamento pode causar queimaduras na pele.

Durante o funcionamento algumas partes da estufa (porta, puxador, comandos, peças cerâmicas) podem atingir temperaturas elevadas. Tome muito cuidado e todas as precauções necessárias, principalmente na presença de crianças, idosos ou deficientes e animais de estimação.

Mantenha qualquer objeto inflamável bem longe do fogão enquanto estiver em uso (MÍNIMO 32"-80 cm) do painel frontal.

Durante o uso, a porta deve permanecer fechada e o vidro deve estar presente e intacto.

A remoção da grelha de proteção no interior do depósito de pellets é expressamente proibida.

Se reabastecer com pellets enquanto a estufa estiver acesa, certifique-se de que o saco não entra em contacto com superfícies quentes.

Opere esta unidade somente com a tampa do reservatório de combustível fechada. A não observância pode resultar na emissão de produtos de combustão da tremonha sob certas condições. Mantenha a vedação da tremonha em boas condições.

CARREGAR AS PELLETS

• Ao acender a sua estufa pela primeira vez, ou sempre que se esgotarem os pellets, terá de encher a tremonha. Os pellets são alimentados da tremonha para o queimador através de um trado.

Não remova a grade de proteção dentro do reservatório de pellets.

• Para carregar os pellets na tremonha é aconselhável arrancar a borda do saco e esvaziar o saco diretamente na tremonha. Isso facilita o enchimento e evita derramar pellets em cima da estufa.

Não permita que a serragem se acumule no fundo da tremonha.

- Não deixe restos de pellets em cima do fogão – podem incendiar-se!
- Não encha demais a caçamba.
- Mantenha a vedação da tremonha em boas condições.

NÃO RECARREGUE COM PELLETS QUANDO O APARELHO ESTIVER ACESO

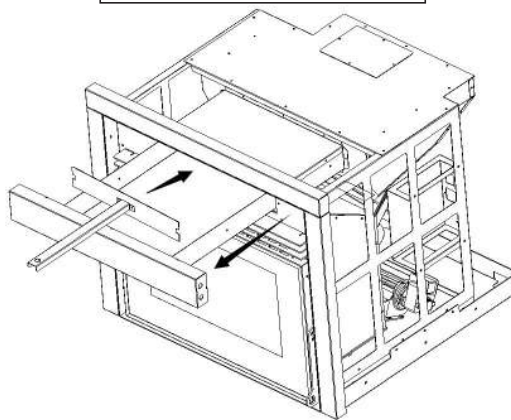
se o indicador de recarga vermelho dentro do depósito de pellets estiver visível (veja a figura ao lado).

Para carregar com pellets se o indicador de recarga vermelho estiver visível, proceda da seguinte forma:

- Desligue o aparelho;
- Carregue a tremonha como descrito acima.

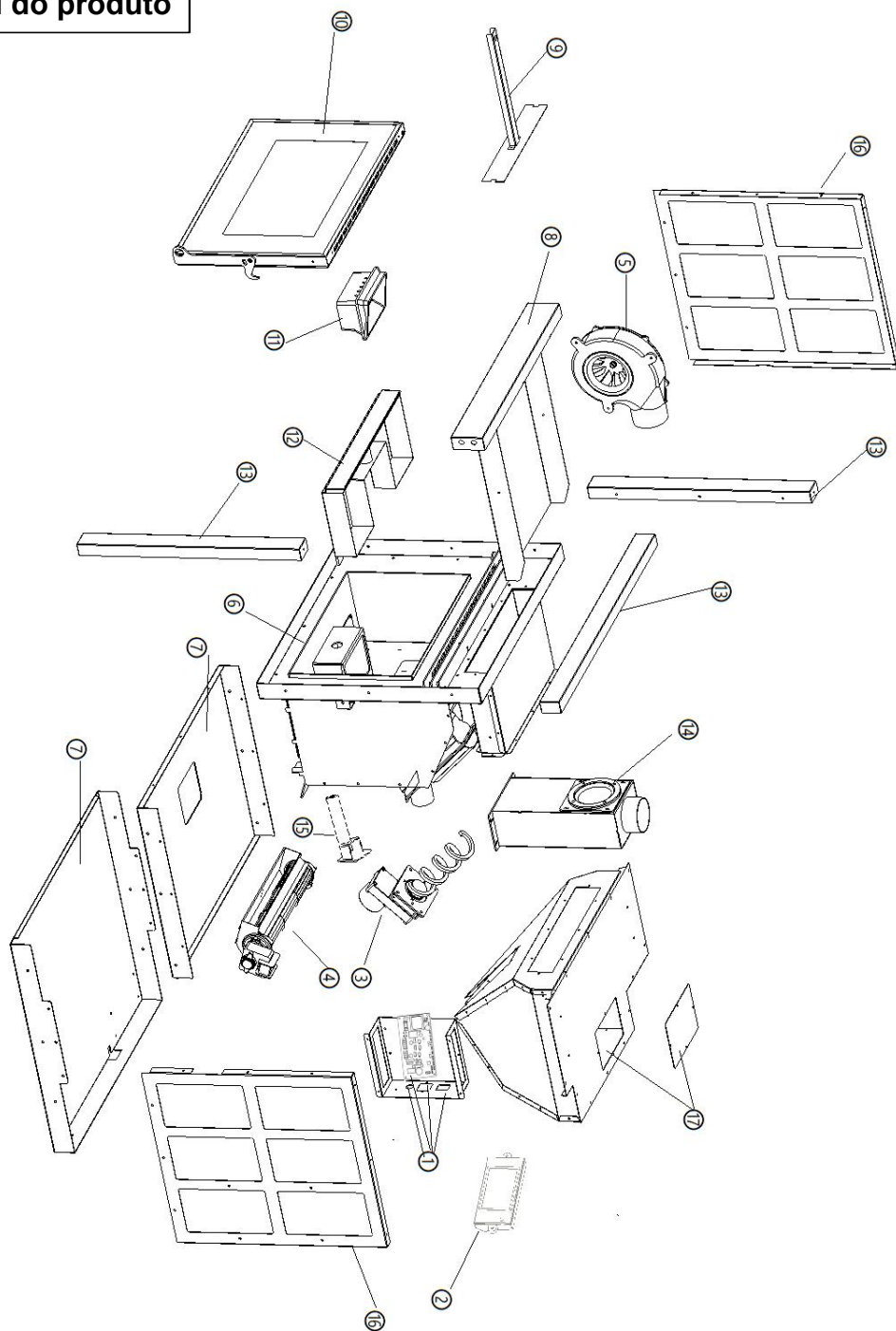
O trado deve ter tempo para encher; durante esta fase os pellets não são distribuídos dentro da fomalha e é mais do que provável que a primeira tentativa de acender o aparelho falhe; esvaziar e limpar o grande. Acender novamente o fogão.

Se um alarme for acionado, desative o aparelho pressionando a tecla ON/OFF por alguns instantes, retire o combustível a ser encontrado na grelha e configure um novo ciclo de ignição. Quaisquer pellets não queimados encontrados na grelha devem ser eliminados.



6.0 PRODUTO E SISTEMA DE CONTROLE

6.1 Visão geral do produto



① Placa de controle/conexão de energia/interruptor de energia/
sensor de ambiente

② Caixa de exibição

③ Motor de alimentação

④ Ventilador de ventilação

⑤ Exaustor

⑥ Corpo do fogão

⑦ Suporte inferior do fogão com trilho deslizante (móvel)

⑧ Gaveta de reabastecimento de pellets frontal com trilho
deslizante (móvel)

⑨ Haste de pressão de pellets

⑩ Subconjunto da porta

⑪ Queimador

⑫ Bandeja de cinzas

⑬ Estrutura do fogão

⑭ Chaminé com anel de silicone (móvel)

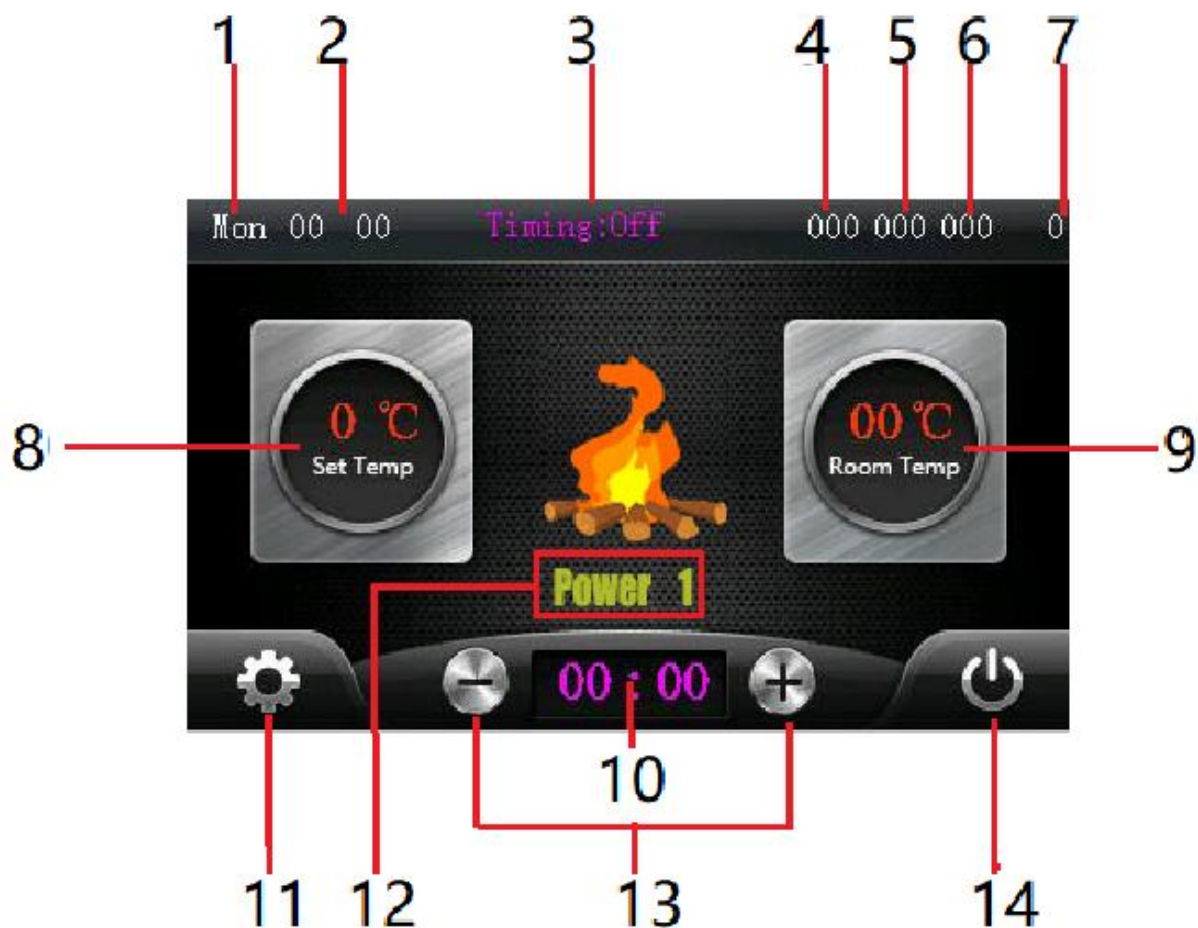
⑮ Ignitor de cerâmica

⑯ Estrutura lateral

⑰ Tremonha de pellets com tampa

Fig. 24

6.2 Sistema de controle - Página principal



- ① Semana
- ② Hora atual
- ③ Programa de cronometragem semanal, clique para ligar ou desligar
- ④ Valor da pressão do fogão
- ⑤ salor do fluído de água (somente fogão de aquecimento de água)
- ⑥ Temperatura de fumaça
- ⑦ Condição de conexão WIFI
- ⑧ Configurando a temperatura, clique nele e clique em +/- para ajustar.
- ⑨ Temperatura ambiente atual
- ⑩ Atraso de tempo rápido
- ⑪ Botão Configurações, clique para entrar na página de configurações
- ⑫ Botão +/-, para definir a temperatura e temporização rápida
- ⑬ Botão +/-, para definir a temperatura e o atraso de tempo rápido
- ⑭ Botão interruptor, clique para ligar/desligar o fogão.

Fig. 25

6.3. Sistema de controle - página de configuração



- ① Voltar à página principal.
- ② Pressione para ajustar a temperatura da água (10 - 85).
- ③ Pressione para definir o nível de fogo, "0" é o modo automático, o fogão ajustará a potência automaticamente.
1 ~ 4 is manual mode, stove will run in fixed power
- ④ Valor da pressão do fogão.

Value	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Smoke fan	+250	+200	+150	+100	+50	0	-50	-100	-150	-200	-250	RPM
Feeding speed	-10%	-8%	-6%	-4%	-2%	0	2%	4%	6%	8%	10%	

- ⑤ Para configuração da velocidade de alimentação do pellet, 0-10.
- ⑥ Configuração de hora atual.
- ⑦ Configuração da semana.
- ⑧ Programa de cronometragem, clique para entrar.
- ⑨ Modelo de fábrica, clique e insira a senha para entrar.
- ⑩ Placa de matrícula, para definir o valor.
- ⑪ Tempo total de trabalho.

Fig. 26

6.4.Sistema de controle- Temporização



- ① Semana, clique para escolher o programa de cronometragem.
- ② Clique no select e escolha a “semana”, depois clique em salvar
- ③ Tempo de inicialização automática (24 horas por dia)
- ④ Tempo de execução, por exemplo, execute duas horas e três minutos e insira 02 30 no formulário.
- ⑤ Etapa, clique para alterar, quatro etapas para um dia, o tempo de inicialização não deve ser anterior ao
- ⑥ Placa de matrícula, para acertar a hora

Fig. 27

6.5. Sistema de controle - Modo de fábrica

1-IFAN0 ,Configurando a entrada de ar ao acender (Fig.28)



Fig.28

2 IFAN1 ~ IFAN4, Configurando a entrada de ar para o nível de fogo 1 ~ 4, (Fig.29)



Fig.29

3. FEED0, Definir a velocidade de alimentação ao acender (Fig. 30)



Fig. 30

4·FEED1~FEED4, Configurando a velocidade de alimentação para o nível de fogo 1~4 (Fig.31)



Fig.31

5. FEED1PR ~ FEED4PR, Definindo o período de alimentação para o nível de fogo 1 ~ 4 (Fig. 32)



FAN1 ~ FAN4, ajustando o ventilador do ventilador de ar quente para o nível de fogo 1 ~ 4 (Fig.32)



Fig.32

20·Configurando o tempo de limpeza automática de cinzas, Por exemplo: Limpe automaticamente as cinzas a cada 4 horas (Fig 33)



Fig.33

21·Configuração do tempo de retardo de alimentação após a ignição bem sucedida, por exemplo: iniciar a alimentação dos pellets em 120s após a ignição bem sucedida (Fig. 34)



Fig.34

22·Ajuste do tempo de atraso para reacender após a limpeza automática das cinzas. Por exemplo: a estufa reacenderá em 180s após terminar a limpeza automática das cinzas. (Fig.35)



Fig.35

***QUANDO O FOGÃO ESTIVER COM LIMPEZA AUTOMÁTICA DE CINZAS, O FOGÃO PARARÁ, ATÉ TERMINAR A LIMPEZA DE CINZAS, O FOGÃO LIGARÁ AUTOMATICAMENTE.**

7.0 ERRO E SOLUÇÃO

Código do erro	Nome do erro	Possível erro	Solução
E1	Falha no sensor de temperatura ambiente	O sensor de temperatura ambiente está ausente ou quebrado	Verifique ou substitua o sensor de temperatura ambiente
E2	Falha no sensor de chama	O sensor de chama está ausente ou quebrado	Verifique ou substitua o sensor de chama
E3	Falha de ignição	1. A tremonha está vazia 2. O alimentador deve estar obstruído pelos pellets	1. Recarregue os pellets 2. Verifique e limpe o tubo de alimentação
E4	Grade queimada na posição errada	Grelha ardente não está no lugar certo	1. Verifique se o cinzeiro está cheio 2. Reinicie a estufa e espere que a estufa corrija a posição da grelha automaticamente
E5	Pressão da câmara de queima anormal	1. A tremonha está aberta 2. A porta do fogão está aberta 3. Vazamento de ar interno do fogão	1. Close the hopper 2. Close the door 3. Check the inside parts if air proof
E6 (apenas fogão de água)	Erro de fluxo de água	Sem fluxo de água	1. check if the water full filled the stove 2. Check the water flow sensor
E7 (apenas fogão de água)	Superaquecimento da água	1. Muita energia 2. Sensor de água quebrado	1. Reduce the power 2. Change the water temperature sensor
E8	Erro de alimentação elétrica	Erro de tensão ou frequência	Check the power supply
E9	Manutenção requerida	Fogão trabalhar mais de 900 horas	Contact the local distributor to reset the working time

8.0 MANUTENÇÃO

Para que o forno funcione corretamente, certas tarefas de manutenção devem ser realizadas, o que geralmente depende principalmente do tempo de execução e da qualidade do combustível. Alguns deles devem ser feitos todos os dias, enquanto outros só podem ser feitos uma vez por temporada. O usuário é responsável por realizar as tarefas de limpeza e manutenção, algumas das quais podem ser realizadas diretamente pelo usuário. Outras tarefas devem ser solicitadas ao serviço técnico designado e autorizado pelo fabricante ou distribuidor.

* TODAS AS OPERAÇÕES DEVEM SER REALIZADAS QUANDO O FORNO ESTIVER COMPLETAMENTE REFRIGERADO.

* ANTES DE FAZER QUALQUER LIMPEZA OU MANUTENÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE QUE O FORNO ESTÁ DESLIGADO DA REDE DE ALIMENTAÇÃO.

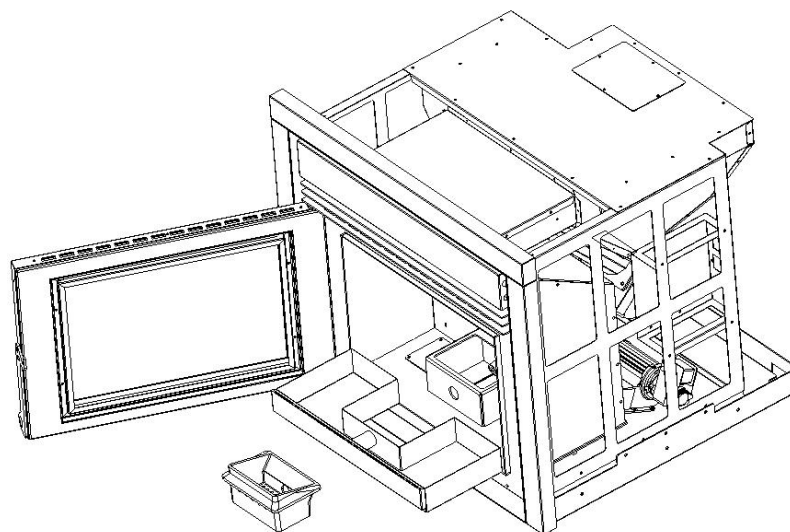
8.1 .Table of maintenance

Em seguida, descrevemos um conjunto de operações de manutenção e a frequência recomendada. Lembre-se de que a frequência das instruções de manutenção e coleta de cinzas geralmente é para queima de pellets de alta qualidade feitos de madeira de pinho, o que pode precisar ser feito com mais frequência dependendo da qualidade do combustível usado.

Operação e operador	Frequência				
	8-12 horas	1 dia	2-3 dias	1 mês	1 temporada
Limpeza da caixa de fogo (usuários)	X				
Limpeza do trocador de calor (usuários)		X			
Limpeza do cinzeiro (usuários)			X		
Limpeza da porta de vidro (usuários)			X		
Limpeza profunda da câmara de combustão (Serviço Técnico Especializado)					X
Limpeza da câmara de fumaça (usuários)				X	
Limpeza de chaminés (desinstalação) (Serviço Técnico Especializado)					X
Inspeção anual (Serviço Técnico Especializado)					X

HTW-EPI-11SKABLACK

LIMPAR CAIXA DE INCÊNDIO E CINZEIRO (é sugerido usar um aspirador de pó)

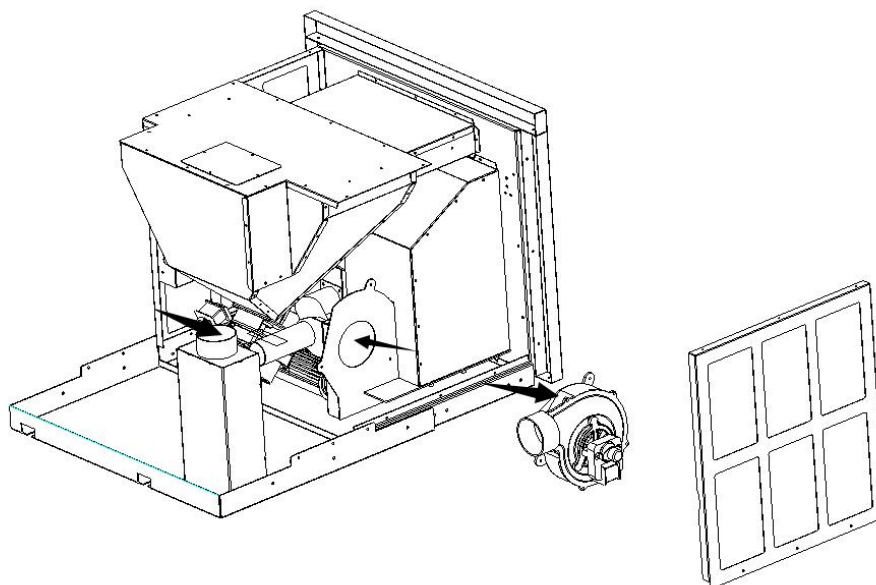


1. Limpe a caixa de fogo

2. Limpe os orifícios da grelha

3. Limpe a câmara de combustão

LIMPAR PERMUTADOR DE AQUECIMENTO E CHAMINÉ



1. Abra a estrutura lateral

2. Retire o corpo do fogão do suporte inferior

3. Remova o exaustor

4. Limpe a chaminé e o permutador de aquecimento com um aspirador

PORTA DE VIDRO LIMPA

Limpe periodicamente a porta de vidro da estufa com um produto desengordurante (não corrosivo ou abrasivo). Se o vidro ainda estiver quente, antes de limpar, deixe a porta do fogão aberta o tempo necessário para resfriá-lo. Não utilize materiais que possam danificar ou riscar o vidro.

LIMPEZA PROFUNDA DA CÂMARA DE COMBUSTÃO

Geralmente, uma vez por ano (de preferência no início da estação), deve ser feita uma limpeza extraordinária da câmara de combustão para permitir o bom funcionamento da estufa. A frequência desta operação depende do tipo de combustível utilizado e da frequência de utilização. Para realizar esta limpeza, é aconselhável entrar em contato com um Centro de Assistência Técnica ou um distribuidor. A salamandra possui um sensor de chama na parte superior da câmara de combustão, acesse e limpe-o.

LIMPEZA DA CHAMINÉ (DESINSTALAÇÃO)

Recomenda-se continuar com esta manutenção na fase de limpeza extraordinária. Remova o conector do soquete "T" e limpe todo o duto. É necessário que pelo menos na primeira vez seja realizado por pessoal qualificado. Recomenda-se também limpar a tampa "T" pelo menos uma vez por mês.

INSPEÇÃO ANUAL

Chamamos de "inspeção anual" uma manutenção extraordinária, na qual é feita uma limpeza completa e completa da salamandra, bem como uma verificação do funcionamento de todos os dispositivos da salamandra e do estado de desgaste.

Deve também limpar a chaminé (instalação de descarga) para garantir o bom funcionamento da lareira da salamandra no seu conjunto e efetuar as regulações necessárias.

A frequência com que deve ser realizada está indicada na tabela de manutenção.

A inspeção anual só pode ser realizada por pessoal qualificado ou pessoa autorizada.

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ITALIANO

MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE

INSERTO A PELLETTA

SKADI

HTW-EPI-11SKABLACK

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto uno dei quattro prodotti, frutto di anni di esperienza e di continua ricerca volta a realizzare un prodotto superiore in termini di sicurezza, affidabilità e prestazioni.

Questo opuscolo contiene informazioni e consigli per un uso sicuro ed efficiente del prodotto.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

I seguenti simboli sono utilizzati in alcune parti del libretto:

ATTENZIONE: per azioni che richiedono particolare cautela e preparazione adeguata.

VIETATO: per azioni che **IN NESSUN CASO** deve essere effettuato.

Contattare l'autorità edilizia locale (come dipartimento edile municipale, vigili del fuoco, prevenzione incendi, ufficio, ecc.) prima dell'installazione per determinare se è necessaria un'autorizzazione e/o un'ispezione.

- Il presente libretto di istruzioni è stato redatto dal fabbricante ed è parte integrante del prodotto. In caso di vendita o trasferimento del prodotto assicurarsi che questo libretto di istruzioni lo accompagni, poiché le informazioni contenute sono destinate all'acquirente ea chiunque sia coinvolto nell'installazione, uso e manutenzione del prodotto.
- Leggere attentamente le istruzioni e le informazioni tecniche contenute in questo libretto prima di procedere con l'installazione, effettuare o effettuare riparazioni.
- L'osservanza delle istruzioni e delle informazioni tecniche contenute nel presente libretto di istruzioni garantisce l'incolumità delle persone e delle cose; garantisce inoltre un funzionamento più efficiente e una maggiore durata.
- Il produttore o distributore non può essere ritenuto responsabile per danni o lesioni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione contenute nel presente libretto, o per alterazioni non autorizzate o per l'uso di pezzi di ricambio diversi dall'originale.
- L'installazione e l'uso dell'apparecchio devono essere conformi alle istruzioni del produttore nonché alla legislazione europea e nazionale e alle normative locali.
- L'installazione, il collegamento elettrico, i controlli, la manutenzione e le riparazioni sono operazioni che devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato ed autorizzato con conoscenza specializzata del prodotto.
- La parete contro la quale appoggiare il prodotto non deve essere di legno o altro materiale infiammabile. Per una corretta installazione è inoltre importante rispettare il paragrafo "**DISTANZA MINIME DI SICUREZZA**".
- Prima di installare il prodotto leggere tutti i libretti di istruzioni relativi al rivestimento, al kit di ventilazione ea qualsiasi altro accessorio.
- Verificare che il pavimento dove verrà installato il prodotto sia perfettamente in piano.
- Quando si maneggiano le parti in acciaio del rivestimento è consigliabile utilizzare guanti di cotone puliti per evitare di lasciare impronte difficili da rimuovere alla prima pulizia.
- La stufa deve essere montata da almeno due persone.

- Collegare la stufa a pellet all'alimentazione elettrica solo dopo che è stata collegata da un esperto alla canna fumaria.
- La spina all'estremità del cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.
- Utilizzare nella stufa a pellet solo pellet di legno consigliato (fare riferimento alla sezione "**COMBUSTIBILE**").
- Non utilizzare mai combustibili liquidi per accendere la stufa a pellet o per accendere le braci.
- Assicurarsi che l'area in cui è installata la stufa sia adeguatamente ventilata mentre la stufa è accesa.
- In caso di malfunzionamento l'alimentazione del combustibile verrà interrotta. Riaccendere la stufa solo dopo aver eliminato la causa del malfunzionamento.
- Interrompere l'uso del prodotto in caso di guasto o malfunzionamento.
- Non rimuovere la griglia protettiva dalla tramoggia del pellet.
- Eventuali accumuli di pellet non utilizzati nel bruciatore, residui di ripetute mancate accensioni, devono essere rimossi prima di tentare di riaccendere la stufa.
- Il funzionamento della stufa può provocare il surriscaldamento delle superfici, delle maniglie, della canna fumaria e del vetro. Quando la stufa è in funzione, toccare queste parti solo se si indossano indumenti protettivi, altrimenti utilizzare strumenti idonei.
- A causa dell'accumulo di calore sul vetro, fare attenzione che coloro che non hanno dimestichezza con il funzionamento della stufa non mettano a terra la stufa.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio dalla persona responsabile della sua sicurezza.
- Si possono udire scricchiolii durante il funzionamento o il raffreddamento della stufa. Questo non è da considerarsi un difetto, ma è una conseguenza della dilatazione termica dei materiali che la compongono.

Il prodotto che avete acquistato potrebbe differire leggermente da quello illustrato in questo libretto in quanto le immagini sono fornite solo a titolo indicativo e non una rappresentazione esatta.

In caso di difficoltà o se non si è in grado di comprendere il libretto di istruzioni, contattare il rivenditore locale.

Non posizionare oggetti non resistenti al calore sopra la stufa o all'interno dell'area minima di sicurezza consigliata. Non aprire la porta mentre la stufa è in funzione e non azionare la stufa quando il vetro è rotto.

In caso di eventuali segnalazioni di allarme non staccare la spina: basta spegnere l'unità.

Consultare il certificato di garanzia allegato al prodotto per termini, limitazioni ed esclusioni.

In linea con la sua politica di costante miglioramento e rinnovamento del prodotto, il produttore può apportare modifiche senza preavviso.

CONTENUTI

Titolo della sezione

Pagina

1.0 REGOLE GENERALI	4
Ispezione della fuliggine	4
Presenza d'aria fresca	5
Aria comburente esterna	5
Ambiente di installazione	5
Portata di carico del pavimento	6
Distanze di sicurezza minime	6
Canale di scolo	7
Installazione di aeratori interni	9
Collegamento a un camino convenzionale	10
Installazione in un camino esistente del focolare	11
Installazione a breve altezza – Presa a muro	11
Sfiato: requisiti di terminazione	12
Prevenzione degli incendi domestici	13
Installazione casa mobile	14

2.0 CARATTERISTICHE TECNICHE E DATI TECNICI	15
Caratteristiche	15
Dati tecnici	15
Accessori e attrezzature	15
Schema dimensionale	16
Schema elettrico	17

3.0 CARBURANTE	18
-----------------------------	----

4.0 PREPARAZIONE PER L'INSTALLAZIONE	18
---	----

5.0 UTILIZZO	19
Caricamento del pellet	19

6.0 PRODOTTO E SISTEMA DI CONTROLLO	
Panoramica del Prodotto	20
Sistema di controllo - Pagina principale	21
Sistema di controllo - Pagina di impostazione	22
Sistema di controllo - Programma di cronometraggio	23
Sistema di controllo - Modello di fabbrica	24

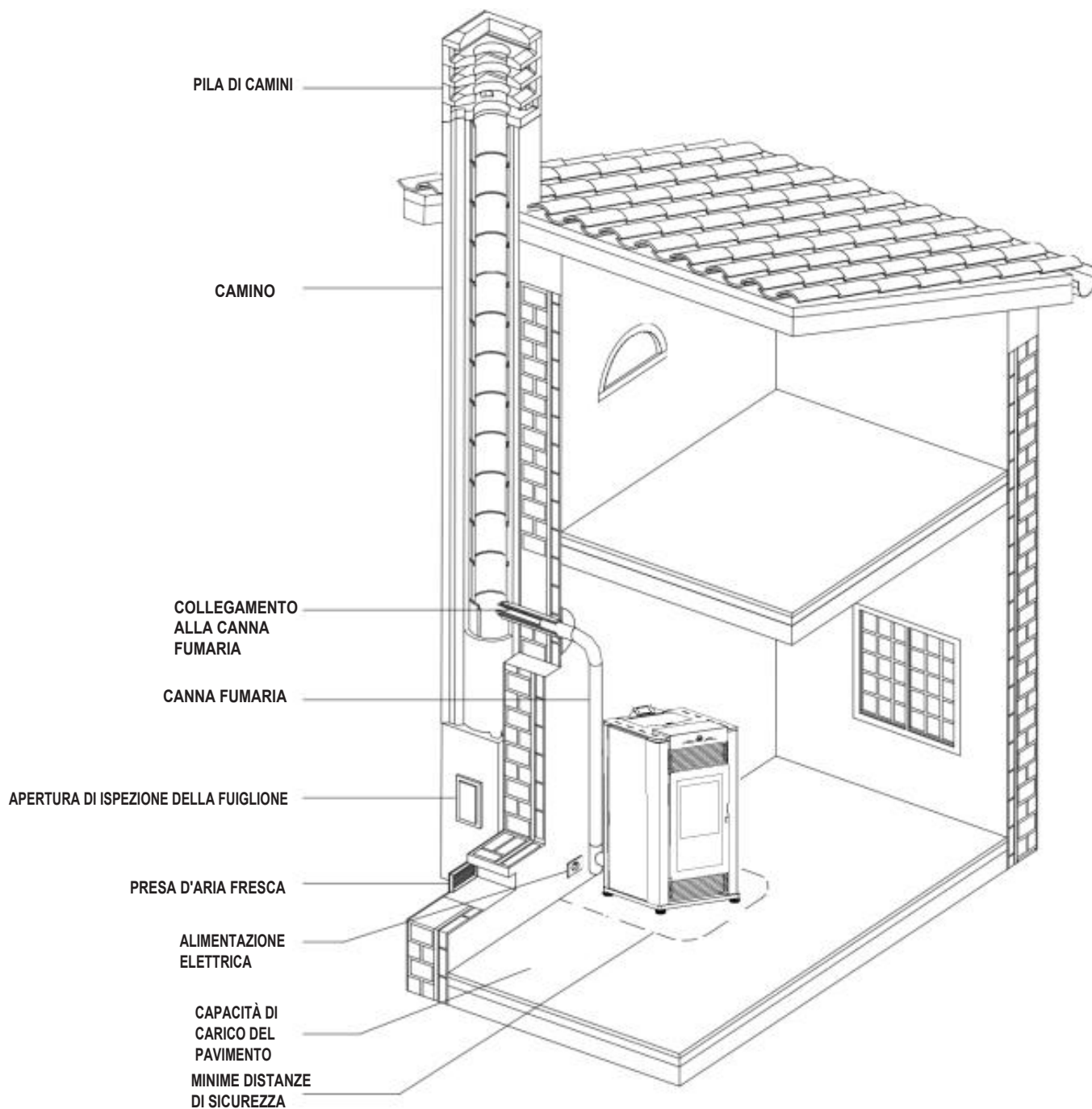
7.0 ERRORI E SOLUZIONI	25
-------------------------------------	----

8.0 MANUTENZIONE	26
-------------------------------	----

1.0 REGOLE GENERALI

Assicurati che l'installazione del tuo prodotto sia conforme a tutte le indicazioni riportate di seguito.

Fig. 1



ISPEZIONE DI FUIGLIONE

Si consiglia che la canna fumaria sia dotata di una camera di raccolta dei corpi solidi e dell'eventuale condensa situata al di sotto del raccordo e facilmente ispezionabile tramite sportello ermetico. (Fig. 1)

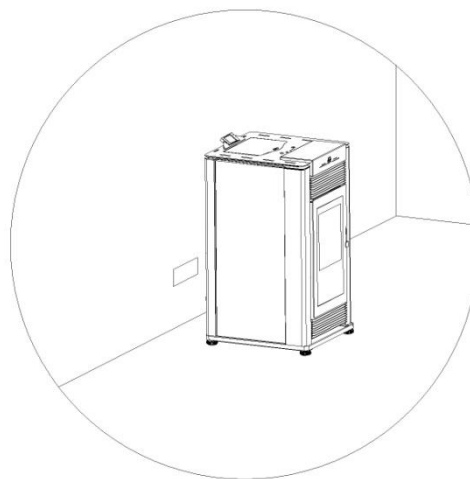
PRESA D'ARIA FRESCA

Per garantire un funzionamento senza problemi la stufa deve disporre dell'aria necessaria per la combustione e questa viene fornita attraverso la presa d'aria fresca.

La presa d'aria fresca deve:

- Avere una sezione libera totale almeno pari alla dimensione indicata nel paragrafo “**DATI TECNICI**”;
- Essere protetto da una griglia o da idonea protezione purché non riduca la sezione minima consigliata;
- Trovarsi in una posizione che non possa essere ostruita.

Fig.
2



ARIA DI COMBUSTIONE ESTERNA

Si consiglia di collegare la stufa ad una fonte di aria comburente esterna in determinate condizioni (pressione negativa).

Per l'installazione dell'aria esterna, utilizzare qualsiasi I.D. tubo metallico flessibile o tubo metallico rigido (condotto).

Deve essere collegato attorno (NON ALL'INTERNO) al tubo di ingresso dell'aria comburente (Fig. 3).

Aumentare il diametro del tubo dell'aria esterna a 3 pollici per percorsi superiori a 4,5 m (15 piedi) e un'altezza superiore a 1 m (4 piedi).

Le corse lunghe dovrebbero essere evitate.

Fare attenzione a non pizzicare o piegare il tubo dell'aria esterna con un raggio troppo piccolo.

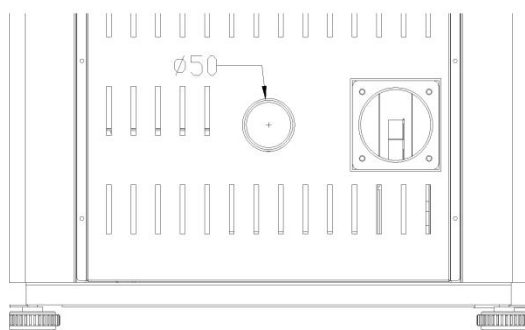
Il tubo dell'aria esterno può essere terminato a filo con la parete esterna, ma deve essere protetto dal vento e dalle intemperie mediante una cappa.

Il tubo dell'aria esterna deve terminare al di sopra del limite massimo di innevamento e al di sotto dell'uscita dello sfiato di scarico.

Fare attenzione a non aspirare aria fredda oltre i tubi dell'acqua che potrebbero congelarsi.

Uno schermo a rete aperta deve essere posizionato sopra l'apertura del tubo dell'aria esterna per impedire agli uccelli o ai roditori di nidificare nell'apertura. Utilizzare un gomito o uno scudo per evitare che i venti prevalenti soffino direttamente nel tubo di aspirazione dell'aria esterna.

Fig.
3



NOTA: il retino a maglie non deve essere inferiore a 6,4 x 6,4 mm (1/4" per 1/4").

L'aria comburente esterna è necessaria per tutti i mobili installazioni domestiche e dove i regolamenti edilizi lo richiedono.

Nelle installazioni in camera da letto o bagno è richiesto il collegamento dell'aria esterna.

AMBIENTE

Contattare l'autorità edile locale prima dell'installazione per determinare se è necessaria un'autorizzazione e/o un'ispezione.

Quando localizzi il tuo elettrodomestico, considera la struttura dell'edificio per assicurarti che lo sfiato non interferisca con i travetti del soffitto, le travi del tetto, i montanti delle pareti, i tubi dell'acqua o i cavi elettrici. Potrebbe essere più facile spostare l'apparecchio piuttosto che rielaborare la struttura dell'edificio.

Il locale in cui deve essere installato l'apparecchio deve essere conforme ai seguenti requisiti:

Non devono essere utilizzati come garage, deposito di materiale combustibile o per attività a rischio di incendio.

È vietato posizionare la stufa in un locale con atmosfera esplosiva.

Non devono trovarsi in depressione rispetto all'ambiente esterno per effetto di tiraggio contrario causato dalla presenza nel locale dove è installato il focolare di un altro apparecchio o di un dispositivo aspirante.

La stufa o il focolare non devono essere utilizzati contemporaneamente a condotti di ventilazione di tipo collettivo con o senza aspiratore, altri dispositivi o altri apparecchi quali: impianti di ventilazione forzata o altri impianti di riscaldamento che utilizzano la ventilazione per il ricambio dell'aria. Tali sistemi potrebbero provocare la depressione nell'ambiente di installazione anche se installati in ambienti attigui o comunicanti.

CAPACITÀ DI CARICO DEL PAVIMENTO

Verificare la capacità portante del pavimento, facendo riferimento al peso del prodotto riportato nel paragrafo "DATI TECNICI". Se il pavimento non ha un'adeguata capacità portante è necessario adottare adeguate contromisure.

MINIME DISTANZE DI SICUREZZA

Installare il prodotto rispettando le distanze di sicurezza consigliate da materiali termosensibili o infiammabili e non infiammabili, da pareti portanti e di altro tipo ed anche da elementi in legno, mobili, ecc. Le distanze minime sono:

- 4" (10 cm) dalla parete dietro la stufa;
- 6" (15 cm) dalla parete laterale;
- 32" (80 cm) nell'area di irradiazione del calore e dall'uscita del ventilatore dell'aria calda.

Nel caso di pavimenti termosensibili o infiammabili, il pavimento deve essere protetto con materiale isolante non combustibile, ad es. fogli di lamiera d'acciaio, marmo, piastrelle, ecc.

La protezione del pavimento deve estendersi:

- sotto il prodotto;
- un minimo di 6" (152 mm) davanti all'unità e dietro ogni lato dell'apertura di carico del carburante e rimozione della cenere (4" / 10 cm dal lato esterno del rivestimento).

Il collegamento alla canna fumaria deve rispettare le distanze minime di sicurezza dai componenti strutturali termosensibili o da materiali infiammabili (rivestimenti in legno, travi o soffitti, ecc.) indicate nelle figure.

La stufa si scalda durante il funzionamento. Tenere i bambini lontano da tutte le superfici dei fornelli.

Il contatto diretto con la stufa durante il funzionamento può causare ustioni cutanee.

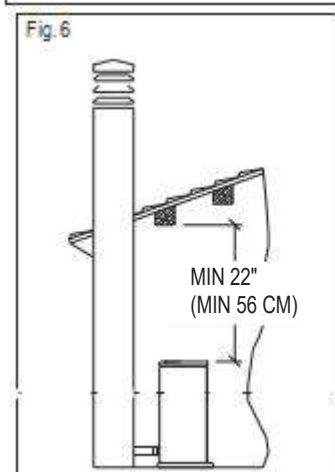
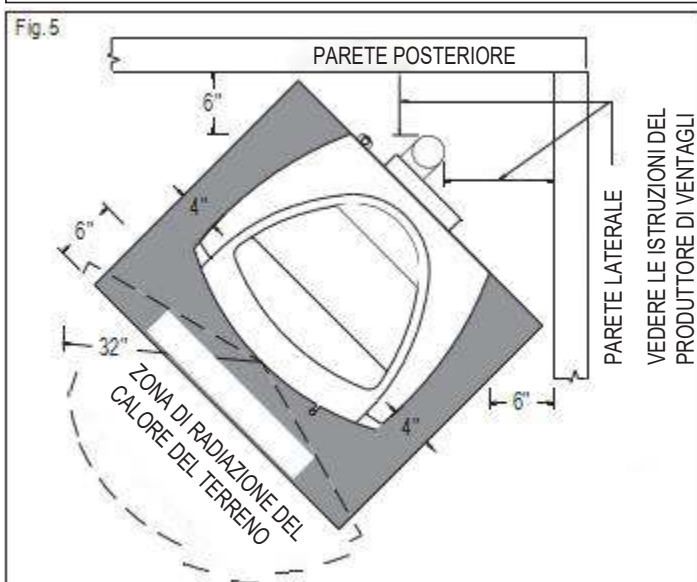
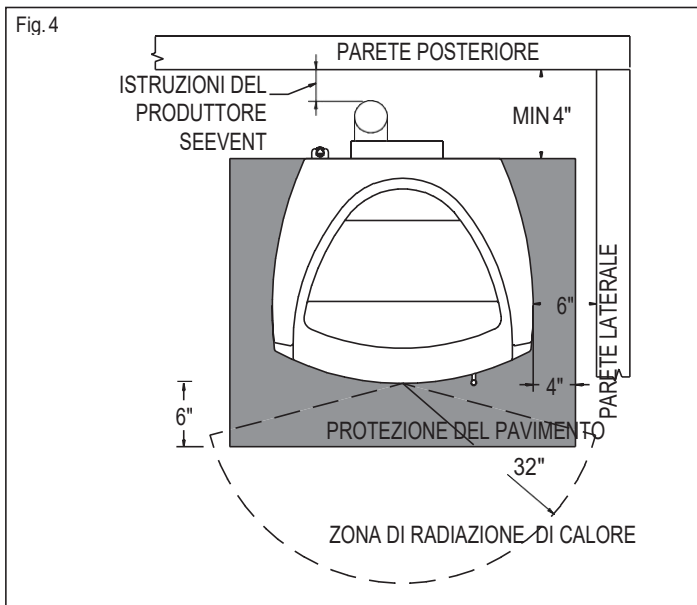
Tenere qualsiasi prodotto combustibile come mobili in legno, tende, tappeti, liquidi combustibili, ecc. lontano dalla stufa quando è accesa (distanza minima 32" / 80 cm).

Si raccomanda di lasciare intorno alla stufa distanze maggiori di quelle sopra indicate per facilitare ogni intervento necessario sull'apparecchio.

INSTALLARE LO SFIATO NEGLI SPAZI SPECIFICATI DALLO SFIATO PRODUTTORE.

Potrebbero essere applicate alcune restrizioni del codice locale.

Verificare con i funzionari locali prima di installare.



CANNA FUMARIA

La stufa necessita di uno sfiato a pellet omologato CE. Pertanto i sistemi di sfiato devono essere omologati per le stufe a pellet da un Laboratorio di prove certificato. PL Vent deve essere utilizzato per lo sfiato di tutte le stufe Freestanding.

Non utilizzare per lo sfiato dell'apparecchio a pellet questi materiali e prodotti di sfiato:

- Ventilatore essiccatore
- Sfiato apparecchio a gas (Tipo B).
- Tubo in PVC (plastica).
- Tubo da stufa a parete singola.

The pellet stove is not the same as other stoves. It has a forced draught of flue gas by a fan, which keeps the firebox in a vacuum and the entire flueway slightly pressurize. For this reason the flue must be completely airtight and correctly installed to ensure both trouble-free operation and user safety.

- La canna fumaria **deve essere realizzata** da personale o ditte specializzate, come di seguito indicato.
- La canna fumaria deve essere installata in modo tale da garantire che la pulizia periodica possa essere eseguita senza smontare alcuna parte.
- I tubi devono **sempre** essere sigillati con silicone (**non sigillanti a base di cemento**) o guarnizioni/guarnizioni appositamente adattate, che mantengono la loro resistenza ed elasticità alle alte temperature (>450°F/230°C), e devono essere fissati con almeno tre viti per lamiera. **Fissare la canna fumaria alla parete mediante le relative fascette stringitubo in modo che non appesantisca il ventilatore fumi.**
- **NON INSTALLARE UNA SERRANDA PER FUMI NEL SISTEMA DI VENTILAZIONE DEI SCARICHI DI QUESTA UNITÀ.**
- **NON COLLEGARE QUESTA UNITÀ A UN CANNA FUMARIA CHE SERVE UN ALTRO APPARECCHIO.**
- Non collegare ad una canna fumaria in cui le cappe aspiranti scaricano i vapori.
- I gas di scarico molto caldi possono provocare ustioni cutanee: mantenersi a notevole distanza dall'apparecchio. I gas di scarico della combustione del combustibile a pellet possono sporcare l'esterno delle pareti. Per evitare tale possibilità terminare lo sfiato sopra la linea del tetto.

Tubi e lunghezze massime utilizzabili

Il tubo di scarico di tutte le stufe ha un diametro esterno di 3" (76 mm), quindi la stufa è stata progettata per ospitare un adattatore per tubo stufa da 3" ma i diametri dei tubi dipendono dal tipo di installazione.

TABELLA 1: COLLEGAMENTO AL TUBO FUMI - LUNGHEZZA TUBO

TIPO DI INSTALLAZIONE	CON TUBO DIAMETRO 3".	CON TUBO DIAMETRO 4" A DOPPIA PARETE
Lunghezza massima (con tre gomiti a 90°)	25'	35'
Per installazioni a più di 4000 piedi (1200 m) sul livello del mare	-	Required
Numero massimo di gomiti	3	4
Lunghezza tratti orizzontali con pendenza minima del 3%.	10'	10'

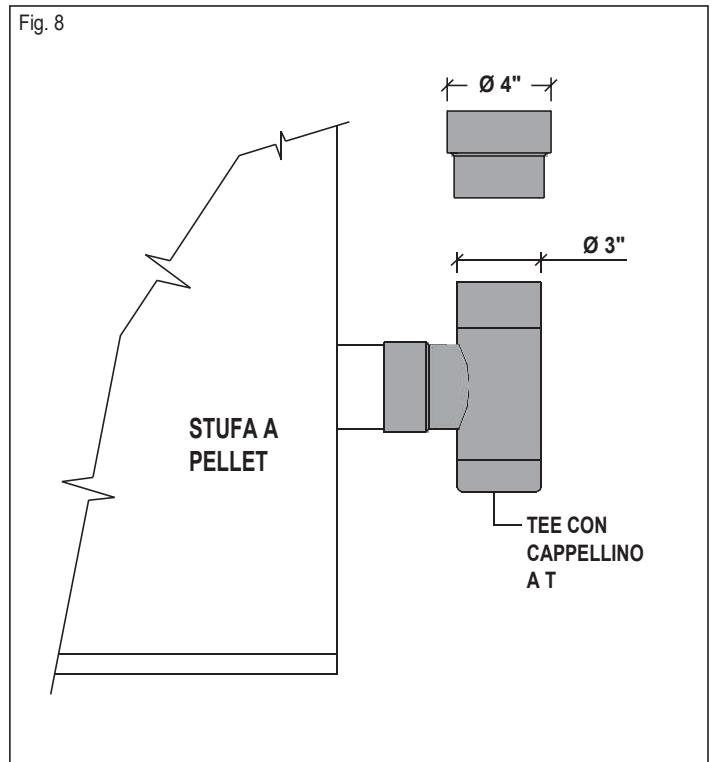
Le perdite di pressione associate a un gomito a 90° possono essere paragonate a quelle sostenute da tre piedi di tubo. Un sindacato ispezionabile può essere considerato equivalente ad una curva a 90°.

ESEMPIO: se si installa un tratto di lunghezza superiore a 20' con tubo di diametro 3", calcolare la lunghezza massima utilizzabile nei seguenti modi:

- Se si utilizzano al massimo **tre curve a 90°**, la lunghezza massima della sezione sarà di **25'**.
- Se si utilizzano al massimo **due curve a 90°** e tenendo presente che una curva a 90° può essere sostituita con 3' di tubo, la lunghezza massima della sezione sarà **25'+3' = 28'**.
- Se si utilizza un massimo di **una curva a 90°** e tenendo presente che una curva a 90° può essere sostituita da un metro di tubo, la lunghezza massima della sezione sarà di **25'+3'+3'=31'**.

Laddove è necessario utilizzare un tubo di diametro 4", collegarlo all'uscita fumi della stufa con un raccordo a T da 3", quindi utilizzare un adattatore da 3" - 4" (76-102 mm) (Fig. 8).

Fig. 8



Union-tee

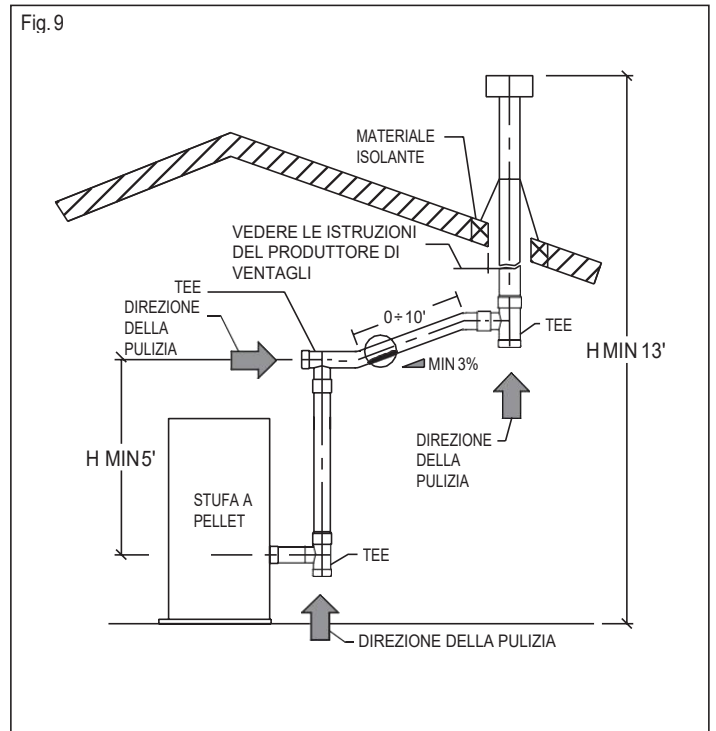
L'utilizzo di questo tipo di raccordo deve consentire la raccolta della condensa mischiata alla fuliggine, che si accumula all'interno del tubo.

Deve inoltre consentire la pulizia periodica della canna fumaria senza la necessità di smontare i tubi.

È possibile utilizzare tee di pulizia singole o doppie.

Di seguito è riportato un esempio di raccordo canna fumaria, che permette una pulizia completa senza dover smontare le tubazioni (Fig. 9).

Fig. 9



INSTALLAZIONE DI VENTILAZIONE INTERNA

Questo tipo di installazione fornisce il tiraggio naturale che ne deriva un'alzata verticale per evitare che il fumo venga rilasciato in casa quando l'elettricità all'unità viene interrotta mentre il pellet brucia o fumante rimane nel braciere.

La disposizione generale degli sfiati è mostrata in figura e la procedura è la seguente: Posizionare l'apparecchio nella posizione desiderata in base alle esigenze di installazione dell'apparecchio.

- Utilizzare un filo a piombo per determinare la posizione della penetrazione di PL Vent nel soffitto.
 - Praticare un foro nel soffitto e nel telaio in base alla dimensione di apertura appropriata. I materiali per l'incorniciatura devono essere uguali a quelli dei travetti adiacenti.
 - Installare il supporto del soffitto nero da sotto il livello del travetto e fissarlo con chiodi o viti a spirale da 4-1,5" (Fig. 10). In alternativa, è possibile utilizzare un gruppo di supporto al posto del supporto del soffitto nero, il gruppo di supporto si adatta all'apertura del soffitto dal basso ed è fissato a travetti con viti a vite per chiodi a spirale da 4 - 1,5"(Fig.10).
 - Inserire la prima sezione di sfiato attraverso il supporto e serrare la vite di fissaggio. Fissare inoltre lo sfiato con quattro viti (lunghe max 1/2") attraverso il collare di supporto e nella pelle dell'aeratore.
 - Installare le sezioni di sfiato sopra le prime. Ruotare le sezioni di blocco insieme con una rotazione in senso orario. Prima di ruotare, spingere saldamente insieme le sezioni di sfiato per un corretto aggancio della sbarra di bloccaggio. È necessario applicare una forza di torsione sufficiente per garantire che i collari comprimano il materiale della guarnizione.
 - I tagliafuoco sono necessari quando lo sfiato penetra nel pavimento o nel soffitto. Praticare un foro di dimensioni adeguate nel soffitto/pavimento e installare il tagliafuoco dall'alto o dal basso del travetto. Fissare il tagliafuoco con i chiodi attraverso gli angoli (Fig. 10).
 - I gomiti possono essere utilizzati per compensare lo sfiato, se necessario, per fare jogging intorno a travetti o travi. Riduci al minimo l'uso dei gomiti in quanto riducono la capacità di assorbimento di corrente.
 - Continua lo sfiato attraverso la linea del tetto.
 - Far scorrere il lampeggiante sopra lo sfiato finché non si trova sulla linea del tetto. Far scivolare il lato superiore della base lampeggiante sotto le tegole del tetto. Inchioda la scossalina al tetto con un minimo di 8 chiodi per tetti. Sigilla la base di Flashing con mastice di copertura appropriato.
 - Far scorrere il collare Storm verso il basso del Ventun finché non si accende il lampeggiante. Applicare un cordone di silicone attorno alla parte superiore del collare Storm.
 - Estendere il PLVent almeno 12" sopra la linea del tetto e terminare con un cappuccio anti pioggia PL (Fig. 11). Se lo sfiato si estende per più di 6 piedi sopra la penetrazione del tetto, è necessario utilizzare i pali del rinforzo del tetto e una fascia del rinforzo del tetto per fornire supporto laterale. Nelle regioni geografiche in cui la temperatura ambiente è costantemente bassa, si consiglia di racchiudere le prese d'aria esterne al di sotto della linea del tetto. Questo aiuta a ridurre la condensa, l'accumulo di fuliggine e il cattivo tiraggio.
 - Posizionare il cappuccio anti pioggia sulla sezione di sfiato superiore e ruotarlo bloccandolo sulla sezione di sfiato superiore (Fig.11).
 - Nel caso in cui il sistema di sfiato penetri nella barriera aria/vapore, la barriera deve essere sigillata al supporto del soffitto o antifluoco.
- Assicurarsi di utilizzare tubi di sfiato pellet e raccordi passanti per soffitto approvati per passare attraverso soffitti combustibili. Rispettare rigorosamente le specifiche di sicurezza del produttore di PL Vent quando si utilizza il passaggio a soffitto.**
- **INSTALLARE LO SFIATO NEGLI SPAZI SPECIFICATI DAL**

Fig. 10

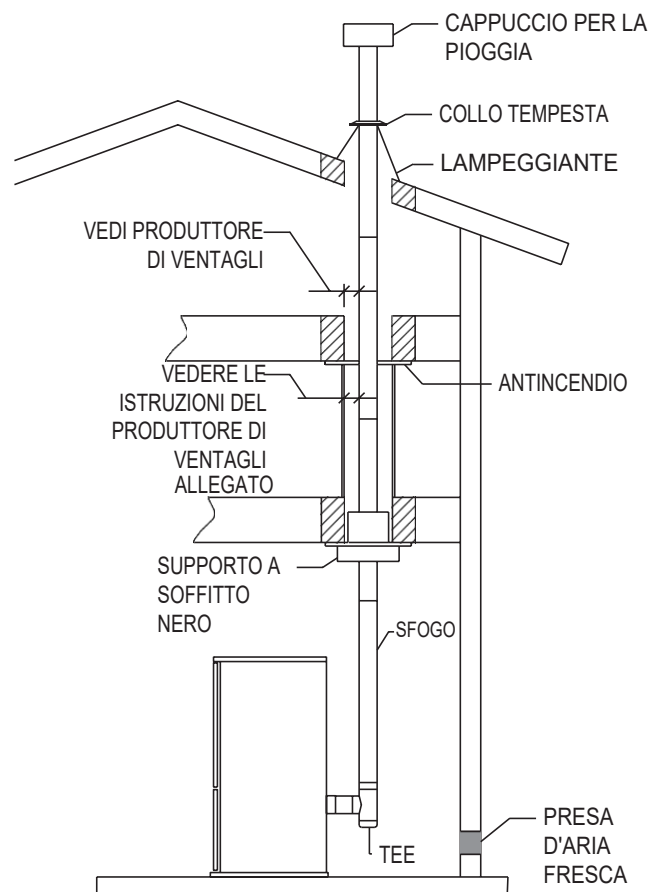
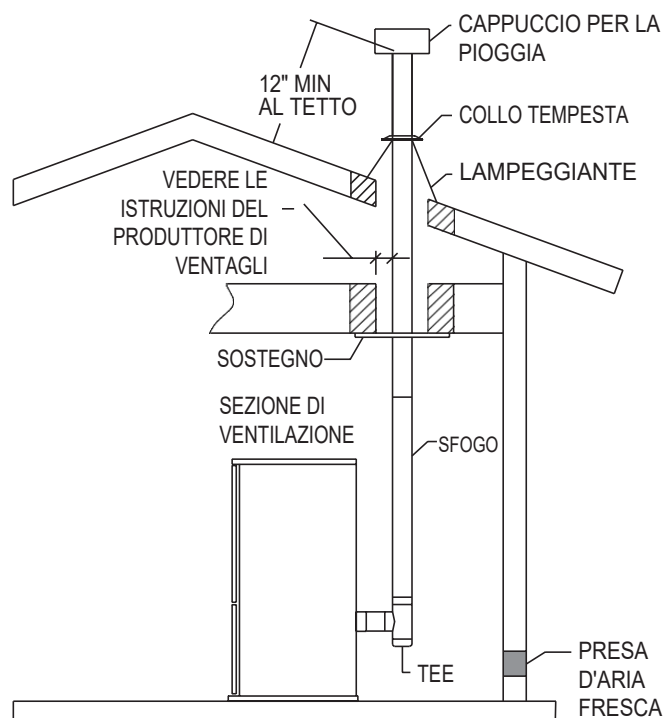


Fig. 11



PRODUTTORE DELLO Sfiato.

- Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti da professionisti.

COLLEGAMENTO AD UN CAMINO CONVENZIONALE

La stufa può essere collegata ad un camino di classe esistente o ad un camino in muratura che soddisfi i requisiti minimi della NFPA 211. Utilizzando questo tipo di installazione la stufa a pellet è in grado di aspirare in modo naturale senza il funzionamento della ventola di scarico (guasto), riducendo la probabilità di ritorno di fiamma e ritorno di tiraggio.

Verificare che il collegamento alla canna fumaria sia a tenuta di gas/fumi poiché l'apparecchio funziona sottovuoto.

- Se si desidera utilizzare una canna fumaria esistente si consiglia vivamente di farla controllare da uno spazzacamino professionista per assicurarsi che sia completamente ermetica (Fig. 12). Il motivo è che il fumo, essendo leggermente pressurizzato, può infiltrarsi in eventuali fessure della canna fumaria e fuoriuscire negli spazi abitativi. Se all'ispezione si scopre che il camino non è completamente sano, potrebbe essere necessario un relining del camino con uno sfiato PL o un tubo in acciaio inossidabile a parete singola per rendere il camino a norma. Se il camino esistente è abbastanza largo si consiglia un tubo con un diametro massimo di 6". Attenzione: alcune zone richiedono l'installazione sempre di una canna nella parte alta della canna fumaria, come mostrato in figura anche se la canna fumaria esistente è a norma (Fig. 13).
- Quando i camini vengono ribasati, è necessario un tappo di sfiato del camino che riduca l'uscita del camino alle dimensioni del rivestimento. Estendere lo sfiato di scarico sopra il cappuccio del camino e rifinirlo con un cappuccio antipioggia. **Potrebbe essere necessario isolare un unico rivestimento per mantenere temperature di scarico adeguate nel sistema di sfiato.**

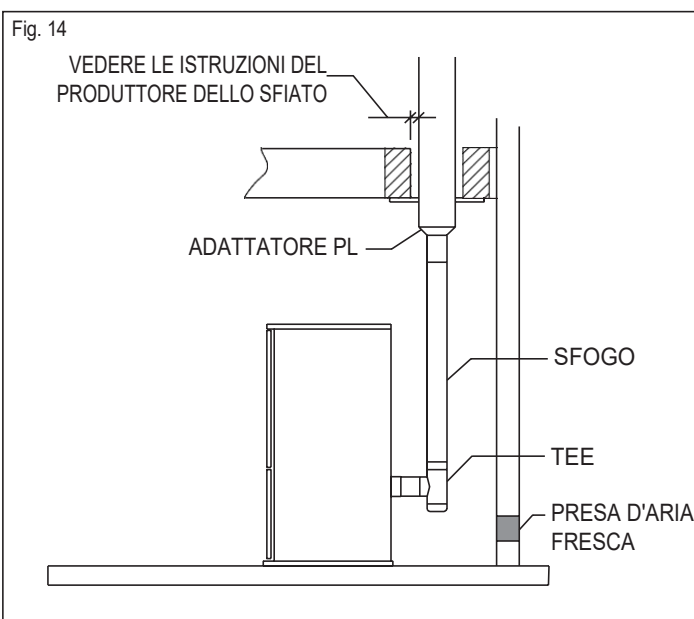
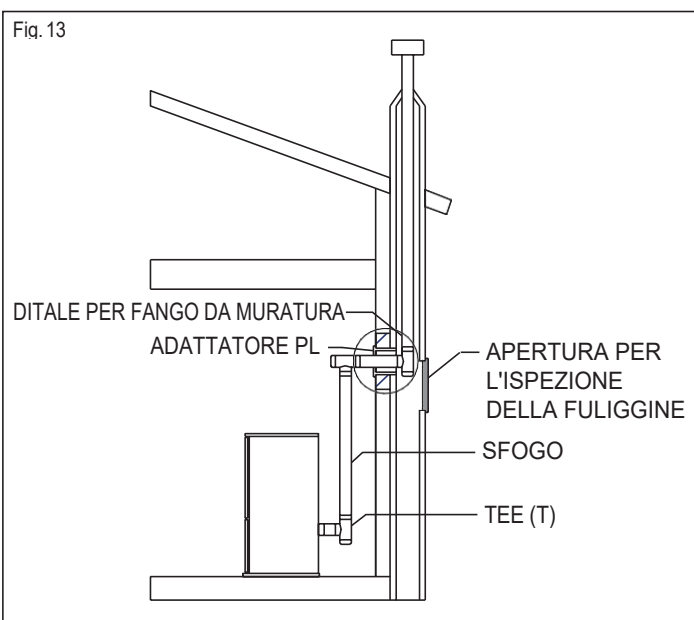
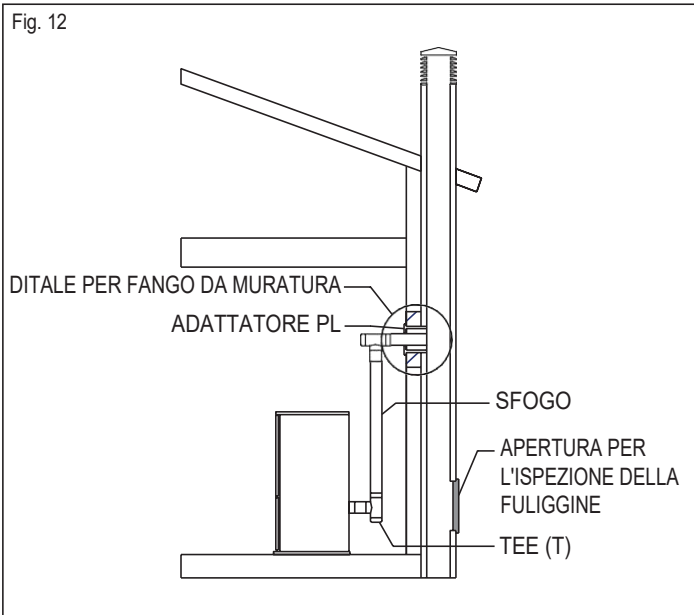
All'esterno i camini spesso sono difficili da riscaldare: si consiglia di isolare il rivestimento.

- Lo sfiato nel fianco di un camino in muratura esistente deve essere effettuato tramite una redancia in muratura. Quando è necessaria la penetrazione nel muro per accedere a un camino in muratura, utilizzare un ditale per pareti di sfiato PL elencato (Fig. 12- 13).
- In caso di sfiato in un camino in acciaio di classe, (Fig. 14), utilizzare un adattatore di sfiato PL appropriato.

Rispettare rigorosamente le specifiche di sicurezza del produttore di PL Vent.

INSTALLARE LO SFIATO NEGLI SPAZI SPECIFICATI DALLO Sfiato PRODUTTORE.

Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti secondo standard professionali



IN UN CAMINO ESISTENTE

Questo tipo di installazione garantisce un tiraggio naturale anche in caso di interruzione di corrente.

Quando si installa una stufa a focolare aperto in un focolare, l'unità deve essere reinserita, terminando al di sopra della sommità della canna fumaria, oppure collegata al sistema di canne fumarie esistente con una piastra di blocco (Fig. 15-16).

È necessario utilizzare un rivestimento flessibile approvato per lo sfiato PL.

Attenzione: in alcune zone è necessario che la balalina sia sempre installata nella parte superiore della canna fumaria, come mostrato nella figura 16..

Un sistema di camini con problemi noti di tiraggio può richiedere un rivestimento, che potrebbe anche dover essere isolato per mantenere il sistema di sfiato caldo nell'ambiente freddo del camino.

Sul camino deve essere installato un tappo per evitare la pioggia.

Osservare scrupolosamente le specifiche di sicurezza del produttore della sicurezza del produttore del PL Vent.

INSTALLARE LO SFIATO ALLE DISTANZE SPECIFICATE DAL PRODUTTORE.

Utilizzare esclusivamente raccordi per tubi di sfiato per pellet elencati. Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti a regola d'arte.

INSTALLAZIONE A BREVE DISTANZA - PRESA A MURO

Quando il sistema di scarico termina sotto la grondaia della casa

(Fig. 17), devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- nella scelta della posizione dell'apparecchio e dello sfiato, tenere in considerazione la regola NPFA 211 6-3.5 per la distanza del terminale di uscita da finestre e aperture;
- far scorrere l'evento verticalmente sulla parete, assicurandosi di mantenere una distanza minima di 3" tra la parete e l'apertura.
- Una fascia a parete deve essere installata appena sopra il raccordo a T e almeno ogni 6' di altezza dello sfiato o, se l'altezza è inferiore, alla fine del percorso verticale;
- dopo una **salita di almeno 5'** (1,5 m), installare un gomito a 90° rivolto verso l'esterno della parete dell'edificio;
- collegare un gomito a 45° al gomito a 90°, puntando il secondo gomito verso il suolo. Terminare lo sfiato con un collare con schermo fissato al gomito a 45°;
- l'estremità del sistema di tubi di sfiato deve trovarsi ad almeno 12 pollici (12") dalla parete e 24 "sotto la grondaia.

Questa configurazione aiuta a prevenire l'ostruzione dello sfiato da parte dei cumuli di neve. Inoltre, il percorso verticale minimo di 1,5 m garantisce la ventilazione dello scarico in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica e consente una pulizia più agevole attraverso il foro di scarico sul tee.

-- Potrebbero essere applicate alcune limitazioni previste dalle normative locali. Prima di procedere all'installazione, consultare le autorità locali.

-- Osservare scrupolosamente il PL Vent

Quando si utilizza il passaggio a parete, attenersi alle specifiche di sicurezza del produttore.

Fig. 15

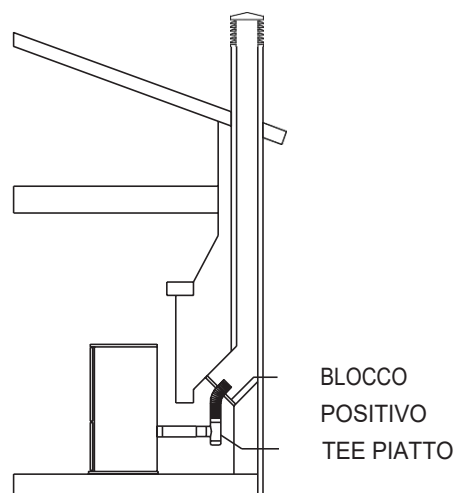


Fig.

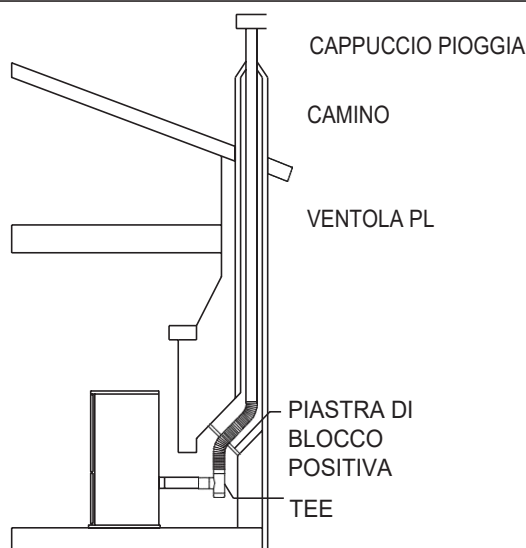
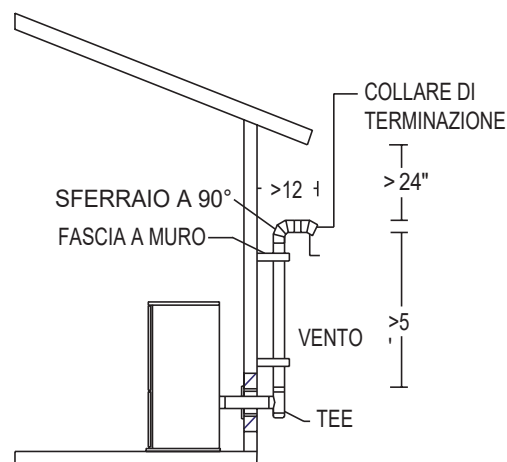


Fig.



-- **INSTALLARE LO SFIATO ALLE DISTANZE SPECIFICATE DAL PRODUTTORE DELLO SFIATO.**

-- Lo sfiato PL a doppia parete richiede una distanza minima dai combustibili. secondo le specifiche di sicurezza del produttore e l'uso di un ditale a parete, di un tagliafuoco o di una scossalina a tetto, se applicabile.

-- Non collocare i giunti all'interno dei passaggi della parete.

-- Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti a regola d'arte.

SFIATO: REQUISITI DI TERMINAZIONE

Per determinare la terminazione ottimale dello sfiato, valutare attentamente le condizioni esterne, soprattutto quando lo sfiato passa direttamente attraverso una parete. Poiché è necessario gestire odori, gas e ceneri volanti, considerare l'estetica, i venti prevalenti, le distanze dalle prese d'aria e dai combustibili, l'ubicazione delle strutture adiacenti ed eventuali requisiti di legge.

- Lo scarico deve terminare al di sopra dell'altezza dell'ingresso dell'aria di combustione.
- Non far terminare lo sfiato in aree chiuse o semichiusate (ad es. tettoie, garage, soffitte, vespai, ecc.) o in qualsiasi luogo che possa creare una concentrazione di fumi.
- I terminali non devono essere incassati nella parete o nel rivestimento.
- Quando si posizionano i cappucci per le canne fumarie, è necessario considerare i fattori legati al vento, come le direzioni e le correnti dominanti, al fine di evitare correnti d'aria, ceneri volanti e/o fumo.

-Le superfici delle bocchette possono diventare sufficientemente calde da provocare ustioni se toccate dai bambini. Potrebbero essere necessarie schermature o protezioni non combustibili.

- Assicurarsi di utilizzare tubi di sfiato per pellet e raccordi passanti a parete approvati per attraversare materiali combustibili di raccordi passanti per attraversare i materiali combustibili.

Prima di determinare l'esatta posizione della terminazione di sfiato rispetto a porte, finestre, intercapedini o prese d'aria, è necessario considerare il tipo di installazione. Vedere le figure 18-19.

Senza aria di combustione esterna collegata all'unità.

Per questi tipi di installazioni, fare riferimento alle dimensioni elencate nella figura 18.

La distanza da una porta, una finestra o un'intercapedine deve essere di almeno:

- 4' (1,2 m) sotto;
- 4' (1,2 m) in orizzontale;
- 1' (305 mm) sopra.

La distanza dalla presa d'aria fresca per la combustione della stufa a pellet o di qualsiasi altro apparecchio o dall'ingresso dell'aria non meccanica nell'edificio deve essere di almeno 4' (1,2 m).

La distanza dalla presa d'aria meccanica dell'edificio deve essere di almeno 10' (3 m).

Con l'aria di combustione esterna collegata all'unità.

Per questi tipi di installazione fare riferimento alle dimensioni elencate nella figura 19.

Fig. 18

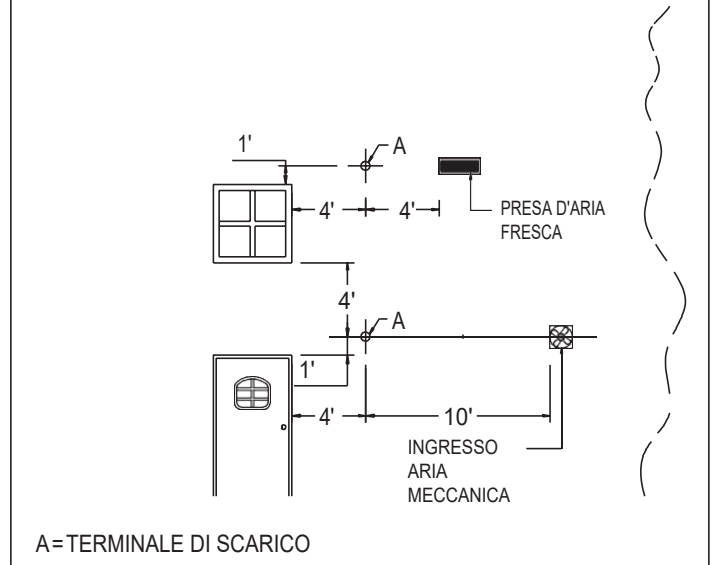
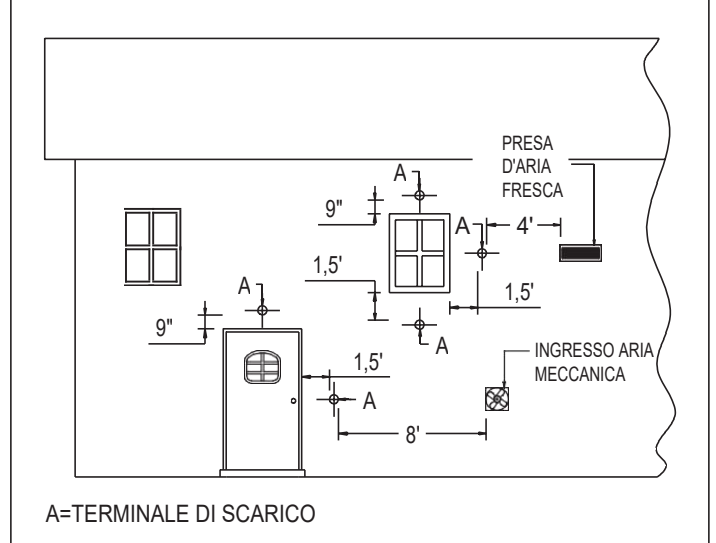


Fig. 19



La distanza da una porta, una finestra o un'intercapedine deve essere di almeno:

- 1,5' (458 mm) in basso;
- 1,5' (458 mm) in orizzontale;
- 9" (230 mm) in alto.

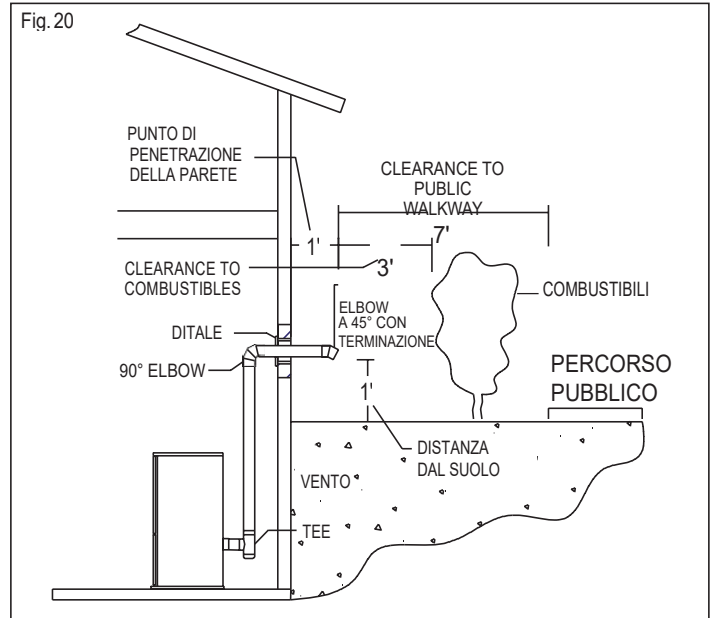
The clearance to fresh air intake for combustion of the pellet stove or any other appliance, or the non-mechanical air supply inlet to the building must be at least 4' (1.2 m).

The clearance to a mechanical air supply inlet to the building must be at least 8' (2.5 m).

- La posizione della terminazione di scarico (Fig. 20) deve essere ad almeno 1' (305 mm) dal livello del suolo:
 - 1' (305 mm) sopra il livello del suolo. Attenzione: l'innalzamento verticale minimo non deve mai essere inferiore a 5' (1,5 m).
 - Una canna fumaria a 1' dal suolo non è sicura: West raccomanda vivamente di alzare la terminazione di scarico della canna fumaria di altri 4' per evitare lesioni.
 - 7' (2,1 m) da un passaggio pedonale pubblico, ma attenzione al punto in cui la canna fumaria deve terminare il suo percorso, in quanto non deve trovarsi tra le abitazioni bifamiliari e/o direttamente sopra i marciapiedi o i vialetti pavimentati;
 - 1' (305 mm) dal punto di penetrazione della parete;
 - 3' (915 mm) dal gruppo contatore/regolatore del gas;
 - 3' (915 mm) da qualsiasi combustibile adiacente come: edifici adiacenti, recinzioni, parti sporgenti della struttura, grondaie o sporgenze del tetto, piante, arbusti, ecc.

-I gas di scarico derivanti dalla combustione del combustibile pellet possono

-Assicurarsi che tutti i lavori di installazione siano eseguiti secondo gli standard professionali.



PREVENZIONE DEGLI INCENDI DOMESTICI

Il prodotto deve essere installato e utilizzato in conformità alle istruzioni del produttore e alle norme nazionali e locali.

- Quando la canna fumaria attraversa una parete o un soffitto, è necessario applicare metodi di installazione speciali (protezione, isolamento termico, distanza da materiali sensibili al calore, ecc).

- Si raccomanda inoltre di tenere tutti gli elementi in materiale combustibile o infiammabile, come travi, mobili in legno, tendaggi, liquidi infiammabili, ecc. fuori dal campo di irraggiamento della stufa e a una distanza di almeno 32"/80 cm dal blocco di riscaldamento.
- Per altre informazioni, vedere il paragrafo **"DISTANZE MINIME DI SICUREZZA"** a **"VENTILAZIONE: REQUISITI DI TERMINAZIONE"**.
- Il tubo di scarico, il camino, la canna fumaria e la presa d'aria devono essere sempre liberi da ostruzioni, puliti e controllati periodicamente, cioè almeno due volte nel periodo stagionale dall'accensione della stufa e durante il suo utilizzo. Per ulteriori informazioni, consultare uno spazzacamino.
- Utilizzare solo i carburanti raccomandati (vedere la sezione **"CARBURANTE"**).

INSTALLAZIONE DI CASE MOBILI

La stufa è stata testata e classificata per l'installazione in case mobili.

L'unità deve essere installata in conformità alle norme: **Standard per case mobili e sicurezza EN14785:2006, CFR**

Oltre a tutti i requisiti precedentemente descritti, le installazioni di case mobili devono rispettare quanto segue:

- Per fissare la stufa al pavimento, utilizzare 4 viti [A] attraverso i 4 fori posti a sinistra e a destra della piastra di base, come illustrato nella figura 21.
- Collegare elettricamente la stufa al telaio metallico dell'abitazione con un cavo di rame numero 8 o superiore[B].
- Mantenere una barriera al vapore efficace nel punto in cui lo sfiato PL esce dalla struttura.
- La protezione del pavimento e le distanze devono essere rispettate esattamente come indicato nei paragrafi precedenti.
- Lo sfiato PL deve essere utilizzato per lo sfiato di scarico. (Non è ammesso lo sfiato a parete singola). Seguire le istruzioni di installazione del produttore di PL Vent e rispettare tutte le distanze elencate dai combustibili.
- Verificare eventuali altre norme edilizie locali o altri codici applicabili.
- **ATTENZIONE: NON INSTALLARE IN UNA STANZA DA LETTO. L'aria di combustione deve provenire dall'esterno della casa mobile.**

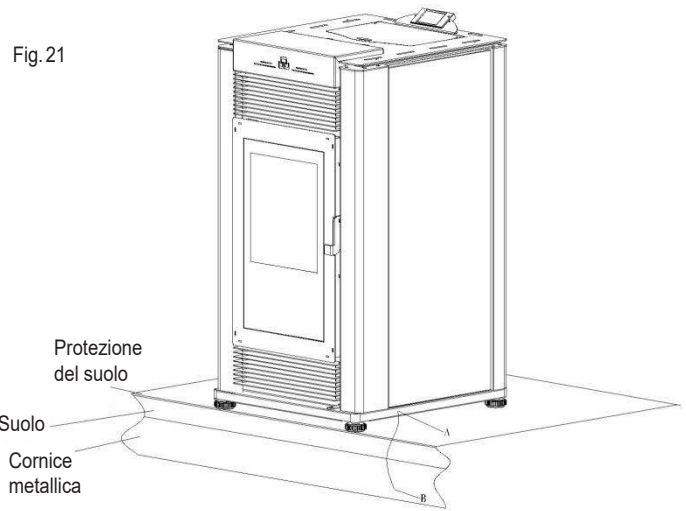
In caso contrario, si potrebbe creare una pressione negativa all'interno della casa mobile, con il rischio di compromettere il corretto sfiato e il funzionamento della stufa a pellet.

L'utente deve ispezionare regolarmente il punto in cui l'aria viene aspirata per assicurarsi che sia libero da foglie e detriti e da ghiaccio o neve.

ATTENZIONE: L'INTEGRITÀ STRUTTURALE DEI PAVIMENTI, PARETI, DEL SOFFITTO E DEL TETTO.

Il fornello è caldo quando è in funzione. Tenere lontani i bambini, i vestiti e i mobili. Il contatto può causare ustioni alla pelle.

Tenere i materiali combustibili come erba, foglie, ecc. ad almeno 4 piedi di distanza dal punto direttamente sotto la terminazione dello sfiato.



2.0 CARATTERISTICHE E SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristiche

Rivestimento: Acciaio stampato con inserto in maiolica
Interno:..... Acciaio
Deflettore e focolare:..... Ghisa
Grattugiare:Ghisa
Porta: Acciaio stampato con doppio vetro ceramico resistente al calore fino a 1382°F / (750°C)
Maniglia:In acciaio stampato
Pannello di controllo:Schermo LCD touch a colori con telecomando
Cronotermostato:.....Standard con modalità di programmazione giornaliera, settimanale e week-end suddivise in quattro fasce orarie
Impostazione della potenza:Da 1 a 4
Genere pulita:Manualmente
Cassetto cenere:.....Rimovibile
Carburante:Pellet di legno naturale puro (vedi capitolo “**COMBUSTIBILE**”)
Riscaldamento:.....Ventilazione forzata

***WHEN THE STOVE IS AUTOMATIC ASH CLEANING, THE STOVE WILL STOP , UNTIL THE ASH CEALN FINISHED, STOVE WILL RESTART AUTOMATICALLY.**

DATI TECNICI

modello		HTW-EPI-11SKABLACK
Apporto di calore	KW	11
Consumo di pellet all'ora	kg/h	0.6-.2.2
Efficienza complessiva	%	≥90
Corrente nominale durante l'accensione	A	3
Corrente nominale durante l'accensione	W	248
Massima potenza assorbita al lavoro	W	100
Tensione di alimentazione elettrica	V	220
Frequenza nominale	Hz	50
Capacità della tanica di benzina	kg	18
Dimensioni del carburante	mm	D6-8/L10-30
Diametro uscita scarico	mm	Ø 80
Presa d'aria fresca con sezione utile minima	cm ²	120
Peso con rivestimento	kg	100

N.B.: I dati sopra riportati possono variare a seconda delle caratteristiche del pellet utilizzato. (Vedere la sezione “**COMBUSTIBILE**”).

ACCESSORI E ATTREZZATURE

Description	
Sensore di temperatura ambiente NTC 10K	In kit
Cavo flessibile L = 4.9' / (150 cm)	In kit
Strumento maniglia della porta	In kit
Griglia deflettore	In kit
Manuale utente	In kit
Telecomando	In kit
Spingipelle	In kit
Portafoto	In kit

**DIAGRAMMA
DIMENSIONALE**

Unità = mm

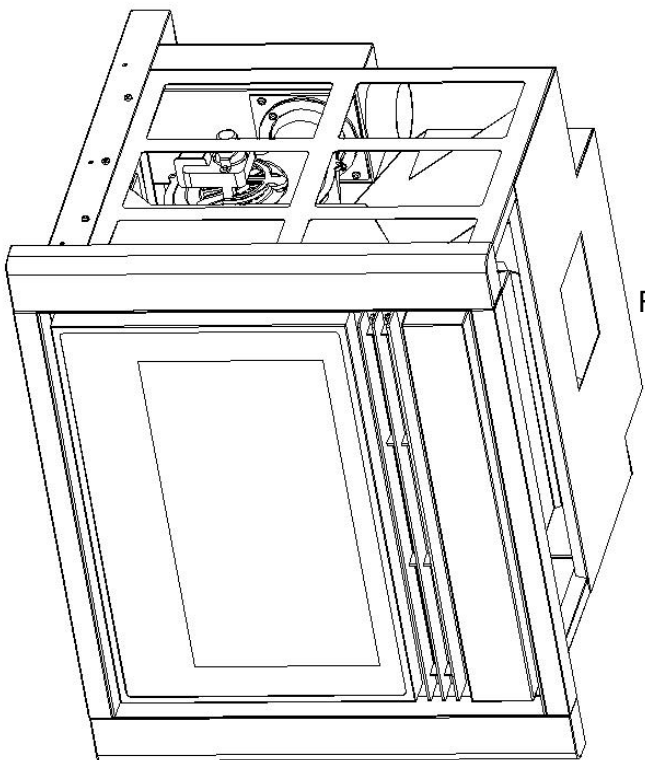
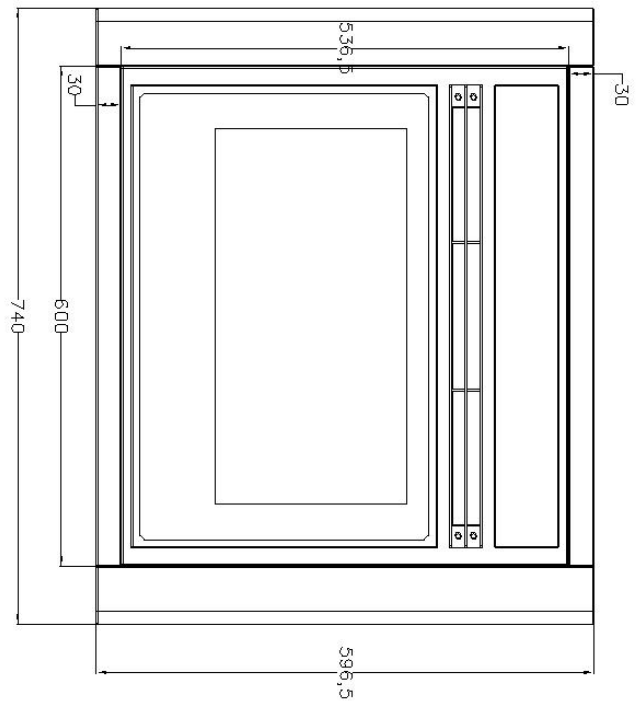
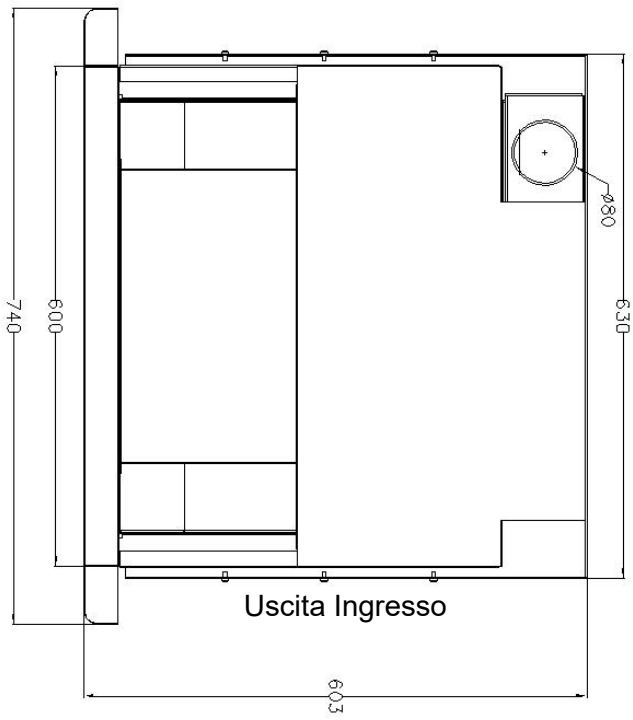
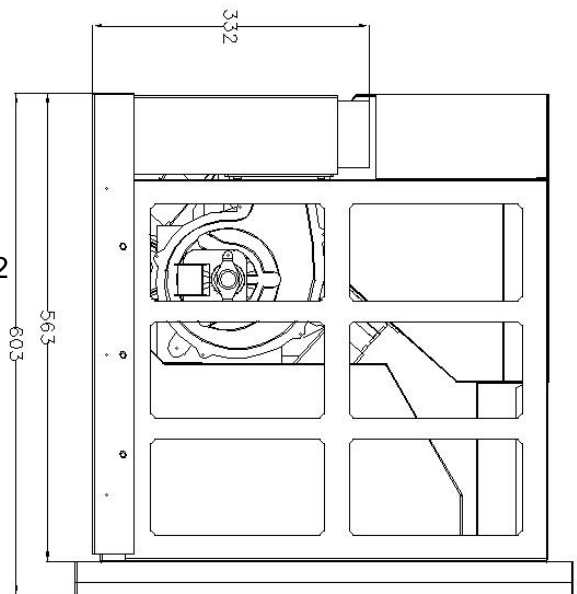
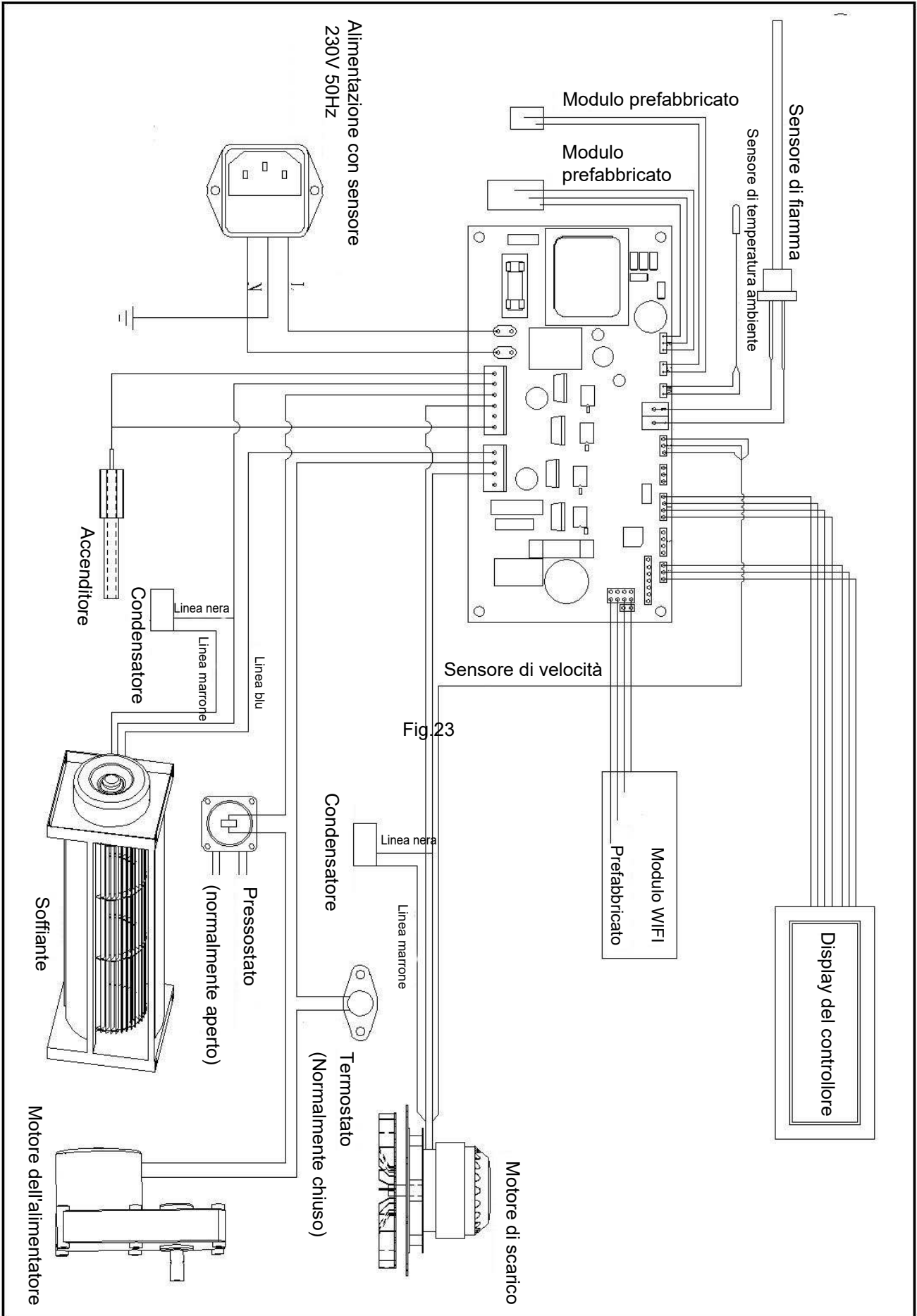


Fig.22



HTW-EPI-11 SKABBLACK

SCHEMA ELETTRICO



3.0 CARBURANTE

Il pellet di legno si ottiene dalla pressatura della segatura di legno residua dalla lavorazione del legno naturale essiccato. La tipica forma cilindrica e di piccole dimensioni si ottiene facendo passare il materiale attraverso una trafilatura. Grazie alla lignina, un elemento naturale che viene rilasciato durante la pressatura della materia prima, il pellet acquisisce una buona consistenza e compattezza senza richiedere il trattamento con additivi o agenti di rapprendimento. Sul mercato esistono diversi tipi di pellet, con qualità e caratteristiche che variano a seconda dei processi subiti e del tipo di legno utilizzato per la loro produzione.

Poiché le caratteristiche e la qualità del pellet influiscono notevolmente sulle prestazioni, sull'efficienza e sul corretto funzionamento della stufa, si consiglia di utilizzare pellet di alta qualità.

Il produttore e distributore ha testato e programmato le sue stufe e può garantire le migliori prestazioni e un funzionamento senza problemi utilizzando pellet con le seguenti caratteristiche specifiche:

Caratteristiche del pellet	
Componenti	pellet di legno puro naturale
Lunghezza, circa.	1/4" – 1 1/4" / (7 – 30 mm)
Diametro, circa.	0.23" – 0.25" / (6 – 6.5 mm)
Densità apparente, circa.	40.5 lb/ft ³ / (650 kg/m ³)
Potere calorifico netto, circa.	8000 BTU/lb / (5 kWh/kg)
Contenuto di umidità, circa.	< 8%
Ceneri residue, circa.	< 0.5%
N.B. I dati sopra riportati si riferiscono a pellet di legno di faggio/abete.	

Per garantire un funzionamento senza problemi:

NON utilizzare pellet di dimensioni diverse da quelle raccomandate dal produttore.

NON utilizzare pellet di scarsa qualità contenenti segatura, corteccia, mais, resine o sostanze chimiche, additivi o adesivi.

NON utilizzare pellet umidi.

Scelta di pellet diversi e non adatti

- ostruisce la griglia e i tubi dei fumi;
- aumenta il consumo di combustibile;
- riduce l'efficienza;
- non garantisce il corretto funzionamento della stufa;
- causa l'accumulo di sporizia sul vetro;
- lascia particelle che non sono riuscite a bruciare e ceneri pesanti.

La presenza di umidità nei pellet ne aumenta il volume e ne provoca la spaccatura, che a sua volta provoca la rottura:

- malfunzionamento del sistema di caricamento del carburante;
- combustione inefficiente.

I pellet devono essere conservati in un luogo riparato e asciutto.

Per utilizzare pellet di buona qualità con dimensioni e proprietà termiche diverse da quelle consigliate sopra, sarà necessario modificare i parametri di funzionamento della stufa.

È vietato l'uso di legna da ardere. Non bruciare rifiuti o liquidi infiammabili come benzina, nafta o olio per motori. Questa "personalizzazione" delle impostazioni della stufa deve essere effettuata da personale autorizzato dal distributore.

L'utilizzo di pellet scaduti o non conformi alle raccomandazioni del produttore non solo danneggia la stufa e ne compromette le prestazioni, ma può far decadere la garanzia e sollevare il produttore da ogni responsabilità.

4.0 PREPARAZIONE PER L'INSTALLAZIONE

Per evitare incidenti o danni al prodotto, si raccomanda quanto segue:

- Il disimballaggio e l'installazione devono essere effettuati da almeno due persone;
- Ogni operazione che comporti la movimentazione del prodotto deve essere effettuata fuori con gli strumenti adeguati nel pieno rispetto delle vigenti norme di sicurezza regolamenti;
- Il prodotto confezionato deve essere conservato nella posizione secondo l'art indicazioni riportate dagli schemi e dalle avvertenze sulla confezione;
- se si utilizzano corde, cinghie o catene, assicurarsi che siano in grado di prendere il peso dell'imballo e che sono in buone condizioni;
- Non sostare mai in prossimità di attrezzature di carico/scarico (carrelli elevatori, gru, ecc);

Disimballare il prodotto facendo attenzione a non danneggiarlo o graffiarlo, prelevare la confezione degli accessori ed eventuali pezzi di polistirolo o cartone utilizzati per incastrare parti mobili ecc. fuori dal focolare della stufa. Tenere gli imballaggi (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbero essere una potenziale fonte di pericolo, e smaltirli secondo le normative locali. Per facilitare lo spostamento e la movimentazione della stufa ai fini dell'installazione, si consiglia di rimuovere il rivestimento secondo la procedura descritta nel paragrafo "RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO" per poi rimontarlo a posa ultimata. Se si decide di installare la stufa senza rimuovere il rivestimento, prestare la massima attenzione a non piegare, graffiare o comunque danneggiare il fondo dei pannelli laterali e il pannello frontale inferiore. L'installazione e il montaggio della stufa devono essere eseguiti da personale qualificato.

5.0 UTILIZZO

La stufa a pellet è un tipo diverso di stufa. Il suo funzionamento e manutenzione differiscono dalla tradizionale stufa a legna. Seguire queste istruzioni per l'uso esattamente come indicato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile.

- Non utilizzare il fornello come apparecchio di cottura.
- Assicurarsi che il locale in cui è installata la stufa sia sufficientemente ben ventilato (aspirazione dei capelli freschi).
- Una certa quantità di monossido di carbonio può essere prodotta all'interno della stufa come sottoprodotto della combustione. Tutti i collegamenti di scarico dell'aria devono essere sigillati con silicone RTV per garantire una tenuta ermetica. Eventuali perdite in un'area ristretta causate da un'installazione errata o da un funzionamento improprio della stufa possono provocare vertigini, nausea e, in casi estremi, morte.
- Controllare (o far controllare) regolarmente che la canna fumaria sia pulita.
- Non utilizzare in nessun caso combustibili diversi dal pellet.
- Rimuovere eventuali depositi di pellet non utilizzati lasciati dalla mancata accensione prima di riavviare la stufa.

Il contatto diretto con la stufa durante il funzionamento può causare ustioni cutanee.

Durante il funzionamento alcune parti della stufa (porta, maniglia, comandi, parti in ceramica) possono raggiungere temperature elevate. Prestare la massima attenzione e tutte le precauzioni necessarie, soprattutto in presenza di bambini, anziani o disabili e animali domestici.

Tenere ogni oggetto infiammabile lontano dalla stufa durante l'uso (MINIMO 32"-80 cm) dal pannello frontale.

Durante l'uso la porta deve rimanere chiusa e il vetro deve essere presente e integro.

E' assolutamente vietata la rimozione della griglia di protezione all'interno del serbatoio pellet.

In caso di rifornimento di pellet a stufa accesa, assicurarsi che il sacco non venga a contatto con superfici calde

Utilizzare questa unità solo con il coperchio della tramoggia del carburante chiuso. La mancata osservanza di questa precauzione può comportare l'emissione di prodotti della combustione dalla tramoggia in determinate condizioni. Mantenere la guarnizione della tramoggia in buone condizioni.

LOADING THE PELLETS

• Quando si accende la stufa per la prima volta, o ogni volta che si esaurisce il Pellet, è necessario riempire la tramoggia. Il pellet viene alimentato dalla tramoggia al braciere tramite una coclea. Un motore a coppia elevata, in grado di causare gravi danni alle dita, aziona la coclea e per questo nelle stufe a pellet è posta una griglia di protezione all'interno della tramoggia.

Non rimuovere la griglia di protezione all'interno del serbatoio pellet.

• Per caricare il pellet nella tramoggia è consigliabile strappare il bordo del sacco e svuotare il sacco direttamente nella tramoggia. Questo facilita il riempimento ed evita di versare pellet sopra la stufa.

Non permettere alla segatura di accumularsi sul fondo della tramoggia.

Non lasciare residui di pellet sopra la stufa: potrebbero prendere fuoco!

Non riempire eccessivamente la tramoggia.

Mantenere la guarnizione della tramoggia in buone condizioni.

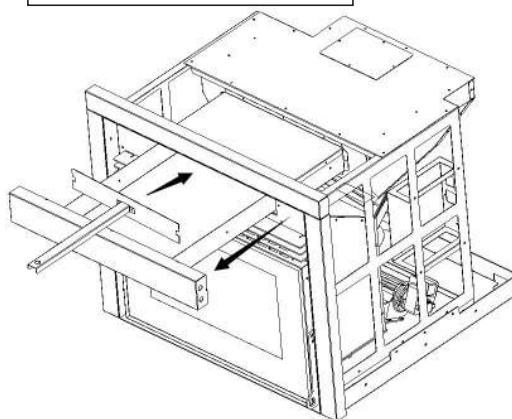
NON RICARICARE CON PELLETTI QUANDO L'APPARECCHIO È ACCESO se è visibile la spia rossa di ricarica all'interno del serbatoio pellet (vedi figura a lato).

Per caricare con pellet se è visibile la spia rossa di ricarica, procedere come segue:

- spegnere l'apparecchio;
- caricare la tramoggia come descritto sopra.

La coclea deve avere il tempo di riempirsi; in questa fase il pellet non viene distribuito all'interno del focolare ed è più che probabile che il primo tentativo di accensione dell'apparecchio non vada a buon fine; svuota e pulisci il grande. Riaccendere la stufa.

Fig. 24

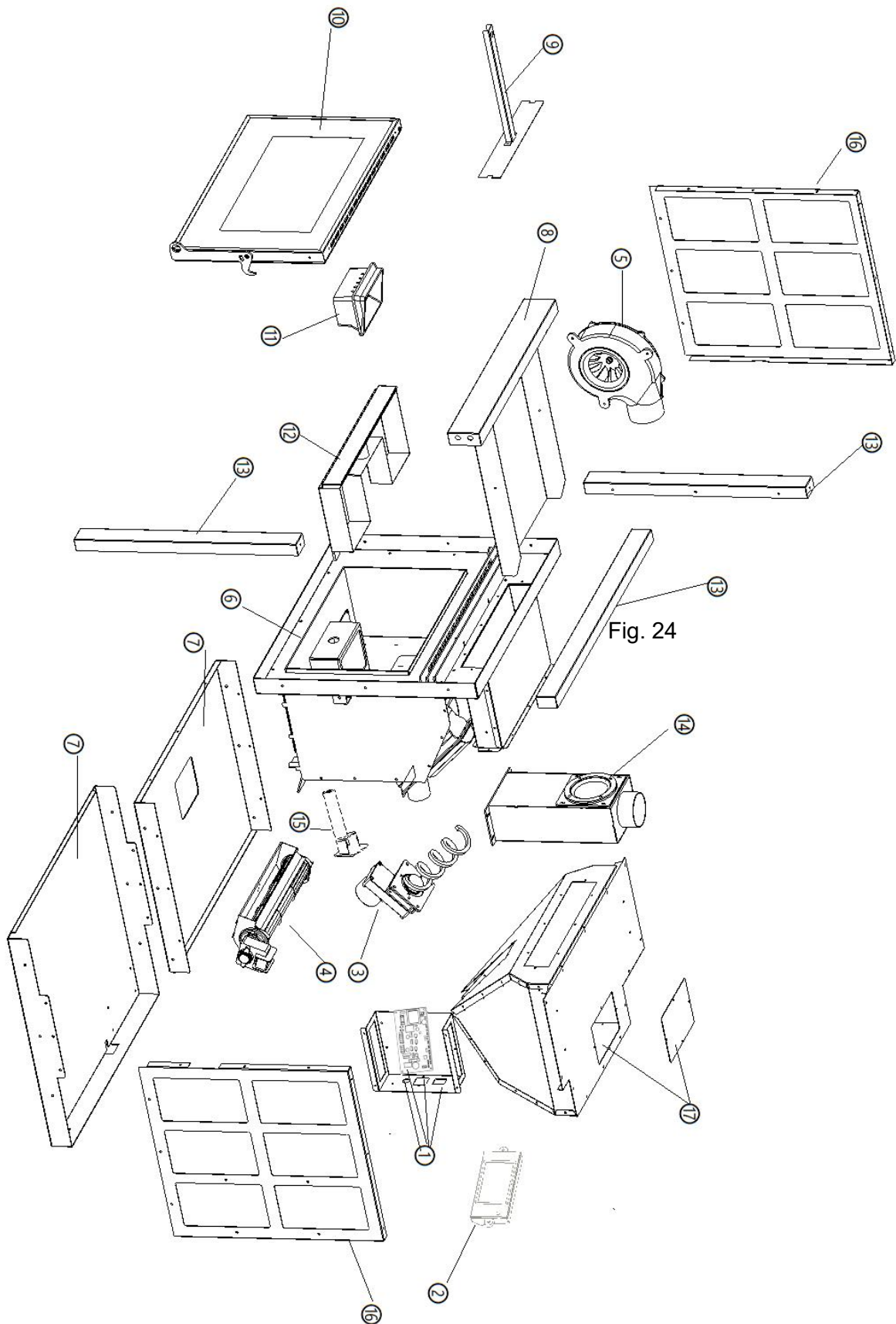


Se interviene un allarme, disattivare l'apparecchio premendo per alcuni istanti il tasto ON/OFF, prelevare il combustibile che si trova nella griglia ed impostare un nuovo ciclo di accensione.

Eventuali pellet incombusti che si trovano nella griglia devono essere smaltiti.

6.0 PRODOTTO E SISTEMA DI CONTROLLO

6.1 Panoramica del Prodotto



- ① Scheda di controllo/connessione di alimentazione/interruttore di alimentazione/sensore ambiente
- ② Casella di visualizzazione
- ③ Motore di alimentazione
- ④ Ventola di ventilazione
- ⑤ Ventola di scarico
- ⑥ Corpo della stufa
- ⑦ Piedistallo inferiore della stufa con guida di scorrimento (mobile)
- ⑧ Cassetto rifornimento pellet anteriore con guida scorrevole (Mobile)
- ⑨ Asta di spinta del pellet
- ⑩ Sottogruppo porta
 - Bruciatore
 - Portacenere
 - Cornice della stufa
 - Camino con anello in silicone (Mobile)
 - Accenditore in ceramica
 - Cornice laterale
 - Tramoggia pellet con coperchio

6.2 Sistema di controllo - Pagina principale

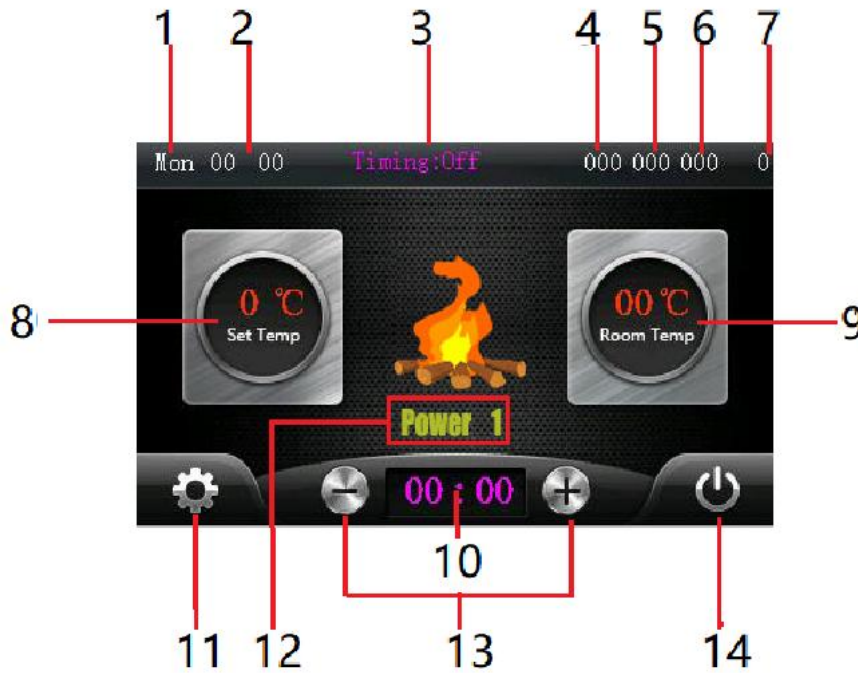


Fig. 25

- ① Settimana
- ② Ora attuale
- ③ Programma orario settimanale, fare clic per attivare o disattivare
- ④ Valore di pressione della stufa
- ⑤ Valore flusso d'acqua (Solo stufa ad acqua)
- ⑥ Temperatura del fumo
- ⑦ Condizione di connessione WIFI
- ⑧ Impostazione della temperatura, fare clic su di essa e fare clic su + / - per regolare.
- ⑨ Temperatura ambiente attuale
- ⑩ Ritardo di temporizzazione rapido
 - Pulsante Impostazioni, fare clic per accedere alla pagina delle impostazioni
 - Pulsante + / -, per l'impostazione della temperatura e la temporizzazione rapida
 - Pulsante + / -, per impostare la temperatura e ritardare rapidamente la temporizzazione
 - Pulsante interruttore, fare clic per accendere/spegnere la stufa.

6.3.Sistema di controllo - Pagina Impostazioni



Fig. 26

- ① Torna alla pagina principale
- ② Premere per impostare la temperatura dell'acqua (10 - 85)
- ③ Premere per impostare il livello di fuoco, "0" è la modalità automatica, la stufa 1~ 4 è la modalità manuale, la stufa funzionerà a potenza fissa regolerà automaticamente la potenza

Value	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Smoke fan	+250	+200	+150	+100	+50	0	-50	-100	-150	-200	-250	RPM
Feeding speed	-10%	-8%	-6%	-4%	-2%	0	2%	4%	6%	8%	10%	

- ④ Per l'impostazione della velocità di alimentazione del pellet, 0-10
- ⑤ Impostazione dell'ora attuale
- ⑥ Impostazione della settimana
- ⑦ Programma di cronometraggio, clic per entrare
- ⑧ Modello di fabbrica, fare clic e inserire la password per entrare
- ⑨ Targa, per impostare il valore
- ⑩ Tempo di lavoro totale



Fig. 27

- ① Settimana, fare clic per scegliere il programma di temporizzazione
- ② Fare clic su Seleziona e scegliere la "settimana", quindi fare clic su salva
- ③ Tempo di avvio automatico (24 ore al giorno)
- ④ Tempo di esecuzione, ad esempio, esegui due ore e tre minuti, quindi inserisci 02 30 nel modulo
- ⑤ Fase, fare clic per modificare, quattro fasi per un giorno, il tempo di avvio non deve essere precedente a
- ⑥ Targa, per impostare l'ora

6.5 .Sistema di controllo - Modalità di fabbrica

1·IFAN0 ,Impostazione dell'ingresso dell'aria all'accensione (Fig.28)



Fig.28

2 IFAN1 ~ IFAN4, Impostazione dell'ingresso d'aria per il livello di fuoco 1 ~ 4,(Fig.29)



Fig.29

3. FEED0, Impostazione della velocità di alimentazione durante l'accensione (Fig. 30)



Fig. 30

4·FEED1~FEED4, Impostazione della velocità di alimentazione per il livello di fuoco 1~4 (Fig.31)



Fig.31

5. FEED1PR ~ FEED4PR, impostazione del periodo di alimentazione per il livello di fuoco 1 ~ 4 (Fig. 32)



FAN1 ~ FAN4, impostando la ventola dell'aria calda per il livello di fuoco 1 ~ 4 (Fig.32)



Fig.32

20·Impostazione del tempo di pulizia automatica della cenere, Ad esempio: pulizia automatica della cenere ogni 4 ore (Fig. 33)



Fig.33

21·Impostazione del ritardo di alimentazione dopo una corretta accensione, ad esempio: iniziare a caricare i pellet in 120 secondi dopo aver acceso con successo (Fig. 34)



Fig.34

22·Impostazione del ritardo di riaccensione dopo la pulizia automatica della cenere. Ad esempio: la stufa si riaccenderà tra 180 secondi dopo aver terminato la pulizia automatica della cenere. (Fig.35)



Fig

***QUANDO LA STUFA E' A PULIZIA AUTOMATICA DELLA CENERE, LA STUFA SI FERMA, FINO A QUANDO LA CENERE NON E' FINITA, LA STUFA RIPARTE AUTOMATICAMENTE.**

7.0 ERRORE E SOLUZIONE

Codice di errore	Nome errore	Possibile errore	Soluzione
E1	Guasto sensore temperatura ambiente	Il sensore della temperatura ambiente è mancante o rotto	Controllare o sostituire un sensore di temperatura ambiente
E2	Guasto del sensore di fiamma	Il sensore di fiamma è mancante o rotto	Controllare o sostituire un sensore di fiamma
E3	Mancata accensione	1. La tramoggia è vuota 2. L'alimentatore è bloccato dai pellet	1. Ricaricare i pellet 2. Controllare e pulire il tubo di alimentazione
E4	Posizione errata della griglia ardente	La griglia ardente non è nel posto giusto	1. Controllare se il posacenere è pieno 2. Riaccendere la stufa e attendere che la stufa corregga automaticamente la posizione del grill
E5	Posizione errata della griglia ardente	1. La tramoggia è aperta 2. La porta della stufa è aperta 3. Perdita d'aria all'interno della stufa	1. Chiudere la tramoggia 2. Chiudere la porta 3. Controllare se le parti interne sono a prova di aria
E6 (solo fornello ad acqua)	Errore flusso d'acqua	Nessun flusso d'acqua	1. Controllare se l'acqua ha riempito la stufa 2. Controllare il sensore del flusso d'acqua
E7 (solo fornello ad acqua)	Surriscaldamento dell'acqua	1. Troppa potenza 2. Sensore dell'acqua rotto	1. Ridurre la potenza 2. Cambiare il sensore della temperatura dell'acqua

E8	Errore alimentazione elettrica	Errore di tensione o frequenza	Controllare l'alimentazione
E9	Manutenzione necessaria	La stufa funziona oltre 900 ore	Contattare il distributore locale per azzerare l'orario di lavoro

8.0 MANUTENZIONE

Affinché il forno funzioni correttamente, è necessario eseguire alcune attività di manutenzione, che di solito dipendono principalmente dal tempo di funzionamento e dalla qualità del carburante. Alcuni di loro devono essere eseguiti ogni giorno, mentre altri possono essere eseguiti solo una volta in una stagione. L'utente è responsabile dell'esecuzione delle attività di pulizia e manutenzione, alcune delle quali possono essere eseguite direttamente dall'utente. Altri compiti devono essere richiesti al servizio tecnico designato e autorizzato dal produttore o distributore.

*** TUTTE LE OPERAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE A FORNO COMPLETAMENTE RAFFREDDATO.**

*** PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI PULIZIA O MANUTENZIONE ASSICURARSI CHE IL FORNO SIA SCOLLEGATO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**

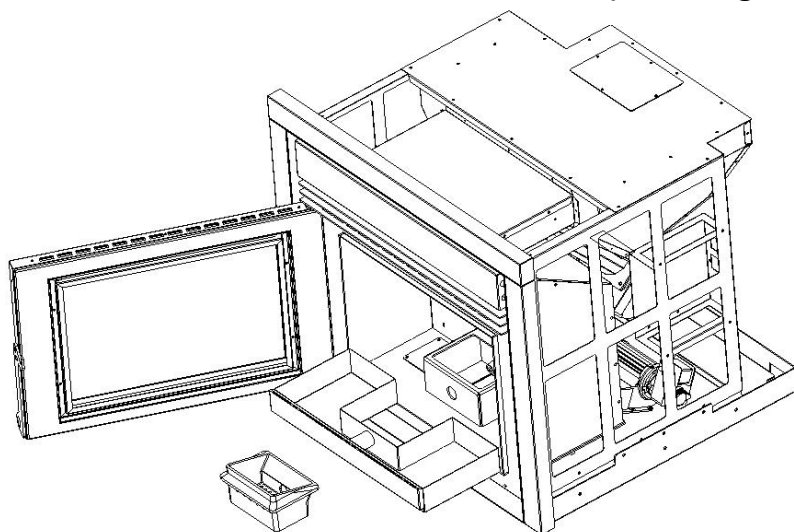
8.1 . Tabella di manutenzione

Quindi descriviamo una serie di operazioni di manutenzione e la frequenza consigliata. Tieni presente che la frequenza delle istruzioni per la manutenzione e la raccolta della cenere è solitamente per la combustione di pellet di alta qualità ricavati dal legno di pino, che potrebbe essere necessario eseguire più frequentemente a seconda della qualità del combustibile utilizzato.

Operazione e operatore	Frequenza				
	8-12 ore	1 giorno	2-3 giorni	1 mese	1 stagione
Pulizia del focolare (utenti)	X				
Pulizia Scambiatore di calore (utenti)		X			
Pulizia posacenere (utenti)			X		
Pulizia della porta in vetro (utenti)			X		
Pulizia profonda della camera di combustione (Servizio Tecnico Specializzato)					X
Pulizia camera fumo (utenti)				X	
Pulizia camino (disinstallazione) (Servizio Tecnico Specializzato)					X
Ispezione annuale (Servizio Tecnico Specializzato)					X

HTW-EPI-11SKABLACK

PULIRE IL FOCOLARE E IL PORTACENERE (si consiglia l'uso di un aspirapolvere)

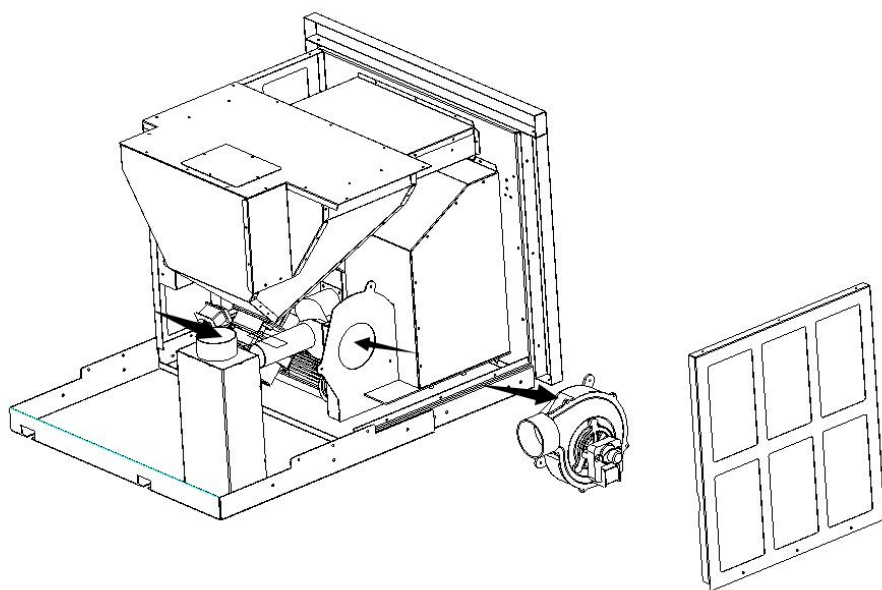


1. Pulisci il focolare

2. Pulisci i fori della griglia

3 Pulire la camera di combustione

PULIRE SCAMBIATORE DI RISCALDAMENTO E CAMINO



1. Aprire il telaio laterale

2. Estrarre il corpo stufa dal supporto inferiore

3. Rimuovere la ventola di scarico

4. Pulire il camino e lo scambiatore di riscaldamento con un aspirapolvere

PORTA PULITA IN VETRO

Pulire periodicamente la porta in vetro della stufa con un prodotto sgrassante (non corrosivo o abrasivo). Se il vetro è ancora caldo, prima di pulirlo, lasciare aperta la porta del fornello per il tempo necessario a raffreddarlo. Non utilizzare materiali che possono danneggiare o graffiare il vetro.

PULIZIA PROFONDA DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE

Generalmente una volta all'anno (preferibilmente ad inizio stagione) è necessario effettuare una pulizia straordinaria della camera di combustione per consentire il corretto funzionamento della stufa. La frequenza di questa operazione dipende dal tipo di carburante utilizzato e dalla frequenza di utilizzo. Per effettuare tale pulizia si consiglia di rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica o ad un distributore. La stufa dispone di un sensore di fiamma nella parte superiore della camera di combustione, accedervi e pulirla.

PULIZIA CAMINI (DISINSTALLAZIONE)

Si consiglia di proseguire con tale manutenzione nella fase di pulizia straordinaria. Rimuovere il connettore dalla presa a "T" e pulire l'intero condotto. È necessario che almeno la prima volta venga eseguita da personale qualificato. Si consiglia inoltre di pulire il tappo a "T" almeno una volta al mese.

ISPEZIONE ANNUALE

Chiamiamo "revisione annuale" una manutenzione straordinaria, nella quale viene effettuata una pulizia completa e completa della stufa, nonché una verifica del funzionamento di tutti i dispositivi della stufa e dello stato di usura.

È inoltre necessario pulire il camino (impianto di scarico) per garantire il corretto funzionamento del camino della stufa nel suo complesso ed effettuare le dovute regolazioni.

La frequenza con cui deve essere eseguita è indicata nella tabella di manutenzione.

L'ispezione annuale può essere effettuata solo da personale qualificato o da persona autorizzata.

FINE



GIAGroup

C/ Can Cabanyes, 88, Polígono Industrial Can Gordi. 08403 Granollers. Barcelona (Spain)
Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05
info@groupgia.com - www.groupgia.com

FRANCE
info@htwfrance.com

PORTUGAL
info@htw.pt

ITALY
info.it@htwspain.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compon-gono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.